

progrès-dimanche

Au service des comtes: Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Kenogami
Lac-Saint-Jean - Laviolette - Roberval - Saguenay

HÉRODAS
4
WEEKLIES

20¢

82e année - No 10

Dimanche, 3 mai 1970



LE RALLYE TIERS-MONDE a remporté un succès inespéré dans notre région. Des centaines de personnes, jeunes et vieux, ont quitté Arvida hier matin pour entreprendre une marche de 30 milles en direction de St-David-de-Falardeau. Parmi les marcheurs, on pouvait remarquer Marius Paré, évêque du diocèse de Chicoutimi, M. Paul Decoste, conseiller à Chicoutimi et M. Laurier Simard, maire de Port-Alfred.



GÉRALD HARVEY est le grand vainqueur dans notre région. Le député libéral de Jonquière avait une forte opposition de la part de M. Gilles Grégoire, le candidat péquiste. Il a pourtant conservé une majorité impressionnante. La ténacité de Gérald Harvey a porté ses fruits puisqu'il est sérieusement question qu'il obtienne un poste important au sein de la députation libérale.

Dans la région

LA CRUE DES EAUX CAUSE DES DÉGATS

(Voir en page 3)

En forêt

60,000

*emplois de moins
dans la région*

(Voir en page 3)

*"Nous rebâtirons
l'Union Nationale"*

J.-N. Tremblay

(Voir en page 5)



LE NOUVEAU PREMIER MINISTRE du Québec, M. Robert Bourassa, a remporté une éclatante victoire mercredi dernier. Dépassant toutes les prévisions, il a réussi à faire élire un gouvernement majoritaire. En fait, il a remporté la plus forte victoire libérale depuis le régime Taschereau. M. Bourassa est également le plus jeune premier ministre de l'histoire de la province à 37 ans.

Dans le Junior

Chicoutimi et Jonquière "jouent" encore au hockey!

(Voir en page 109)



ROBERT LAROUCHE



PIERRE HERVIEUX

Selon Trudeau

Bourassa aura besoin d'Ottawa et aussi des autres provinces

OTTAWA — Le premier ministre Trudeau affirme que pour remplir sa promesse de créer cent mille nouveaux emplois, M. Robert Bourassa aura besoin non seulement du concours d'Ottawa mais aussi de celui des autres provinces et des investisseurs.

Dans une entrevue qu'il donnait au cours de l'émission de télévision "Encounter", au réseau anglais de Radio-Canada, M. Trudeau s'est dit d'avis que les résultats des élections générales au Québec étaient très bons parce que le gouvernement fédéral n'aurait pas pu aider le Québec si les investissements privés avaient fui la province.

Le premier ministre a ajouté qu'il ne s'attendait pas à ce que tout aille sur des roulettes entre Ottawa et Québec dans les années à venir, mais qu'au moins le gouvernement fédéral n'aurait pas à engouffrer de l'argent en cette province pour remplacer de l'argent qui la fuyait par suite de craintes.

Il a souligné que l'une des premières choses qu'Ottawa entendait faire était de demander au gouvernement de M. Bourassa d'énoncer son attitude sur le débat constitutionnel.

Le premier ministre a affirmé qu'Ottawa était prêt à procéder à une revue de la constitution, mais seulement si les provinces en manifestaient le désir.

Au sujet du nouveau premier ministre du Québec, M. Trudeau a déclaré ce qui suit: "Ce qui compte surtout, c'est que M. Bourassa n'a pas tenté de ranimer la vieille théorie du statut particulier pour cette province et qu'il n'a pas ranimé non plus l'idée des deux nations".

Répondant à une question qu'on lui posait rela-

tivement aux critiques formulées par M. Bourassa contre la politique anti-inflation du gouvernement fédéral, M. Trudeau a expliqué qu'il lui faudrait s'entretenir avec M. Bourassa pour le convaincre, comme il avait essayé sans arrêt de convaincre tous les Canadiens, que l'inflation était le plus grand problème de l'heure. Il a ajouté à ce sujet que si le gouvernement donnait libre cours à l'inflation, cela provoquerait du chômage et des difficultés financières non seulement aux citoyens du Québec, mais à tous les Canadiens placés dans une position défavorisée.

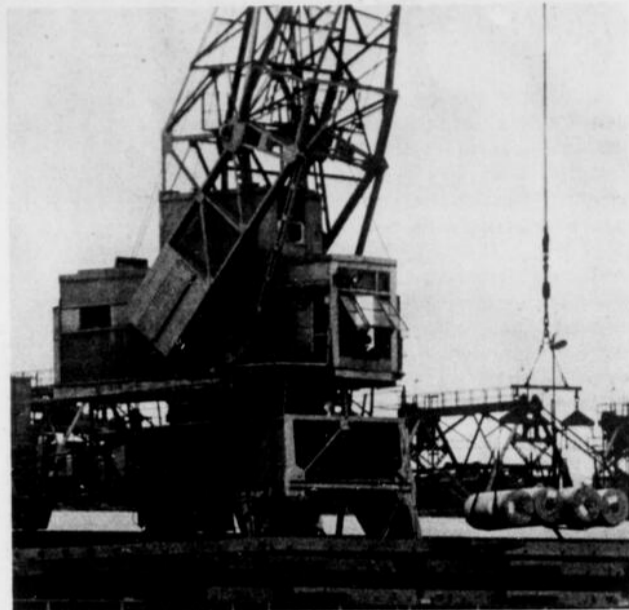
M. Trudeau a déclaré que personne n'obtiendrait du gouvernement fédéral un traitement préférentiel, mais que le Québec profiterait des déboursés du gouvernement fédéral.

Une grue géante, sur un navire moderne, au stade de l'expérimentation à Port-Alfred

L'activité maritime aux installations portuaires de la Saguenay Terminals de Port-Alfred connaît une effervescence sans pareille. Des navires de toutes sortes remontent le Saguenay et la population du secteur observe le trafic maritime avec un intérêt inaccoutumé.

Tout récemment, un bâtiment d'un bleu vif, de dimension gigantesque et d'un devant à forme particulière, a accosté au quai pour y prendre une cargaison de papier journal. Il s'agit du "Star Clipper", de construction récente, long de 564 pieds par 85 pieds et 2 pouces de largeur et jaugeant près de 20,000 tonnes. Il est de la "Star Shipping", une ligne norvégienne. Le même groupe est en train de construire un navire encore plus gros. Il ne serait pas prêt pour cette année, dit-on.

Le "Star Clipper" en était à son premier voyage à Port-Alfred. Il est doté d'un équipement moderne pour le chargement des ballots de papier, le plus récent qui soit. L'une des deux grues géantes (de marque Munck Loader), qui équipe le bateau, a une capacité de 25,000 tonnes. Elle soulève 12 rouleaux en une seule opération contre quatre ou deux avec le système actuel. Ainsi, donc la grue opérant par suction hydraulique (vacuum), décharge en une seule fois le contenu (12 rouleaux) des ca-



LA MÉTHODE NORMALE des chargements s'effectue par des grues pouvant manipuler de deux à quatre rouleaux de papier, alors que le nouveau système autorise une charge de douze.

mions géants, même sous la pluie. Selon un observateur, ce système accélère le chargement de deux à trois fois. L'énorme grue est opérée par un employé de la Saguenay Terminals après qu'il eut subi un certain entraînement de la part d'un spécialiste du navire. Le "Star Clipper" peut, affirme-t-on, recevoir une cargaison de 15 à 17 mille tonnes. Les deux grues du vaisseau

se déplacent avec une facilité déconcertante tandis que l'appareil-chargeur se meut avec agilité.

La forme spéciale située à l'avant et au niveau inférieur (une sorte de bulbe) permet au navire de cette trempe une vitesse accrue et un déplacement plus agile sur l'eau. Le tirant d'eau du bâtiment est de 37 pieds.

Devant la bonne foi des parties en cause:

La menace de grève dans la construction semble s'écarter

À la suite de l'expiration des décrets des 15 régions du Québec régissant les conditions de travail dans l'industrie québécoise de la construction, il semble qu'aucun débrayage sérieux ne soit intervenu et que les quelque 100,000 ouvriers de la construction attendent impatiemment les nouvelles offres patronales. Actuellement aucun risque de grève générale n'est prévu, mais il se peut que les contracteurs se trouvant libérés des anciens contrats n'offrent à leurs employés que le salaire minimum avant la

signature d'une nouvelle convention. Si le cas se produisait on assisterait à de multiples débrayages. Les conciliateurs du ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre se sont cependant réservé le droit de convoquer les parties avant le 11 mai prochain, date de reprise normale des négociations, advenant la possibilité que les arrêts de travail se multiplient.

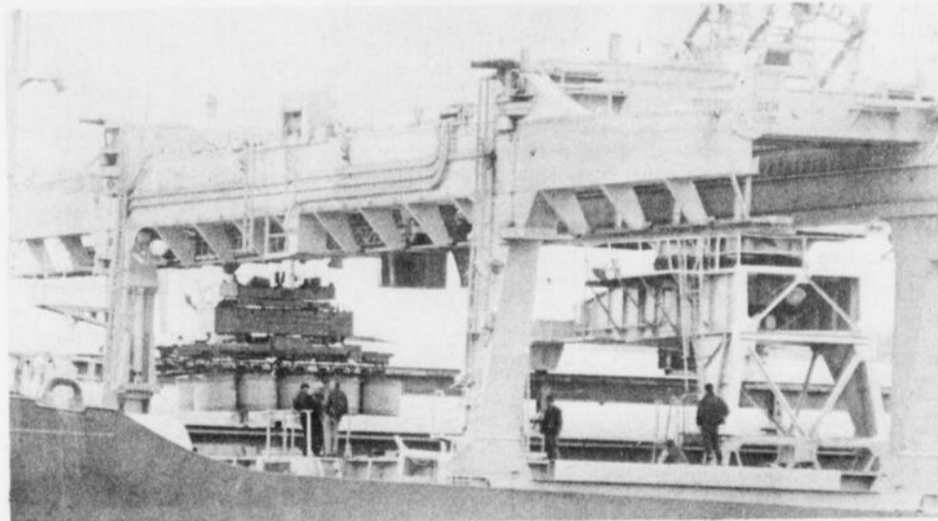
Dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, cependant, les employeurs continuent à appliquer les clauses des décrets comme si elle demeuraient

en force. En attendant, les négociations au plan provincial reprendront le 11 mai pour se poursuivre les 12, 14 et 15. Dans notre région cette insécurité touche plus de 8,000 travailleurs de la construction.

Le problème du décret de la construction est très complexe à cause surtout de la multiplicité des parties en cause soit 5 associations patronales et 2 centrales ouvrières. Cette situation a forcément des répercussions dans notre région.

Les dernières offres patronales avant la fin des décrets en ce qui concerne les salaires se résument comme suit selon des renseignements que nous a communiqué M. Gabriel Gervais, secrétaire de l'Association des constructeurs d'habitation du Saguenay-Lac-St-Jean:

Charpentier-menuisier	
de l'heure	
salaire actuel	\$3.92
augmentation	\$1.37
total	\$5.29
—0—	
Briqueur	
salaire actuel	\$4.24
augmentation	\$1.37
total	\$5.61
—0—	
Conducteur de vibreur de béton	
salaire actuel	\$3.76
augmentation	\$1.17
total	\$4.93
—0—	
Couvreur	
salaire actuel	\$3.90
augmentation	\$1.29
total	\$5.19
—0—	
Ferblantier	
salaire actuel	\$3.92
augmentation	\$1.37
total	\$5.29
—0—	



CETTE GRUE GÉANTE qui équipe les nouveaux navires de la "Star Shipping", souleve 12 rouleaux de papier journal à la fois. Elle est opérée par un employé seulement. Des ingénieurs et des spécialistes ont observé le comportement de l'appareil. On dit que la première expérience a donné d'heureux résultats.

Pierre Lajoie, l'homme de l'année!

M. Pierre Lajoie a été choisi la "personnalité de l'année" par la Régionale des Jeunes Chambres Lac St-Jean-Chibougamau, à cause "de ses activités à la traversée du Lac Saint-Jean, de la promotion qu'il a fait pour les Jeux d'Été de Roberval et de sa collaboration positive à l'expansion touristique de notre région.

Les Jeunes Chambres en ont décidé ainsi hier, lors de la première journée de leur congrès destiné à remettre en question l'orientation du mouvement en s'interrogeant sur l'intégration réelle des Jeunes Chambres à leur milieu et en proposant des moyens de créer une influence marquante sur la vie communautaire. L'invité spécial était M. Fernand Jolicoeur, haut-fonctionnaire

du ministère fédéral de la Main-d'Oeuvre qui a discuté du choix de la région du Lac St-Jean comme zone économique désignée.

Quant à M. Pierre Lajoie, il est né à Port-Alfred le 3 octobre 1940. Il est actuellement directeur des relations publiques de la firme d'ingénieurs-conseils, Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet et Simard.

Marié en 1963 à Marcelle Gagnon, ils ont deux gentilles fillettes, nommées Anne et Marie-Hélène. Il s'est occupé de la traversée internationale du Lac Saint-Jean en 1968-69. En 1968, il fonde le Club Kiwanis. Il tente maintenant d'obtenir les "Jeux Canadiens" pour la région en 1973. M. Pierre Lajoie était proposé par la Jeune Chambre de Roberval.

Décès d'un important homme d'affaires

Un important homme d'affaires de Chicoutimi, M. Herménégilde Gilbert est décédé subitement hier à Québec dans une clinique. M. Gilbert était avantageusement connu dans le monde des affaires de la région surtout comme gérant-général et actionnaire de la maison Côté Boivin Au-

tos de Jonquière et Chicoutimi. Il était l'époux de dame Marie-Anne Côté de Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Aubin & Fils, rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu en la cathédrale et l'inhumation au cimetière de St-François-Xa-



M. Herménégilde Gilbert

vier. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses garçons Charles-Eugène, Lucien, Léon, Laurier, Raymond, Yvon et Jean-Marie, ses filles Mme Philippe Maltais, née Annette et Mme Raynald Tremblay née Rolande. Le "Progrès-Dimanche" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

49 pouces d'eau recouvrent la route 19 près de La Tuque

La rivière Bostonnais fait actuellement des siennes près de La Tuque. En effet, la fonte précipitée de la neige, la pluie et le doux temps ont provoqué un débordement de la rivière à une vingtaine de milles de La Tuque. La route est totalement inondée et la police rapporte que 49 pouces d'eau recouvrent actuellement la route 19, bloquant toute circulation.

A CHIBOUGAMAU

La route du parc de Chibougamau, le boulevard Onésime Gagnon, est également fermée à la circulation, au mille 43 où le pont endommagé bloque tout trafic. On ten-

te par tous les moyens de sauver le pont des eaux déchaînées.

A St-Prime, la rivière à l'Ours fait la vie dure aux deux ponceaux des rangs 3 et 6. Les ponceaux sont gravement atteints et on craint le pire.

Toujours à St-Prime, un automobiliste a renversé un piéton qui déambulait sur la chaussée du rang 3 lui fracturant une jambe. L'identité des deux personnes n'a pas été divulguée et l'accident est survenu vers 21 h.

A la suite d'inondations Chutes-des-Passes est fermée à la circulation

A la suite de la crue des eaux et des pluies de la nuit dernière la route conduisant à Chute-des-Passes est temporairement fermée à la circulation.

Les automobilistes ayant à se diriger vers Chute-des-Passes sont priés d'appeler avant de partir au numéro de téléphone 373-2342 pour s'assurer si la route est encore fermée.

Evacuation possible de 3,000 citoyens Inondations à St-Michel des Saints

St-Michel des Saints — Les municipalités de St-Michel des Saints, Ste-Euphrasie de l'Énergie et de St-Damien, sont actuellement sous un pied et demi d'eau à cause de la crue des eaux de la Rivière Mattawin et les habitants de ces localités doivent, en plusieurs endroits, se déplacer en cha- loupes.

La crue de la Rivière Mattawin est provoquée par la fonte des neiges trop précipitée et l'eau, selon la S.Q. est montée d'un pouce à l'heure.

Toutes les routes secondaires ont été coupées à la circulation dans cette région et dans les Laurentides, où la crue des eaux a fait déborder trois barrages.

Les sous-sols des maisons près de ce cours d'eau sont inondés. Aucun des barrages n'a encore cédé mais la menace persiste.

Si elle se précisait, les policiers prendraient les mesures en vue de l'évacuation des trois mille citoyens de cette région.

Un jeune est passé à tabac

Un jeune homme a été passé à tabac sur la rue Racine vendredi soir à Chicoutimi par un groupe de motards. Il semble à première vue que ce soit un règlement de compte. Passablement ébranlé, la victime a été conduite à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi souffrant de multiples contusions au visage. Aucune plainte n'a été déposée et la police n'a pas intervenu dans cette affaire qui risque de se répéter plusieurs fois cet été.

La météo

MAURICIE ET LAC SAINT-JEAN: Généralement nuageux et frais se dégageant dans l'après-midi. Vents légers. Minimum et maximum La Tuque 40 et 55, Chicoutimi 35 et 55.

Aperçu pour lundi: Nébulosité variable et un peu moins frais.

BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES: Généralement nuageux avec quelques averses. Frais.

Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Baie-Comeau 35 et 50, Sept-Îles 35 et 45.

Aperçu pour lundi: ensoleillé et frais.

SOMMAIRE

Annonces classées	84
Arts et spectacles	42
Bandes illustrées	49
Bricolons	58
Carrières	
et professions	87
Chanson	50
Cinéma	45
Construction	76
Courrier confiance	66
Courtage	
immobilier	81-82
Éditorial	6
Horaire TV	54
Naissances	41
Opinion	
du lecteur	28
Religion	30
Santé et esthétique	68-69
Sports	89
Vie féminine	34
Voyage-tourisme	72

Une femme meurt pendant une noce

Un décès pour le moins inusité s'est produit hier soir à une noce à l'hôtel Chicoutimi. Juste après la messe, le groupe prenait l'apéritif lorsque Mme Philippe Renald s'affaissa sur le parquet foudroyée par une crise cardiaque. Une jeune infirmière sur les lieux essaya de pratiquer la respiration artificielle mais la dame était déjà décédée lorsque l'ambulance arriva. Mme Renald était l'épouse en deuxièmes nocces de M. Philippe Renald. Elle était âgée de 64 ans et outre son mari elle laisse dans le deuil ses fils Lauréat et Jacques Dallaire ainsi que sa fille Mme Jean-Eudes Fortin née Clémence. Ses belles-filles Mme Jacques Larouche, née Murielle; Mme Marcellin Simard, née Micheline et M. Emmanuel Renald.

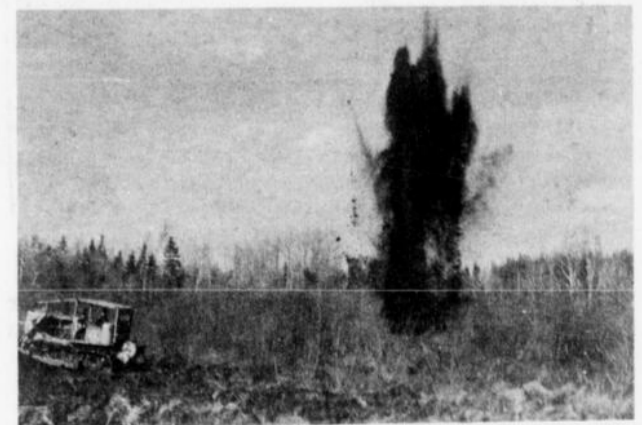
AVIS DE DECES

Est décédé le 2 mai à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, à l'âge de 61 ans et 8 mois, M. Léo Vallée époux de dame Rolande Leroux, du 234 Berthier, à Arvida.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire: Nault & Girard, 223, La Salle à Arvida.

Les funérailles auront lieu: à 2 h. 30, lundi, en l'église, Ste-Thérèse et l'inhumation au cimetière St-Dominique de Jonquière.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses garçons, Guy et Victor, son frère Roméo Vallée, sa soeur Sr Paule Vallée, ses belles-soeurs Anastasie Gueretté et Eugénie Fortin.



LE PREMIER COUP DE DYNAMITE inaugurant les travaux du centre Psycho-Social de Chicoutimi-Nord se donnait hier après-midi. Déjà la machinerie lourde est sur les lieux. On sait qu'il s'agit là d'un projet de \$5 millions. L'architecte en est M. Léonce Desgagné et l'entrepreneur, la firme J.-H. Dupuis.



FÂCHEUSE POSITION — Un automobiliste de la région s'est trouvé en fort mauvaise posture cette semaine lorsque son véhicule a fait une embardée sur la route Jonquière-Larouche. Après avoir dévalé un ravin d'une vingtaine de pieds, l'automobile évita de justesse plusieurs rochers avant de s'enliser dans la terre friable. Le conducteur est sorti indemne de son aventure et son véhicule aussi.

Violente collision à Hauterive

Une violente collision à l'intersection des rues Bretagne et Joliette à Hauterive, a fait trois blessés hier soir lorsque l'automobile conduite par Mme Jean-Noël Tessier et celle dirigée par M. Gilles Lepage se sont heurtées. L'une d'elles, selon la police, aurait omis de faire un arrêt. Mme Tessier est blessée à une épaule tandis que M. Lepage et son passager, M. Jacques Beaudin souffrent de multiples contusions.

Tous trois reposent à l'hôpital de Hauterive et les constatations d'usage ont été effectuées par les agents J.-Guy Thériault et Yvan Gagné.

Travailleurs forestiers :

Le nombre de manoeuvres baissera de 60,000...!

Environ 60,000 emplois de moins... sera le résultat de la mécanisation croissante dans le domaine forestier, qui abaissera le nombre de manoeuvres de 70,000 à 10,000 dans les prochaines années, nous apprenait hier le sous-ministre adjoint du travail, M. Jean-Paul Savard qui parlait à l'Hôtel Le Montagnais devant 75 délégués de la Fédération Provinciale des Travailleurs Forestiers affiliée à l'UCC, et dont est membre le Syndicat des Travailleurs Forestiers du Saguenay-Lac St-

Jean (F.T.F.Q.) qui tenait son congrès hier, et qui se poursuivra aujourd'hui.

Le problème, selon M. Savard en est surtout un de recyclage et de formation professionnelle comme dans toutes les autres professions. Il s'agit de donner un véritable statut professionnel à ceux qui continueront de travailler dans la forêt. La machine remplacera progressivement les hommes non-spécialisés.

Deux bills importants sont à l'étude à l'Assemblée nationale: les bills 90

et 49. Ce dernier a pour but de faire l'inventaire des emplois qui seront permanents et rendre compte des besoins quantitatifs et qualitatifs de la main-d'oeuvre forestière, et ce, par consultation régionale et dans chaque secteur.

D'autre part, durant le congrès quatre ateliers ont été formés pour discuter de sujets aussi importants que la participation des membres à leur syndicat, les négociations sur le plan provincial, la sécurité d'emploi et... les loisirs dans la forêt!

Un plongeur fatal?

La camionnette conduite par M. Benoît Bouchard, de Chicoutimi-Nord, a heurté violemment le garde-fou de ciment à l'embouchure du pont Valin, hier soir et le passager M. Germain Lachance, de Valin a été gravement atteint. Au moment de l'impact, il a été projeté dans le pare-brise effectua un plongeon sur le sol, près de la rivière, soit une hauteur d'une vingtaine de pieds.

Quant au conducteur, il ne souffre que de légères contusions, le véhicule est assez lourdement endommagé tandis que le jeune passager repose dans une situation critique à l'hôpital de Chicoutimi.

Incendie à Chambord

Un incendie a détruit, cette semaine, au Rocher percé de Chambord, la maison et le garage de M. Léopold Desmeules. Deux tracteurs ont été mis hors d'usage. Les dégâts sont élevés.

L'incendie s'est déclaré au garage, puis s'est communiqué à la maison.



Les principaux invités au congrès de la Fédération Provinciale des Travailleurs Forestiers sont: MM. Raymond Denis, président de la fédération; Albert Alain, président général de l'UCC; Jean-Paul Savard sous-ministre adjoint du travail et Lionel Duquay, secrétaire général de la Fédération.

L'eau de Port-Alfred plus malpropre que jamais

Pendant que la population de Bagotville se désaltère avec une eau limpide et propre, les habitants de Port-Alfred plissent le nez devant l'eau noire et sablonneuse qui coule dans les conduites d'amenée depuis une couple de jours.

Hier, les ménagères ont maugré devant l'impossibilité de se servir de l'eau pour faire du lait (Crino), du café, du thé ou autres recettes exigeant cette substance. Même que plusieurs ont refusé de laver leur linge de peur de tacher les vêtements, surtout de briser les lessiveuses automatiques. Alors, si l'eau froi-

de coule à peine de votre appareil, c'est que le filtre est sale et a besoin d'un fort nettoyage.

Quelques citoyens possédant un filtre à l'entrée principale de la conduite d'eau, ont manqué d'eau et le poste de police de Port-Alfred eut à répondre à plusieurs appels téléphoniques de gens se plaignant de la très mauvaise qualité de l'eau. L'eau était à tel point malpropre que les filtres d'entrée étaient littéralement bouchés. Plusieurs n'ont même pas daigné prendre leur douche ou leur bain.

Trois libéraux et deux U. N.



Les maires Laurier Simard de Port-Alfred et Hervey Tremblay de Bagotville, avaient pris place sur la tribune, mardi soir. Le maire Gilles Tremblay de Chicoutimi figurait également parmi les invités d'honneur.



EN DÉPIT DE LA DEFAITE de son parti, M. Jean-Noël Tremblay, dans Chicoutimi a résisté à la vague libérale. Il a obtenu en effet une majorité de 1,290 voix. Nous le voyons au moment où il était porté en triomphe le soir de l'élection.

Les majorités officielles

Voici quelle est la majorité officielle de chacun des élus au scrutin de mercredi dernier, dans notre région:

CHICOUTIMI — Monsieur Jean-Noël Tremblay, Union nationale, 1,290 voix.

DUBUC — Le docteur Roch Boivin, Union nationale, 440 voix.

JONQUIÈRE — Monsieur Gérald Harvey, libéral, 3,677 voix.

LAC ST-JEAN — Monsieur Roger Pilote, libéral, 1,466 voix.

ROBERVAL — Monsieur Robert Lamontagne, libéral, 2,609 voix.



LE LIBÉRAL ROGER PILOTE a remporté une victoire spectaculaire dans le comté Lac St-Jean où il a obtenu une majorité de 1,466 voix sur le candidat péquiste Georges Henri Fortin. Nous voyons le nouveau député libéral au moment où il était interrogé par Réal Gagnon de CJPJ le soir de l'élection.

Voici le résultat du scrutin de mercredi dans les cinq circonscriptions électorales de la région. Ces résultats doivent être considérés comme provisoires, étant donné qu'ils ne sont pas complets dans chacun des comtés. Mais, on croit que l'écart possible avec les résultats définitifs est plutôt mince.

CHICOUTIMI

M. Jean-Noël Tremblay, 8604 voix; M. Adrien Plourde, libéral, 7325 voix; M. Marc-André Bédard, péquiste, 7320 voix; M. François Rondeau, créditiste, 414 voix. La majorité de monsieur Tremblay, union nationale, est de 1279 voix.

DUBUC

Docteur Roch Boivin, Union nationale, 8192; M. Léonce Mercier, libéral 7566; M. Magella Tremblay, péquiste, 5793; M. Léopold Brisson, créditiste, 7587. Majorité du docteur Boivin, 626.

JONQUIÈRE

M. Gérald Harvey, libéral, 14603; M. Gilles Grégoire, péquiste, 11141; M. Claude Boily, union nationale, 3071; M. Gérard Lacombe, créditiste, 744. Majorité de monsieur Harvey, 3462.

LAC ST-JEAN

M. Roger Pilote, libéral, 9295; M. Georges-Henri Fortin, péquiste, 7698; M. J.-Léonce Desmeule, union nationale, 5505; M. Armand Gaudreault, créditiste, 844. Majorité de monsieur Pilote, 1597.

ROBERVAL

M. Robert Lamontagne, libéral, 9803; M. Joseph-Georges Gauthier, Union nationale, 7225; M. Gilles Simard, péquiste, 5955; M. Marcel Vézina, créditiste, 2997. Majorité de M. Lamontagne, 2578.

Autopsie du vote dans deux comtés de la région

Il serait intéressant d'analyser le vote dans notre région. En fait, une analyse complète devrait tenir compte de chacun des quartiers ou de chacune des paroisses d'un même comté. Arrêtons-nous sur deux comtés de notre région: Alma et Chicoutimi.

ALMA

Le comté Lac St-Jean est divisé en deux parties fort différentes: la section urbaine et la section rurale. Cette dernière comprend 15 paroisses.

C'est dans la section urbaine (Alma) que le vote a été le plus serré. M. Roger Pilote a obtenu 4,341 voix et M. Georges-Henri Fortin 4,276. M. Desmeules, le candidat Union Nationale, n'en obtenait alors que 2,237.

En fait, c'est la partie rurale du comté qui a donné la victoire à M. Pilote, le candidat libéral. Ceci paraît assez curieux d'autant plus que c'est dans ces 15 paroisses que les créditistes obtenaient normalement le gros de leurs votes.

Dans les paroisses, M. Pilote a obtenu 4,955 voix pendant que M. Georges-Henri Fortin était plafonné à 3,553 suivi de près par M. Desmeules, 3,253 voix.

Ainsi contrairement à toutes les prévisions, c'est

la partie rurale qui a confirmé la victoire libérale. Toutes les prévisions, avant les élections, parlaient d'un fort vote libéral dans les villes et d'un fort vote péquiste ou Union Nationale dans les campagnes. Le comté-type du Lac St-Jean nous démontre le contraire.

CHICOUTIMI

Le comté Chicoutimi, où M. Jean-Noël Tremblay a obtenu la victoire, est essentiellement urbain. S'y greffent cependant la paroisse de Chicoutimi, le village et la paroisse de Latérière. Le comté, enfin, est complété par Rivière-du-Moulin et St-Jean-Eudes.

Où M. Tremblay est-il allé chercher le vote important qui lui a assuré la victoire? C'est dans le quartier Ouest que l'ancien ministre des affaires culturelles s'est assuré la plus grosse majorité, soit 584 voix. C'est le candidat péquiste, Marc-André Bédard qui le suit alors de plus près. Voyons les détails du vote dans le quartier populaire de Chicoutimi.

J.-N. Tremblay: 2,221
M.-A. Bédard: 1,637
Adrien Plourde: 1,376

Le candidat libéral pour sa part n'a obtenu la ma-

jeorité que dans deux secteurs, soit dans le quartier est, ce qui était prévisible, et dans le village de Latérière.

QUARTIER EST

Plourde: 2,443
Tremblay: 2,373
Bédard: 1,855
Rondeau: 63

Ainsi le quartier est a maintenu sa tradition libérale en accordant une majorité de 70 voix au candidat libéral.

C'est dans le quartier centre cependant que la lutte a été la plus corsée.

QUARTIER CENTRE

Tremblay: 1,617
Bédard: 1,612
Plourde: 1,509
Rondeau: 81

La majorité de M. Tremblay est donc de 5 voix sur M. Bédard.

Ainsi, à date, ce n'est

que dans le quartier Ouest que M. Tremblay a assis sa majorité que ses autres adversaires ne réussiraient plus ensuite à gruger.

A Rivière-du-Moulin, l'ancien ministre devait augmenter sensiblement son avance. Il y obtenait une majorité de 242 voix sur M. Plourde. Dans la paroisse de Chicoutimi, M. Tremblay ajoutait 166 voix à son avance.

Le candidat péquiste pour sa part n'obtenait une majorité qu'à un seul endroit, St-Jean-Eudes. Aucun phénomène politique ne peut expliquer que Marc-André Bédard ait obtenu une majorité de 215 voix dans St-Jean-Eudes. Une enquête rapide nous révèle cependant que c'est dans cette ville que l'organisation de M. Bédard était le plus à point.

Relevé officiel

Les présidents d'élection procèdent présentement au relevé officiel du scrutin de mercredi dans chaque circonscription électorale.

Les rapports, dont nous disposons présentement, sont complets, mais provisoires seulement.

Dans le comté de Chicoutimi, la majorité de M. Jean-Noël Tremblay, Union nationale, demeure à 1,279 voix.

Dans le comté Dubuc, la majorité de M. Roch Boivin, Union nationale, est réduite à 441 voix.

Dans le comté de Jonquière, la majorité de M. Gérald Harvey, libéral, est portée à 3,557 voix.

Le 29 avril dernier Record d'électeurs à Jonquière-Kénogami

Comme dans d'autres endroits de la province, l'importance du vote et le beau temps auront fait que la proportion de 88,8% des électeurs qui se sont prévalu de leur droit de vote constitue un record dans le plus gros comté de la région, soit Jonquière - Kénogami (Arvida et Larouche inclus).

C'est ce que nous affirmait dernièrement le président des élections de l'endroit M. Ben Vandal.

Les statistiques démontrent aussi, que contrairement à ce qu'on croyait, le candidat libéral Gérald Harvey était le grand favori dans les trois principales villes: Jonquière, Kénogami et Arvida.

Les votes se répartissent comme suit: au total, le candidat unionniste M. Claude Boily a récolté 3,108 votes; Gilles Grégoire, candidat péquiste, 11,333; Gérard Lacombe, créditiste, 856 et Harvey 15,010; donc une majorité de 3,677.

A Kénogami: Boily 525, Grégoire 1,957, Harvey 2,767 et Lacombe 205.

A Arvida: Boily 633, Gré-

goire 3,035, Harvey 3,964 et Lacombe 210.

A Jonquière: Boily 1,580, Grégoire 5,452, Harvey 7,365 et Lacombe 373.

A Jonquière paroisse et Larouche: Boily 370, Grégoire 909, Harvey 914 et Lacombe 68.

Alors qu'aux élections de 1966, 22,768 électeurs ont voté sur une possibilité de 32,142, cette année, 30,307 citoyens ont fait un choix sur une possibilité de 34,543.

En français seulement

La publication de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres du canton de Taché, dans le comté de Chicoutimi, se fera à l'avenir, sauf celle requise dans la Gazette officielle du Québec dans la langue française seulement.

Un avis public dans la Gazette officielle du Québec par le sous-ministre des Affaires municipales, M. Richard Beaulieu, donne au conseil municipal du canton de Taché l'autorisation nécessaire.

Le député Jean-Noël Tremblay :

"A l'exemple de Daniel Johnson, nous allons rebâtir l'Union nationale..."

(PAR ROCH DESGAGNÉ)

"Nous allons reprendre le travail, à l'exemple de Daniel Johnson. Nous allons rebâtir l'Union nationale", s'est écrié le député de Chicoutimi en s'adressant à ses militants et à ses principaux collaborateurs, dans les quartiers généraux du parti, à Chicoutimi, après sa réélection, mercredi soir.

Ces paroles mettent en quelque sorte un terme aux spéculations voulant que les députés Jean-Noël Tremblay, Jean-Guy Cardinal et Marcel Masse, que l'on reconnaît comme les hommes forts de l'Union nationale, renforcent les rangs des éléments nationalistes de l'Assemblée nationale, possibilité qui circule depuis quelques jours, à la suite d'une idée lancée par le journal La Presse.

SUCCÈS COLLECTIF

Le député réélu de Chicoutimi s'adressait, d'une façon posée mais énergique, à quelque 300 partisans entassés dans les locaux du parti de l'Union nationale, le soir du scrutin, à surtout exprimé sa grande satisfaction pour la confiance que ses commentateurs lui ont renouvelée, en maintenant une tradition, la représentation du comté de Chicoutimi par l'UN depuis 1936. Il a dit combien il apprécie le travail de ses collaborateurs dans "ce succès collectif". C'est dans le comté de Chicoutimi que le vote a été le plus fort avec 90%.

Cette dernière réunion s'est d'ailleurs transformée en véritable triomphe de la victoire personnelle remportée par le député de Chicoutimi.

"Je suis un peu déçu du résultat des élections, parce que notre parti ne sera pas au pouvoir, mais par ailleurs, grâce à vous, je suis encore votre député. Il faut respecter le verdict populaire."

"UNE BONNE LEÇON..."

L'ex-ministre des Affaires culturelles du Québec a démontré qu'il y a une bonne leçon à tirer de ce vote. "C'est que le Québec a voulu remettre son sort entre les mains de gens qui ne sont pas des fauteurs de discorde, même si je crains que ce parti vous amène trop dans le giron fédéral..."

"C'eut été un drame, une catastrophe, si ceux qui nous ont nui dans notre administration, en créant des troubles ou autrement, prennent le pouvoir. C'est une consolation de voir que ces gens ne sont pas

au pouvoir", disait également le député de Chicoutimi.

Et il continuait en ces termes: "Le peuple s'est prononcé, c'est cela la démocratie. Ce n'est pas le mépris de ce que pensent les autres... C'est un vote libre!"

UNE CAUSE... LES TRAITRES

Analysant toujours les résultats de l'élection qui a décimé les rangs de l'UN, M. Tremblay a soutenu que l'une des causes de ce revers, c'est que des traîtres ont travaillé contre le gouvernement qui les fait vivre. "Dans l'administration, il y a des gens qui nous trahissent, des gens dont j'aurai l'occasion de dénoncer la déloyauté envers un gouvernement qui les paie..."

"Pour nous, ce fut une élection propre. Personne n'a été acheté ou intimidé", ajoute-t-il.

Le député de Chicoutimi a dit également à l'adresse de ses citoyens: "J'ai créé le ministère des Affaires culturelles, je l'ai monté de toutes pièces, et nul doute que mon successeur saura continuer une oeuvre aussi essentielle au rayonnement des Canadiens-français. Quant à moi, je pourrai m'occuper davantage de mes concitoyens, afin qu'on n'oublie pas qu'il y a à Chicoutimi, un député qui a fait et qui veut faire encore beaucoup pour les siens. Je demeurerai le porte-parole qui n'a pas peur de dire, parfois brutalement, ce qu'il pense."

Parlant du nouveau gouvernement libéral, M. Tremblay a soutenu qu'il devra travailler avec acharnement pour faire plus que ce qui a été réalisé dans les dernières années, et surtout pour rencontrer ses promesses et les espoirs de notre société. "Le parti Libéral a promis 100.000 emplois... Je serai à l'Assemblée nationale, et tous les jours je lui (M. Bourassa) demanderai combien il a créé de nouveaux emplois:"

UNE ERREUR DE L'UN

Selon le député de Chicoutimi, "la seule erreur de l'Union nationale, c'est d'a-

voir accordé trop de confiance à des fonctionnaires qui ont travaillé contre nous et qui se préparent sans aucun doute à travailler contre le nouveau gouvernement".

UNE ÉQUIPE UNIE

Le député Jean-Noël Tremblay a pris part, vendredi, à une dernière réunion du conseil des ministres, et vendredi soir comme hier toute la journée, il a travaillé à ses bureaux du ministère des Affaires culturelles, à Québec. Le ministre occupera ses fonctions encore quelques jours, jusqu'à la transmission des pouvoirs, prévue pour la mi-mai.

"Nous formons une équipe plus unie que jamais!", a rétorqué le député Tremblay, en guise de réponse aux rumeurs qui veulent que le parti de l'Union nationale québécoise se démembre.

La Tuque

Invitation à M. Chrétien

Le conseil municipal de La Tuque a invité Me Jean Chrétien, ministre du Grand Nord Canadien a précisé une date, de rencontre avec les autorités municipales et différents organismes de cette localité en vue de discuter du futur parc national en Mauricie.

Les conseils de La Tuque avaient exprimé le désir de rencontrer le ministre Chrétien au cours du mois d'avril, mais celui-ci a fait part que des engagements antérieurs l'empêchaient de se rendre à leur requête.

Cependant, Me Chrétien a précisé au conseil municipal qu'il serait disponible pour se rendre à La Tuque au cours du mois de mai.



DES MILLIERS DE PERSONNES s'étaient massées autour du Parc Davis à Arvida hier matin pour entreprendre une marche de trente milles dans les cadres du Rallye Tiers-Monde.



LA MOITIÉ DES MINISTRES DE L'UNION NATIONALE ont mordu la poussière lors du scrutin de mercredi mais cette vignette prise durant la campagne électorale avait quelque chose de prophétique puisque ces quatre ministres ont survécu à la vague libérale. Il s'agit de MM. Jean-Guy Cardinal, Jean-Jacques Bertrand, Jean-Noël Tremblay et Roch Boivin.

Pas de PQ élus mais 30% des voix

Les électeurs de notre région ont choisi mercredi, comme représentant à l'Assemblée nationale, trois libéraux et deux membres de l'Union nationale. Pas un seul candidat du Parti Québécois n'a été élu, même si cette formation politique a obtenu un peu plus de 30 pour cent des voix dans les cinq comtés de la région. Quant aux candidats du Ralliement des Créditistes, tous les cinq perdent leurs dépôts.

A la dissolution des chambres, notre région était représentée par quatre députés de l'Union nationale et un seul libéral. Dans le gouvernement que formera ces jours prochains M. Robert Bourassa, trois libéraux et deux députés de l'Union nationale composeront la représentation du Saguenay-Lac-St-Jean.

Les deux députés unionistes défaits sont MM.

J.-Léonce Desmeule dans circonscription du Lac St-Jean, et Joseph-Georges Gauthier dans celle de Roberval. Ils cèdent leurs places à deux libéraux, MM. Roger Pilote, dans le Lac-St-Jean, et Robert Lamontagne, dans Roberval.

MM. Jean-Noël Tremblay et Roch Boivin, réélus députés unionistes des comtés de Chicoutimi et Dubuc, ont vu leurs majorités de 1966 sensiblement réduites. Il en est de même pour Gérard Harvey, réélu député libéral du comté de Jonquière. Dans les trois circonscriptions, le suspense s'est prolongé pendant bien au-delà d'une heure, tant une victoire décisive semblait laborieuse à atteindre. Par contre, dans les comtés du Lac-St-Jean et de Roberval, les candidats libéraux ont pris

rapidement une confortable avance.

L'ensemble des votes accordés par les électeurs de toute la région se répartit à peu près comme suit: Libéraux, 37,5 pour cent; Parti québécois, 30 pour cent; Union nationale, 27,1 pour cent; Ralliement des Créditistes, 4,5 pour cent.

Notre région vient de perdre deux ministres avec la défaite de l'Union nationale. La rumeur veut que M. Gérard Harvey, député de Jonquière, devienne membre du cabinet de monsieur Bourassa. Interrogé hier soir par des journalistes, monsieur Harvey a déclaré que la réponse définitive à cette question sera apportée par monsieur Bourassa lui-même.



CAMILLE SAMSON — Le chef du Ralliement des Créditistes a réussi à placer onze de ses confrères à l'Assemblée Nationale. Aucun de ses candidats au Saguenay-Lac St-Jean n'a pourtant obtenu un vote important.



editorial

ROCH DESGAGNE

Notre région, bien représentée

Le gouvernement libéral se trouve en face de problèmes impliquant des solutions urgentes. La province de Québec est dans une situation qui nécessite des actions rapides et immédiates dans divers domaines. Il importe primordiallement d'enrayer la croissance critique du chômage, en créant ces milliers d'emplois que le nouveau premier ministre s'est engagé à dispenser aux Québécois. Il faut non seulement résorber le chômage mais absorber aussi les milliers de jeunes qui arriveront bientôt sur le marché du travail. Quant au climat socio-économique, on insiste beaucoup trop pour réclamer son assainissement. Il n'est pas si mauvais qu'on le prétend, ou qu'on veut le laisser croire, comme durant la semaine des élections alors que des détenteurs de capitaux importants ont usé de "terrorisme économique" en promenant leur argent d'une province à l'autre. Le climat est bon et les ressources sont immenses au Québec, et lorsque les grands financiers y voient le moindre signe de piastre, ils n'hésitent pas à s'y installer.

Les examens de conscience, les analyses du scrutin, toutes ces considérations qui suivent automatiquement une élection sont passées ou à peu près. On a tenté de définir les nouvelles tendances politiques. Le verdict rendu par le peuple québécois a été décisif et on l'attribue principalement à une recherche de stabilité sociale et économique de la province. On a fait des projections quant à l'impact de l'élection du Parti libéral sur les relations fédérales-provinciales. Les sondages d'opinion ont-ils une influence indue sur le vote et comment doit-on les régir? s'est-on demandé. Enfin, M. Bourassa vient de promettre une nouvelle forme de représentation pour les prochaines élections par une redistribution de la carte électorale.

Quelle est l'incidence de l'élection massive du Parti libéral dans les cinq comtés du Saguenay-Lac Saint-Jean? Ce changement assez radical, avec trois députés libéraux et deux unionistes, aura-t-il des conséquences favorables à notre région? Peut-on tirer des conclusions de caractère régional sur cette élection?

Je crois que notre région n'a pas trop mal voté, tout de même, en se donnant une "majorité" libérale assez puissante. On constate donc d'abord que l'électorat régional est très mobile au point de vue politique, et l'on peut expliquer ainsi la grande percée des péquistes qui ont recueilli près du tiers de l'électorat régional. La division du vote nationaliste entre UN et PQ a permis aux libéraux de passer dans trois comtés, et a dangereusement changé tous les calculs et les majorités dans les deux comtés de Chicoutimi et de Dubuc. C'est une victoire morale pour les indépendantistes.

Autre leçon qu'on peut tirer de l'élection de mercredi: il ne faut jamais concéder

un comté à l'avance. Même les ministres sont vulnérables, on l'a vu dans la province, et il s'en est fallu de peu dans Dubuc, où les candidats libéral et péquiste, ont ébranlé la forteresse du docteur Roch Boivin, réduisant sa majorité à quelques centaines de voix.

Dans Jonquière, on constate que le "vieux fond bleu" qui donnait 7,000 voix en 1966, a permis à Gérard Harvey d'éliminer Gilles Grégoire. Si les partisans UN votaient en bloc selon leurs convictions, le leader libéral régional ne passait peut-être pas.

Autre aspect régional de l'élection, le château fort créditiste du Saguenay-Lac Saint-Jean s'est écroulé. Tous les candidats ont perdu leur dépôt. C'est une autre preuve de la mobilité du vote du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Bien d'autres aspects pourraient être tirés du récent scrutin et commentés. Il faut surtout retenir une conclusion, c'est que notre région est, en définitive, très bien représentée, et elle pourra jouer un rôle efficace dans la nouvelle administration provinciale. Le Saguenay-Lac Saint-Jean a une représentation très valable, avec un Gérard Harvey en très bonne posture, car il a été le pilier du Parti libéral dans la région. Même s'il était en place, c'est lui qui a eu la plus forte opposition avec Gilles Grégoire comme adversaire. C'est certainement un député qui occupera des fonctions dans le futur cabinet provincial.

L'élection ne constitue en réalité qu'un nouveau départ, et il ne faut surtout pas que le changement apporté par cet appel au peuple vienne ralentir le dynamisme de la région. Le nouveau gouvernement n'a plus rien à démolir, ni adversaire, ni réalisations, ni promesses, et les dernières paroles de la campagne, prononcées mardi dernier à Port-Alfred, par nul autre que le premier ministre Robert Bourassa, sont un encouragement pour nous. "Je ne pourrai jamais oublier votre région dans la relance du Québec au travail!", disait-il.

D'ailleurs le régime de privation des comtés qui n'ont pas la chance d'être du bon bord existe moins de nos jours. On l'a constaté ces dernières années, alors que le comté de Jonquière, le seul libéral, jouissait des plus importants travaux de routes de la région.

Notre région se fera aussi entendre à l'Assemblée nationale, avec un leader unioniste de la trempe de Jean-Noël Tremblay. Peut-être ce politicien, plus nationaliste que bien d'autres qui crient fort, pourra-t-il se manifester davantage dans l'opposition, comme parlementaire, et donner sa mesure comme représentant du Haut-Saguenay.

La région est donc, à toutes fins pratiques, assez bien placée dans le contexte politique actuel.



Baie-Comeau - Hauterive

La fusion: c'est urgent!

La Chambre de commerce du district de Hauterive s'est catégoriquement prononcée en faveur du regroupement des villes de Baie-Comeau et de Hauterive et réclame aussi que les deux conseils municipaux entament dans le plus bref délai possible les procédures nécessaires à la réalisation de cet objectif.

Considérant la complémentarité des populations de Baie-Comeau et de Hauterive et la similitude de leurs caractéristiques et de leurs besoins de même que

les nombreux avantages au point de vue développement régional qu'apporterait le regroupement des deux villes par comparaison à la situation actuelle, la Chambre soutient qu'il est urgent de doter ce secteur d'un centre régional dynamique et représentatif soit la condition essentielle à l'aménagement de services répondant aux impératifs du milieu.

Pour la Chambre de commerce de Hauterive, les avantages du regrou-

pement dépassent nettement les désavantages et il n'est plus question de savoir si c'est bon ou pas, c'est le regroupement que préconise cet organisme.

La Chambre prétend que le regroupement des deux villes offrirait de nombreuses possibilités d'utilisation rationnelle et planifiée des ressources fiscales. Actuellement, l'indépendance des deux villes est évidente dans l'optique du progrès et de fusion des Chambres.



POINTE-BLEUE NEW YORK — L'artisanat indien était à l'honneur à une exposition (SCA Show-Show) à laquelle six manufacturiers québécois ont pris part, récemment, à New York, grâce à l'aide du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Le général Jean V. Allard, délégué général du Québec aux Etats-Unis, a offert une réception à la Maison du Québec à New York, en l'honneur des exposants québécois. Il s'entretient ici avec Mme Emery Connolly, représentante de la Réserve de Pointe-Bleue et Mme Lucette Russell-Robertson, gérante de la Coopérative indienne de Pointe-Bleue. Le Centre d'artisanat Montagnais exposait des raquettes et autres objets d'artisanat.

progrès-dimanche

Hebdomadaire publié le dimanche



Hebdos du Canada
DERNIER RAPPORT ABC
31 mars 1969 : 34.489 copies vendues.
Directeur-gérant: Gaston VACHON
Rédacteur en chef: Roch DESGAGNE

Edité et imprimé par : LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE

Imprimeurs-Editeurs
Fondé en 1887

316 ave Labrecque — Chicoutimi
Tél.: 543-4474 — C.P. 218

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.
Prix de la copie 20c. Abonnement: \$10.00 à l'étranger \$12.00.
Progrès-Dimanche ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 0890



Le Cercle de presse de Chicoutimi compte déjà une année d'existence et d'activité intense. Le déjeuner de mercredi prochain sera consacré à l'élection et aux rapports du président-fondateur Bertrand Tremblay, qui mérite un nouveau mandat afin de poursuivre son oeuvre.

—o0o—

"On veut des jobs", scandait la foule considérable réunie au Palais municipal de Port-Alfred, mardi dernier, à l'occasion de la fin de tournée de M. Robert Bourassa. Dans la musique-thème des annonces d'un autre parti, on entendait chanter "les hommes ne travaillent presque plus!"

—o0o—

La Chambre de commerce de Kénogami rendra un témoignage de reconnaissance à son président M. Jean-Marie Gauthier, jeudi soir, à 9 h 30, au Manoir du Saguenay. On veut ainsi souligner le magnifique travail réalisé pendant l'année 1969-70.

—o0o—

Le comité intermunicipal de Lac-Saint-Jean-Est ne s'est pas endormi après sa formation. Il tient une importante réunion, mardi de cette semaine, à 20 h, à l'hôtel de ville de Saint-Coeur-de-Marie, sous la présidence de M. Raymond Richard, maire d'Hébertville. Il sera alors question de zone spéciale et de développement industriel à cette rencontre de la plus haute importance.

—o0o—

Le Conseil supérieur de l'Éducation tiendra une réunion publique à Alma, le 4 juin prochain, en collaboration avec la Commission scolaire régionale du Lac-Saint-Jean. Le directeur du service d'information, M. Benoît Caron, signale que les travaux porteront sur l'enseignement élémentaire, secondaire, aux adultes, collégial et supérieur, et sur l'éducation morale et religieuse.

—o0o—

Pensez au prochain Carnaval-Souvenir de Chicoutimi avant qu'il ne fasse trop beau! Une réunion générale est d'ailleurs prévue pour cette semaine, mercredi, à 7 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi, alors qu'on procédera aux élections du bureau de direction pour 1970-71.

—o0o—

"Chambre de commerce à la mesure de demain", c'est le thème du congrès que la Chambre Régionale du Saguenay tiendra à l'école Georges-Vanier de Bagotville, samedi et dimanche prochains, 9 et 10 mai, sous la présidence de M. Camil Gagné.

—o0o—

L'Association canadienne pour la santé mentale consacre la première semaine de mai à la santé mentale. Elle demande à la population du Québec de penser d'une manière toute spéciale à cette question et aux implications qu'elle comporte pour leur vie et leur bien-être. Les sociologues et les psychologues et toute personne engagée dans les sciences humaines se demandent aujourd'hui s'il y a véritablement progrès dans les avancées technologiques appliquées à toute l'écologie sociale et plus particulièrement au monde du travail. Ils s'inquiètent de l'homme moderne aux prises avec les conditions déshumanisantes de la société industrielle.

—o0o—

Le bureau de poste d'Arvida prendra, après l'annexion de St-Jean-Eudes, la responsabilité du service postal dans ce nouveau quartier arvidien. Le bureau de Chicoutimi assure présentement ce service. Cette précision a été apportée cette semaine par le maire d'Arvida, monsieur Francis Dufour, devant un groupe de citoyens de St-Jean-Eudes.

—o0o—



La popularité des politiciens modernes est semblable à celle des artistes. Le jeune premier ministre Robert Bourassa s'est acquis de jeunes supporters, mardi dernier, à Port-Alfred.

—o0o—

La première pelletée de terre sur le site de la construction de l'immeuble du département de génie de l'Alcan d'Arvida sera levée lundi matin, à 10 h, par M. Gaston Dufour, directeur des usines Alcan d'Arvida.

—o0o—

L'élection provinciale dans Chicoutimi, même si elle a donné lieu à une lutte intéressante entre MM. Tremblay, Plourde et Bédard, n'avait pas la saveur d'une campagne politique opposant un Rosaire Gauthier et Antonio Talbot. Les gens ont recherché ce cachet politique, mais en vain.

—o0o—

La compagnie Irving Oil, dont le siège social est situé à Saint-Jean Nouveau-Brunswick, vient de faire l'acquisition d'une tronçonneuse Tanguay, une machine fabriquée dans notre région. D'ici quelques jours, M. Réal Gaudreault, gérant régional de Irving, doit se rendre à Saint-Jean, pour les cérémonies marquant l'arrivée d'un des plus gros pétroliers au monde, construit par les Japonais.

Le Saguenay-Lac Saint-Jean

Une "région préférée" du nouveau premier ministre Robert Bourassa

(Par Roch DESGAGNÉ)

Si le fédéral a des "zones spéciales", le Saguenay-Lac-Saint-Jean est certainement une "région préférée" pour le nouveau premier ministre du Québec. En effet, M. Robert Bourassa a effectué cinq ou six visites dans notre région, depuis quelques mois, d'abord comme aspirant et

chef élu du parti, puis comme leader du Parti libéral durant la campagne électorale. Il terminait d'ailleurs cette longue essouffante course au pouvoir dans le comté de Dubuc, à Port-Alfred, mardi dernier.

Et le chef libéral tout comme ses lieutenants et la presse montréalaise se souviendront longtemps de cette réu-



Monsieur Bourassa saluant la foule qui l'ovationne, en compagnie de deux piliers du Parti Libéral au Saguenay, M. Ghislain Harvey et Me Roger Chouinard.



Un géant des air à Dorval, mardi

Le B747 d'Air France, le plus spacieux des avions commerciaux, arrivera à Montréal le mardi, 5 mai, pour une escale de vingt-quatre heures au cours de laquelle seront contrôlées les installations destinées à recevoir à Dorval ce nouveau géant des airs.

Il repartira le lendemain, mercredi, 6 mai, vers Paris, bouclant ainsi le périple d'un vol technique au cours duquel il aura relié Paris à New York et à Chicago avant de continuer jusqu'à Montréal.

On sait que le B747 desservira régulièrement Montréal à compter de juin, une exclusivité d'Air France durant toute l'année 1970. Il reliera Montréal à Paris en six heures, vingt-cinq minutes de vol sans escale et effectuera la liaison Montréal-Chicago, également sans escale, en une heure, cinquante-cinq minutes.

Le B747 se posera à Dorval à 16h 55, mardi, et sera stationné à la porte 23, à l'extrémité ouest de l'Aéroport International de Montréal, dans la section réservée aux vols entre le Canada et les États-Unis. C'est d'ailleurs cette place qui lui sera réservée lorsque débiteront les services commerciaux réguliers en juin prochain.

L'appareil sera tiré à la porte 43, à l'extrémité est de l'aérogai, mercredi matin, à 9h 30. Il en repartira à 11h 30 pour un vol de présentation aux médias d'information. Le B747 sera de retour à la porte 43 à 12h 30 et il y restera jusqu'à son départ pour Paris, le même soir, à 19h 35.

nion au Palais municipal où M. Bourassa a mis un point final à la campagne qui l'a mené au pouvoir le lendemain.

C'est autour de cette idée que le dernier discours électoral de M. Bourassa a tourné.

Il considère que c'est dans une région comme la nôtre qu'un programme de lutte au chômage doit être appliqué. "Vous avez tout ce qu'il faut: des richesses naturelles, la main-d'oeuvre compétente, il ne manque que le leadership économique que notre parti préconise...", disait-il.

"Le seul parti, d'ailleurs, qui n'a pas eu peur de parler des vrais maux du chômage et de la relève économique, et qui a proposé des solutions."

M. Bourassa a parlé, de nouveau économique et social du Québec dans la sécurité et la compétence. "Nous ne voulons pas que se continue cette saignée des talents et des ressources humaines de vos régions..." ajoutait-il.

LE PATRONNAGE

Pour sa part, le candidat libéral défait dans Dubuc, M. Léonce Mercier, s'en est pris à l'ex-député-ministre Roch Boivin, qui personnifie "le système de patronnage le plus incrusté dans nos moeurs électorales". "Un patronnage vicieux", disait pour sa part le chef libéral, en parlant de l'achat de l'Hôtel Queens par le gouvernement UN, la semaine des élections.

"PORT-ALFRED SAIT FAIRE!"

Après avoir essayé quelques huées lorsqu'il a inauguré la réunion, le maire Laurier Simard a soulevé les applaudissements de la foule avec ses envolées oratoires.

Il a dit, en s'adressant au chef libéral: "Vous êtes chez vous ici. Si Québec sait faire, Port-Alfred aussi sait faire, et nous verrons à le démontrer, demain..."



QUEBÉCAIR présente ses nouvelles hôtesse. Les passagers de Québecair seront en mesure d'apprécier le service affable et accueillant de ces jeunes beautés de l'air qui en sont à leurs premières ailes! En attendant votre prochain voyage, nous vous les présentons: Mlles Doris Couture, Francine Couture, Raymonde Lafortune, Michelle Allard, Ghyslaine Thibodeau, Céline Dumas, Lise Beaudry et Francine Filiatreault.

Le plombier est un spécialiste

Message du Président de la Corporation des Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie du Québec, M. Willie St-Cyr.

La décision des membres de la Corporation des Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie du Québec de lancer une vigoureuse campagne de publicité à l'occasion de la présentation d'un nouveau sigle marque une nouvelle étape.

C'est grâce à une résolution de l'assemblée générale adoptée au dernier congrès provincial que la Corporation a été autorisée à investir un budget substantiel dans une promotion destinée à revaloriser la profession.

En effet, bien peu de professions n'ont été autant

ridiculisées que celle de plombier. Pourtant cette image caricaturale n'existe plus... Aujourd'hui cet homme autrefois uniquement associé à la clef anglaise n'existe à peu près plus! Il s'est intégré à la spécialisation industrielle. Il a fait appel aux techniques modernes. Il est chef d'entreprises et il procure au public un service essentiel et de haute qualité.

En 1970, il sera, soit entrepreneur en chauffage, en climatisation, en réfrigération, ou encore spécialiste en brûleurs à l'huile. En somme, il s'est adapté à la société industrielle et il se prépare à entrer dans la société post-industrielle.

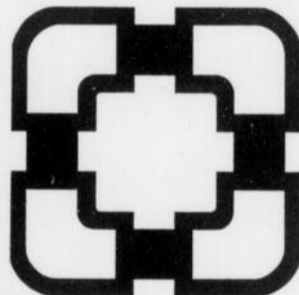
Voilà pourquoi, à l'ins-

tar de plusieurs corporations professionnelles, les Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie ont fait place à l'éducation: éducation au sein même de la Corporation comme par exemple des voyages d'études comme celui que nous entreprenons aujourd'hui, et éducation auprès du grand public.

Le message que nous voulons laisser, que nous voulons livrer avec la présentation de ce nouveau sigle:

Les membres de la Corporation sont en 1970 des experts en confort et en sécurité publique. Si l'on fait un examen objectif de la profession, on constatera qu'elle a bien évolué depuis l'époque artisanale propice à la caricature et souvent décriée par les préjugés.

Gérard Munger,
Secrétaire.



Simplicité, force, solidarité! Voilà les caractéristiques dominantes du nouveau sigle identifiant les membres de la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec. Ce symbole servira à revaloriser un métier hautement spécialisé de nos jours, signale M. Albert Voyer, président régional.

SERVICE DE GARDIENNES

(à domicile) -

543-8958



LORS DES DERNIÈRES élections, la Jeune Chambre de Chicoutimi s'est élu un nouveau conseil d'administration pour le mandat 1970-1971. Sur la vignette, dans l'ordre habituel: première rangée: Mlle Cécile Simard, vice-présidente, Me Paul Casgrain, président, Mlle Marthe Richard et M. Claude Lebond, vice-présidents. Deuxième rangée: MM. Gaston Bergeron, conseiller technique, René-Paul Charlton, directeur, Mlle Lucienne Fillion, secrétaire, MM. Guy Wells, président ex-officio, Claude Dionne, Jean-Guy Routhier, Carol Lapointe, Robert Cyr, Mme Gaston Bergeron et M. Pierre Tremblay, directeurs.

A Chicoutimi, les 23 et 24 mai

La Régionale des JC du Saguenay s'adaptera au temps modernes...

Le congrès de la Jeune Chambre Régionale du Saguenay permettra à ce mouvement, non pas de redéfinir son orientation, mais d'adapter son action aux temps modernes, dans le sens de l'évolution des jeunes qui n'ont plus les mêmes aspirations qu'il y a cinq ou dix ans. Le thème de ces assises qui se tiendront les 23 et 24 mai prochains, à l'école Lafontaine de Chicoutimi, incitera les participants à se demander: "J. C., qui es-tu, où vas-tu?"

L'ouverture officielle de cet important congrès sera faite par le maire Gilles Tremblay de Chicoutimi et le président du bureau des gouverneurs de la Régionale Saguenay des Jeunes Chambres du Saguenay, M. Léo Lessard. Le représentant de la fédération provinciale, M. Guy Bélanger d'Arvida, prendra part à ce congrès. La dernière assemblée du conseil régional sera présidée par un ancien membre très actif des Jeunes Chambres, le député Paul Langlois, le samedi 23.

Le conférencier au banquet sera M. Régnald Gaudreault, maire de Saint-

David de Falardeau et préfet du comté de Chicoutimi. C'est surtout à titre de président de la Conférence des maires du Haut-



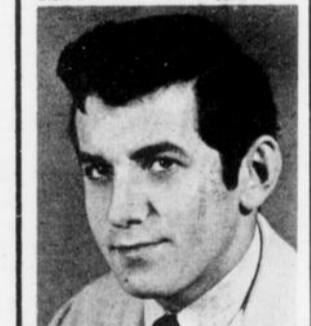
M. GASTON BERGERON, président de la Régionale des Jeunes Chambres du Saguenay, animera le congrès de ce groupement.

Téls: Rés.: 543-8332
Bur.: 549-7112
ALAIN BLACKBURN
Tenue de livres
RAPPORTS D'IMPOTS
828, Marg.-Bourgeois
Chicoutimi

Saguenay que M. Gaudreault s'adressera aux congressistes, en traitant de communauté urbaine.

D'ici le congrès, la JC du Saguenay aura plusieurs activités. Les 12 et 14 mai, elle tiendra des ateliers de travail pour préparer le congrès, sur quatre sujets: la commission thématique, l'administration et le fonctionnement, la conduite préventive et le programme de l'année. Le 20 mai, ce sera le débat oratoire régional, et le 23, le débat entre Saguenay et Lac-Saint-Jean - Chibougamau, pour une bourse de \$500 et le trophée Price-Lecuv.

NOUVEAU BARBIER AU SALON GILBERT CHOUNARD



M. Lévis Lapointe est maintenant à l'emploi du SALON GILBERT CHOUNARD. Monsieur Lapointe possède 6 années d'expérience dans ce métier. Il profite donc de l'occasion pour inviter tous ses parents et amis à venir le rencontrer.

SALON GILBERT CHOUNARD

(3 barbiers d'expérience à votre service)

Coin Bégin et Jacques-Cartier - Chicoutimi

APPARTEMENT MEUBLE

2½ pièces, chauffé, 1 ch., salon, cuisinette, ch. de bain complète. Entrée indépendante - Libre le 1er juin \$70.00 par mois.
313C, Lafontaine — Tél.: 549-1198

CHARGEX



ATELIER DE REMBOURRAGE JACQUES FOSTER

348, St-Emile Chicoutimi-Nord

Information: 543-3689 - 543-6835

NOUS POUVONS RENDRE NEUFS VOS VIEUX MEUBLES

Tels que: Chesterfield, chaises de tous genres, lazy-boy, aussi réparation de sièges d'auto-neige. Nous avons toujours un assortiment complet de tissus et cuirette à prix réduits pour le grand ménage du printemps. Nous pouvons vous confectionner un ameublement set de salon sur commande avec garantie de 6 mois.

ESTIMES GRATUITS

VOUS POUVEZ GAGNER \$100.00 par mois.
MISS CHANTAL Voir page 26
Ça paye les p'tites dépenses.

Monsieur - Madame, Fini les pellicules et les pertes de cheveux.

VOYEZ LE SEUL TRICHOLOGISTE A CHICOUTIMI

Diplômé du Laboratoire A.M.C. de Belgique. Spécialité: Coupe au rasoir.

1er coiffeur traitant au:

SALON CHEZ BERTRAND

462, COTE RESERVE

CHICOUTIMI

Trois coiffeurs d'expérience à votre service

dont une femme coiffeur pour femmes. TEL.: 543-1752



LA TENTE ROULOTTE

SAFARI

A prix modique est maintenant arrivée



Nous prenons des échanges actuellement

1 tente-roulotte BELLEVUE
1 tente-roulotte STAR-CRAFT
seconde-main

Dépositaire

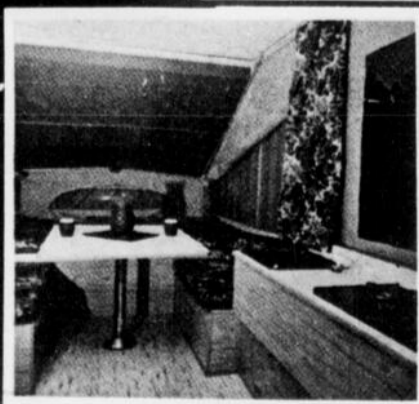
LEONARD LEVESQUE

395, St-Rémi — Jonquière
Tél.: 547-3202

En montre

Station Golden Eagle

TEL.: 547-4843



— LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE —

— LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE —

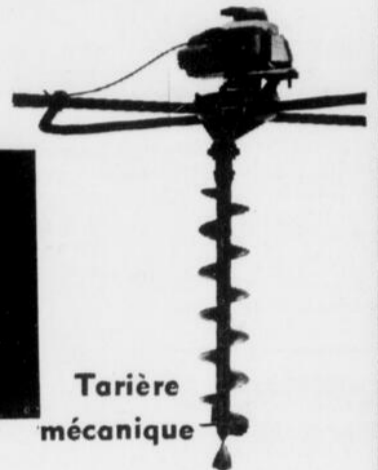
— LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE — LOUEZ, C'EST ECONOMIQUE —



Tentes et tentes roulottes WOODS

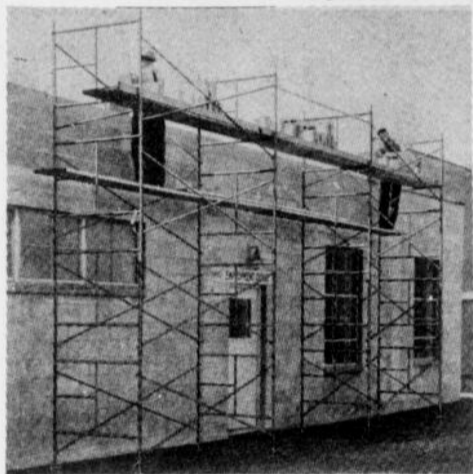
Pourquoi acheter quand il en coûte si peu de louer l'appareil que vous avez besoin. ?

C'est le temps de réserver votre TENTE-ROULOTTE pour vos vacances.

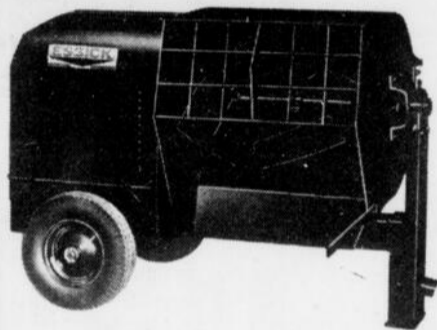


Tarière mécanique

— Treber —



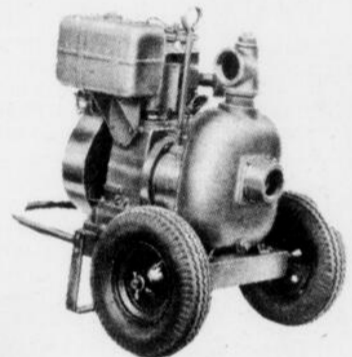
Echafaudage



Mixeur à mortier

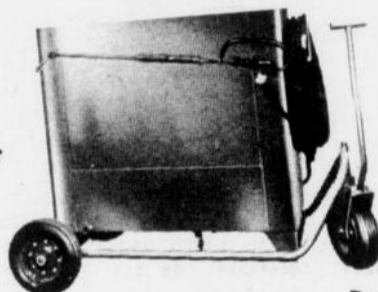


Compresseur



Pompe à eau très puissante

Machine à vapeur pour nettoyer les moteurs



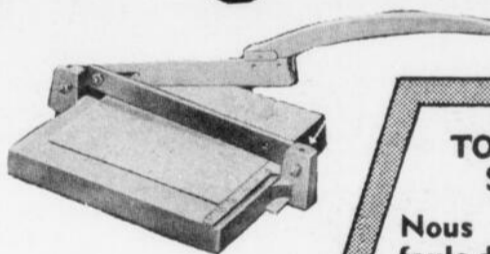
Pour le grand ménage



Marteau-perforateur



Scie à béton



Couteau à tuiles



Couteau à céramique

TOUS CES APPAREILS SONT A LOUER!
Nous avons également une foule d'autres appareils de toutes sortes à votre disposition.

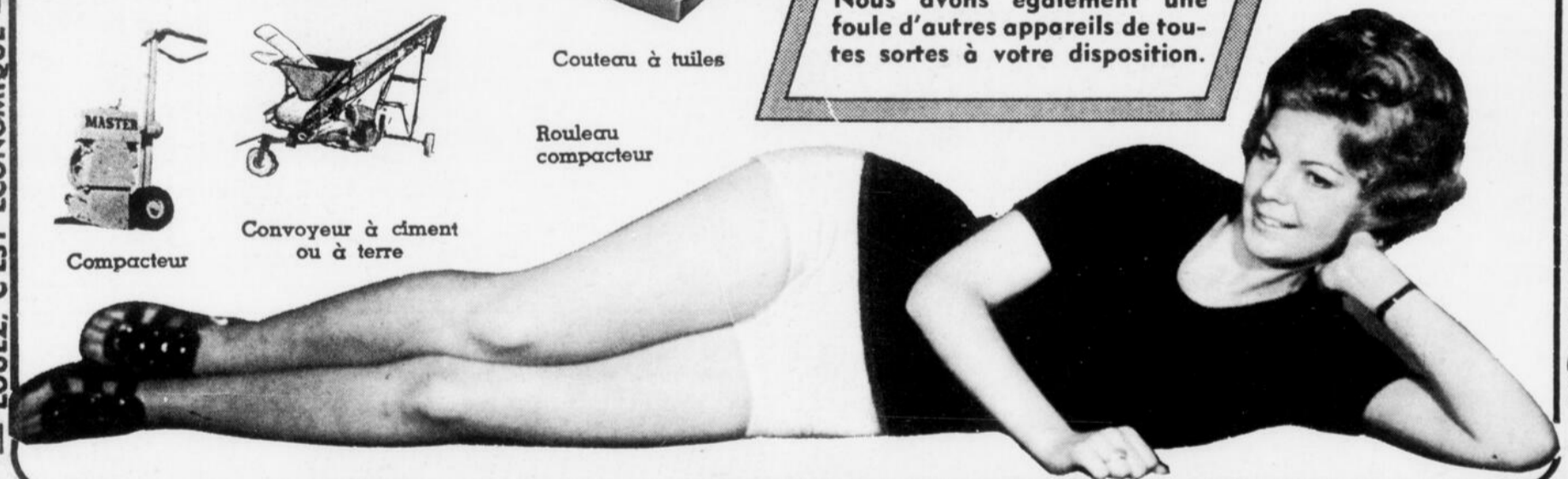


Compacteur



Convoyeur à ciment ou à terre

Rouleau compacteur



LOCATION D'ÉQUIPEMENT

Chicoutimi Ltée

INDUSTRIEL — COMMERCIAL — DOMESTIQUE
CHICOUTIMI-NORD

131 ST-EPHREM

TEL.: 543-6564

Encuentro en Honduras

Pour 15 étudiants du Québec c'est l'heure H en Honduras

Le groupe "Encuentro" en Honduras ou rencontre en Honduras est composé de 15 étudiants de la Fraternité St-Laurent du Séminaire de St-Augustin à Cap-Rouge. Ce groupe d'étudiants sensibilisés aux problèmes de l'Amérique Latine prépare un camp mission au Honduras. Ils passeront cet été un mois de leurs vacances à Tégucigalpa,

dans une colonie de réhabilitation.

Ils aideront des familles défavorisées à s'établir convenablement dans de nouveaux domiciles. Ils profiteront également de leur visite pour étudier à titre personnel le point de vue socio-politique de l'endroit. Ce groupe d'étudiants, dont 5 sont de la région du Saguenay-Lac-St-Jean et le reste du Québec, ont suivi des cours d'espagnol d'un professeur qui vient de ce pays et qui leur a enseigné également les coutumes du Honduras.

Le groupe est également financièrement indépendant et entreprend ce voyage à ses frais. Les étudiants devront payer nourriture, logement et habillement en plus de travailler pour aider ces familles pauvres à déménager, à leur enseigner l'hygiène et des principes élémentaires de santé. Ils ne cherchent cependant pas à faire les professeurs mais à rencontrer ces gens et collaborer d'une façon concrète avec eux.

Ces jeunes gens d'une moyenne d'âge de 19 ans se

connaissent depuis déjà de nombreuses années. Ils ont fait partie de groupements scouts et autres. Pour eux l'expérience du Tiers-Monde, selon leurs propres paroles, sera une expérience extraordinaire et inestimable.

Ce projet qui n'a démarré qu'au mois de septembre 69 semble déjà engagé dans un grand avenir puisqu'il est déjà question de renouveler l'expérience avec d'autres l'an prochain. Le prochain groupement serait sans doute mixte contrairement à celui de cette année.

À l'arrivée ils se dirigeront immédiatement vers un séminaire de l'endroit pour se loger. De nombreux contacts ont déjà eu lieu à ce sujet avec les autorités d'un diocèse du Honduras pour les recevoir. Ils rencontreront et travailleront à ce moment avec des missionnaires canadiens qui sont installés là-bas depuis de nombreuses années déjà. Un missionnaire canadien se rendra d'ailleurs avec eux pour les accompagner et les aider. Les principaux directeurs de cette mission en Amérique



Centrale sont le père Bernard Lemelin, Capucin; Normand Pellerin et André Asselin étudiants qui superviseront le groupe.

Le départ se fera en juillet par avion et au moins \$4,000 seront nécessaires pour le voyage sans compter les billets d'avions payés de la poche même des étudiants. Pour trouver le montant initial, ils ont préparé une tournée dans les régions de Québec, Saguenay-Lac-St-Jean et Rimouski.

Ils y donneront un spectacle intitulé: "L'Heure H", afin d'exposer leur projet, de sensibiliser le plus grand nombre de personnes possible aux problèmes du Tiers-Monde et de recueillir les fonds nécessaires à leur entreprise. Le spectacle très avarié qu'ils présentent comprend un film de 20 minutes réalisé par le groupe même, des chansons de groupe accompagnées à la guitare et à la batterie, des monologues sur la guerre, etc.

Les représentations auront lieu à:

St-Félicien, le 2 mai à l'école Pie XII à 8 h 30 p.m.
Dolbeau, le 4 mai à l'école Jean-Dolbeau à 8 h 30 p.m.
Alma, le 5 mai à l'école Ludger-Gauthier à 8 h p.m.
Chicoutimi, le 7 mai à l'école Eugène-Lapointe à 8 h 30

Nomination à L'ASSOMPTION MUTUELLE-VIE



Jean-Claude Lapierre

M. Norbert Cormier, gérant de l'agence du Saguenay est heureux d'annoncer la nomination de M. Lapierre au poste de représentant de l'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie.

M. Lapierre a suivi avec succès une série de cours qui lui permettent de répondre à tous vos besoins d'assurance-vie. Tél. (bureau) 548-7123.

VOUS POUVEZ GAGNER

\$100.00
par mois.

MHSS CHANTAL Voir page 26

Ça paye les p'tites dépenses.

DISTRIBUTEURS DE TAPIS

"BARYMORE"

LIVRAISON IMMEDIATE

DECORATION

Dumais
Draperies Tapis INC.

1,000 verges de
draperies à:

1/2 PRIX

TAPIS OZITE
PRIX DU
GROS \$4.95

501, BOUL. CENTENAIRE

JONQUIERE

TELS: 547-1117 - 547-2101

CABLE MARTIN-BLACK
INDUSTRIEL ET FORESTIER



Elinque (choker)

VENDU PAR

Laurentien Industriel Enr.

20, Est, Boul. Lamarche Chicoutimi

Tél.: 543-3374

Pompes à eau Monarch domestique et industriel. H.-Paul Lemieux, gérant

SIMPSONS-SEARS

PARTICIPEZ AU
CONCOURS
CUMULATIF

Jeudi 8 h 45
Vendredi 8 h 45
Samedi 4 h 45
Montant gagné à date
\$6,750.00

PROCHAIN TIRAGE
JEUDI SOIR

\$600

EN MARCHANDISES
DE VOTRE CHOIX

SIMPSONS-SEARS

Zeller's

PLACE SAGUENAY
50 Racine Est,
354 St-Dominique,
Chicoutimi
Jonquière

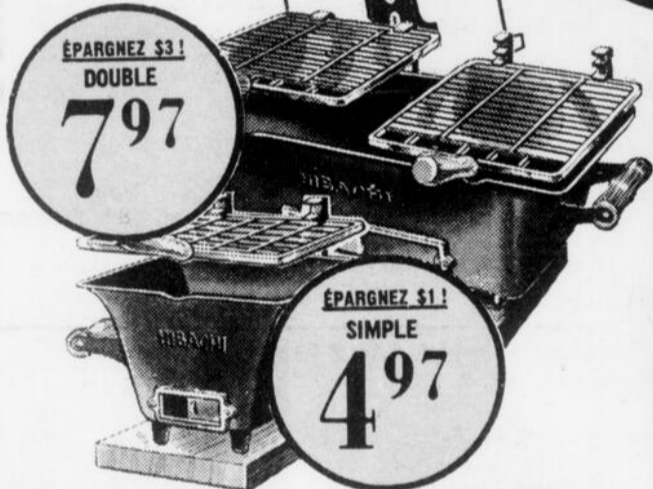
VENTE

Rég.: \$17.99

POUR JEUNES !
Tricycles
très bonne qualité,
16 pouces.

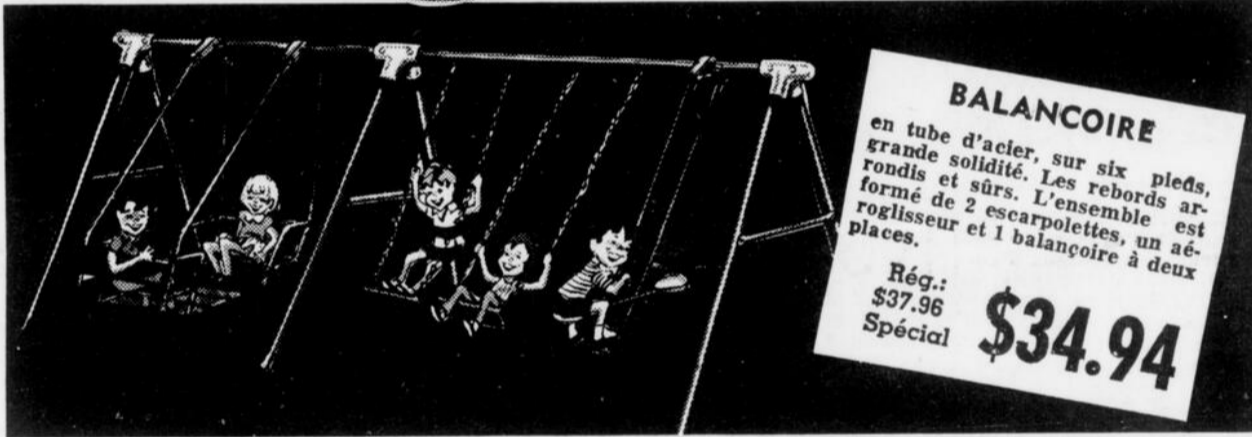


SPECIAL
14.44



ÉPARGNEZ \$3!
DOUBLE
7.97

ÉPARGNEZ \$1!
SIMPLE
4.97



BALANCOIRE
en tube d'acier, sur six pieds,
grande solidité. Les rebords ar-
rondis et sûrs. L'ensemble est
formé de 2 escarpolettes, un aé-
roglisseur et 1 balançoire à deux
places.
Rég.: \$37.96
Spécial **\$34.94**

BARBECUES DE FONTE "HIBACHI"

Pourvus de grils réglables, de poignées de bois et de commandes d'aération. Simple: 10" x 10" x 7"; double: 10" x 17" x 7".

CHAISES PLIABLES

en tube d'aluminium, résistant à l'usage, accoudoirs sûrs en plastique - Rég.: \$4.46

Spécial
\$3.66



CHAISES LONGUES

pliables, 3 positions, carcasse d'aluminium, accoudoirs de plastique. Rég.: \$9.46

Spécial
\$7.88

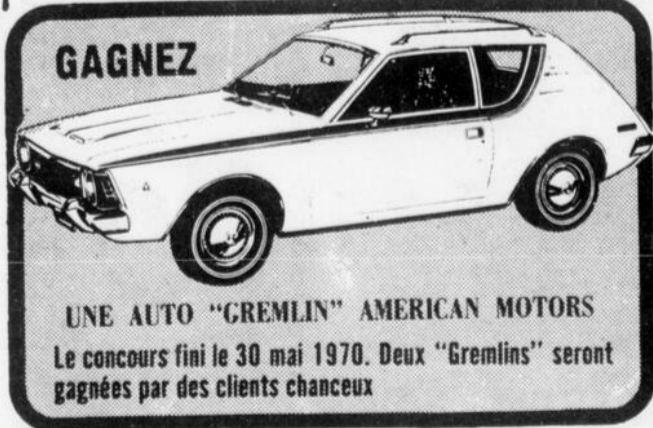
POUR FILLES ET GARÇONS:



Rég.: \$44.95
Spécial
39.94

BICYCLETTES "FURY"

20 pouces, rapides et sûres, qui donneront beaucoup d'agrément.



GAGNEZ

UNE AUTO "GREMLIN" AMERICAN MOTORS
Le concours fini le 30 mai 1970. Deux "Gremlins" seront gagnées par des clients chanceux

SPECIAUX
DU LUNDI
MARDI ET
MERCREDI
LES
4-5 et 6 MAI

Fixatif "RENDEZ-VOUS"
Pour un maintien souple de votre coiffure, employez ce vaporisant pour cheveux:
Rég.: \$0.96
Spécial
\$0.67

Teinture "ROUX"
marque complètement le gris, avive la teinte nature.
Rég.: \$1.50
Spécial
\$0.97

POUR DAMES
BAS-CULOTTE
première qualité, S.M.L.
Rég.: \$0.96
Spécial
\$0.67

ACHETEZ TOUT DE SUITE - "PORTEZ A VOTRE COMPTE" - AUCUN COMPTANT



Les villes en revue Chicoutimi

Un rôle d'évaluation complémentaire a été homologué cette semaine par le conseil municipal de Chicoutimi. Les biens imposables sont estimés à \$1.726.110. Et les biens non imposables, à \$2.847.860.

Le conseil municipal de Chicoutimi a adopté cette semaine 8 règlements d'emprunt, formant un montant total de \$443.400, \$316.900 doivent être consacrés à des travaux publics: rues, trottoirs, aqueduc, égouts, éclairage. Et \$126.500 serviront à l'achat de machinerie. On prévoit payer un intérêt de 9 1/2 %. Les obligations seront remboursables en 8 ans, 20 ans ou 30 ans, selon les règlements. Les assemblées des propriétaires seront tenues à 19 heures du soir, les 6 mai, 7 mai, 11 mai et 12 mai. Ce qui veut dire que deux règlements seront soumis à leur attention au cours de chacune des assemblées. Le conseil s'apprête à adopter 8 autres règlements lors de sa prochaine réunion.

Le conseil municipal de Chicoutimi rencontrera le conseil de Rivière-du-Moulin au cours de la semaine prochaine pour discuter de l'annexion de cette dernière municipalité.

La ville de Chicoutimi a reçu une seule offre pour les travaux de l'égout de la rue du Bon-Conseil. Il s'agit de la firme J.-R. Thérberge, de Chicoutimi, qui suggère deux options: la première

est de \$99.770, pour du tuyau galvanisé; la seconde, de \$11.625, pour du tuyau de béton. Le maire Gilles Tremblay a émis l'opinion que ces prix étaient beaucoup trop élevés. Il a ajouté qu'il est porté à croire que la ville pourrait faire elle-même ces travaux. Le gérant municipal soumettra à la prochaine séance du conseil un tableau comparatif de ces offres avec d'autres offres faites l'an dernier.

Le Dr Alain Bombard, savant biologiste français, a rappelé, au Cercle de Presse de Chicoutimi, que l'un des problèmes les plus critiques de l'humanité est causé par la pollution de l'eau. Si, dit-il, l'on ne trouve pas, dans une dizaine d'années, des solutions valables, l'homme ne pourra plus vivre en sécurité. Parmi les principales causes de la pollution de l'eau, il a signalé les déchets industriels et les détergents.

Les membres du conseil municipal de Rivière-du-Moulin ont étudié un projet de règlement modifiant le système de taxation pour le commerce et autres établissements d'affaires. Le règlement n'a pas été adopté cependant, à cause de certains aspects du problème qui doivent être considérés plus longuement...

Arvida

Tous les membres du conseil municipal d'Arvida ont été autorisés à participer, le 9 mai prochain, à Alma, à l'assemblée générale annuelle de l'Association Coopérative d'Economie Familiale du Saguenay — Lac St-Jean.

La ville d'Arvida participera, le jeudi 11 juin prochain, aux Fêtes du Saguenay. Le conseil municipal a autorisé le corps Ambassadeur à y représenter la ville. Ces fêtes sont organisées pour rappeler la naissance de notre région par l'arrivée des premiers colons, le 11 juin 1838, à St-Alexis de Grande-Baie. Ces fêtes deviendront vraisemblablement un événement majeur dans la région.

Les activités du nouveau centre de triage d'Arvida commenceront le lundi 4 mai. Ce nouveau centre remplacera celui qui existe actuellement et qui est situé à environ un mille à l'est de la gare d'Arvida de la compagnie Roberval-Saguenay. La direction du Canadien National a préparé les plans et devis du nouvel aménagement tandis que les employés de Roberval-Saguenay en ont exécutés les travaux. Ces nouvelles installations de triage permettront une accélération de l'acheminement des wagons vers les principaux centres de consommation de l'Amérique du Nord.

Le conseil municipal d'Arvida a accordé cette semaine, à la firme Smith and Loveless de Montréal, un contrat au montant de \$9.860., pour l'achat d'une station de pompage, qui sera installée dans le nouveau développement domiciliaire Raymar, près de la route 16-A.

Port-Alfred

Les Clubs Richelieu de la région seront invités à participer en novembre prochain au congrès du 25e anniversaire du Richelieu international. Il s'agit d'un congrès-vacances qui se tiendra à bord du paquebot "France". Pour la première fois, le France mettra le cap directement de Québec sur les Antilles.

Le colonel D.-J. Gagnon, commandant de la Base de Bagotville, a inauguré officiellement à Port-Alfred, la campagne 1970 de la Parade des dix sous pour les handicapés du Québec. Depuis le début de ces campagnes annuelles, soit en 1954, plus de \$54.000 ont été versés pour subvenir aux besoins des handicapés de la région. La présente campagne se poursuivra jusqu'au dimanche 3 mai. Les différents corps de la Légion Royale Canadienne de la région s'occuperont de solliciter la population. L'objectif de cette année est fixé à \$8.000. Lors du lancement de la campagne, le colonel Gagnon en a profité pour remettre aux organisateurs une contribution substantielle du personnel de la Base de Bagotville.

Une nouvelle rue de Port-Alfred portera le nom de "Beaulieu", en l'honneur d'un ancien maire de cette ville, M. J.-E.-A. Beaulieu. Cette rue est située tout près du boul. de la Grande-Baie.

St-Félicien

La création d'un second campus à St-Félicien — la régionalisation des Cégep au niveau provincial, par la formation de corporations régionales. Telles sont les deux principales recommandations qui ont été formulées au Cégep de Jonquières, à l'occasion de la clôture du premier colloque de l'Opération Démocratisation, par l'Atelier sur les Cégep à succursales. En ce qui concerne l'éducation permanente, on demande que le Conseil Régional de l'Éducation assume la responsabilité de promouvoir l'éducation permanente. On suggère la création d'un comité régional de l'éducation permanente. On recommande également que les exigences soient plus souples afin de reconnaître une plus grande valeur d'équivalence à l'expérience acquise dans le monde du travail. Au niveau de la formation professionnelle, on demande principalement que le cours secondaire soit plus sélectif en fonction du niveau collégial.

Le Commissariat des Incendies du Québec a recommandé à la ville et la paroisse de Saint-Félicien — qui ont l'intention de fusionner leurs deux services d'incendie — d'acquiescer immédiatement une auto-pompe de 840 gallons, afin de compléter l'équipement actuel. C'est une dépense d'environ \$30.000. Les municipalités se renseigneront sur les subventions à recevoir, avant de prendre une décision.

VOUS POUVEZ GAGNER
\$100.00 par mois.
MISS CHANTAL Voir page 26
Ça paye les p'tites dépenses.

Manufacture d'habits d'Arvida

TEL.: 548-7742

TEL.: 548-7742

HABITS WORSTED
VALEUR: \$89.00, POUR

\$49.00

HABITS VICUNA
VALEUR: \$100.00, POUR

\$59.00

HABITS ASTRAL
VALEUR: \$120.00 POUR

\$69.00

SERVICE
DE LIVRAISON
A DOMICILE
DANS UN RAYON
DE 40 MILLES



"Satisfaction garantie ou
remboursement"

Nous payons les frais d'interurbain

TEL.: 548-7742

**SPORT
JACQUET**
VALEUR: \$49.00, pour
\$29.00

St-Nazaire

Le conseil municipal de St-Nazaire s'adressera au ministère de la voirie afin d'obtenir une subvention permettant la réparation des rues de cette municipalité. Il s'agit de compléter les travaux d'amélioration commencés l'an dernier.

Le projet d'embellissement des fermes à St-Nazaire est en cours. Les personnes intéressées à participer à ce concours ont jusqu'au 15 mai pour donner leur inscription. Des prix

importants seront décernés aux gagnants.

M. Jean Laprise, maire de St-Nazaire a confirmé que des travaux seront exécutés dès la prochaine saison sur la route reliant St-Nazaire à Isle-Maligne.

La municipalité de Ste-Monique a terminé l'année 1969 avec un déficit de \$3.444.05 portant à \$6.453.66 le déficit accumulé.

Votre bureau d'assurance générale



CLAUDE MERCIER
Courtier
d'assurances Agrée



JULES DESBIENS
Courtier
d'assurances associé

DESBIENS & MERCIER ENR.

SERVICE ET COMPETENCE
EN TOUS GENRES D'ASSURANCE

110, Racine Est - Suite 316
TEL.: 549-7066

Chicoutimi

CHEZ

GAGNON FRERES
MEUBLES
400 Est, Racine
CHICOUTIMI



Sabin Deschênes
D.B.A. - S.D.E.Q.
Téls: 543-1501
Résidence: 549-4886
DECORATEUR-ENSEMBLIER



Michel Bouchard
D.D.E.
Téls: 543-1501
Résidence: 544-2709
DECORATEUR
D'INTERIEUR



SIMPSONS-SEARS



VENTE-ECLAIR!

Pas de commandes postales ou téléphoniques acceptées

LUNDI
MARDI

VOTRE
CHOIX

\$1

LOT DE GILETS EN RATINE

pr GARÇONS et FILLES
Rég.: 1.98 et 2.98
SPECIAL \$1

Ratine douce et épaisse, couleurs assorties, P.M.G.
Simpsons-Sears - Vêt. enfants - Rayon 29

SERVIETTES DE PLAGE

SPECIAL \$1 CH.

Ratine de bonne qualité, grandeur 26 x 50, rayées multicolorées.

CENTRE DE BUREAU

Rég.: 1.29 ch.
SPECIAL \$1 CH.

Vinyle épais, blanc seulement, grandeur 16 x 34

ESSUIE MAINS

Rég.: .59 à 1.59
SPECIAL 2/\$1

Ratine épaisse, gr. env. 16 x 26, choix d'imprimé ou rayé.

SERVIETTES DE VAISSELLE

Valeur: .39
SPECIAL 4/\$1

Coton absorbant, gr. 18 x 30, rayé seulement
Simpsons-Sears - Literie - Rayon 96

BIJOUX ASSORTIS

Rég.: \$2 et \$3
SPECIAL 4/\$1

Bijoux oro et Continental, or et argent.
Simpsons-Sears - Bijoux - Rayon 4

FIXATIFS POUR CHEVEUX

Rég.: .99 ch.
SPECIAL 3/\$1

Marque Clairol 8 oz, régulier et Super.

Shampooing • Crème rince • Bain moussant 3/\$1

Rég.: .59 ch. SPECIAL 3/\$1
Satin, shampooing pour cheveux secs, régulateurs, gros, teints. Crème rince: pour cheveux ordinaires et teints. Bain Mousseant, format 32 oz.
Simpsons-Sears - Cosmétiques - Rayon 8

BAS CULOTTE

Rég.: \$2 et 2.50
SPECIAL \$1

ère qualité, bas culotte extensibles, épices et beige, une seule grandeur pour toutes les grandeurs.
Simpsons-Sears - Bas - Rayon 75

ROBES

Rég.: \$3 et \$4
SPECIAL \$1

Sans manche ou avec manches courtes, fermeture éclair au dos en coton imprimé, P.M.G.
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 38

JOLIS VERRES DE MARQUE REPUTEE

Rég.: 1.99 ch.
SPECIAL \$1 ch.

Simpsons-Sears - Verrerie - Rayon 35

EMPAQUETAGE DE BONBONS

Rég.: .39 ch.
SPECIAL 3/\$1

Bonbons en marshmallow assortis, produits frais et délicieux.
Simpsons-Sears - Bonbons - Rayon 87-C

DESSUS ET MELLETON pour table à repasser

Rég.: 1.69
SPECIAL \$1

Grandeur uniforme 54", pouvant s'adapter à toutes tables, très résistant.
Simpsons-Sears - Art cuisine - Rayon 11

DEODORANT

Rég.: .59 ch.
SPECIAL 2/\$1

Odeurs idéales, cannettes avec bouton pressoir.
Simpsons-Sears - Art ménagers - Rayon 11

AU RAYON DES JOUETS

Rég.: 1.99
SPECIAL \$1

CAMIONS "BRUTES"
Cinq carrousel construction en acier. 3 1/2 x 4 1/2 de long.

AU RAYON DES JOUETS MACHINE A FRICTION

Rég.: 1.98
SPECIAL \$1

Métal solide dans les modèles Porsche, Cadillac, etc.

SOULIERS

Pour dames et jeunes filles
Rég.: \$10 à \$18
SPECIAL \$2

Ecoulement de souliers pour dames et jeunes filles, cuir et cuir verni, couleurs et modèles variés, 5 à 10 dans le groupe.
Simpsons-Sear - Chauss. dames - Rayon 54

Pantouffles et souliers SPORTS POUR HOMMES

Rég.: 3.88 à \$6
SPECIAL \$2

Modèles variés de souliers sports pour hommes mèche suède et cuir, couleurs variées, 6 1/2 à 10 1/2 dans le groupe.
Simpsons-Sears - Cha. hommes - Rayon 67

Gilets cagoule en ratine pr GARÇONS et FILLES

Rég.: 3.98
SPECIAL \$2

Ratine belle qualité, couleurs assorties, P.M.G.

LOT DE PANTALONS

Pour garçons et filles
Rég.: 1.49 à 4.98
SPECIAL \$1 et \$2

Denim, velours extensibles, couleurs assorties, 2 à 6X.
Simpsons-Sears - Vêt. enfants - Rayon 29

SOUTIENS-GORGES

Rég.: 3.50
SPECIAL \$2

Brassières courtes, bonnet de satin, dos décolleté, 3 ajustements, bretelles extensibles, la bande sous le buste est extensible satin blanc, 32 à 38, A B C
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 18

PANTALONS DE COTON

SPECIAL \$2

Pour garçons, pantalons de coton, modèles et couleurs variés, passant pour ceinture, 12 à 16 seulement.
Simpsons-Sears - Vet. garçons - Rayon 40

POUR GARÇONS VESTES EN VINYLE

Rég.: 5.99
SPECIAL \$2

Couleur brun, 2 poches, gr.: 10 à 16, fermeture éclair.
Simpsons-Sears - Vêt. garçons - Rayon 40

Chemises de toilette

SPECIAL \$2

Pour hommes, chemises de toilette, manches courtes, blanches 65% polyester, 35% coton ou coton égyptien 14 1/2 à 17.
Simpsons-Sears - Acc. hommes - Rayon 33

PEIGNOIR COURT

Valeur: \$4
SPECIAL \$2

Robe de chambre courte boutonnée en avant, col "Peter Pan" à manches courtes, Perma Prest, quadrillé 10 à 18.
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 38

SOUTIEN-GORGE DEMI-BUSTE

Rég.: 3.99
SPECIAL \$2

Bonnet de dentelles, dos en lycra, bretelles ajustables, blanc, 32 à 38 A B
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 18

CHAPEAUX VAGABOND

Rég.: \$4
SPECIAL \$2

Futre, noir, brun, rose, rouge, vert.
Simpsons-Sears - Chapeaux - Rayon 78

TOILE A B-B-Q

Rég.: 2.79
SPECIAL \$2

Plastique très résistant, grandeur uniforme protège votre BBQ.
Simpsons-Sears - Art. ménagers - Rayon 11

Peinture Latex fini satiné

Rég.: 2.69 pte.
SPECIAL \$2 pte

sèche en 30 minutes, excellent pour chambre, salon, choix de couleurs.
Simpsons-Sears - Peinture - Rayon 30

AU RAYON DES JOUETS

Rég.: 2.99
SPECIAL \$2

LOCOMOTIVE XYLAPHONE
Avec mallette en plastique, jouet se tirant, jeu de huit notes.

AU RAYON DES JOUETS

Rég.: 2.99
SPECIAL \$2

JEU DE VITESSE "HOT WHEELS"
Comprend 10' de piste, serre-joints 1 auto et catalogue du collectionneur.

ENSEMBLE POUR JEUNE PHILATELISTE

Rég.: 2.99
SPECIAL \$2

Album de timbres, 50 timbres différents plus 1 sac de timbres.
Simpsons-Sears - Papeterie - Rayon 3

Ens. de centres pour tables

Rég.: 3.69
SPECIAL \$3 ENS.

Dentelle et broderie, emballage cadeau comprend 3 dessus de coiffeuse et 2 dessus de bureau, couleurs turquoise, or, blanc et mauve.

TAIES D'OREILLERS

Rég.: 1.77 pr.
SPECIAL 2/\$3

Percalé "Perma Prest" 50% Polyester 50% coton, 180 fils au pouce, blanc seulement
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 96

"PONCHO"

Rég.: \$5 à 8.98
SPECIAL \$3

Coton, laine, ratine, couleurs assorties grandeurs assorties.
Simpsons-Sears - Acc. dames - Rayon 88

"Baby Doll" et Pyjama

Rég.: \$5 à \$8
SPECIAL \$3

Pyjama chemisier manches courtes, baby doll avec ou sans manches, un rouge garni de dentelle, coton et fortrel, couleurs imprimées, P.M.G.
Simpsons-Sears - Lingerie - Rayon 38

LOAFER EN MECHE ET ESPADRILLES

Rég.: 5.88 à 8.98
SPECIAL \$3

Très beaux modèles Loafer sports pour hommes et espadrilles pour garçons et hommes toile et mèche, couleurs variées 6 1/2 à 11 dans le groupe.
Simpsons-Sears - Cha. hommes - Rayon 67

Pantalons pour hommes

Rég.: 4.98 à 7.98
SPECIAL \$3

Pantalons "Jeans" Perma Prest, Jambes régulières et évasées beige, bleu, vert. 28 à 38
Simpsons-Sears - Vêt. sport hommes - Rayon 41

BOYAU D'ARROSAGE

Rég.: 4.44
SPECIAL \$3

Fabriquée en plastique très résistant pour réduire la rouille l'écaillage et la corrosion, garantie 5 ans.
Simpsons-Sears - Quincaillerie - Rayon 9

JEU DE 4 ROULETTES POUR FAUTEUILS

Rég.: 3.98
SPECIAL \$3 jeu de 4

Pivotant sur billes, fini bronze antique, cap. 100 lb.

BOYAU EN VINYLE

Rég.: 3.79
SPECIAL \$3

1/2" x 50", garanti un an.
Simpsons-Sears - Quincaillerie - Rayon 9

Ens. 8 pcs. pour jus

Rég.: 3.98
SPECIAL \$3

Pot. presse-jus, 6 tasses, porcelaine, couleurs assorties.

ASSIETTE A FONDUE

Rég.: 1.79 ch.
SPECIAL \$2 et \$3

Porcelaine importée, vert, jaune.
Simpsons-Sears - Vaisselle - Rayon 35

Bouilloire en Aluminium

Rég.: 3.77
SPECIAL \$3

Aluminium de première qualité, 2 pies, Manipulation facile, poignée de plastique.
Simpsons-Sears - Art. cuisine - Rayon 11

TOILES POUR FENETRES

Rég.: 1.99 - 3.99
SPECIAL \$1 et \$3

Très belle qualité, unies et moirées, largeur 30, 36 et 42".
Simpsons-Sears - Draperies - Rayon 24

BRISE-BISE

Rég.: 3.59 - 4.98
SPECIAL 2/\$3

Ensemble de brise-bise, pour vos fenêtres de cuisine.
Simpsons-Sears - Draperies - Rayon 24

AU RAYON DES JOUETS POUPEE VINYLE

Rég.: 3.98
SPECIAL \$3

Cheveux implantés, corps souple. 12" de long.

LIVRES ILLUSTRÉS POUR ENFANTS 3/\$3

Rég.: 1.25 SPECIAL 3/\$3

Titre très populaires, Lucky Luck, Buck Danny, Le Vieux Nick, Gil Jourdan, Gaston la Gaffe.
Simpsons-Sears - Papeterie - Rayon 3

VOTRE
CHOIX

\$3

Convocations

St-Jean-Vianney: Mardi 5 mai: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique et vaccin contre la rougeole, à la salle du collège, de 2 à 3 heures.

Jonquière: Mardi 5 mai: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique et vaccin contre la rougeole, à la salle paroissiale, paroisse St-Dominique, de 2 à 3 h 30.

Jonquière: Mardi 5 mai: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique et vaccin contre la rougeole, à l'hôtel de ville, paroisse Ste-Famille, de 2 à 3 heures.

Kénogami: Mercredi 6 mai: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique et vaccin contre la rougeole, à l'hôtel de ville, paroisse Ste-Famille, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi: Clinique antivénérienne tous les mardis, de 9 à 12 heures a.m., à l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Entrée par les portes de la clinique externe, local 316, tél.: 549-2195.

TOASTMASTER — Le club Toastmaster de Chicoutimi donnera un souper mixte avec dégustation de vin et fromage, mardi le 5 mai prochain à l'hôtel Chicoutimi.

LIGUE DE L'ART MATERNEL — La Ligue de l'art maternel invite les dames qui désirent se renseigner sur l'allaitement maternel à assister à la réunion du 7 mai, à 20 h 30. Pour Jonquière-Kénogami, la rencontre se tiendra au Centre Commémoratif Price à Kénogami; pour informations, composer 547-7801. A Chi-

coutimi, la réunion se tiendra au 8A de l'Aulnis, Rivière-du-Moulin; pour informations, composer 547-0734.

PARTIES DE CARTES — Il y aura partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle de St-Marc de Bagotville, mardi soir le 5 mai à 8 heures, au sous-sol de l'église paroissiale. Le prix d'admission est de \$0.50. Il y aura prix de présence.

FILLES D'ISABELLE — Assemblée régulière des Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth de Chicoutimi, demain soir, à 7 h 30, au local habituel.

Baie-Comeau

Le contrat est signé

La ville de Baie-Comeau et la Fraternité internationale des travailleurs des Pâtes et papiers, local 720, ont signé une convention collective mettant fin à la grève des employés manuels de la ville qui durait depuis le 31 mars dernier.

La convention accorde une augmentation du taux horaire de \$0.20 du 1er janvier au 31 décembre 1970 et \$0.05 additionnel du 1er janvier au 30 avril 1970 pour une période de 16 mois.

Certains ajustements ont été consentis notamment pour les boueurs. Les préposés à l'épandage de l'asphalte.

Tout le programme de sécurité sociale est déjà à l'étude par un comité conjoint lequel fera ses recommandations au conseil.

Les employés sont de retour au travail depuis le 20 avril 1970.

JEAN XXIII

Grande reconnaissance et sincères remerciements à JEAN XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.L.

ASSEMBLEE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle de la Caisse d'Établissement Saguenay—Lac-St-Jean se tiendra à Alma, le 14 mai 1970, au Manoir du Rocher. La réunion débutera à 14 heures. Des modifications seront apportées au règlement de régie interne.

Chicoutimi, le 29 avril 1970.

Armand Brisson,
Secrétaire-Exécutif.

ASSEMBLEE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'Assemblée générale annuelle de l'Association Coopérative d'Établissement Saguenay—Lac St-Jean se tiendra à Alma, le 14 mai 1970, au Manoir du Rocher. La réunion débutera à 18 heures. Des modifications seront apportées au règlement de régie interne.

Chicoutimi, le 29 avril 1970.

Robert Lapointe,
Secrétaire.

PERSONNAGES

DANS L'

ACTUALITE

Monsieur Yves Gagnon, de Chicoutimi, gradué de l'École d'architecture Laval, fera un stage de trois mois à Paris, pour y poursuivre une étude sur les systèmes de béton préfabriqué. M. Gagnon partira en compagnie de son épouse le 10 mai et prolongera son séjour jusqu'au début de septembre.



M. Paul Proulx est le distributeur régional de la compagnie Nordox Inc. (Canada Air Liquide) située sur la rue Price à Chicoutimi. Sportif bien connu, M. Proulx a déjà demeuré à Chicoutimi il y a quelques années. Il était jusqu'à tout récemment, gérant de cette compagnie à Sherbrooke.



À L'OCCASION de l'assemblée annuelle de la Société horticole de Chicoutimi au chalet de la Place d'Armes, plus de 200 personnes ont assisté au début de la nouvelle saison. Sur la vignette, dans l'ordre habituel, M. Guy Jauvin, président; M. Alphonse Gauthier, conférencier; Mme Pauline Fillion, vice-présidente et M. Raoul Martel, secrétaire.

Ce soir,

Les Pop Tarts à Dominique-Racine

Ce soir, à 8h 30, la troupe de théâtre des Pop Tarts présentera à l'école Dominique-Racine deux pièces qui vous divertiront au plus haut point. Vous pourrez voir "Les pavés de l'ours"

de Georges Feydeau, un vaudeville à la moderne, et "L'Azote" d'Obaldia, une pièce de choix qui nous raconte le retour d'un soldat chez sa vieille maman. On sait que la troupe devait présenter ces deux pièces le 19 avril mais un accident imprévu arrivé à l'un des acteurs a empêché cette représentation. C'est donc un rendez-vous pour ce soir, à l'école Dominique-Racine. Admission: \$0.50 pour les étudiants et \$1.00 pour les adultes.

Raymond Accolas à l'émission "une fleur à l'oreille"

Dans le cadre de l'émission "Une fleur à l'oreille" à l'antenne de Radio-Canada, le réalisateur Jean Boisvert vous invite à écouter le tour de chant d'un interprète de la région, Raymond Accolas. L'enregistrement de ce spectacle a eu lieu à l'Auditorium Lafontaine de Chicoutimi.

A l'émission du 9 mai prochain, Raymond Accolas chantera: "Je t'amène avec moi", "La source", "Pierrot la tendresse", "Les temps changent", "Avec nos yeux" et plusieurs autres succès.

Il est entouré d'un chœur de six voix et d'un orchestre de quatre musiciens sous l'habile direction de Réjean Yacola.

NECROLOGIE

DECES



A l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!, le 24 avril 1970, à l'âge de 79 ans, est décédée Emilie Imbeau, épouse de feu Alphonse Tremblay.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Alfred, M. et Mme Charles Ratté (Jeannette), M. et Mme Robert Parent (Yvette), M. et Mme Laurent Gobeil (Clémence), M. et Mme Raymond Simard (Mariette), M. et Mme Paul-André Tremblay (Colette), M. et Mme Gaston Tremblay (Gisèle Pinard), M. et Mme Clément Tremblay (Pauline Coulombe).

Elle était la soeur de Mgr Thomas-Louis Imbeau, curé de La Malbaie, et de Soeur Mary Imbeau, Antonienne de Marie; et la grand-mère du Rév. Père Rémi Parent, C.S.R.

Décès

Est décédé à Chicoutimi le 1er mai à l'âge de 75 ans, M. Patrick Perron époux de dame Marie-Louise Aubé du 1008 Joliet Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Aubin Ave Montcalm. Les funérailles auront lieu lundi matin à 10 a.m. en l'église St-Joachim et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Lucien, Vincent et Yvan Perron, ses filles: Mme Roland Gagnon (Olivette), Mme Adrien Gagnon (Annette), Mme Abel Lebrasseur (Antoinette), Mme Jean Rouleau (Esther), Mme Gérard Gauthier (Solange). Il était le père adoptif de Mlle Andrée Perron et le beau-père de Mme Raymond Perron.

Remerciements

M. et Mme Maurice Fortin ainsi que leurs enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur fille, Mlle Ghislaine Fortin, soit par offrande de messe, bouquet spirituel, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Monsieur François Martel sera chanté mardi soir le 5 mai 1970, à 7 h. 30 p.m., en l'église St-Antoine. Parents et amis sont invités à assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. Jacques Asselin sera chanté samedi le 9 mai 1970 à 7 hres p.m. en l'Église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Mlle Louise Morissette sera chanté vendredi soir, le 8 mai 1970, à 7 heures p.m., en l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont invités à assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Mme Thomas Boulianne sera chanté vendredi soir, le 8 mai, à 7 heures p.m. en l'église Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à assister.

Remerciements



Madame Roland Michaud ainsi que ses filles, Mme Gilbert Fillion et Elisabeth, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Michaud, soit par offrande de messe, bouquet spirituel, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.



MONUMENTS

Bureau 543-1747

ENCEINTE DE CIMETIERE
AUTELS DE GRANIT NOIR,
J.-M. MOREAU, prop.

Au service des
Caisses d'épargne
et d'entraide économique
du Québec



Depuis janvier, la Fédération des caisses d'épargne et d'entraide économique du Québec offre à ses membres un service d'inspection autonome. M. Roger Proulx en assume la direction. M. Proulx est né à Bienville, comté de Yamaska, le 10 mai 1931. Bachelier en commerce, il a fait ses études classiques au Séminaire de Nicolet et ses études universitaires à Laval. Maître en sciences commerciales, il a également suivi un cours sur la coopération, d'autres sur la gestion d'un portefeuille et enfin, il a fait ses études sur la comptabilité en direct. Jusqu'à son entrée dans le giron de l'Entraide économique, il était à l'emploi de la Fédération des caisses d'économie du Québec comme chef-inspecteur.

LA

Belle

QUE VOILA

RÊVE D'UNE MAISON BLANCHE **Alba**



Pour que la "Belle" de votre cœur soit vraiment logée dans un écriin digne de sa beauté exigez de votre constructeur les "Produits Alba" pour votre maison.



Notre région est réputée pour ses jolies femmes, ce dont nous sommes tous très fiers.

Une autre "Belle" qui fait beaucoup pour la réputation de notre région c'est la Brique Alba, la Brique que l'on emploie de plus en plus dans les finitions de maisons uni-familiale ou à loyers multiples.

MAI 1970

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					Bon l'après-midi	Assez bon p.m.
Très bon jusqu'à 8 a.m.	Très bon jusqu'à 9 a.m.	Très bon jusqu'à 8 a.m.	Très bon jusqu'à 9 a.m.	Très bon jusqu'à 14 h.	Très bon jusqu'à 15 h.	Très bon jusqu'au soir
10 Mauvais	Assez bon de 10 à 15 h.	2 Bon du matin à 14 h.	3 Assez bon l'après-midi	4 Bon le matin, passable p.m.	5 Bon le matin, assez bon p.m.	16 Passable
17 Passable	18 Passable	22 Très bon jusqu'à la nuit	20 Assez bon toute la journée	Passable toute la journée	21 Mauvais toute la journée	23 Très mauvais toute la journée
24 Assez mauvais	25 Bon le matin, passable p.m.	26 Bon le matin seulement	27 Assez bon p.m.	28 Bon depuis 15 h.	29 Passable depuis 16 h.	30 Bon l'après-midi

A CONSERVER POUR VOTRE CALENDRIER DU PECHEUR !

LA BELLE DU MOIS
Mlle CLAIRE FORTIN
BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
CHICOUTIMI

VOUS SEREZ FIERS DE VOS DEUX "BELLES" !

LA BELLE QUE VOILÀ VOUS EST PRÉSENTÉE PAR :

LES PRODUITS

Alba INC.

PRODUITS de BÉTON à la CALCITE

ALBA
A REVOLUTIONNE LA CONSTRUCTION EN UTILISANT "LE PREMIER" LA CALCITE DANS LE BETON

7ième AVENUE DOLBEAU

TEL.: 276-3443

LAURENT LAPOINTE LTEE
546, Boul. Lamarche Chicoutimi
Tél.: 543-3391

POTVIN BOUCHARD INC.
150, St-Jean - Jonquières
Tél.: 547-3666

VOICI LA LISTE DES DISTRIBUTEURS ALBA POUR LE SAGUENAY LAC-ST-JEAN

LES QUINCAILLERIES GAGNON & FRERES LIMITEE
Tél.: 275-1711
962, rue Paradis Roberval

LES CALCAIRES CANADIENS LIMITEE
Tél.: 343-3545
12, N.-Dame - Hébertville

WELLS & FILS LTEE
267, Boul. Lamarche Chicoutimi
Tél.: 543-4495

J.H. DUCHESNE LTEE
32, rue Bagot - Bagotville
Tél.: 544-2883

DALLAIRE & FRERES LIMITEE
Tél.: 662-3162
800, Boul. St-Jude O. Alma

J.O. BEAULAC INC.
Tél.: 276-2061
8e Avenue — Dolbeau

JOS. DUFRESNE & FILS LIMITEE
Tél.: 679-1231
9, St-Paul - St-Félicien

PETIT MARCHÉ EXPRESS

DERNIERE HEURE

ANNONCES CLASSEES

Pages 84 - 85 - 86 - 87 - 88

AUTOS A VENDRE

VOLKSWAGEN 1963, à bon compte et en bon état. Tél.: 548-8691, au 415, Ortona, Arvida. — F-27559

ACADIAN 1968, Deluxe, parfaite condition. 25,000 milles, seulement. Tél.: 542-6628. F-27588

TOYOTA SPRINTER 1970, 1,000 milles, cause: départ. Tél.: 549-8741, du mardi au samedi, de 9 à 6 heures. F-27601

RENAULT R-10, 1966, moteur 15,000 milles, "clutch", 5,000 milles, sièges-baquets-lits, radio, chauffe-moteur. Tél.: 549-9768. — F-27606

VOLKSWAGEN convertible, 1968, particulier, prix: \$950. Cause: départ. Tél.: 549-8465. — F-27605

BUICK LE SABRE 1969, 2 portes, toit vinyle, 15,000 milles, échangerai contre petite voiture, modèle récent. Tél.: 548-8332. F-27565

M.G.B. 1964, roues de broche rouge MERCEDES, 40,000 milles, ressorts silencieux, neuf: \$700. Tél.: 549-2779, 672, rue Cartier, F-27580

CAMIONS A VENDRE

A VENDRE, camion JOHN DEER, 4 rouleaux avec lames. En excellent état. Tél.: 346-5453 — F-27585

DIVERS A VENDRE

CHEVAL (étalon) à vendre, sang arabe. Enregistré 2 ans. Equipement compris. Tél.: 549-7742. — F-27591

MOULIN A VIANDE HOBART, 1 1/2 force, laveuse, vaisselle HOBART, pour 50 personnes. Tél.: 543-3241 — F-27391

MOBILIER complet servant à meubler logement d'environ 4 pièces à vendre. En très bon état. Tél.: 672-4301. F-27566

CHALOUPE, 12 pieds, fibre de verre, moteur JOHNSON, 10 forces. Tél.: 548-8177. F-27602.

SET DE CUISINE, 4 chaises finies érable. Bibliothèque deux tablettes 28". Plaque à repasser, lit pliant 27" sans matelas. Bicyclette pour garçon. Tél.: 543-6122 — F-27584

ROULOTTE DE VOYAGE, 21 pieds, équipement plus que complet, qualité supérieure, plaira à l'acheteur. Prix convenable. Tél. 547-8690, le soir, 213 Panet, Jonquière. F-27574

TENTE-REMORQUE avec cuisinette. Tout équipée. Comptant: \$450.00. Set de cuisine, 1 table, 6 chaises. Bon usage: \$40.00. Appareil T.V.: \$25.00. Tél.: 547-3194 après 5 heures. F-27589

TABLE DE BILLARD (snooker), marque "BRUNSWICK", 6 x 12. Bonne condition. Tél.: 543-0624. F-27586

MAISONS A VENDRE

MAISON moderne, 6 pièces, plus sous-sol aménagé, situé à Mistassini, foyer, finition brique. Tél.: 276-1638, Mistassini. — F-27569

MAISON comprenant 3 chambres à coucher, intérieur complètement rénové, incluant sous-sol fini avec salle de bain et grenier aménagé en atelier de travail, chauffage à l'eau chaude, située près Centre des Affaires. Terrain 100 x 44. Avec arbres et haies autour propriété. Comptant seulement. Tél.: 548-4152. F-27571

MAISON, 12 pièces, garage, hangar dans Centre-Ville, bonne condition. Située 379, Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 543-3213 — F-27573

A VENDRE OU A ECHANGER

PEUGEOT 404, 1968, Break super luxe, familiale, automatique, 33,000 milles, galerie de toit, radio, pneus d'hiver, été Michelin. Raison: besoin voiture très puissante pour roulotte (Chrysler) de préférence. Tél.: 662-7416. F-27563

A VENDRE OU A LOUER

MAISON, située à Ste-Rose du Nord, pouvant servir comme résidence ou chalet habitable à l'année. Tél.: 543-3710. F-27583

A LOUER

PROPRIETE 4 chambres, sous-sol fini, garage coin de rue quartier Murdoch. Tél.: 549-1420. — F-27576

GRAND LOCAL COMMERCIAL situé à Grande-Baie, convient pour coiffeuse ou autre. Dans Centre-Ville. Tél.: 544-2265. — F-27581

LOGEMENT 3 pièces, eau chaude, chambre de bain complète. Tél.: 542-2229. — F-27578

APPARTEMENTS A LOUER

STUDIO A LOUER, 1 1/2 pièce. Chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 543-4570 ou 549-1125. F-26943

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, 30 x 24, à 223, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8359. F-27562

LOGEMENTS A LOUER

2 LOGEMENTS, 5 pièces, 2 logements, 4 1/2 pièces, situés rue Mozart, près Centre d'Achats. Tél.: 543-0275 ou 678-2309. — F-27558

LOGEMENTS, 4 1/2 et 3 1/2 pièces, situés à Port-Alfred. Tél.: 544-1814. — F-27560

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, chauffé. Entrée indépendante. Libre vers 15 mai. Convientrait pour 1 couple. Tél.: 543-3883. F-27590

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, situé coin Racine et Ste-Anne. Libre immédiatement. Tél.: 549-9662. F-27564

LOGEMENT, 5 pièces, à Arvida, libre 11 mai, eau chaude fournie, chauffé, split-level, entrée indépendante. Tél.: 548-7561. F-27567

LOGEMENT meublé, chambre, cuisine et salon, chauffé, libre 1er mai. 760, Sydenham, Chicoutimi. Tél.: 544-4481. F-27570

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, entrée semi-privée pour couple sans enfant. \$70.00 par mois. Tél.: 548-6693, au 327 Liri, Arvida. F-27572

COTE DE DUPLEX, 5 pièces, 3 chambres, 2 chambres de bain, maison neuve. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6630. F-27603

2 LOGEMENTS meublés, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffés, stationnement, libres dans quelques jours, situés à Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-3115, jour, 549-2980, soir. — F-27604

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Entrée indépendante. Stationnement. Libre 1er juin. Tél.: 542-2538. F-27582

LOGEMENT neuf, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Tapis, entrée laveuse, sècheuse. Stationnement. Près Centre d'Achats. Tél.: 549-4221. F-27587

DEMANDÉS

SERAIS acheteur d'un petit malaxeur à ciment. Tél.: 548-5964. — F-27579

SOLLICITEUSE par téléphone demandée pour Compagnie Photographique. Conditions très avantageuses. Pour régions Dolbeau, Roberval, Alma et Baie Comeau. Ecrire à 288, St-Dominique, Jonquière.

Convocation

Le comité d'action social et culturel de Chicoutimi invite la population à participer à une rencontre sociale à l'école Jacques-Cartier, mardi le 5 mai à 20 heures.

Le thème de la soirée sera: les loisirs à Chicoutimi. M. Robert Bouchard, directeur de la commission des loisirs répondra aux questions des participants.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale No 9,565, DEMANDEUR: La Laiterie Canadienne Limitée, —VS— DEFENDEUR: Vincent Chalifour, 1040, Boul. de la Baie, Port-Alfred, P.Q.

Le 13ème jour de mai 1970, à 3 heures de l'après-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, au 1040, Boul. de la Baie, à Port-Alfred, Comté Dubuc, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de ladite DEFENDEUR saisis en cette cause, consistant en: une automobile de marque Chevrolet, année 1962, Sedan, couleur beige, portant la licence No 6E1249 (1969), avec accessoires.

Conditions: ARGENT COMPTANT. H.C.S.: Lorenzo Gagnon. Avocats: Dufour, Tremblay, Larouche & Simard, 23 Est, rue Racine, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court No 9,565, La Laiterie Canadienne Limitée, PLAINTIFF —VS— Vincent Chalifour, DEFENDANT.

On the 13th day of May 1970, at 3 hours p.m. at the domicile of the said DEFENDANT at 1040, Blvd de la Baie, at Port-Alfred, district of Chicoutimi will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: one 1962, Chevrolet car, sedan, color: beige, license: 6E1249 (1969), with accessories.

Terms: CASH.

Province de Québec, district de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 9934, DEMANDEUR Lévis Minier, Port-Alfred, — VS — DEFENDEUR Lucien Gagné.

Le 15e jour de mai 1970 à 3 heures de l'après-midi au domicile dudit DEFENDEUR à Boileau, Via Lac Ha' Ha' district de Chicoutimi seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 grosse TV, 1 divan.

Conditions: Argent Comptant. H.C.S. Alexandre Girard. Avocats: Aubin, Bédard & Al, 110 Est, rue Racine, Chicoutimi, P.Q.

Province of Quebec, district of Chicoutimi, Provincial Court, No 9934, DEMANDEUR Lévis Minier, PLAINTIFF — VS — Lucien Gagné DEFENDANT.

On the 15th day of May 1970, at 3 p.m. at the domicile of the said DEFENDANT at Boileau, Via Lac Ha' Ha' district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 big TV, 1 Chesterfield.

Terms: CASH.

Province de Québec, district de Chicoutimi, Cour Provinciale de Chicoutimi, No 10,047, DEMANDEUR Turcotte Tire Service Ltée, Chicoutimi, — VS — DEFENDEUR Marius Gaudreault.

Le 13e jour de mai 1970 à 3 heures de l'après-midi au domicile dudit DEFENDEUR à Rivière Eternité district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 gros camion FORD, 3 tonnes, avec tous ses accessoires. Licences: F.E.-3162, 1 mobilier de salon, 3 morceaux, 1 grosse TV.

Conditions: Argent Comptant. H.C.S. Alexandre Girard. Avocats: Drolet, Brochu & Al, 130 Ouest, Grande Allée, Québec, 6.

Province of Quebec, district of Chicoutimi, Provincial of Chicoutimi Court, No 10,047, Turcotte Tire Service Ltd, Chicoutimi, PLAINTIFF — VS — Marius Gaudreault DEFENDANT.

On the 13th day of May 1970 at 3 p.m. at the domicile of the said DEFENDANT at Rivière Eternité district of Chicoutimi will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 big FORD truck, 3 ton with accessories. Licence: F.E.-3162, 1 living room set, 3 pieces, 1 big TV.

Terms: CASH.

PLUSIEURS LOGEMENTS MODERNES A LOUER

Logements, 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, édifice neuf, situé arrière Hôtel Parasol, boul. Renaud, Rivière-du-Moulin.

SOCIETE D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE
TEL.: 543-0231

du lundi au vendredi, de 9 h a.m. à 5 h p.m.

ARGENT A PRETER

1ère OU EN 2ème HYPOTHEQUE

LACROIX & TREMBLAY, Notaires

110 EST. RUE RACINE CHICOUTIMI
Chambre 133 — Tél.: 549-0188

Joseph Desforges

REPARATION D'APPAREILS ELECTRIQUES DE TOUS GENRES

Service de Livraison

Tél.: 543-1709

75 OUEST, ST-JOSEPH

CHICOUTIMI

MENAGE NEUF 1970 A VENDRE

DANS MAISON MODELE


"DE STYLE MODERNE"

\$1,495.00

Dans ce ménage, vous avez: 1 laveuse automatique "16 livres", 1 sècheuse automatique, "16 livres", 1 poêle 30 pouces, automatique, 1 réfrigérateur, un set de cuisine complet, 1 set de chambre complet comprenant: bureau 72 po., commode, lit et 2 lampes, matelas garantie 20 ans et sommier-casse, 1 set de salon, 2 lampes, 2 tables, télévision "INSTANT PLAY".

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE

Pour informations, TEL.: 547-8119.



**Tapis - Draperies
Tuiles - Prélarts**

Au prix du gros

Service à domicile
consultez nos experts
pour rendez-vous

SALLE D'ÉCHANTILLONS
15 ans d'expérience
Tél.: 549-7996

RODRIGUE GILBERT
Agent manufacturier
224 Ouest, Price
Chicoutimi



Vous avez plus de crédit chez Beneficial même jusqu'à \$3000

Liquidez tout... vos factures impayées, vos autres emprunts, vos comptes à paiements différés, vos achats à terme... avec l'argent comptant de Beneficial. Demandez le plein montant que vous désirez. Quel que soit l'endroit où vous ayez emprunté — actuellement ou autrefois — appelez Beneficial... dès maintenant!

BENEFICIAL FINANCE CO.
OF CANADA

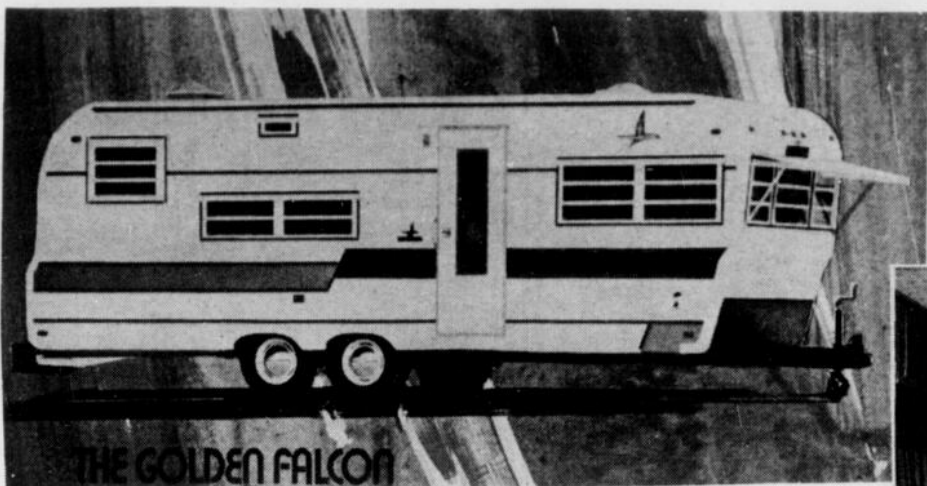
Prêts jusqu'à \$3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI—130 rue Racine Est 543-4421

JONQUIERE—276 rue St. Dominique,
Rez-de-chaussée 547-3605

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

CHEZ L'AMI DE L'AUTOMOBILISTE !



THE GOLDEN FALCON

Voyez notre grand choix de
**ROULOTTES et de
MAISONS-MOBILES**
ce sont les plus belles et les meil-
leures sur le marché !



Jacques Boivin
Gérant des ventes



Léon Gagnon

**MAI, C'EST LE MOIS DE LA
VOITURE NEUVE !**
C'EST LE MEILLEUR TEMPS
POUR ECHANGER VOTRE VOITURE !
PROFITEZ PLEINEMENT DE
VOS PROMENADES EN ROULANT
DANS UNE MERVEILLEUSE

FORD '70



Victorin Bélanger



Henri Barrette



Harold Gagné



Marcel
Blackburn



Yves Boucher



Stanley Côté



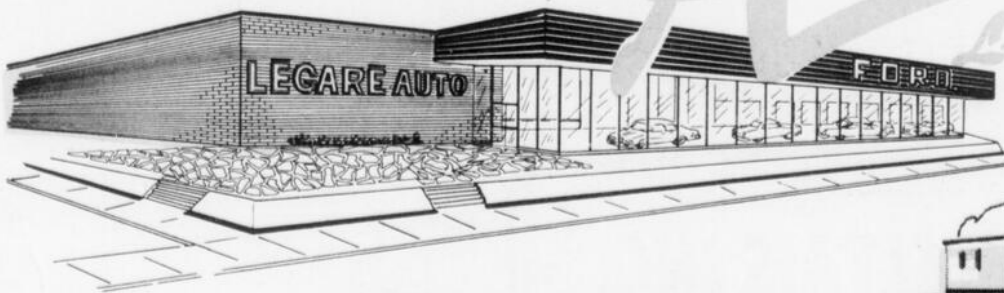
Léon Lapointe

LEGARE

Auto
Stée

930, BOUL.
TALBOT
CHICOUTIMI
Téléphone:
543-4401

treber



LE CENTRE REGIONAL
DE L'AUTO ET DE LA MAISON-MOBILE



Les causes d'incendies sont diverses

Dans la ville de Chicoutimi, une enquête a toujours lieu, après un incendie, pour en déterminer l'origine ou la cause. Cette enquête est poursuivie par le préposé à la prévention. Dans le dernier rapport, on établit ainsi la cause de quelques débuts d'incendie, au cours des dernières semaines: livret d'allumettes en feu, échappé; système de chauffage défectueux; friture pour patates frites; combustion spontanée dans un sac de déchets; combustion spontanée dans un local pour remiser la peinture; négligence de fumeurs; tube d'éclairage défectueux; moteur électrique défectueux et fusibles trop puissants; fil

électrique inadéquat, pour une installation temporaire; court-circuit causé par l'ionisation.

Programme d'action des GERA

Consolidation des dix-sept groupes d'étude en rentabilité agricole déjà existants: c'est ce que propose le programme d'action des responsables auprès des groupes de la ré-

gion du Lac St-Jean pour la saison 1970.

En effet, les spécialistes du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation voudraient cette année renforcer les moyens d'action des GERA et utiliser tous les moyens susceptibles de rendre une ferme productive.

C'est pourquoi on s'attachera davantage aux visites à la ferme. On veut faire connaître à l'agriculteur, membre d'un GERA, les faiblesses de sa production pour ensuite lui fournir les moyens susceptibles de les résoudre.

L'an dernier, l'effort a plutôt porté sur l'organisation d'un dossier de

Des cours d'été sur l'alcoolisme

La 13e session estivale de cours sur l'alcoolisme et les autres toxicomanies débutera à l'Université de Sherbrooke le 26 juillet prochain, pour se poursuivre jusqu'au 7 août.

Ces cours sont offerts par l'OPTAT avec la collaboration de l'Université de Sher-

brooke. Répartis sur deux années, ils visent à couvrir aussi complètement que possible les divers aspects théoriques et pratiques du traitement et de la prévention de l'alcoolisme et des autres toxicomanies.

Les matières apparaissant au programme portent donc sur les facteurs multiples qui se conjuguent pour engendrer les toxicomanies, sur les substances qui les provoquent, leurs effets sur l'individu et la société, de même que sur les techniques de traitement et de prévention.

Cet enseignement s'adresse particulièrement aux per-

sonnes qui occupent des postes dans les secteurs de l'éducation, du bien-être social, du monde du travail, de la médecine préventive. Il prépare également des compétences pour accéder à des fonctions responsables au sein des institutions spécialisées dans le traitement et la réadaptation des toxicomanes.

Le cours complet s'échelonne sur deux ans, à raison d'une période de deux semaines par session annuelle. Un certificat est décerné par l'Université de Sherbrooke aux étudiants qui ont subi leurs examens avec succès.

L'Alcool n'a pas le même effet sur tous les conducteurs

Il est assez difficile de déterminer la capacité ou l'incapacité d'un individu à conduire un véhicule automobile lorsque cette personne a consommé des boissons alcooliques. Mais en ce domaine, il existe une règle générale très efficace qui consiste à user d'une grande prudence en limitant le plus possible le nombre de ses consommations car, sur la route, un verre de trop peut être fatal, rappelle le ministère des Transports du Québec.

Chaque individu réagit différemment à l'alcool, selon son poids, son état de fatigue, la quantité et le genre de nourriture absorbée et, bien entendu, le nombre de verres d'alcool ingurgités durant une période donnée. L'action combinée de tous ces facteurs fera que l'intoxication sera plus ou moins prononcée. Par conséquent, la capacité de conduite sera plus ou moins diminuée. Ainsi, telle personne qui aura pris une certaine quantité d'alcool sera capable de conduire sans trop de risques; telle autre qui aura absorbé la même quantité d'alcool, mais qui pèse vingt livres de moins, ayant bu très vite, n'ayant pas mangé et étant très fatiguée, deviendra sur la route un véritable danger public.

MESURER LES QUANTITÉS

Pour les experts, "un verre" signifie environ une once et demi de whisky (gin, rhum, etc), 5 onces de vin ou encore une bouteille de 12 onces de bière.

À titre d'exemple, prenons le cas d'un homme dont le poids atteint environ 170 livres. Son degré d'intoxication alcoolique s'élèvera à environ 0.08 s'il absorbe trois verres d'alcool en une heure. Il pourra le maintenir à ce niveau sans le dépasser en ne prenant pas plus de un verre toutes les heures durant les trois prochaines heures et même les 12 suivantes.

Pour un individu pesant 120 livres, il suffit de deux verres seulement pour parvenir à 0.08 tandis qu'un autre qui pèse 150 livres pourra se permettre de prendre 3 verres tout au plus.

Poids	Verres d'alcool	Nombre d'heures	% d'alcool dans le sang
120 lb.	2	1	.08
120 lb.	3	2	.095
140 lb.	3	2	.08
140 lb.	4	3	.095
160 lb.	3	1	.08
160 lb.	5	3	.095
180 lb.	4	2	.08
180 lb.	6	3	.1
200 lb.	3	1	.065
200 lb.	6	2	.1
240 lb.	4	1	.08
240 lb.	5	1	.09

Il faut se rappeler que ces chiffres sont approximatifs. Une personne pesant 120 livres peut atteindre son niveau de 0.08 avec deux verres d'alcool en une heure tandis qu'elle obtiendra 0.1 si elle ingurgite 4 verres en deux heures.

Règle générale, l'organisme met environ trois heures à se débarrasser de deux verres d'alcool. Il est donc toujours plus prudent d'attendre un laps de temps suffisant avant de prendre le volant. Cela peut éviter bien des ennuis et même sauver des vies... y compris la vôtre!

OFFRE SPECIALE POUR LA

FÊTE DES MÈRES

DIMANCHE 10 MAI



Achetez les films POLAROID Colorpack et obtenez les ampoules éclair Sylvania GRATIS

Achetez 2 films Polaroid en couleur (type 108) au prix spécial de \$5.80

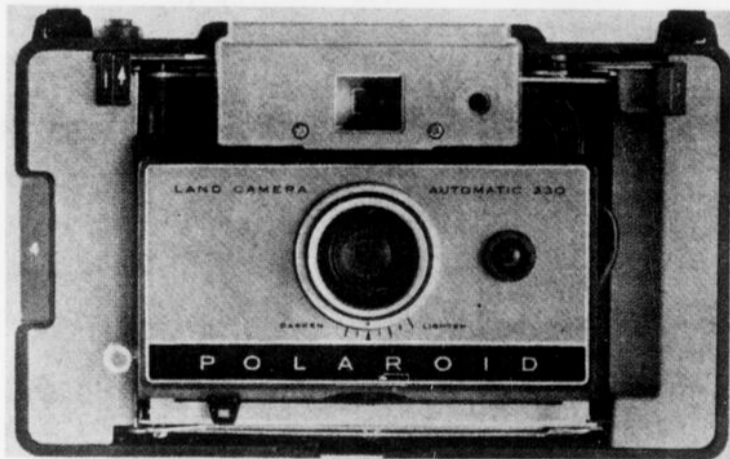
chacun et obtenez GRATUITEMENT une douzaine d'ampoules éclair Sylvania, (Flash cubes ou ampoules M3).

POLAROID MODEL 230

Polaroid 230 prend la couleur ou noir et blanc. Valeur rég.: \$119.95

SPECIAL

\$89.95



L'OFFRE SE TERMINE APRES LA FETE



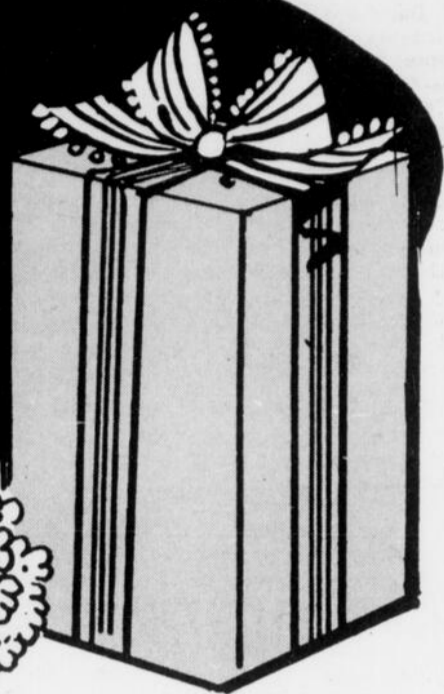
DES MERES (10 MAI)

JUSTIN MALTAIS INC.

Pharmacie Chicoutimi

28 Est rue Racine CHICOUTIMI 549-0950

Aubaines pour la Fête des mères



CHEZ

Jean-Louis Gagnon

IMPORTATEUR

Rue Roussel CHICOUTIMI-NORD

LA LIQUIDATION VA TRES BIEN

EN PLUS
DEPT. DES BIJOUX
Boucles d'oreilles

A partir de \$4.95
REDUIT A:

.99

VERRE TAILLE

Ensemble sucrier, pot au lait

Valeur: \$10.95
REDUIT A:

\$3.95

POUR TOUS CADEAUX
DEJA REDUITS DE

50%

10%

de réduction de plus sera accordé
sur tout achat de cadeaux pour
la Fête des Mères pour cette
semaine seulement.

Valeur: \$12.95

**VASE
VERRE SOUFFLE**

REDUIT
A:

\$3.95

Nous avons tout pour nos mamans, ce en
bas du prix coûtant.

VERRERIE - BIBELOTS - BIJOUX -
VAISSELLE - LAMPES - VERRE
TAILLE - ACCESSOIRES ELECTRI-
QUES - ARTICLES DE MENAGE,
etc... etc...

POUR TOUTES LES BOURSES
DE VRAIS SPECIAUX

J.G.G. Inc., opérera comme à l'habitude



SPECIALISTE EN GROS

- Tapis - Prelart - Tullies
- Draperies - Couvre-lits
- Portes accordéon
- Bamboo - Toiles à châssis
- Couverture de meuble
- Plein jour - Dralon - Arnel
- Ozite - Terrasse
- Prelart de vinyl Armstrong
- Luram

SALLE D'ÉCHANTILLON
ouverte de 1 h 30 p.m. à 4 h 30 p.m.
Sur appointment en tout temps

TEL: 543-3158
Distributeur
agent manufacturier



Pour informations, appelez :

M. J. G. GIASSON 543-3158

Pourquoi un musée en boîte de carton ?

Des boîtes de cartons, entassées les unes sur les autres gardent en leur secret des trésors dont le souvenir, l'âge et la beauté devraient depuis longtemps déjà être au service de la population. Alors, pourquoi tout cela reste-t-il en attente comme s'il leur était refusée la permission de vivre encore?

La société historique du Saguenay, qui depuis trente-cinq ans s'occupe de conserver les objets anciens ne doit pas être seule à comprendre l'importance culturelle que peut avoir l'intérêt au passé.

Situé auparavant à l'hôtel de ville de Chicoutimi, le musée connu pendant onze ans la visite assidue de la population. 15.000 objets anciens aidaient le souvenir à remonter jusqu'à ses origines et à prolonger le plaisir de goûter certaines oeuvres artistiques dont les auteurs issus de la région survivent en elles, que ce soit par la sculpture, le dessin, la peinture, ou les livres. Et parmi eux on retrouve des dessins et des peintures de Charles Huot.

Dans recus de toutes les parties de la région, il y a aussi beaucoup de meubles anciens, d'objets qui ne seront plus jamais utilisés mais qui, lorsqu'on les regarde rendent plus tendre le regard. Sans compter les statues, les bustes, les photographies et les livres historiques. Et puis on pourrait certainement se questionner sur la forme bizarre de petits ustensiles dont nos grands-mères se servaient dans la vie quotidienne. Parcourir un musée c'est lire avec le coeur un conte charmant et émouvant, c'est aussi voir d'où vient ce que notre présent possède.

Quand tout cela sera-t-il accessible au public? Quand le Saguenay aura-

til un musée où retrouver ses origines? Pourquoi passe-t-il tant de temps avant que l'on puisse trouver un endroit où installer cet héritage? De qui dépend cette atmosphère d'indifférence face à certaines choses culturelles alors que l'enthousiasme des gens sait si bien se manifester pour un sport purement physique? Qu'y a-t-il dans l'esprit des gens pour ne pas s'inquiéter davantage du manque de participation à l'édification de leur culture? La théorie ne suffit pas à elle seule pour convaincre un peuple de sa personnalité!

Quel mot faudrait-il trouver afin de faire comprendre aux gens que l'indifférence face à leur propre



Des boîtes de carton... voilà notre musée actuel.

richesse culturelle étouffe la source même de leur origine. Un peuple ne peut puiser sa culture que dans son passé, car c'est, avant tout, le passé qui existe, qui est réel, qui est la base

même de notre fugitif présent et de l'incertain avenir. On ne peut mettre de côté ce qui a été "au profit de ce qui n'est encore", car au bout d'une telle attitude on risque fort d'aboutir à la stérilité.

Qui dans la région, soupçonne seulement son héritage? Qui cherche à savoir pourquoi des hommes mettent leur temps à la recherche de l'origine des faits et des choses? Qui prend la peine de savoir par qui et pour quoi tel ou tel monument existe? Qui, enfin, s'intéresse vraiment de savoir comment sa ville est née? Une seule question peut en déterminer le

nombre: combien de personnes sont allées fouiller dans la riche documentation de la société historique en dehors des étudiants? Et combien s'inquiètent du temps qui passe sans que le musée ne soit installé?

Que de questions à se poser soi-même et sur sa volonté d'être. Il est certes plus facile de laisser aller les choses, puisqu'il existera toujours des êtres qui se chargeront pour tous de défendre leur culture, puisqu'il existera toujours des êtres ayant un idéal et une fierté, pendant que les autres s'astreindront à des privations qu'ils n'auront pas l'idée de destiner à ce qui aiderait l'esprit à s'enrichir et s'ennoblir, mais bien aux plaisirs.

Lorsque l'on voit, dans une région où les gens se défendent tellement de posséder une culture, une valeur telle que le musée attendre dans des caisses la permission de vivre il me semble que la marge est grande entre les paroles de volonté et les actes!

Ne serait-ce pas une idée

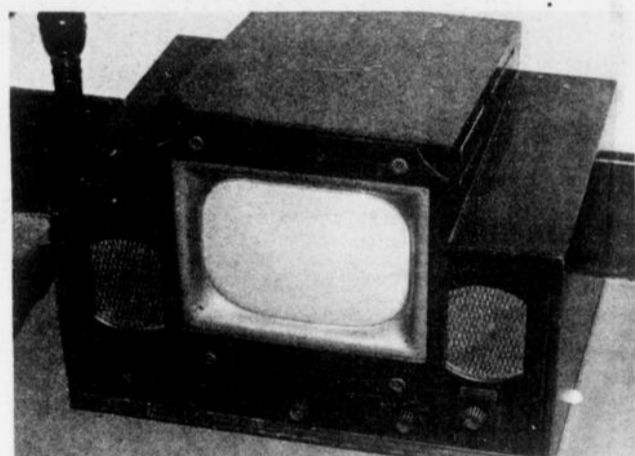
"originale" que de s'intéresser à l'origine de sa culture et de participer à son élaboration? Ce serait sûrement révolutionnaire car le "conventionnel" veut, selon la mode du temps, que l'on renie le passé sans se préoccuper de savoir s'il ne serait pas la fondation de notre présent et le pilier, qui malgré nous, sera irrémédiablement à la base de notre avenir.

Certains pays qui ont effacé d'un trait l'histoire, le passé, (enfin, c'est ce qu'ils préconisent en théorie...) continuent cependant à utiliser toutes les choses conçues dans le passé par leurs ancêtres. L'homme doit progresser dans tous les domaines, mais pour avancer il faut connaître le point de départ. Ce n'est qu'une suite logique de l'intelligence que d'avoir la curiosité de se poser la question: "au commencement qu'y avait-il?"

A cette question les musées savent répondre, alors que peut-on faire pour hâter la réalisation concrète de ce musée du Saguenay?

Se poser la question serait déjà un pas en avant!

Christiane



Une des premières télévision que le musée nous permettra de comparer lorsqu'il existera.

LES FLEURS

traduisent bien vos sentiments!

POUR LA FETE DES MERES, 10 MAI
Offrez-lui un cadeau de reine



Vaste choix de fleurs coupées: Oeillets, roses - fleurs printanières, créations florales, originales et distinctives.



**Maison Marchand
Fleuriste**

2 magasins à votre service
16 Est, Racine Tél.: 543-4016

Chicoutimi
299, Davis Arvida Tél.: 548-4706

LIVRAISON DANS LE MONDE ENTIER

"Donnez-moi 5 semaines seule avec vous et vous parlerez anglais."



Si je vous le promets c'est que je l'ai déjà réussi avec des personnes qui n'avaient jamais parlé anglais auparavant et qui, dès la première leçon, se sont mises à le parler.

Des mots tout simples au début. Des mots usuels. Puis dès la deuxième leçon, des phrases complètes. Et ainsi de suite. Naturellement.

Et au bout de 5 semaines de conversation vivante vous saurez parler anglais. Cependant, je ne vais pas vous demander de me croire sur parole. Je tiens à vous le prouver. Moi ou mes collègues. Appelez-nous. Et nous passerons quelque temps à vous enseigner l'anglais. Gratuitement

Berlitz®
Cours de langues vivantes

Chicoutimi, 152 est, rue Racine. Tél. 549-7474
Alma, Tél. 549-7474

Zeller's



PLACE
SAGUENAY
SEULEMENT

Le Coin DU Jardinier

ROSIERS TRÈS ROBUSTES

Des buissons de roses parfumées, aux couleurs superbes, à floraison de trois grosseurs. Quelle magnifique façon d'embellir le décor, à la maison ou dans le jardin! Variétés en vente: la rose-thé hybride, le rosier grimpant, la Floribunda et la Rugosa.

CAT. No 2
Rég.: \$1.00

76¢ CH.

CAT. No 1
ORD. \$1.59

1 16
CH.

CAT. JUMBO
ORD. \$1.79

1 39
CH.



Rég.: \$11.99
9 96

BROUETTES roulement doux!
Solide.

La brouette "Garden Pet" a une contenance de 3 pieds cubes; son coffre sans soudure repose sur un châssis de tube d'acier en deux pièces formant les pieds. Pneu de 10" de diamètre à l'épreuve des crevaisons. Beau fini rouge et jaune.

**ARRISSEAU
TOUJOURS VERTS**
Le genièvre Blue Hutz en plants de 15"-18"; l'Avery Hardy, un arbrisseau à croissance rapide... à \$1 de réduction! Ord. \$4.69.
3 66 CH.

ARBRES À FLEURS
Obtenez de magnifiques couleurs... des variétés naines de pommiers, poiriers, cerisiers, des variétés sauvages de cerisiers et autres. Plants de 9"-16". Ord. \$3.49.
2 86 CH.

ARBRES FRUITIERS
À votre choix: des pommiers, pruniers, poiriers de 9" à 16". De très jolies fleurs et des fruits juteux. Ord. \$3.49.
2 86 CH.

**DE LA BEAUTÉ
TOUTE L'ANNÉE**
Deux arbres toujours verts très populaires - le cèdre sphérique et le cèdre pyramidal. Ord. \$3.49.
2 66 CH.

**LES ARBRES
IMMORTELS**
Deux des arbres toujours verts les plus attrayants: le cèdre pyramidal et une très belle variété de cèdre oriental. Ord. \$4.29.
3 66 CH.

TOUS CES ARTICLES SONT EN VENTE A NOTRE PATIO EXTERIEUR

ENGRAIS VIGORO
L'engrais idéal pour gazons et jardins. Il contient tous les éléments utiles à la croissance.
35 lbs. **4.76**

**ENGRAIS HERBICIDE
VIGORO (10-6-4 + 2-0)**
Un produit qui fait deux besognes à la fois: il nourrit le gazon en lui fournissant les éléments utiles tout en détruisant les mauvaises herbes que celles du présent et de plantation.
3.16

ARROSOIR
Ord. \$6.96 L'arrosoir oscillant "Everam" capable de couvrir une aire rectangulaire de 34 x 65 pi. Se règle selon la surface à arroser.
5.96

BOYAU OPAQUE 50'
Ord. \$1.29 Un boyau de vinyle vert opaque avec raccords de zinc plaqué laiton. Longueur 50' x 7/16" de diam.
97¢

GRAINES À GAZON "LAWNS"
Le mélange Canada - 1 de graines à gazon qui renouvellent vos pelouses fatiguées ou en créent de jolies et bien tenues.
1 69
2 LB 2 19
3 89
5 LB 5 19

CLÔTURE PLIABLE
Ord. \$1.79 Une bordure idéale Longueur 10' pour la pelouse ou le jardin! Fil d'acier de fort calibre sous email vert, cuit au four. 10' x 18"
1.37

FINIS LES ENCOMBREMENTS DANS LE GARAGE!

ABRIS DE JARDIN ACIER - 200 PI. CU.

Un abri démontable fournissant 200 pi. cu. d'espace de rangement. Le plancher de contreplaqué de choix est renforcé d'acier, les portes se meuvent sur billes, le tout porte un enduit de vinyle super-durable parfaitement galvanisé. Cadenas compris.

Épargnez jusqu'à \$35!

Rég.: \$134.88
\$70.

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"

HANGAR A OUTILS

Les mêmes qualités de matériaux, de fini et d'assemblage que celles de l'abri ci-dessus, mais d'une contenance de 250 pi. cu.
Ord. \$134.88
\$99.

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"



250 P. CU.

DITES, PORTEZ A MON COMPTE



Québec

M. Claude Gosselin proclame la semaine de l'arbre et de la forêt

Québec — Le ministre des Terres et Forêts, M. Claude G. Gosselin vient de proclamer la semaine de l'Arbre et de la Forêt.

Il a rappelé à cette occasion que la forêt demeure l'une des richesses naturelles parmi les plus importantes au Québec. "Il importe d'assurer par tous les moyens possibles, la conservation,

l'aménagement rationnel et la restauration de cette richesse".

La Semaine de l'Arbre et de la Forêt coïncide avec le début de la saison de protection des forêts. C'est aussi à cette période que le ministère inaugure ses travaux de plantations et de reboisement dans la plupart des régions du Québec.

Projet pilote

Cours de recyclage pour les opérateurs de tronçonneuse

Des cours de recyclage à l'intention des travailleurs forestiers affectés au tronçonnage du bois de sciage, d'une durée de deux semaines (13 avril au 1er mai), ont été dispensés à la scierie "Produits Forestiers M.P." de Saint-Thomas Didyme, sous la responsabilité du Centre de main-d'oeuvre du Canada de Dolbeau.

Grâce aux efforts de consultation entrepris il y a quelques mois entre les employeurs des industries de bois de sciage, les repré-

sentants des travailleurs, le Centre de main-d'oeuvre du Canada et le ministère de l'Éducation du Québec, quinze travailleurs forestiers pourront occuper un nouvel emploi pour la compagnie qui les embauche à la suite des changements technologiques survenus dans ces entreprises, et quinze autres travailleurs ont pu se perfectionner dans le métier qu'ils occupent depuis quelque temps.

Le but visé par le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada, déclare M. Claude Brassard gérant du Centre de Main-d'oeuvre du Canada, de Dolbeau, était de permettre à ces trente clients de pouvoir se maintenir en emploi auprès des compagnies touchées par l'installation des tronçonneuses Tanguay à l'intérieur de leurs opérations forestières d'exploitation de coupe de bois de sciage. On a donc profité de cette mise à pied saisonnière afin de permettre à ces travailleurs de pouvoir intégrer le travail en temps et d'occuper les nouveaux postes créés par ces changements technologiques. Murdock & Murdock de Dolbeau, les Produits Forestiers M.P. de St-Thomas Didyme, les Industries de Girardville et Murdock Lumber de Chicoutimi, sont les compagnies où le recrutement de ces travailleurs a été effectué pour ce projet pilote.

Une somme de \$14,000, a été nécessaire pour la diffusion de ce cours; soient \$6,500, pour payer les allocations aux travailleurs inscrits à ce cours et \$7,500, pour payer le salaire des professeurs, location de machinerie et matériel didactique nécessaire à la bonne marche du cours.

M. Brassard poursuit se disant très heureux de la tournure des événements qui permettent de poser un geste de plus en faveur de nos travailleurs forestiers, qui doivent faire face à de nombreux changements technologiques, et que d'autres efforts de consultation entre les différentes personnes impliquées, devront se poursuivre dans la même harmonie que la présente expérience afin de pouvoir connaître encore de nombreux succès et que toujours le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Dolbeau se veut d'être "à l'avant garde dans ce domaine."



Célébrons

"LA SEMAINE DE L'ARBRE ET DE LA FORÊT"

du

3 au 10 mai

REBOISONS - NETTOYONS - EMBELLISSONS

SOYONS PRUDENTS AVEC LE FEU

Depuis que Sir Henri Joly de Lotbinière instituait la fête de l'arbre en 1880, chaque année, à l'occasion du mois de mai, des fêtes de l'arbre sont organisées à travers la province. Avec les années, ces fêtes sont devenues plutôt la Semaine de l'arbre et la date en est décrétée par arrêté ministériel.

Depuis une dizaine d'années, une nouvelle semaine avait lieu en septembre sous le nom de "Semaine nationale des produits de la forêt", puis depuis trois ans elle était devenue la "Semaine de la forêt".

De façon à ne pas multiplier indument les semaines et pour pouvoir concentrer tous les efforts et les rendre plus efficaces, la Semaine de la forêt sera dorénavant combinée avec la Semaine de l'arbre, sous le nom de "SEMAINE DE L'ARBRE ET DE LA FORÊT" et en 1970 elle aura lieu du 3 au 10 mai dans la province de Québec. Elle coïncide d'ailleurs avec la Semaine nationale de la forêt qui a lieu à travers le Canada.

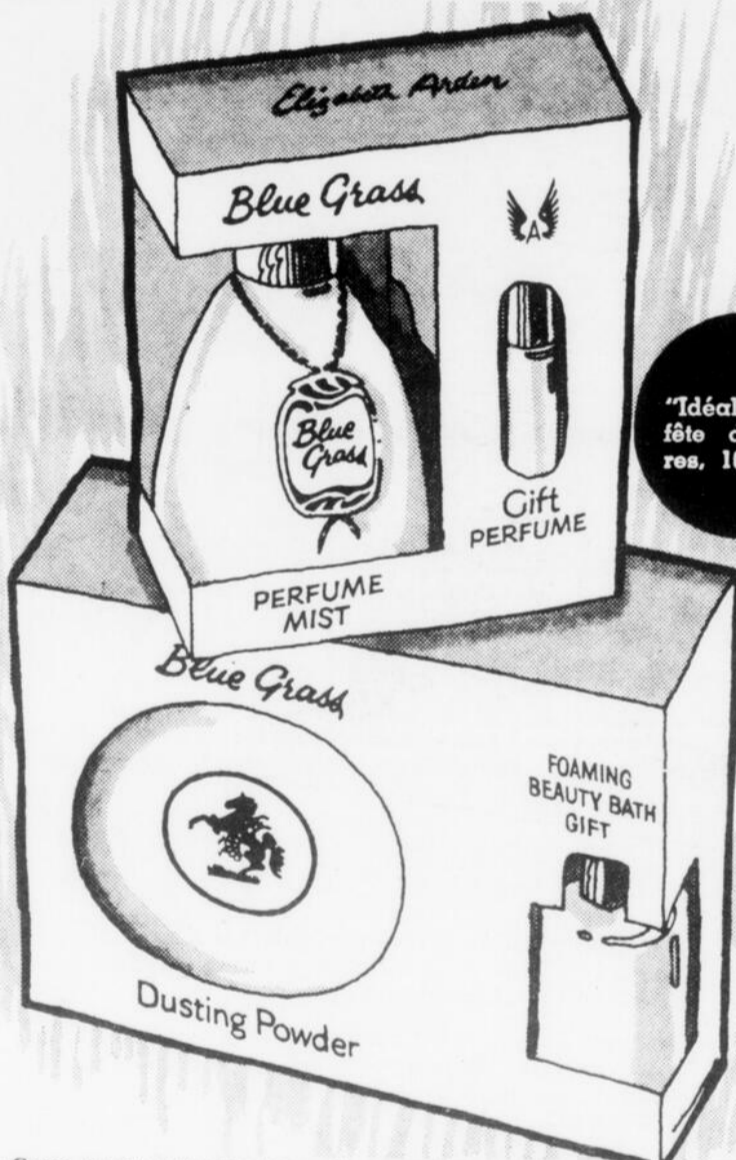
Le but de cette semaine est de faire aimer l'arbre et d'attirer l'attention de la population au début de la saison, dangereuse pour les feux de forêt, sur les conséquences de ce fléau. L'on sait qu'environ 75 pour cent des feux de forêt sont dus à la négligence de l'homme, c'est pourquoi il faut sans cesse revenir à la charge pour informer l'opinion publique.

Dans la province de Québec, la SEMAINE DE L'ARBRE ET DE LA FORÊT est commanditée par l'Association forestière québécoise, qui travaille en collaboration avec le ministère des Terres et Forêts pour réaliser le plus d'activités possible au cours de cette semaine. Les Clubs 4-H font toujours coïncider avec cette semaine leur "SEMAINE PROVINCIALE 4-H" et ils en profitent pour monter des expositions de leurs travaux, lancer des campagnes de nettoyage et d'embellissement, planter des arbres, etc.



C'est l'occasion d'attirer l'attention de la population sur les bienfaits de l'arbre et l'importance de nos forêts, tant au point de vue économique que récréatif. Le Grand ennemi c'est toujours LE FEU.

Adoptez le fraîcheur de BLUE GRASS cet été



Blue Grass saura vous envelopper de son arôme captivant et d'un sentiment de fraîcheur et de détente... pendant tout l'été. Pour quelque temps seulement, Elizabeth Arden vous présente des offres spéciales sur vos achats Blue Grass.

Poudre de bain Blue Grass avec flacon-CADEAU (1 oz) d'huile moussante pour le bain (nouveau moyen d'apprécier Blue Grass) \$3.50

Perfume Mist Blue Grass (2 oz) avec flacon-CADEAU (1 dr) de parfum \$5.00

Aussi: Flower Mist Blue Grass (4 oz) avec atomiseur-CADEAU (non représenté) \$3.50
Flower Mist Blue Grass (4 oz) avec Puff-Puff-CADEAU (non représenté) \$3.50

Elizabeth Arden



Pharmacie Chicoutimi

CHICOUTIMI

ET



PHARMACIE HAMEL ENR.



Une voix du passé

Le premier congrès forestier canadien organisé par l'Association forestière canadienne fut officiellement ouvert le 10 janvier 1906 par le Premier ministre du Canada Sir Wilfrid Laurier. La plupart de ses remarques à cette occasion sont encore d'actualité.

"Nous devons convaincre chaque Canadien que c'est un crime, un vrai crime de jeter une allumette allumée sur le sol, de répandre les cendres d'un feu ou de quitter un feu de camp avant qu'il ne soit complètement éteint. Tous ces actes sont des crimes et j'irai jusqu'à dire qu'ils devraient être reconnus comme tels par la Loi"; voilà ce que Sir Wilfrid déclarait alors.

Depuis ce temps ces actes ont été en effet reconnus comme criminels par le Canada et par les Provinces mais il faut reconnaître que quand même les restes de tabac et les feux de camp continuent à être les principales causes de feux de forêt chaque année.

Importance des affiches de protection

Un peu partout, à l'entrée des forêts et à l'intérieur, des affiches sont posées pour décrire les dangers de feu.

L'une de ces affiches, illustrée ici donne l'indice d'inflammabilité des forêts de la façon suivante: Extrême, Élevé, Modéré, Bas et Nul; on l'appelle communément l'Indice-o-mètre. Cet indice d'inflammabilité résume les effets combinés et cumulatifs de la température sur le combustible forestier. Des échantillonnages et des mesures quotidiennes des différents facteurs influençant la température, comme les chutes de pluie, l'humidité relative et le vent, sont faits chaque jour et sont convertis sous forme d'indice au moyen de tables spéciales développées à cette fin.

Conséquemment, le terme indiquant l'indice d'inflammabilité est très précis et le public voyageur doit en tenir compte.

Les agences de protection des forêts organisent leur programme d'activités suivant cet indice. L'Association forestière québécoise demande au public d'en tenir compte et de s'enquérir de l'indice d'inflammabilité avant de pénétrer en forêt.

Offre de lancement FINA!

Garantie gratuite de 3 ans

de votre système actuel-

Une valeur de \$41.85!

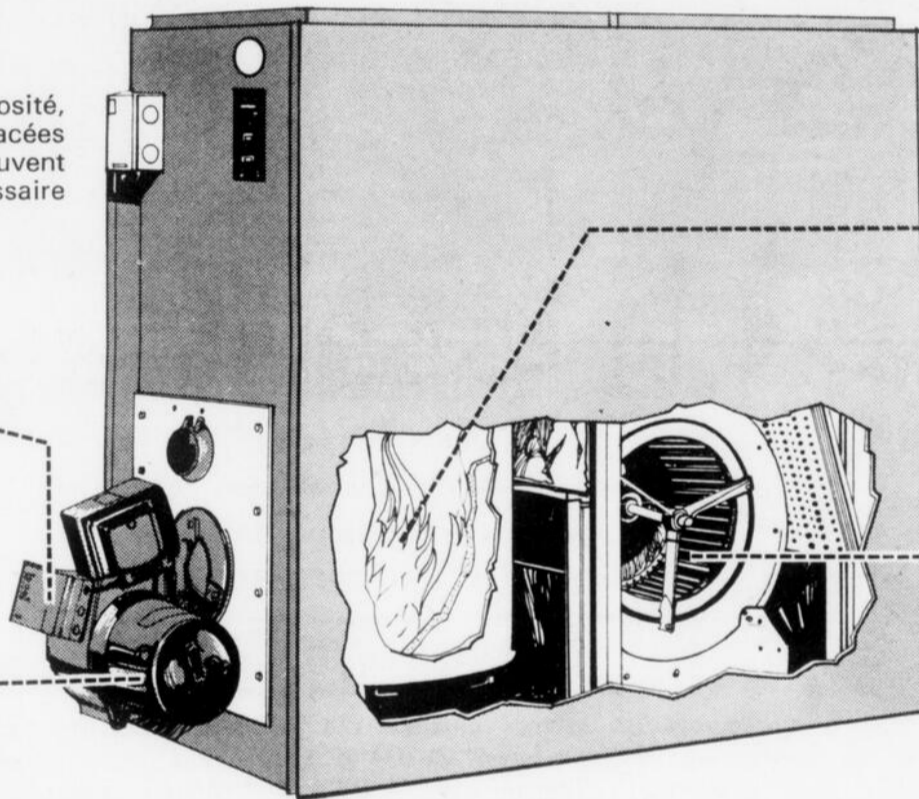
En cas de défectuosité, 21 pièces seront remplacées gratuitement, aussi souvent que ce sera nécessaire

Protecto-relais
\$31.95
assuré gratis

Moteur du brûleur
\$29.95
assuré gratis

Chambre de combustion
\$50
assuré gratis

Moteur de la soufflerie
\$27
assuré gratis



Fina offre GRATUITEMENT à tous ses nouveaux clients une garantie d'une durée de trois ans sur leur système de chauffage actuel. La compagnie s'engage ainsi à remplacer GRATUITEMENT toutes les pièces, énumérées dans la garantie, qui pourraient faire défaut au cours des trois prochaines années. Habituellement, cette garantie coûte \$13.95 par année, soit \$41.85 pour trois ans. Mais pour une période limitée, Fina l'offre gratuitement à tous les nouveaux clients de son service d'huile à chauffage. Si l'on songe que certaines pièces énumérées dans la garantie coûtent très cher, cette offre représente une réelle valeur.

Appelez le représentant Fina pour qu'il vérifie gratuitement et sans obligation votre système de

chauffage; muni d'instruments de haute précision, il en fera la mise au point pour éliminer radicalement le gaspillage de combustible.

Joignez-vous au club sélect des privilégiés Fina qui n'auront plus de souci quand reviendra la saison froide. Vous obtiendrez:

- 1—la vérification gratuite du système de chauffage
- 2—une garantie GRATUITE sur 21 pièces, d'une durée de trois ans
- 3—un service de dépannage 24 heures par jour
- 4—la livraison automatique de l'huile

Cette offre n'est valable que pour un temps limité. Profitez-en! Appelez dès maintenant le représentant Fina à 549-7031.



PETROFINA CANADA LTÉE

VWCAN-707020AF



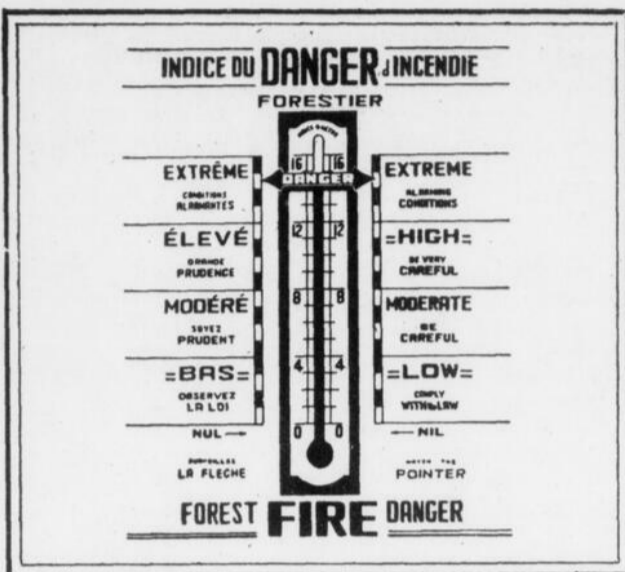
Que représente un moulin à papier ?

Une étude récente faite aux États-Unis peut s'appliquer au Canada: dans cette étude, la chambre de Commerce des États-Unis calcule qu'un moulin à papier engageant 600 personnes au moulin et 600 personnes en forêt créerait les emplois suivants dans la localité: une augmentation de population de 3590, une augmentation de 910

dans le nombre des enfants d'école, des revenus personnels de plus de \$7.100.000.00. L'érection de 1.000 nouveaux foyers, des dépôts en banque de \$2.290.000.00. L'établissement de 30 nouveaux commerces de détail, l'acquisition de 970 automobiles et l'emploi de 650 autres personnes de même que des

ventes au détail de \$3.310.000.00. Cette étude démontre de plus tous les nombreux avantages indirects qui résultent de l'établissement d'une telle industrie dans une localité.

Informez-vous de l'indice du danger avant d'aller en forêt



Messe télévisée

C'est au coeur de l'abbaye Cistercienne de Notre-Dame-du-Lac d'Oka que la télévision de Radio-Canada nous mènera aujourd'hui à 10 h 30, à l'émission: LE JOUR DU SEIGNEUR.

Pour la première fois,

les caméras vont pénétrer les murs presque centenaires de ce haut lieu du silence.

La messe y sera célébrée et chantée en latin par ceux qui ont consacré leur vie à la contemplation. L'assemblée elle-même ne sera composée que de moines.

LE JOUR DU SEIGNEUR, DIMANCHE 3 MAI, A 10 h 30.

Relèverons-nous le défi ?

La conférence forestière nationale qui s'est tenue à Montebello en 1966 sous les auspices du ministère des Forêts avait réuni les experts forestiers du pays pour faire le point sur les besoins présents et futurs de produits forestiers et les possibilités de nos forêts. L'on en vint à la conclusion que les forêts canadiennes devaient fournir, d'ici la fin du siècle, quatre fois plus de bois qu'aujourd'hui et satisfaire en même temps aux besoins de la récréation qui seront quintuplés durant le même laps de temps.

Ces estimés s'avèreront trop conservateurs si l'on en juge par la déclaration que faisait récemment au congrès de la C.P.P.A. à Montréal monsieur W.S. Bromley, vice-président exécutif de l'American Pulpwood Association. En effet, monsieur Bromley a déclaré que les estimés et projections provenant du bureau des statistiques du Service forestier américain de 1965 — un an avant les estimés canadiens — étaient beaucoup trop conservateurs. Aux États-Unis on prévoyait à ce moment que la croissance annuelle des forêts dépasserait la coupe pour tous les produits jusqu'en 1990; or, la demande a tellement augmenté depuis que d'après une étude toute récente la coupe dépassera la possibilité dès la fin des années '70.

Comme il est normal que la situation canadienne se compare à celle des États-Unis, c'est donc huit fois plus de bois que nos forêts devront produire d'ici la fin du siècle si l'on veut être en mesure de répondre à la demande.

Que faisons-nous pour rencontrer ces échéances?

En ce qui concerne le Québec, quelques pas ont été faits! En effet, l'on ouvre de nouvelles forêts au nord pour l'exploitation. La protection contre le feu et les épidémies s'étend aussi plus au nord pour couvrir des terrains qui jusqu'ici étaient considérés comme improductifs et laissés à eux-mêmes. Les terrains privés des régions habitées le long du Saint-Laurent étant toujours les plus avantageux à tous les points de vue, l'on favorise la sylviculture et l'on accélère le reboisement dans les autres parties de la province où l'agriculture est marginale. De son côté, l'industrie diversifie ses opérations pour favoriser une intégration plus complète. La fertilisation commence à être appliquée plus largement. Le contrôle des feux s'améliore et les recherches aident à sauver d'immenses étendues de forêt de la ruine en permettant de mieux contrôler les épidémies d'insectes et les maladies.

Mais, est-ce suffisant et est-ce que ça va assez vite? Nous ne le croyons pas, et nous craignons qu'en dépit des efforts déployés actuellement la fin du siècle n'arrive trop vite.

Que l'on songe à ces problèmes au cours de la Semaine de l'arbre et de la forêt qui se tiendra du 3 au 10 mai, et chacun à notre façon faisons notre part pour solutionner le problème en tâchant de mieux comprendre les grandes lois et les difficultés nombreuses qui régissent l'aménagement de nos forêts et l'utilisation du bois sous toutes ses formes.

Jules A. Breton ing. l.



La Compagnie "LES PRODUITS MIDAS INC." est heureuse d'annoncer à la population de la région du Saguenay-Lac St-Jean que d'ici peu de temps vous verrez sur les étagères de magasin tous les "PRODUITS MIDAS".

CONCOURS

Toutes les lettres chanceuses que vous trouverez dans chaque paquet de CHIPS et POP CORN, vous aideront à former le SLOGAN "MEME MIDAS MANGE DES CHIPS".

50 emballages de n'importe quel PRODUITS MIDAS et \$0.50 vous donne droit à une "MARIONNETTE MIDAS".

FAIRE PARVENIR LES EMBALLAGES A:

LES PRODUITS MIDAS INC.

1380, rue Valleyfield
St-Vincent-de-Paul, Québec

Nous avons le plaisir d'annoncer que Monsieur ROGER BERNIER a été nommé Agent Distributeur en gros pour ces régions.

PATATES CHIPS - POP CORN -
GOMME - SUCONS MIDAS -
BONBONS - Etc . . .

DISTRIBUTEURS :

Roger Bernier: 549-7997
Raymond Tremblay: 549-4096
J. Lapointe: 549-0405



C.E.G.E.P. de Chicoutimi

poste ouvert

SECRETAIRE GENERAL ADJOINT

FONCTION:

- Sous la juridiction du secrétaire-général
- 1) compléter les dossiers de tout le personnel du Collège et les tenir à jour.
 - 2) prévoir des procédures d'évaluation du personnel, d'analyse des tâches et d'un système de promotion.
 - 3) remplacer le secrétaire-général en son absence.
 - 4) accomplir d'autres tâches que lui confiera le secrétaire-général.

TRAITEMENT:

\$7.330.00 à \$9.080.00 par année.

EXIGENCES:

posséder un diplôme universitaire dont l'obtention requiert au moins 16 ans d'études en sciences de l'administration ou relations industrielles.

DATE LIMITE:

15 de mai 1970

FAIRE PARVENIR votre curriculum vitae et vos qualifications à:

Concours secrétaire-général adjoint,
a/s LE DIRECTEUR-GENERAL,
CEGEP DE CHICOUTIMI,

534, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, P.Q.

GRATIS!

1 PINTe DE PEINTURE GRATIS
AVEC L'ACHAT DE CHAQUE
GALLON DE
PEINTURE
C.I.L. \$6.75

NOUS AVONS EN MAIN TOUS LES OUTILS DE JARDINAGE! RENDEZ-NOUS VISITE!



NOUS AVONS LES
MEILLEURS PRIX
EN VILLE!

RENDEZ-VOUS
COMPTE PAR
VOUS-MEME!

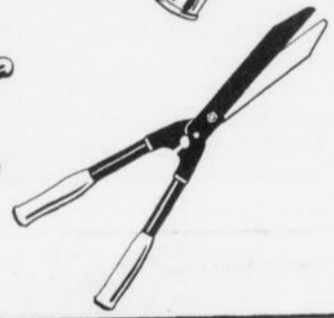
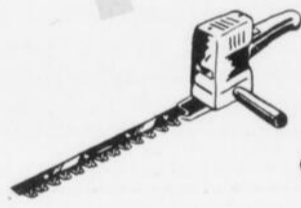
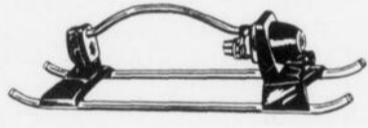
PROFITEZ-EN
POUR ENJOLIVER
VOTRE
DEMEURE!



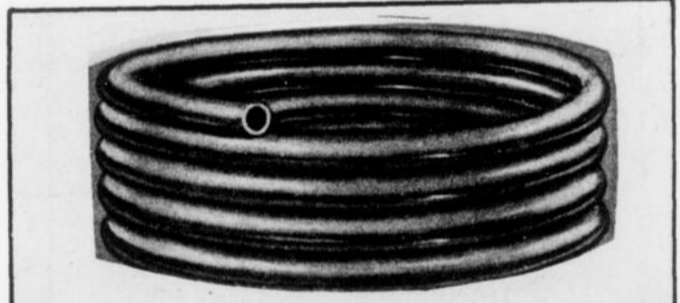
1 GALLON **\$6.75**
1 PINTe GRATIS **\$2.70**
LE GALLON **\$4.05**



LE CHOIX EST GRAND
PROFITEZ-EN



BOYAUX DE JARDIN
EN
PLASTIQUE



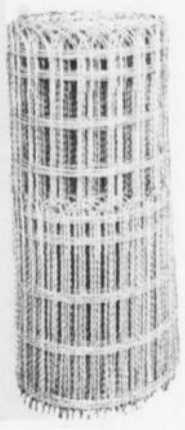
TUYAUX DE PLASTIQUE
1/2 A 2 PCES



**CLOTURE DE
PROPRIETE**
TRESSEE
MAILLEE
36 - 48
60 - 72
POUCES



**BROCHES
DE
FERMES**
CLOTURE A
PARTERRE
15-36-42
POUCES



COOPERATIVE AGRICOLE

DEPT. DE LA FERRONNERIE

Boul. Lamarche - Chicoutimi - Tél.: 549-1366



Le Sixième Salon-dégustation consacre la qualité de l'hôtellerie régionale

Le Sixième Salon-dégustation de l'Association des hôteliers Saguenay-Lac St-Jean, présenté dimanche dernier à l'Hôtel Chicoutimi, est une consécration de la grande qualité de ce domaine particulier de l'industrie touristique régionale. C'est le gastronome Gérard Delage lui-même

qui l'a affirmé, en présidant le banquet de cet événement qui a attiré près d'un millier de visiteurs, venus admirer les plus beaux plats et les pièces les plus originales de nos hôteliers.

Le Salon-dégustation a démontré que nos hôtels peuvent réaliser des mets

et des plats comparables à ce qui se fait à Montréal et ailleurs. Selon M. Delage, ce Salon-dégustation régional dépasse toutes les présentations du genre par la variété et la qualité des pièces.

Il a surtout remarqué que les hôteliers du Saguenay-Lac St-Jean se

voient par les autres provinces. On recherche le caractère français de notre cuisine pour sa valeur comme attrait touristique.

L'autre orateur, M. Augustin Brassard, directeur du service de l'hôtellerie au ministère du Tourisme, a affirmé que le Saguenay-Lac St-Jean est une des



Parmi les nombreuses personnalités qui prenaient part au Sixième Salon-dégustation régional, on remarquait MM. Marc Desbiens, de Chicoutimi, Jean Larochelle, d'Arvida, Jean Laflamme, du Conseil supérieur du tourisme, Pierre Joron, président du C.R.D., Gérard Delage, administrateur de l'Association des hôteliers de la province, Jean-Noël Tremblay, député de Chicoutimi, Charles-Ed. Harvey, de Roberval, président de l'Association des hôteliers Saguenay-Lac St-Jean, P.-E. Lespérance, président du Salon-dégustation, et Augustin Brassard, directeur du service de l'hôtellerie au ministère du Tourisme.

Ça paye les p'tites dépenses

Vendre des bas-culottes et des collants Miss Chantal, c'est si simple. Ça prend très peu de temps. Ça permet de rencontrer des gens et peut-être de se faire des amis. Et puis ça change les idées.

Madame, si vous êtes intéressée à devenir représentante **Miss Chantal**, téléphonez à :

349-2122 (Alma)
276-2744 (Dolbeau)
547-4592 (Chicoutimi)
542-4100 (Jonquière)

AVEC **MISS CHANTAL** vous verrez, on peut gagner jusqu'à \$100 par mois.

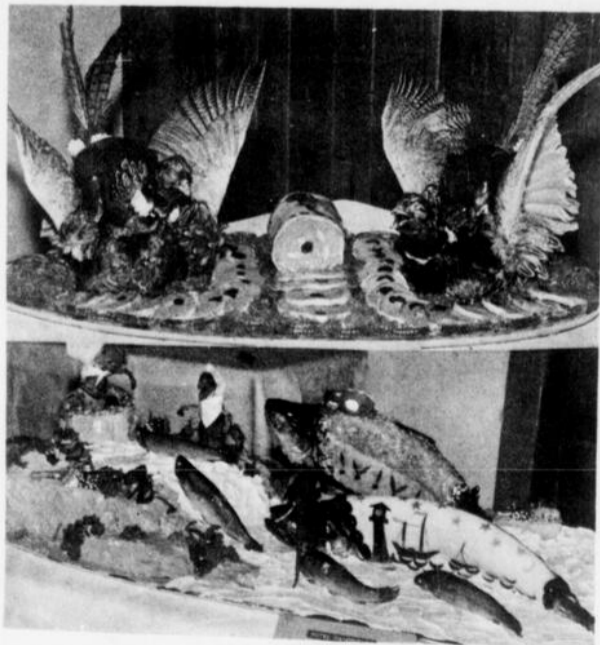
Ça paye les p'tites dépenses.

font un point d'honneur de ne pas utiliser des matières comme le carton ou le plastique pour compléter leurs pièces, et que les couleurs et le goût sont excellents. "Ici au Saguenay-Lac St-Jean, la qualité remplace la quantité", disait le renommé gastronome.

"L'essor de la gastronomie dans votre région est confirmé une fois de plus", ajoutait M. Delage, en conseillant aux hôteliers de ne jamais oublier le grand public, ses goûts et sa satisfaction, s'ils veulent garder leurs chefs-cuisiniers dans la région, car ils sont con-

meilleures régions du Québec au domaine de la gastronomie, et il a attribué cela en grande partie à l'activité et au dynamisme de l'Association des hôteliers Saguenay-Lac Saint-Jean.

Le président de l'Association, M. Charles-Ed. Harvey, a dit que le Salon-dégustation est devenu un événement traditionnel dans notre région. MM. P.-E. Lespérance, président du Sixième Salon-dégustation, et J.-A. Dion, secrétaire de l'association régionale, ont également adressé la parole à cette occasion.



L'Hôtel Chicoutimi a présenté entre autres ces deux magnifiques pièces.



Deux pièces présentées par l'Hôtel Jonquière.



Le Manoir du Saguenay d'Arvida avait plusieurs pièces de cette qualité au Salon-dégustation.



Les desserts ont attiré les nombreux convives du Salon-dégustation.

ATTENTION HOMMES D'AFFAIRES



J.-M. MORIN



REAL BLACKBURN

Monsieur Guy-T. Blackburn, gérant général de la maison Raoul Blackburn Ltée, a le plaisir d'informer sa distinguée clientèle, que Messieurs J.-M. Morin et Réal Blackburn ont réussi avec succès un cours intensif en réparations et entretiens de dactylographes électriques, modèle Praxis 48 et Editor 2. Ces cours étaient donnés au centre d'entraînement technique Olivetti-Underwood, à Montréal.

RAOUL BLACKBURN LIMITÉE



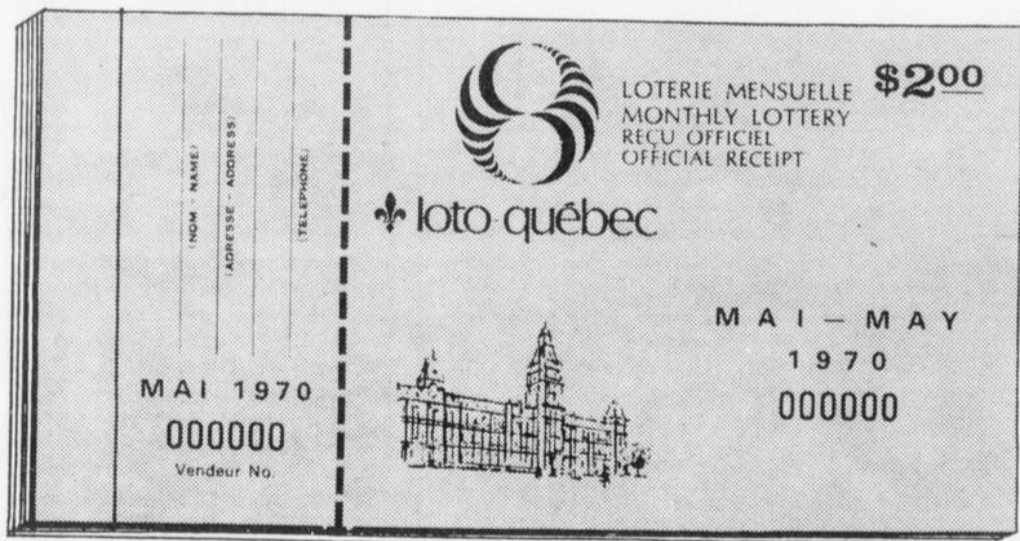
Machines et ameublements
Tout ce qu'il faut pour le bureau

650 CHEMIN ST-THOMAS, CHICOUTIMI - TEL.: 549-1244

Il y a maintenant 3 façons de participer à Loto-Québec



1. Comme d'habitude, vous pouvez découper un coupon dans le journal et l'envoyer avec \$2.
2. Comme d'habitude, vous pouvez acheter vos billets de tirage dans toutes les banques, les Caisses Populaires et les Caisses d'économies.
3. **MAINTENANT,** vous pouvez acheter vos billets de tirage directement d'un vendeur Loto-Québec.



Ainsi, tout est plus simple.

Votre billet est votre reçu officiel.

Son numéro peut être un numéro gagnant.

Il est donc important de bien conserver votre billet.

Partout au Québec, identifiés par  qu'ils affichent, 2,000 vendeurs sont à votre service.

Vous les trouverez dans les centres d'achats, les grands magasins, les épiceries, les tabagies, les kiosques de journaux, les salons de coiffure, les restaurants, les stations de service... vous les trouverez, partout, partout.

Si vous êtes intéressés à vendre des billets LOTO-QUÉBEC veuillez composer 873-5350 MONTRÉAL, ou communiquez avec l'un des représentants régionaux: AMOS: Nathan Savard 732-2922; CHICOUTIMI: Vincent Vézina; QUÉBEC: Bertrand Garceau 656-0075; RIMOUSKI: Jean-Marc Raymond; SHERBROOKE: Yvan Boisvert 569-8522. LOTO-QUÉBEC, 500 Place d'Armes, Montréal.

L'argent ne fait peut-être pas le bonheur, mais moi je l'achète mon billet.

Un précédent dans la région

Congédié par son curé, un sacristain poursuit la Fabrique pour \$42,100.

Il n'est pas arrivé souvent dans l'histoire de notre région qu'un paroissien ait poursuivi son curé. Même dans la province ceci a été très peu fréquent. Il paraîtrait encore plus inusité qu'un sacristain s'en prenne à son curé en se servant du tribunal (celui des hommes). Ceci est pourtant survenu dans notre région, plus particulièrement au Lac-à-la-Croix.

La paroisse de Lac-à-la-Croix a été poursuivie ces jours derniers en Cour Supérieure à Roberval pour une somme de \$42,100.00 par son ex-sacristain. En effet, ce sacristain, M. Louis-Henri Duchesne de

Lac-à-la-Croix, qui avait été à l'emploi de la Fabrique de la paroisse de Lac-à-la-Croix depuis une quinzaine d'années, a été congédié par une lettre signée par Jules Lamy, prêtre, Curé de Ste-Croix, en

date du 29 septembre 1969.

Cette lettre contenait le paragraphe suivant:

"Soyez assuré que ce ne sont pas vos activités syndicales qui me font prendre cette décision, mais tout simplement votre manière d'agir envers moi."

M. Duchesne n'est pas du tout de l'avis du Curé Lamy et est persuadé qu'il réussira à prouver au tribunal de la Cour Supérieure

à Roberval que son désir de demeurer dans les rangs du Syndicat des Sacristains et Employés de Fabriques du Diocèse de Chicoutimi était la raison de son renvoi. On s'imagine la consternation de M. Duchesne et de sa famille sur réception de cette lettre de congédiement car il est convaincu que nul ne peut trouver à redire sur la façon qu'il accomplissait son travail

de sacristain non plus que sa manière d'agir envers le Curé.

M. Duchesne a été de plus très déçu de voir que la Fabrique n'avait pas accepté de le reprendre à son poste quand il lui a souligné sa disponibilité. La Cour devra donc décider de ce litige. Il est évident que M. Duchesne est supporté dans sa lutte par son syndicat, le Syndicat des Sacristains et Employés de Fa-

briques du Diocèse de Chicoutimi. Ce syndicat espère qu'il ne sera pas souvent nécessaire pour ses membres d'initier de pareilles procédures et tient à souligner que tous les efforts possibles ont été déployés afin d'éviter, dans le présent cas, les procédures judiciaires en question. Ses efforts dont demeurés vains.

Gérard Brassard, prés,
Syndicat des
Sacristains.

VACANCES BUISSONNIÈRES CHEZ BERLITZ

Le 29 juin et le 27 juillet prochains commencent, chez Berlitz, des cours de conversation en anglais et en espagnol d'une durée de 4 semaines. Exclusivement réservés aux étudiants âgés de 9 ans et plus, ils sont offerts à des prix à la portée des étudiants. Ces cours d'été pour les jeunes, conçus pour aider aussi bien l'élève en retard que l'élève en avance, sont donnés en petits groupes (6 participants en moyenne). Berlitz offre également des cours particuliers.

Mettez à profit vos deux mois de vacances! Pour plus de renseignements, appelez Berlitz.

Berlitz[®]
Cours de langues vivantes

Chicoutimi, 152 est, rue Racine, Tél. 549-7474
Alma, Tél. 549-7474

DIMANCHE LE 10 MAI

PENSEZ A

La Fête des mères



OFFREZ-LUI

DES FLEURS

Grande variété d'arrangements de fleurs séchées, magnifiques roses, plantes vertes et fleuries, fleurs coupées, etc...

LOTUS FLEURISTE ENR.

363, Ste-Anne — Chicoutimi

RES.: 543-9823
MAG.:



Opinion du lecteur

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

"Peut-on réunir les mères inquiètes?"

Maman chrétienne,

Ce n'est pas une réponse à votre lettre du 11 avril même si on nous a demandé de le faire étant donné qu'il s'agit de vocations.

Nous voulons vous dire pourquoi nous ne pouvons répondre par écrit; par ailleurs nous voulons vous faire une suggestion qui nous apparaît valable.

La Direction du journal demande une réponse concise ce qui est tout à fait légitime. Par ailleurs vous demandez une réponse claire et constructive ce qui est encore légitime.

Cependant nous ne voyons pas comment nous pouvons concilier les deux exigences tout en apportant les nuances nécessaires à tous les problèmes que vous soulevez dans votre lettre.

Vous parlez du système actuel d'éducation, du niveau de septième année, de l'Université, de l'aspect financier, des professeurs, des bulletins scolaires, du cours général ou scientifique, des conseillers en orientation, de la catéchèse, de l'orientation vocationnelle... etc.

Voici ce que nous voulons vous suggérer: Vous dites qu'il y a des centaines de mères dans votre cas et vous demandez un vrai dialogue.

Vous serait-il possible de réunir ces mamans inquiètes?

De notre côté, nous vous offrons nos services. En nous adjoignant cer-

tains spécialistes, surtout dans le domaine qui dépasse notre compétence, nous pourrions peut-être ensemble apporter un certain éclairage sur le problème complexe de l'orientation vocationnelle de vos jeunes.

Comptez donc sur notre entière collaboration.

L'Equipe diocésaine
de la Pastorale
des Vocations
Presbytère de Larouche
Tél.: 542-5261

"J'ai marché..."

A l'occasion de la journée annuelle des handicapés, nous publions cette prière écrite par un handicapé.

Aujourd'hui, j'ai marché, non pas balancé sur mes béquilles, les yeux fixés sur l'obstacle qui peut faire rouler la masse de mon corps brisé. Non, j'ai marché vraiment, comme un homme! Insensible à la douleur, dans l'exaltation; me hâtant et trop vite arrêté; le corps droit, raidi par l'effort.

Seigneur, merci. Merci parce que je sens que je pourrai de nouveau marcher. Et bâtir. Ce corps, vous l'avez voulu tendu vers l'effort, souple et robuste. Vous le voulez occupé à travailler, à bâtir et à servir. Vous savez, Seigneur, d'autres ont besoin de moi! J'ai marché. Bientôt, vite, Seigneur, permettez que je courre vers eux.

—Attends, déjà c'est vers Moi que tu marches. Plus vite que tu penses, ton âme avance vers Moi, quand tu essaies de mettre ta volonté dans la Mienne, que tu patientes, que tu sais écouter les hommes tes frères avec un esprit accueillant. Surtout quand tu veux bien, - Oh! pas souvent - faire le vide en toi et que tu Me donnes la chance de te remplir de Moi.

—Merci, Seigneur. Plus que jamais, je marcherai pour Vous. Maintenant, ce sera peut-être plus facile pour moi: c'est inscrit dans ma chair et dans mes os. Je veux que la raideur de mon pas, le bruit de mon appareil et tout ce que je ne pourrai pas faire, me rappelle à chaque instant que vous êtes mon Maître et Seigneur. Et ce n'est pas un monument pour moi ni un piédestal que je veux bâtir, mais c'est Votre Eglise!

(Quelque temps plus tard.)

—Alors, veux-tu, laisse-moi faire! Penses-tu que je ne sais pas Moi le Sauveur, comment on peut être vraiment utile aux autres?

Ne complique pas les choses! Même si tu avais beaucoup d'activités pour bâtir mon Eglise, laisse-moi te l'apprendre comme je l'ai dit aux miens: quand vous aurez tout fait pour le Royaume des Cieux, vous êtes des serviteurs inutiles" cf Luc 17, 16.

Un handicapé.



**Pour des
promenades agréables
en AUTO**

**FAITES INSTALLER
Un stéréo à cassette
DANS VOTRE AUTOMOBILE**

Tous les appareils que nous installons sont de première qualité et nous sommes les seuls à donner une garantie d'un an.

PAR

**Les seuls spécialistes dans
l'installation des
stéréos d'autos.**



Lorsque vous verrez cette auto, arrêtez-la, montez à l'intérieur et écoutez la musique à son meilleur. Cette auto est un TEN CAR STEREO.

SPECIAL CETTE SEMAINE

**STEREO pour auto, 2 haut-parleurs,
installé dans votre auto.**

\$79.50
Installation
comprise

Tous nos démonstrateurs STEREO pour maisons, portatif et pour mini-cassette en magasin, sont en vente en très **GRAND SPECIAL:**

**CASSETTES
STEREO
SPECIAL:**

\$4.98

Avec l'achat de 2 cassettes STEREO, obtenez **GRATUITEMENT** un disque POLYDOR de Robert Delgado.

**ATTENTION PROPRIETAIRES
DE GARAGE ET
STATION DE SERVICE**
Nous pouvons vous vendre maintenant au prix du gros. Pour informations:
TEL.: 549-9717

**POUR
TROIS JOURS SEULEMENT:**

10%
15%

d'escompte sur toutes nos cassettes STEREO

d'escompte sur cassettes STEREO aux membres du CLUB STEREO

**STEREO COMPAC
DE CHICOUTIMI INC.**

1089 BOUL. TALBOT

TEL.: 549-9717

CHICOUTIMI

(FACE AU MONTAGNAIS)

L'O.D.P.M. veut promouvoir l'animation missionnaire

"Une Eglise locale dont l'esprit missionnaire diminue est une Eglise qui s'attardie". C'est en ces termes que s'exprimait Son Excellence Mgr Marius Paré lors de la création officielle de l'Office diocésain de la Pastorale Missionnaire, le 30 mars dernier. Afin de mieux connaître l'objectif poursuivi par ce nouvel Office, nous avons interviewé les responsables: Mgr Gérard Desgagné, directeur, Père Hervé Hamel, p.b., directeur adjoint et Soeur Cécile Legault, m.i.c. secrétaire.

Qu'est-ce que l'Office diocésain de la Pastorale Missionnaire?

Mgr Desgagné: C'est un organisme auquel l'Evêque a confié la responsabilité de promouvoir l'animation missionnaire au sein des diverses communautés diocésaines. L'Office veut apporter sa collaboration aux activités missionnaires qui s'exercent déjà dans notre diocèse, coordonner ces activités et aider à leur intégration dans la Pastorale d'ensemble. L'action de cet office s'exercera à un triple palier: un secrétariat où travaillent à demi-temps S. Cécile Legault, m.i.c. et le Père Hervé Hamel, p.b. Ces personnes constituent, avec moi-même, le trio exécutif. Cinq autres membres, déjà engagés dans une action missionnaire, constituent avec le trio, le comité d'animation. Enfin, le grand Conseil regroupe des représentants de tous les organismes ou services missionnaires du diocèse, ainsi que des membres des autres secteurs de la Pastorale d'ensemble, des Zones Pastorales et des différentes catégories du Peuple de Dieu.

Ce nouvel Office répond-il vraiment à un besoin, étant donné l'existence de nombreux organismes missionnaires dans le diocèse?

Soeur Legault: C'est l'existence même des nombreux organismes missionnaires qui a exigé la création de l'O.D.P.M., lequel ne vient en aucune façon se substituer à ces derniers mais leur offrir un service de coordination, de planification, d'information et aussi de participation. Le besoin de cet Office a d'abord été ressenti par les responsables des Organismes

missionnaires réunis en journée d'étude, le 29 mars 1969 à Val Racine.

D'autre part, le Conseil National de la Propagation de la Foi, faisant écho à une recommandation du Concile, suggère fortement la création de cet office au plan diocésain pour seconder l'Evêque dans l'exercice de sa responsabilité d'animateur missionnaire.

Dans l'immédiat, qu'est-ce que vous envisagez comme action concrète?

Père Hamel: Nous entreprenons un inventaire de tout ce qui existe et se fait sur le plan missionnaire dans notre diocèse. Il s'agit, tout d'abord, d'établir un lien entre les différents organismes pour une action concertée. Parallèlement, nous voulons entrer en relation avec les missionnaires et les coopérateurs à l'extérieur et au pays. Nous commencerons aussi à donner diverses informations. Et bien sûr, toute rencontre d'un groupe ou l'autre est pour nous l'occasion de diffuser l'esprit missionnaire de Vatican II; dans la mesure du possible, nous ne refusons aucune invitation ou demande.

Le Rallye Tiers-Monde se tient présentement dans notre région, comment vous situez-vous vis-à-vis cette activité?

Père Hamel: Cette activité a comme inspiration profonde un réel esprit de fraternité, d'esprit missionnaire, en voulant le bien et le progrès des peuples du Tiers-Monde. Les organisateurs et responsables régionaux du Rallye, de même que les responsa-

bles du Centre d'Initiation au Tiers-Monde, dont je fais partie, sont de nos bons collaborateurs. Le Centre d'Initiation a travaillé toute l'année à sensibiliser et préparer des coopérateurs et des missionnaires.

D'où ces deux dimensions indissociables de notre ac-



LES RESPONSABLES DE L'OFFICE DIOCÉSAIN DE LA PASTORALE MISSIONNAIRE: au centre: Mgr Gérard Desgagné, directeur, il est accompagné du Père Hervé Hamel, directeur adjoint et de Soeur Cécile Legault, m.i.c., s. secrétaire.

tion: DÉVELOPPEMENT DES PEUPLES ET ÉVANGÉLISATIONS.

Comptez-vous sur la collaboration d'autres personnes pour accomplir ce travail d'animation missionnaire?

Soeur Legault: Dès maintenant, comme on l'a dit, le trio exécutif est assisté d'une commission d'animation de cinq membres, tous engagés déjà dans les activités spécifiquement missionnaires. Dans un avenir immédiat, nous nous proposons d'intégrer à l'équipe deux ou trois laïcs qui travailleront avec nous.

En outre, comme une des priorités de notre action est d'éveiller chez les chrétiens le sens de leur devoir missionnaire, nous comptons sur la collaboration non seulement des Organismes missionnaires mais encore de tous les secteurs de la Pastorale d'ensemble: liturgie, catéchèse, commissions de toutes sortes, etc... pour atteindre le but visé.

LA PENSÉE DU DIMANCHE C'EST LE MOIS DE MARIE

Dans le dogme chrétien, la Vierge Marie joue un rôle éminent. Le Concile Vatican II lui a décerné le titre de Mère de l'Eglise. Loin de diminuer la dévotion à Marie, les Pères du Concile l'ont intensifiée en précisant que, dans l'Eglise, "la bienheureuse Vierge Marie occupe la première place". (L.G. no 63).

Un peu comme la mère dans chaque foyer, la Mère de Jésus prend soin de tous ceux qui sollicitent son aide et sa protection. Comme le dit si bien Lumen Gentium: "Que les fidèles se souviennent qu'une véritable dévotion ne consiste nullement dans un mouvement stérile et éphémère de la sensibilité, pas plus que dans une vaine crédulité; la vraie dévotion procède de la vraie foi, qui nous conduit à reconnaître la dignité éminente de la Mère de Dieu, et nous pousse à aimer cette Mère d'un amour filial, et à poursuivre l'imitation de ses vertus". (L.G. no 67).

Le retour du mois de mai, mois de Marie, nous invite à une réflexion sérieuse sur notre dévotion à la Vierge Immaculée. A l'instar de l'enfant, est-ce que je recour à Marie? Dans mes difficultés, pourquoi ne pas me tourner vers elle? Tant de fois cette bonne Mère a secouru ceux qui l'invoquaient! Que d'âmes au bord de l'abîme ont été ramenées dans le droit chemin par la Vierge Marie qu'elles aimaient toujours! Les hommes ont peut-être changé, Marie, elle, est toujours la Mère aimante de tous les humains rachetés par son Divin Fils.

REGARDES L'ÉTOILE! INVOQUEZ MARIE!

M.M.



Le saviez-vous ?

Marche des jeunes: Plus de 200 jeunes de 18 à 25 ans sont partis de Chambord, hier, pour se diriger à pieds vers le Lac-Bouchette. Ces jeunes ont voulu vivre une expérience de fraternité, de joie et d'enrichissement mutuel dans un partage de vie.

Rallye Tiers-Monde: Une autre marche ayant comme objectif l'aide aux pays sous-développés avait lieu cette même fin de semaine.

Organismes diocésains: Une première réunion de tous les organismes et Offices diocésains a été convoquée par le Conseil diocésain de Pastorale. L'objectif de la rencontre est de prendre conscience des rôles complémentaires de ces organismes dans la pastorale d'ensemble. Cette réunion aura lieu, le 4 mai à la Maison Provinciale du Bon-Pasteur, rue Bégin, à 20 heures.

Catéchèse des adultes: Une rencontre de révision se tiendra le 9 mai, au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de St-Jérôme. Cette réunion s'adresse à tous les catéchètes et couples responsables qui ont participé, cette année, à la catéchèse des adultes.

Priorités pastorales: La pratique religieuse a connu, en ces dernières années, des changements brusques et rapides. Pendant plusieurs mois, le Conseil Diocésain de la Pastorale a étudié la situation nouvelle de la pratique religieuse et les causes du changement. Ce phénomène nouveau inquiète tous les chrétiens qui s'arrêtent pour réfléchir. Prêtres et laïcs engagés dans la mission de l'Eglise sont à la recherche de priorités pastorales. Par où commencer? C'est pour aider ces recherches que le Conseil Diocésain de Pastorale tente actuellement de fixer quelques priorités. Elles pourront guider le travail missionnaire de tous les agents pastoraux.

JOURNÉE SACERDOTALE

Une rencontre pour tous les prêtres du diocèse aura lieu le 7 mai au Séminaire de St-Jérôme. La journée débutera par une concélébration présidée par Son Excellence Mgr Paré entourée de 20 prêtres qui célèbrent cette année leur jubilé sacerdotal. Une causerie intitulée: "Vers une charité compétente" par le Dr Harvey Grantham, M.D. et un dialogue avec Mgr l'Evêque compléteront le programme de cette journée.



Message dominical

J'ai pour toi un lac quel beau lac tout bleu... Comme un oeil ouvert sur la nuit profonde un cristal frileux qui tremble à ton

nom comme tremble feuille à brise d'automne et chanson d'hiver s'y mire le temps, s'y meurent et s'y cueillent les jours à l'endroit les nuits à l'envers.

Rien n'est assez beau, rien n'est assez bon pour ceux qu'on aime.

On a l'impression que s'il fallait, on pourrait renverser les montagnes, déplacer les lacs, changer le cours des rivières et quoi encore quand on aime, rien n'est assez bon... (Comme il fallait qu'il nous aime Dieu lorsqu'il créa la terre avec ses lacs, ses rivières, ses montagnes).

Il est dommage que la technique de l'homme pollue cette nature belle et sauvage, don de Dieu. Ne laissons pas la technique de l'homme polluer notre âme, don de Dieu.

Pour préserver notre âme de la pollution, allons la rafraîchir à la source divine... dans la maison de Dieu.

**RECLAMEZ
VOTRE**

CLEF CHANCEUSE

DE VOTRE PETIT PORTEUR
EN ACHETANT

progrès-dimanche
Au service des lecteurs: Chicoutimi - Dolé - Jonquière - Saguenay -
Le Saint-Jean - L'Ange-de-la-Gloire - Roberval - Saguenay

EDITION DU 10 MAI 1970
ELLE VOUS PERMETTRA
PEUT-ETRE DE

GAGNER UNE
VAUXHALL
1969

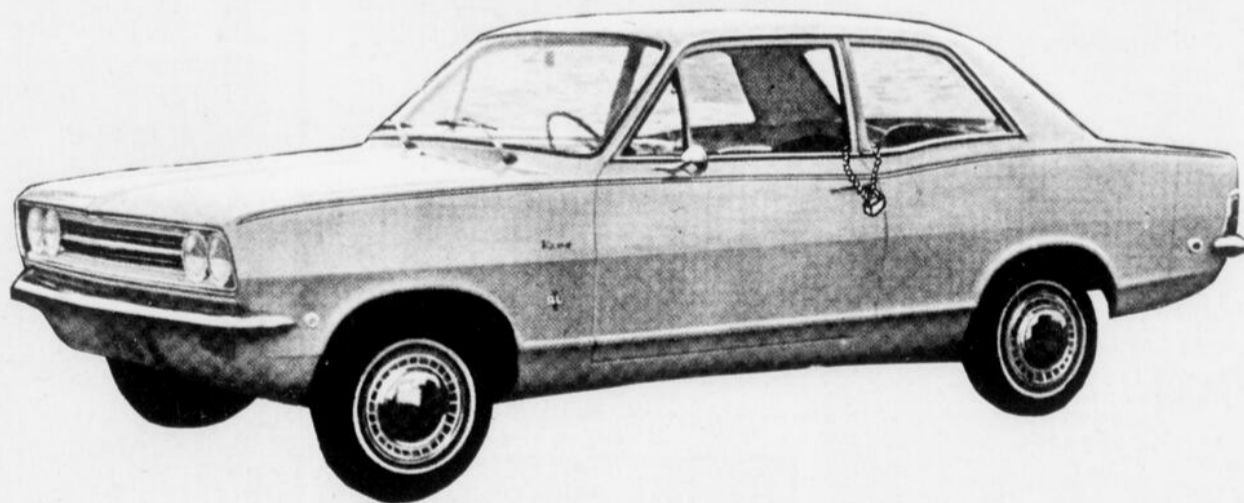
EN COLLABORATION AVEC BOIVIN FILS INC.

*Si vous voulez multiplier
vos chances réclamez vos clefs
chanceuses*

EN MAGASINANT



SUR LA CÔTE



Lithographie: Le Progrès du Saguenay Ltée. Chicoutimi

**ATTRIBUTION
AU SALON REGIONAL
DES
SPORTS D'ETE**

**Du 12 au 17 mai
AU CENTRE GEORGES-VEZINA**

PROGRES-DIMANCHE, LE 3 MAI 1970

★ 31

**SURVEILLEZ
L'EVENEMENT
DU SALON REGIONAL
DES SPORTS D'ETE**

- PLUS DE 30 EXPOSANTS
- CAMPING
- ROULOTTES
- MAISONS-MOBILES

SPECTACLES

- **EQUITATION**
ECOLE NATIONALE JUNIOR D'EQUITATION DIRIGEE PAR MARCEL ROBERT, PROF.
- **PLONGEE SOUS-MARINE**
- **ANIMAUX SAVANTS**
SONNY MOORE ET SES 12 CHIENS SAVANTS
- **ACROBATES**
LA FAMILLE "TUSEKS"
- **CINEMA**



POULES QUI JOUENT AU BASEBALL



SONNY MOORE ET SES 12 CHIENS SAVANTS



LA FAMILLE TUSEKS
"T" pour "TERRIFIANT"

treber

Les Black Panthers dans la région!

On n'a plus les motards qu'on avait...

On n'a plus les motards qu'on avait... Cette tirade s'applique comme chacun le sait à nos nouveaux hippies sur motocyclettes. On n'a plus besoin, comme par le passé, d'attendre 20 ans pour changer de générations, il suffit d'attendre trois ou quatre ans et vous n'avez plus la même jeunesse. Les parents sont hors de la course depuis longtemps, puisque la vieille génération et la nouvelle se retrouvent dans la différence d'âge du grand frère et de la petite sœur.

Comme par exemple nous n'avons qu'à prendre les "Black Panthers" de Chibougamau qu'on retrouve dans la région avec les Missiles, les Astérix, les Conquatcheros et j'en passe. Un groupe de motards comme les Black Panthers pourrait s'appeler si on ose, la préhistoire de la nou-

velle génération libre... Ce nouveau groupe très "POP" est principalement composé d'indiens chômeurs et non-étudiants portant les cheveux longs, la veste de cuir et le sourire de la béatitude.

Généralement ils n'aiment pas la police et tous ceux qui peuvent les emmerder. Afin de

répandre la bonne nouvelle de leur existence ils parcourent les réserves indiennes du Canada et des U.S.A. La femme est un objet qui appartient à tout le monde et le plus fort l'emporte toujours. La principale idéologie du groupe consiste à se prêter les filles, à fumer ou prendre de la drogue et surtout à boire et quelques fois à manger.

Du sourire angélique s'échappent parfois les mots O'Keefe, liberté, pot, filles, etc. L'essentiel du vocabulaire quoi. Ils parlent l'anglais, sont Cree, cousins des Iroquois et en veulent au fédéral

de ne pouvoir prendre de la bière que dans les réserves. Le chef Johnny Bassum a 20 ans et il est de ceux qui n'oublie pas ses amis et surtout ses ennemis. Des projets d'avenir. Bien sûr, généralement c'est une Mustang, une Camaro, une Firebird ou tous autres engins du même genre. Bref, l'âge de pierre qui fonce avec de la gazoline.

Nos motards dans la région du Saguenay Lac-St-Jean possédaient déjà cette nouvelle attitude. Le "retour aux sources" s'est poursuivi avec une vitesse effarante. Les motards que tous connaissaient, utili-

saient généralement le système féodal pour diriger leur petite société. On y retrouvait le roi, les vassaux et les capitaines. Les noms différaient un peu puisqu'au lieu d'utiliser des titres monarchiques on prenait plus facilement le nom commun. Ainsi dans une gang il y avait le chef, les seconds, les capitaines de route et les gars tout court.

Aujourd'hui avec les Black Panthers que l'on retrouve chez les Missiles à Jonquière, les Conquatcheros à Chicoutimi et ailleurs, on utilise un système beaucoup plus simple et conventionnel, c'est la loi du plus fort. Il s'agit généralement de force physique et non intellectuelle. Nos hippies à gazoline utilisent la moto simplement comme moyen de transport ou symbole de virilité. Le véritable sens de leur conception de vie se situe

beaucoup plus au niveau des filles, de la bière et du pot.

Il est extrêmement difficile de dire s'il y a évolution ou décadence. L'esprit d'équipe est toujours très fort mais l'individualisme prime. Cette transition marque aussi la formation d'une équipe qui devient nationale et parfois internationale. Les motards d'aujourd'hui sont plus homogènes que dans le passé. On s'échange plus souvent la drogue et les filles que les coups de poings et les jeux de couteau. La venue des Black Panthers dans la région le prouve et la visite de plusieurs autres également, notamment de Montréal et de Californie. Blouse de soie, lunette teintée et la cigarette de mari contrastent avec les chaînes, les blousons de cuir et la croix gammée. On n'a plus les motards qu'on avait...

REINE D'UN JOUR **REINE DE TOUJOURS**

A LA FÊTE DES MÈRES

OFFREZ-LUI UN CADEAU DIGNE DE SON AMOUR...

OFFREZ-LUI UN CADEAU SIGNE:

Jalbert

CENTRE-VILLE 549-3454 **PLACE RACINE 549-8827**

la rue Racine

LE PLUS BEL ASSORTIMENT DE CADEAUX, VOUS LE TROUVEREZ CHEZ JALBERT

600,000 étudiants véhiculés par jour

Les autobus scolaires serviront éventuellement au transport régulier d'autres personnes. Utilisés doublement, ces véhicules permettront de constituer un nouveau service de transport en commun dans beaucoup d'endroits où il n'y a pas de service déjà établi. Par ailleurs, leur double emploi procurera aux entrepreneurs en transport d'écoliers un revenu supplémentaire qui devrait permettre de diminuer sensiblement le coût actuel du transport des étudiants. Il n'est pas du tout question d'éliminer les petits entrepreneurs en transport, mais plutôt de leur donner l'occasion de grossir leur entreprise s'ils le désirent.

C'est ce qu'a déclaré à Québec, le ministre québécois des Transports, M. Fernand Lizotte.

Le ministre a expliqué que, depuis plusieurs mois déjà, le gouvernement est

à réétudier la question du transport scolaire sous toutes ses formes. On s'est rendu compte, a-t-il précisé, qu'il y a sans doute moyen de mettre un grand nombre de ces véhicules à la disposition des résidents des régions qui ne bénéficient pas d'un service de transport en commun.

Le transport scolaire, a dit M. Lizotte, coûte à lui seul environ \$56 millions par année et constitue une très vaste entreprise. Dans tous les coins du Québec, 600,000 étudiants sont transportés tous les jours au moyen de 9,000 autobus scolaires. Ces véhicules sont la propriété de 1,800 entrepreneurs qui détiennent en tout 12,000 contrats avec les 1,200 commissions scolaires québécoises. On veut s'assurer que ce transport se fait le plus économiquement possible tout en donnant le service requis.

NOMINATION A RADIO-SAGUENAY



Monsieur Gérard Lemieux, gérant de CKRS radio et télévision, annonce la nomination de Monsieur Achille Soucy à la direction des ventes locales radio et de Monsieur Yvon Perron à la direction des ventes locales télévision.

Monsieur Soucy qui est à l'emploi de Radio-Saguenay depuis un an continuera d'occuper sa fonction de gérant des ventes nationales radio et télévision et, Monsieur Perron, pour sa part, sera également responsable du nouveau département de production commerciale télévision.

Messieurs Soucy et Perron comptent chacun plus de quinze années d'expérience dans les domaines de la publicité et à la radio et à la télévision.

AU PETIT COURTIER DE REVÊTE BONHEUR

Ne cède qui veut!

Q.- Je sais depuis longtemps que rien n'est possible de cet amour que je voue à une compagne de collègue. Je me désespère de n'être pas comme les autres et de ne pouvoir l'avouer à personne d'autre qu'à elle, qui est comme moi. Je sais qu'une femme doit aimer un homme mais je ne me sens pas à l'aise dans les bras d'un garçon. Tandis qu'avec mon amie, je retrouve mon équilibre. Je me sens heureuse. Autant dire que je n'ai pas de foyer....etc.

ABANDONNÉE

R.- Cette déviation que vous déplorez a commencé par l'insécurité. Vous cherchiez un appui, un giron, des bras ouverts qui auraient bien pu être ceux d'un jeune homme. Le sort a voulu que vous abordiez dans ce port inconvenable pour une fille qu'est le lit d'une autre fille. Une habitude qui vous a fait sauter hors de la route, en deçà de la norme. Cette route perdue il va falloir la reprendre, dans l'escarpement bien sûr. Car déjà votre manie a creusé une ornière profonde qui sent le désespoir. Ce n'est pas chez vos parents divisés que vous trouverez le tremplin de courage. Mais si vous pouvez y trouver ce qu'il vous faut pour partir vers quelque chose de nouveau, je vous conseille de faire vite volte-face. Ne restez pas seule avec vous-même; vous êtes en ce moment votre pire ennemie. Cette fille, qui est en train de trouver sa voie, elle était comme vous et voyez comme elle bifurque pour retrouver une vie harmonieuse. On ne vous demande pas d'être une sainte en refusant tout ce que la vie offre à une fille de 17 ans. Arrêtez-vous simplement pour essayer de comprendre pourquoi cette amie qui s'éloigne de vous ne se sent plus honteuse des privautés qu'elle accorde à un garçon, alors qu'elle se sentait coupable de les partager avec vous. C'est que la nature a ses lois et qu'elles sont plus fortes que toutes. La nature a ses vices aussi, ses leurres, ses déformations. Classons le tout sous le vocable maladie. Reconnaissez tout de suite que cette passion vous détruit, vous grignote sans trop en avoir l'air. Il y a bien un garçon quelque part qui vous regarde. Donnez-vous la peine de regarder. Que le sexe vous répugne quand il n'est pas le vôtre n'est sans doute qu'une question d'adaptation. Il y a encore des garçons qui peuvent prendre la main d'une fille et lui parler d'autre chose que la bagatelle. Et cède qui veut quand la question se pose, n'est-ce pas? Vous êtes une jolie plante, toute jeune, qui a besoin d'un tuteur. Il y a tant de jeunes de par le monde, et qui se cherchent comme vous. Cela m'étonnerait fort que vous ne trouviez pas dans un simple regard la réponse à votre désarroi. Donnez-vous la peine de regarder!

Q.- J'ai 20 ans et je suis à mon âge. Nous avons passé moureuse d'un étudiant de trois mois à nous voir pen-



Quelque 52 finissants en Assistance sociale du Cégep de Jonquière avaient leur bal de fin d'année hier soir au Manoir Saguenay, d'Arvida. Sur la photo, M. Gaby Brochu, Mlle Lucie Larouche, M. Roger Paradis, Mlle Aline Coutu, le père Clément Rousseau, directeur de ce département, Mlle Lise Fortin et M. Richard Desbiens.

dant son stage ici. Devrais-je lui avouer mon amour et le désir que j'ai de devenir sa femme? Il veut se diriger vers l'étranger sans toutefois être décidé.

ANDRÉE

R.- On peut toujours déceimement demander à un jeune homme ce qu'il entend faire de son avenir. Il vous dira ses hésitations ou son choix s'il y a lieu. Le sujet n'est pas tabou, mais c'est vouloir entrer de force dans le coeur d'un homme que de lui dire votre désir de devenir sa femme. Vous l'aimez tant que cela pour en venir à brûler ainsi les étapes? Espérez plutôt. Votre ami est en période d'indécision, d'ajustement, de révision.

Q.- Ayant aimé profondément un jeune homme, puis-je espérer après cette déception en aimer un autre? J'ai essayé bien des fois. Je crois qu'il n'y a plus d'amour pour mes 21 printemps.

21 PRINTEMPS

R.- Croyez-vous qu'à 21 ans votre vie soit finie? Je ne m'inquiète pas pour vous. Je parie que lorsque vous lirez ma réponse, les plaies seront fermées depuis longtemps déjà. A 21 ans, un de perdu dix de retrouvés! Combien voudraient en être là!

Période du dégel

Toutes les routes de la région de Montréal, du Nord et des Cantons de l'Est sont fermées à la circulation lourde depuis la semaine dernière pour la période du dégel qui normalement dure pendant deux à trois semaines selon le temps.

Le ministère de la Voirie prévoit que les autres routes, soit celles de l'Est du Québec, seront fermées à la circulation lourde dès cette semaine ou, au plus tard, la semaine prochaine dans quelques endroits éloignés de la province.

Les propriétaires de véhicules lourds doivent prendre note que, pour la période du dégel, les permis spéciaux et généraux accordés par le ministère des Transports sont annulés.

Les mesures prises durant la période du dégel le sont dans le meilleur intérêt du public et c'est avec la collaboration de tous les propriétaires de véhicules lourds que le ministère de la Voirie pourra, après le dégel rétablir le bon état du réseau routier du Québec dans le plus bref délai.

La date de la cessation des restrictions imposées durant le dégel sera annoncée par les agences d'information habituelles.

Dans leur
nouvelle carafe...
des crèmes de menthe qui ne se démentent jamais!
Toujours la même excellence de goût et de qualité que l'on exige partout... dans une nouvelle carafe franchement 1970!

MEAGHER

Depuis 1873



Nature
Le digestif si populaire.

Sur vos desserts
Versez sur crème glacée à la vanille.

"Long Drink"
Délicieux avec glace et soda.

"Frappée"
Sur glace concassée.

"Ponce chaude"
1 1/4 oz de crème de menthe blanche et 4 oz d'eau chaude.



Femme 70

par Gemma Lapointe

Les a-côtés d'un voyage inoubliable

Bientôt, de nombreux estivants partiront en vacances. Déjà, s'ébauchent les rêves de voyages. On les voudrait inoubliables! Il y a moyen de rendre un voyage fort intéressant, comme le rappelle si bien le dernier bulletin de la Banque Royale du Canada dont voici un extrait.

Le but que vous vous proposez en voyageant à l'intérieur du Canada, c'est de sortir de vos sentiers habituels, de prendre intérêt à quelque chose d'inconnu pour vous. Partez comme partent les enfants, l'esprit fixé sur ce qu'il y a à voir. Le seul fait de se persuader que le voyage sera intéressant est déjà un gage qu'il le sera, car l'intérêt est un état d'âme que chacun projette sur les choses qu'il voit ou qu'il accomplit.

Ce sont là des a-côtés qui rendent les voyages inoubliables. Ils agrandissent le champ de nos expériences tout en enrichissant notre esprit. Plusieurs années après, vous aurez peut-être une idée qui ne vous serait jamais venue si vous n'aviez pas vu telle ou telle chose que vous avez emmagasinée dans votre mémoire et que vous associez maintenant à une situation ou à un événement actuel. Au plaisir de visiter des lieux inconnus vous voudrez ajouter les avantages que procure l'étude sur place.

Prenez le temps de causer avec cet homme qui fait sécher du foin de mer sur des cadres en grillage de basse-cour. Vous apprendrez qu'il s'est retiré des affaires et que la préparation de cette plante dont on se sert pour isoler les bâtiments est devenue son second métier. Arrêtez-vous un instant pour féliciter cette femme dont la maisonnette est entourée de magnifiques dahlias. Elle vous dira que ce sont des variétés qu'elle a créées et qu'on lui réclame des tubercules de partout.

Les voyages suscitent en nous des impressions qui stimulent l'imagination. Pour le touriste à l'esprit observateur, les rues d'une ville étrangère sont une scène vivante aux spectacles les plus divers: idylle, drame, humour et aventure. Le ruisseau qui poursuit son chemin mystérieux à travers les arbres et les pierres, dans sa course vers l'éternité de la mer, fait vibrer en nous la corde poétique. Une excursion dans les bois ou une promenade en canoë sur un lac ou une rivière constitue un exercice stimulant et salutaire. Fouler le sol même où les héros ont combattu est beaucoup plus passionnant que de lire le récit de leurs hauts faits.

Le fait d'apprendre ou de ressentir quelque chose d'inconnu jusque-là éveille en nous des émotions intenses.



Hardiesse nouvelle

Pour les silhouettes souples, ce haut court et coulissé avec pantalon posé sur les hanches. Découverte éclatante sur le plexus pour les vêtements sport d'été.



Un temps pour le repos

La vie trépidante que nous devons mener pour nous accorder à l'heure de 1970 et satisfaire à ses exigences multiples a de quoi rendre nerveux même les plus calmes si nous ne savons nous réserver un temps pour la sérénité.

Les mamans surtout éprouvent des difficultés à consentir à des moments de repos. Elles se sentent coupables de s'asseoir. Et, à l'approche des vacances estivales, plusieurs d'entre elles ne voient pas comment elles pourraient partir en vacances. Elles prétexteront, par exemple, pour justifier leur inquiétude, les obligations pécuniaires déjà lourdes pour leur foyer, le jeune âge du tout dernier, et même les tâches ménagères

qu'on ne peut abandonner ainsi, croient-elles. Autant de raisons qu'il vaudrait mieux dissiper pourtant si ces mamans tiennent à reprendre leur tâche quotidienne le visage et le cœur heureux.

Le moment semble venu de faire le point. Pourquoi ne pas faire maison nette et ne pas faire un effort pour aboutir à une mentalité plus sereine? Le mari et les enfants seront reconnaissants à l'épouse, à la mère, qui saura mieux leur sourire parce qu'elle aura su se reposer à temps. Il serait à souhaiter que toutes les mamans de la région profitent des prochaines vacances d'été, elles aussi.

Pour celles qui opteront pour un voyage, elles ne sont pas sans savoir que le voyageur prudent règle les petits problèmes d'avance. Une nouvelle brochure "Le guide de voyage de la femme moderne", viendra à leur secours.

L'ouvrage de 32 pages renferme une foule de suggestions et de conseils pratiques destinés à faciliter les préparatifs et à rendre le voyage encore plus agréable: garde-robe, bagages, soins de toilette, logement, monnaie, pourboires, emplettes, photographie, langues étrangères. La brochure est offerte gratuitement par tous les bureaux commerciaux d'Air Canada et la plupart des agences de voyage.

Gemma



Discrétion*

la solution définitive aux 5 grands problèmes
de la bas-culotterie:

1. Fini la ligne de démarcation de la culotte.

Quand on porte un peu court, quoi de plus inesthétique que cette ligne de culotte qui apparaît quand on ne le désire pas? Nous avons éliminé ce problème en révolutionnant le marché avec nos modèles de bas-culottes "nus" ou "bikinis". Et nous les avons fabriqués en nylon spécialement résistant pour que vous puissiez les porter *tous les jours*. Et si vous préférez notre modèle standard, nous avons doté sa culotte d'une ligne de démarcation particulièrement discrète.

2. Fini les poches aux genoux ou aux chevilles.

Avec Discrétion, plus de cloches aux genoux et aux chevilles. Pour y arriver, nous tordons nous-même notre fil et nous lui donnons un petit tour de plus que la normale. Ce qui le rend plus extensible. Ce qui lui permet de retenir sa forme originale.

3. Fini les coutures qui vous lâchent.

Voilà qui est inadmissible mais fréquent sur des bas ordinaires. Cela n'existe plus avec Discrétion. Nous faisons des coutures qui tiennent. Elles sont en fibres torsadées pour résister aux déchirures. Nous les vérifions trois fois avant de sortir nos bas-culottes de l'usine. Avec Discrétion — si le cœur vous en dit — vous pouvez faire le grand écart sans souci.

4. Fini les ceintures inadéquates.

Voici ce qui se passait: ou vous aviez une ceinture qui vous serrait tellement qu'elle vous coupait le souffle, ou votre ceinture se révélait inefficace à soutenir votre bas-culotte. Avec Discrétion nous avons pris grand soin de créer *une bonne ceinture*. Une ceinture moulante faite pour s'ajuster à votre taille sans la martyriser, tout en soutenant fermement votre bas-culotte.

5. Fini les plis disgracieux.

Les bas-culottes sont faits pour vous embellir... et rien d'autre. Avec les bas-culottes Discrétion vous goûterez une sensation nouvelle de liberté. Ils vous moulent confortablement. Ils épousent fidèlement les contours naturels de votre corps. Ils restent toute la journée tels que vous les avez enfilés.

Avant d'acheter un bas-culotte, vérifiez ces 5 points. Ce sont les plus importants. Vous aurez alors d'excellentes raisons pour choisir Discrétion.

*Discrétion**
Tricots EXCEL

Riche gamme de 17 couleurs à partir de tan et miel doré, jusqu'à charbon. Cinq tailles proportionnées. Trois styles: bikini, nu et standard.



*Marque déposée

Nouvelle orientation de la maternelle



"L'Education pré-scolaire tend à préparer le jeune enfant à profiter le plus possible de l'éducation qu'il recevra aux stades ultérieurs de son développement, en lui permettant de vivre pleinement sa vie d'enfant et de développer au maximum ses aptitudes personnelles."

Pour la première fois au Saguenay — Lac Saint-Jean se tenait cette semaine une journée d'étude des jardinières de la région et de la Côte-Nord. Grâce à l'initiative de trois personnes, Mme Lucie Harvey, d'Alma, Mlle Nicole Gravel, de Jonquière et Mlle Claire Canuel de Chicoutimi, cette journée d'étude a permis à plusieurs jardinières de se rencontrer, d'échanger sur les méthodes qu'elles employent et de faire part de leurs besoins. De plus, une exposition de dessins d'enfants, de livres pour eux et sur les nouvelles méthodes d'enseignement et d'une maternelle en miniature est venue compléter le décor.

LA MATERNELLE

Pour amorcer la discussion, la vice-doyenne des sciences de l'éducation de l'U.Q.A.C., Soeur Gertrude Pineault a donné un bref exposé sur la concrétisation des objectifs de la maternelle. "La société recherche, dans l'éducation de ce petit personnage, non seulement la prévention d'une foule de maux d'origine éducationnelle, économique et sociale, mais surtout la clef de toute l'éducation du petit de l'homme."

Le groupe qui comprenait plus de 200 jardinières commissaires d'écoles et directeurs, s'est divisé en quatre comités de travail dont les sujets étudiés étaient les aspects physique, intellectuel, social et émotif ou affectif de l'enfant de cinq ans qui quittait sa mère pour la première



Coin de la maternelle

"La maternelle permet au jeune de vivre pleinement sa vie d'enfant et de développer au maximum ses aptitudes personnelles."

fois. Plusieurs recommandations ont été apportées.

LE DEVELOPPEMENT PHYSIQUE

Le développement physique de l'enfant consiste à lui faire prendre conscience de son corps, de déceler des faiblesses physiques pour lui permettre d'évoluer librement. Il s'agit de donner de l'assurance à l'enfant pour qu'il soit capable de se respecter et de respecter les autres. De plus, la maternelle apprend à l'enfant les règles de l'hygiène.

Vu la non-homogénéité des groupes d'enfants dont l'âge et les capacités physiques varient quelques recommandations ont été formulées: il faut respecter le rythme de chacun, ne pas exiger des exercices parfaits et encourager les efforts.

L'ASPECT INTELLECTUEL

Le développement intellectuel de l'enfant comprend son adaptation sociale au milieu autre que la famille. Cette nouvelle adaptation se fait par des exercices oraux, écrits et

corporels. La jardinière doit voir au développement cognitif de l'enfant par la pensée concrète, la sensation et la perception des couleurs. Cette méthode se fait surtout par l'audio-visuel.

LE CONTACT SOCIAL

Faire apprendre à l'enfant à respecter son voisin est une des plus grandes tâches de la jardinière. Elle doit faire prendre connaissance à l'enfant de sa propre personne et de l'aider à prendre connaissance de l'autre.

La maternelle rend l'enfant plus autonome et lui apprend à respecter les lois de la société. Cette initiation doit se faire progressivement, car, il faut que l'enfant le fasse d'une manière spontanée.

LE COTÉ AFFECTIF OU ÉMOTIF

La para-scolaire est un point tournant dans la vie d'un enfant. Il quitte pour la première fois sa mère. La jardinière doit fournir un accueil maternel au début pour ne pas troubler l'enfant. Ensuite, elle doit se distancer graduel-

lement de l'enfant. Avec une discipline souple, mais ferme, elle apprend à l'enfant qu'il faut respecter les lois. Grâce à la jardinière, l'enfant qui se sent un peu perdu au début, reprend de l'assurance.

Au point de vue affectif, le problème est grand. Car, tous les enfants ne viennent pas de milieux pareils. La jardinière doit tenir compte de cette différence de classe sociale.

Le rôle de la jardinière est d'être attentive aux problèmes des enfants, de percevoir ses besoins et d'instaurer un climat de confiance.

EXPOSITION

L'exposition était entièrement entre les mains des jardinières. Chacune d'elles avait sa tâche pour la mener à bien. L'exposition comprenait des volumes de tout genre: livres d'enfants, livres contenant les nouvelles méthodes pédagogiques et une maternelle en miniature, c'est-à-dire à la mesure de l'enfant.

Un des vœux des responsables est que cette journée d'étude se répète à l'avenir.

Denise Boutin

CARTES PROFESSIONNELLES SPÉCIALITÉ

ENTRETIEN SAGUENAY INC.



Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tout genre: murs - planchers - tapis - Pour estimation gratuite consultez

Roger Bergeron, gérant

242, rue Morin,
Chicoutimi, P.Q.

Téls: 543-2412
549-2231

SALON ONEDA CLINIQUE D'ELECTROLYSE EPILATION DEFINITIVE TRAITEMENT DES CHEVEUX

pour dames et messieurs, examen gratuit.
64 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-4562

En haut de Distributeur Ray-Co, voisin A.L. Green.

MENAGE NEUF 1970 DE STYLE COLONIAL EN VENTE A CHICOUTIMI

Pour aussi peu que **\$1,395.**

Ce ménage n'a jamais servi. Il était entreposé dans une maison neuve et est vendu par un particulier. Set de chambre, (style colonial) comprenant: un bureau, une commode, lit avec sommier-caisse et matelas de haute qualité - set de salon complet (style colonial). Laveuse-sécheuse. Set de cuisine (style colonial). poêle 220 v., 30 pouces, réfrigérateur 15 pieds cubes.

\$1,395.00

Entreposage et livraison gratuite, payable au mois si désiré. Information en tout temps, Chicoutimi.
Tél.: 549-2131

Mme Brigitte Poulin-Laflamme est heureuse d'annoncer quelle est maintenant au service de sa distinguée clientèle pour tout genre de traitements, maquillage et épilation à la cire

INSTITUT BRIGITTE

175, St-Louis, Appt. 3
Tél.: 544-1940 - Bagotville



Mme Brigitte
Poulin-Laflamme



NOUVEAU - NOUVEAU

GAGNON FRERES MEUBLES

DE CHICOUTIMI

UN SERVICE DE REMBOURRAGE

Par un spécialiste:
M. Jean-Yves Blackburn
Téls: 543-1501
Rés.: 549-9285

FAITES REFAIRE VOS VIEUX MEUBLES, tels que: Chesterfield, chaise, divan. Demandez nos prix.

Gagnon
Freres
MEUBLES

CONDITION FACILE DE PAIEMENT

Une colonie de vacances tout près de chez nous

Pour garçons de 7 à 16 ans

La saison estivale approche. Le travail de préparation des activités est déjà commencé à la colonie de vacances "Le Domaine de la Jeunesse", situé en bordure du Lac Sébastien à St-David de Falardeau.

Les responsables du camp n'ont pas cessé de faire des projets en vue d'améliorer leur colonie de vacances pour

garçons de 7 à 16 ans afin d'accorder à leurs campeurs un meilleur confort et des activités mieux adaptées.

Voici en bref, quelques améliorations susceptibles d'intéresser un peu tout le monde:

— Le camp sera divisé, cette année, en trois sections autonomes ayant à leur tête un chef aidé de un ou deux as-



Au Domaine de la Jeunesse

Les jeunes campeurs y passent d'heureuses vacances grâce à la vie de groupe, à la vie de plein air et à un ensemble d'activités agréables et saines.

sistants plus immédiatement responsables des activités sportives.

— Les 7 à 10 ans, sous l'habile direction d'un couple marié et de moniteurs expérimentés seront logés dans les chalets aménagés l'an dernier pour les grands.

Les 11 à 13 ans occuperont les chalets qui entourent le chalet du chef.

— Les 14 à 16 ans seront installés dans les chalets situés près du chalet de l'aumônier. Un programme spécial mieux adapté à leur âge et à leurs goûts est en voie de préparation et il sera mis en vigueur dès l'arrivée au camp.

— Chaque campeur cou-

chera dans un lit avec matelas.

— Toutes les cabines seront finies à l'intérieur et une aération adéquate répondra aux exigences de l'hygiène.

— L'organisation de l'infirmerie sera contrôlée par une équipe d'ambulancières St-Jean parmi les plus expérimentées et les plus compétentes.

Le matériel d'urgence à l'infirmerie comprendra un service d'oxygène portatif tout à fait nouveau et merveilleusement efficace.

— L'équipe des animateurs: directeur général, chef de camp, prêtres animateurs de la pastorale, responsables de services, étant dégagés de

tout souci administratif, travailleront avec les chefs de sections et les moniteurs à faire un succès de chacune des activités sportives, sociales, religieuses et autres.

Les responsables du camp veulent, à ce temps-ci de l'année, remercier plus particulièrement et féliciter les Clubs Richelieu de Jonquière, Ké-nogami, Arvida, Chicoutimi, le Club Châtelaine de Jonquière, les religieuses Hospitalières de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, les Chevaliers de Colomb d'Arvida, les Cercles des Filles d'Isabelle du diocèse, les Conférences St-Vincent-de-Paul et la population en général

pour leur généreuse participation à la bonne marche de leur colonie de vacances. Les jeunes protégés apprécient grandement le geste louable posé par ces organismes et par toute la population. Grâce à vous tous, leurs vacances sont agréables et saines.

L'entrée au camp se fera cette année le 5 juillet et la clôture des activités est fixée au 21 août. Il y aura donc sept semaines de camp.

Des formules d'inscription seront envoyées à toutes les familles et organismes sociaux qui en feront la demande en s'adressant à: L'abbé Isidore Taillon, directeur, 200 rue Cabot, Arvida.



GROS & DETAIL

"LES 3 MAGASINS D'ESCOMPTE"

GROS & DETAIL

T

ALIMENTATION

Marché E.M. STORE
400, MELLON
C.E. Tremblay, prop.

POUR TREMBLAY

B

ALIMENTATION

Marché DAVIS LTEE
325, DAVIS
A. Bouchard, prop.

POUR BOUCHARD

C

ALIMENTATION

Marché COLLARD LTEE
219, LA SALLE
P. Collard, prop.

POUR COLLARD

LA POPULATION A TRES REPONDU

- Il y a eu foule dans les 3 magasins.
- Ce que les gens ont surtout observé:
- Les bas prix — La propreté — La courtoisie des employés.

MAGASINER CHEZ T.B.C. C'EST UN TRES BON CHOIX

NOUS AVONS LES PLUS BAS PRIX DE LA REGION

Viande GROS & DETAIL Consultez "M. SOURIRE"

Magasinez chez **T.B.C. C'EST UN TRES BON CHOIX**

"Un sourire ne coûte rien, mais a une grande valeur".

T.B.C. C'EST UN TRES BON CHOIX

Le dépistage de la tuberculose dans la région

Québec — (O.I.P.Q.) — Quoique seize fois moins fatale qu'elle ne l'était au Québec vers 1940, la tuberculose reste aujourd'hui une maladie contagieuse qu'il faut combattre vigoureusement. C'est pourquoi le ministère de la Santé lance de nouveau, cette année, une offensive majeure de dépistage massif et gratuit dans toutes les régions du Québec.

talité attribuable à la tuberculose se situait à une moyenne de 81.6 par 100.000 habitants entre 1936 et 1945. Il avait baissé à 10.2 vingt ans plus tard et, en 1968, il était de 5.3.

Trois motifs principaux expliquent une diminution aussi considérable: une meilleure prévention, un dépistage mieux organisé et des soins curatifs plus efficaces.

Le taux annuel de la mor- Comme c'est par la ra-



Six voitures sont en route !

La scène illustrée sur la photographie ci-haut se répétera plus de 300,000 fois au Québec durant les six prochains mois partout où s'arrêteront les six voitures de radiographie pulmonaire du ministère de la Santé. Il s'agit de voitures automobiles aménagées pour le dépistage de la tuberculose, qui sillonneront toutes les régions depuis la Gaspésie jusqu'aux Cantons de l'Est, et depuis la côte Nord jusqu'en Abitibi. Les villes de Québec et de Montréal ont chacune à leur disposition un centre permanent de dépistage massif de la tuberculose.

diographie pulmonaire que l'on décèle, lorsqu'il y a lieu, l'existence d'une affection tuberculeuse. le ministère de la Santé du Québec a pris l'initiative d'aller au devant de la population pour le dépistage massif de cette maladie. Cette initiative du ministère s'effectue en collaboration avec le Comité du Timbre de Noël Inc., dont la vocation est de sensibil-

ser la population aux différents aspects de la prévention au moyen de mécanismes éducationnels et publicitaires.

Plus de 300,000 Québécois passeront, durant les six prochains mois, une radiographie pulmonaire dans le cadre de la campagne annuelle 1970 de dépistage massif de la tuberculose au Québec.

Afin de donner l'occasion au plus grand nombre possible de personnes de bénéficier d'une radiographie pulmonaire, le Québec sera sillonné, de régions en régions. La voiture

automobile aménagée pour dépister la tuberculose est au Saguenay-Lac St-Jean depuis le 27 avril et demeurera au service de toute notre région jusqu'au 30 juin.

CARTES PROFESSIONNELLES SPÉCIALITÉ

Coupons — Tapis ozite
Tissus à la verge — Air-foam
AUBAINE DU BOULEVARD

Boul. Talbot
(Face à Coca-Cola)
Tél.: 549-7575
Mme ARMAND ROY, Propriétaire

SERVICE et NETTOYAGE Chicoutimi Entretien

Service d'entretien d'édifices publics et magasins
LAVAGE DE VITRES
NETTOYAGE DE TAPIS
MENAGE AUX MAISONS PRIVÉES SUR DEMANDE.



Prenons contrat de peinture.

71-A Est, rue St-Vincent
Chicoutimi — Tél.: 543-4329

ANDRE GAUDREAU, Prop. 12 ans d'expérience

ECOLE DE HAUTE COUTURE CARMEN OUELLET ENR.

- Cours de coupe
- Cours de couture
- Cours de Haute Couture
- Cours du jour

Attestation ou certificat décerné à la fin du cours



Carmen Ouellet

Tissus pour robe de mariée, voile, diadème etc.

AUSSI

Tissus à la verge pour confection d'habits pour hommes.

435, rue Lachine — Jonquière — Tél.: 542-6597

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme **COIFFEUR OU COIFFEUSE**

Inscrivez-vous dès aujourd'hui à:

Paul De Rycke Inc. Ecole de Coiffure

Cette école détient un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées et jouit d'une excellente renommée à Québec et dans la province.

PROCHAIN COURS 6 JUILLET 70

Les élèves qui désirent s'inscrire doivent le faire assez à l'avance en communiquant avec :

Paul de Rycke Inc. Ecole de coiffure
Mme Vickie Boivin, Dir.
736 Est St-Joseph
QUEBEC Tél.: 529-0689

Professeurs compétents. Outillage complet gratuit. Certificat décerné à la fin du cours.

Veillez me faire parvenir, sans obligation, tous renseignements utiles.

No
Adresse
Ville Age
Instruction Tél.



Soirée récréative et culturelle

Au Club féminin Mimosa

La dernière activité de la saison pour le Club féminin Mimosa se tiendra mardi soir, le 5 mai, au chalet de la Place d'Armes, à compter de 8 heures.

A cette soirée à caractère récréatif et culturel, plusieurs représentants de l'orchestre "Loisirs en musique", dirigé par M. Wilfrid Pedneault, interpréteront des pièces instrumentales. Par ailleurs, quelques ballerines du Studio d'art chorégraphique de Mme Fourcaudot s'exécuteuront sur l'un des airs de l'orchestre invité. Ce programme saura sûrement plaire aux membres du club.

Pour souligner la fête des Mères, il y aura élection de la maman de l'année au cours de la rencontre. Une gerbe de fleurs sera offerte à l'heureuse élue. Vers 10 heures, un goûter sera servi à titre gratuit.

Pour clôturer la soirée et les activités du club, Mme Doris Girard, présidente, adressera la parole aux membres présents pour les inviter à donner un essor nouveau au mouvement, l'an prochain, et à travailler de plus en plus à l'épanouissement de la femme d'aujourd'hui. Les organisatrices de cette dernière initiative du groupement sont Mmes Colette Tremblay et Nicole Pilote.

SALON DE COIFFURE

Barbizon

(Jean-Roch Bergeron, prop.)

4 coiffeurs et coiffeuses pour mieux vous servir.

Aline - Rolande - Marie-Claire et Jaquelin

Coiffures de tout genre - Coloration, etc . . .

441 Est. Racine - Tél.: 543-1146 - Chicoutimi



Grande soirée Pour la fête des Mères

Sous l'étiquette de la joie, de la détente et de la fraternité, avec l'orchestre merveilleux des "Jazz Boys", il y aura grande soirée organisée en l'honneur de la fête des Mères, le dimanche soir 10 mai, à 9 heures, au Patro de Jonquière.

Au cours de la soirée, il y aura une maman élue "Maman Lumière".

Toute la population est invitée à prendre part à cette invitante manifestation et à encourager ainsi une oeuvre qui se voue au service de la jeunesse.

Les intéressés voudront bien communiquer avec le Patro pour retenir leur billet d'admission puisqu'il n'y aura pas de billet en vente à la porte. Les organisateurs remercient les 52 dames qui font partie de l'équipe "soirée-lumière" au service du Patro.

Exigez

LEI PRODUITS

Saucisses
Jambons
Bolognas
Cretons
Conserves
de viande

Saguenay

BRASSARD FRERES
CHICOUTIMI

NOUVEAU - NOUVEAU

**NOUS SOMMES
MAINTENANT DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LES
COMPTOIRS REFRIGERES ET ACCESSOIRES POUR**

**EPICERIE
BOUCHERIE** "TYLER"



**4 HOMMES DE SERVICE A VOTRE DISPOSITION
2 DECORATEURS DIPLOMES DISPONIBLES**

REPRESENTANTS:

MAURIL SIMARD

BUR.: 543-1501

RAYMOND BLACKBURN

RES.: 543-7244

Plan de finance amical et exclusif

Vous transigez seulement avec GAGNON FRERES sans intermédiaire. Aucune compagnie de finance n'est mêlée au crédit chez GAGNON FRERES.

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

**Gagnon
Frères
MEUBLES**

- CHICOUTIMI
- ARVIDA
- PORT-ALFRED
- KENOGAMI
- LA MALBAIE
- ANSE ST-JEAN

DEPUIS 40 ANS DANS LA REFRIGERATION



Modèle 701 - Appelée Bonaparte. Perruque synthétique 100% dynel - faite à la machine et pourvue d'une séparation très naturelle simulant la peau. Calotte extensible. Lavable, coiffée en permanence. La cliente pourra la coiffer comme désiré en quelques minutes seulement. Elimine les rendez-vous chez le coiffeur.

Prix rég.: \$39.95 **SPECIAL** \$34.95



Modèle 0302 - Appelée Caresse. Perruque synthétique extensible - 100% fibre dynel. Nuque pré-coupée. Coiffée en permanence. Pour un effet plus naturel, la cliente peut laisser paraître des mèches de ses propres cheveux si la perruque est choisi dans les mêmes tons.

Prix rég.: \$29.95 **SPECIAL** \$23.98

BOUTIQUE DU CHEVEUX Woolworth
CHICOUTIMI



Membre de l'Ordre de Saint-Jean

Mlle Thérèse St-Hilaire de Jonquière, officier régional d'administration à l'état-major de l'Ambulance St-Jean de la région, a été récemment décorée soeur servante de l'Ordre de St-Jean-de-Jérusalem par Son Excellence le gouverneur général du Canada, M. Roland Mitchener. La cérémonie se déroulait à Rideau Hall à Ottawa. Mlle St-Hilaire est la troisième dame de la région à être honorée de cette haute décoration en reconnaissance de services rendus à titre bénévole à l'Ordre de Saint-Jean. Elle fait partie de l'Ambulance St-Jean depuis 15 ans.

Cliniques

Cliniques de vaccination pour les voyageurs tous les jours, de 9 h. 30 à 11 h. 30.

CHICOUTIMI lundi 4 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à l'Unité Sanitaire, de 2 à 3 h. 30.

CHICOUTIMI lundi 4 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique, à l'école Notre-Dame de l'Assomption, de 2 à 3 h.

CHICOUTIMI mardi 5 mai: Clinique de radiographies pulmonaires (Rayons-X) à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi, de 9 h. à midi et de 1 h. 30 à 4 h.

CHICOUTIMI mardi 5 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique au sous-sol de l'église St-Joachim, de 2 à 3 h.

LATERRIERE mardi 5 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique au Couvent, de 2 à 3 h.

CHICOUTIMI mardi 5 mai: A tous les mardis, de 10 à 12 h., à l'Hôtel-Dieu, cliniques anti-vénériennes. Entrée par les portes des Cliniques externes, tél.: 549-2195, local 216.

CHICOUTIMI, mercredi 6 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à l'école Ste-Thérèse, de 2 à 3 h.

CHICOUTIMI-NORD mercredi 6 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à St-Henri, de 2 à 3 h. et à l'école Vanier de 3 à 3 h. 30.

Chicoutimi jeudi 7 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à l'école André Gagnon, de 2 à 3 h.

ST-HONORÉ jeudi 7 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à l'hôtel de ville, de 2 à 3 h.

PORT-ALFRED vendredi 8 mai: Clinique de D.C.T. et Sabin et antivariolique à l'hôtel de ville, de 2 à 3 h. 30.

À votre service

Nos lecteurs et lectrices sont invités à nous faire parvenir les photos de fiançailles, mariages, noces d'or, et autres nouvelles d'intérêt féminin, qu'ils aimeraient voir paraître dans les pages féminines de leur journal du dimanche. Les photos et textes doivent être adressés à: Section féminine, Progrès-Dimanche, 316 avenue Labrecque, Chicoutimi, tél.: 543-4474. Ce service est gratuit.



Mariage

M. et Mme Léo Rhinds, dont le mariage a été béni récemment à la chapelle de la Base de St-Hubert. La mariée, Marie-Paule Paradis, lieutenant dans les Forces armées canadiennes, est la fille de M. et Mme Richard Paradis de Ste-Hyacinthe. Le marié est le fils de M. et Mme René Rhinds de Ferland.

SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

543-0555

ESTHETIQUE

• Bain de chaleur
• Routhermie
• Massage
• Corporel et Facial

543-0555

Clinique Spécialisés Entr.
BAIN TURC MASSAGE

Edifice Perron - Local 218 31 Ouest, Racine, Chicoutimi T. Labrecque E. F. M.



Croix-Rouge

Le 8 mai 1970 sera la journée mondiale de la Croix-Rouge. Elle rappellera l'anniversaire de naissance de Henri Dunant, fondateur de la Croix-Rouge.

Un peu de tout

Les amis des Scouts et Louveteaux de Ste-Famille de Kénogami organisent à l'occasion de la fête des Mères une soirée dansante pour vendredi soir, 8 mai. Les jeunes comptent sur la présence de leurs parents et amis. Tout en se récréant, les participants aideront le mouvement à poursuivre ses activités. L'orchestre les "Jazz Boys" animera la soirée dansante. Les intéressés peuvent se procurer des billets en communiquant avec Mme Bourget, tél.: 547-7646, ou avec M. Tremblay, tél.: 547-1743.

-000-

Le comité des Dames auxiliaires de la Clinique Domrémy de Kénogami remercie les gérants de banque et les marchands de la région qui ont collaboré à la campagne visant à apporter quelques douceurs aux malades de la clinique à l'occasion de Pâques. Le comité remercie également les dames qui ont distribué et ramassé les boîtes destinées à recueillir les argents nécessaires à cette campagne.

-000-

L'équipe Seréna de Chicoutimi annonce qu'il y aura une soirée d'information sur la méthode sympto-thermique, ce soir à 8 heures à la salle Bégin, au sous-sol de la cathédrale de Chicoutimi. Pour informations, composer 543-0122.

-000-

Assemblée du cercle de Fermières de Notre-Dame d'Hébertville, mercredi soir 6 mai, à l'heure et à l'endroit habituels. Des invités traiteront d'éducation au cours de cette rencontre.

-000-

Les Associations coopératives familiales d'Alma invitent leurs membres et le public en général à une soirée d'information portant sur le poisson. Cette soirée se tiendra mardi soir, 5 mai, à 8 heures, à l'école Goyer, rue Mélançon.

-000-

A sa dernière activité de la saison, mardi soir le 5 mai à 8 heures, au chalet de la Place d'Armes, le Club féminin Mimosa offrira à ses membres une soirée récréative et culturelle de choix. De plus, il y aura élection de la maman de l'année en marge de la fête des Mères.

-000-

Partie de cartes au profit de l'Afés St-Antoine de Chicoutimi, ce soir à 8 heures au sous-sol de l'église paroissiale. Des travaux d'artisanat et des paniers de provisions seront offerts en prix de présence.

-000-

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle du cercle Ste-Thérèse d'Arvida, le mardi soir 5 mai, à l'heure et à l'endroit habituels. Il y aura élection de la mère de l'année en marge de la fête des Mères.

-000-

Assemblée des Filles d'Isabelle de St-Georges de Jonquière, demain soir, à 8 heures, au sous-sol de l'église St-Georges.

-000-

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle du cercle St-Henri de Kénogami le mercredi soir 6 mai, à 20 heures au local habituel. Il y aura fête et goûter pour fêter la maman de l'année.

-000-

La partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle de Port-Alfred se tiendra ce soir, à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb, avenue du Port. Toute la population est invitée.

-000-

A l'assemblée régulière du cercle 618 des Filles d'Isabelle de Port-Alfred, mercredi soir 6 mai, il y aura une activité spéciale à l'occasion de la fête des Mères.

-000-



NAISSANCES

A M. et Mme Clément Truchon, née Jacqueline Gauvin, du 1999, Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord, le 7 avril 1970, est né un garçon nommé Joseph, Jean-Marc, Alain. Parrain: Jean-Marc Gauvin, oncle. Marraine: Carmelle Gauvin, tante.

A M. et Mme André Boivin, née Danielle Tremblay, du 1412, McNicoll, Chicoutimi, le 23 avril 1970 est née une fille nommée: Sophie. Parrain et marraine: M. et Mme Achille Tremblay, grands-parents de l'enfant.

A M. et Mme Guy Nepton, née Léona Desmeules, du 838, rue Nio, le 7 avril 1970 est né un garçon nommé: Jean François. Parrain et marraine: M. et Mme Majella Desmeules, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Jean-Yves Blackburn, née Candide Poitras, du 1416, McNicoll, le 17 mars 1970, est né un garçon nommé: Jean-Jacques - Joel. Parrain: Jacques Blackburn, oncle de l'enfant. Marraine: Pauline Poitras, tante de l'enfant. Porteuse: Pierrette Poitras, tante de l'enfant.

A M. et Mme Gérard Proft, née Henriette Tremblay, du 1666, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, le 8 avril 1970, est né un garçon nommé: Daniel. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Henri Proft.

A M. et Mme Ronaldo Brassard, née Madeleine Lavoie, du 77, St-Pierre, Chicoutimi, le 14 avril 1970, est née une fille nommée: Marie - Lucette - Josée. Parrain: M. Martin Simard, marraine: Mme Lucette Simard.

A M. et Mme Ghislain

Lespérance, née Bélangère Savard, du 831, Boul. St-Paul, le 14 avril 1970 est née une fille nommée: Marie - Huguette - Nancy. Parrain: Fernand Savard, marraine: Huguette Savard.

A M. et Mme J.-Claud McGraw, née Pâquerette, du 263, Ste-Famille, à Kénogami, le 13 avril 1970 est née une fille nommée: Marie - Céline - Nancy. Parrain et marraine: M. et Mme Jules-H. McGraw.

A M. et Mme Gilles Brisson, née Simone Boivin, du 228, Henri-Bourassa, Chicoutimi, le 12 avril 1970 est née une fille nommée: Nadia. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Lacroix, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Raymond Fortin, née Juliette Tremblay, du 463, Vilmond, Chicoutimi, le 15 avril 1970 est né un garçon nommé: Joseph - Réal - Karl. Parrain et marraine: M. et Mme Réal Tremblay.

A M. et Mme Bernard Bouchard, née Candide Jean du 1636 Boul. St-Ignace, Chicoutimi, le 8 avril 1970 est né un garçon nommé: Yanick. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Jean, grand-parents.

A M. et Mme Yvon Bolduc, née Monique Pedneault du 36 St-Hubert, Chicoutimi, le 8 avril 1970 est née une fille nommée: Corine. Parrain: Rosaire Bolduc. Marraine: Madeleine Tremblay.

A M. et Mme Willim Gérald Donavan, née Gisèle Tremblay, du 1972 Rue Roussel, le 10 avril 1970 est né un garçon nommé: William Francis. Parrain: Marius Tremblay. Marraine: Mme Paulette Tremblay.

A M. et Mme Yvan Lapointe, née Rita Gauthier, Rue Larouche, St-David de Falardeau, le 6 avril 1970 est née une fille nommée: Marie Lise Valérie. Parrain: M. Jean-Rock Lapointe, oncle de l'enfant. Marraine: Mlle Lise Gauthier, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Yvan Lapointe, mère de l'enfant.

A M. et Mme Gilles Vandall née Monique Tremblay, du 1,488, 6e Avenue, Port-Alfred, le 12 avril 1970 est né un garçon nommé: Eric. Parrain: Pierre Leblanc. Marraine: Denise Leblanc.

A M. et Mme Jean-Yves Lebel, née Simone Bouchard, du 160, Price est Chicoutimi le 11 avril 1970 est née une fille nommée: Marie Sylvie Juliette. Parrain et marraine: M. et Mme Camille Bradette, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Alain Deschênes, née Monique Tremblay du 488 Ste-Marthe, le 13 avril 1970 est née une fille nommée: Marie Gilberte Diane. Parrain: Carol Maltais. Marraine: Gilberte Tremblay.

A M. et Mme Raynald Lavoie, née Gaby Bonneau, le 11 avril 1970 est née une fille nommée: Annie. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Charles Lavoie.

A M. et Mme Richard Tremblay, née Diane Simard du 412 Jacques-Cartier E, le 12 avril 1970 est né un garçon nommé: Karl. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Tremblay.

A M. et Mme Marcel Lavoie née Nicole Bouchard du 620 Elgin, Bagotville, le 8 avril 1970 est née une fille nommée: Marie Carmen Kathy. Parrain et marraine: M. et Mme Hermel Larouche.

A M. et Mme Léo Chiasson née Claudette Gagnon, du 20 ouest St-Joseph, Chicoutimi, le 8 avril 1970 est née une fille nommée: Manon. Parrain: M. Albert Dubé. Marraine: Mme Candide Dubé.

A M. et Mme Yvan Tremblay, née Lisette Gaudreault du 2325 Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, le 11 avril 1970 est né un garçon nommé: Joseph Raymond Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Tremblay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: mère de l'enfant.



Dans la lune depuis ton retour de vacances?

Téléphone-lui par l'interurbain automatique, et dis-lui que tu LEM!

Les appels de numéro à numéro, au Québec et en Ontario vous permettent d'économiser: jusqu'à 25% après 18h jusqu'à 50% après 20h et le dimanche toute la journée.

Consultez le tableau d'exemples de bas tarifs dans l'annuaire.



Bell Canada



N'oubliez pas la

Fête des mères

DIMANCHE LE 10 MAI

Offrez à votre maman un arrangement floral ou une plante fleurie telle que: Quatre-Saisons, Lys, ainsi que des fleurs coupées et les plus belles roses qui plaisent tant aux mamans et aux épouses.

FLEURISTE

Mme J. Emile Tremblay

TEL.:

543-4970

RES.:

543-6045

543-3191

130, Bossé Chicoutimi



Livraison par toute la région.

Nous avons un choix complet de chaussures pour toute la famille ainsi que chaussures de travail.

G.E. RUELLAND & FILS LTEE

96 Est, Jacques-Cartier Chicoutimi

Tél.: 549-3612

ART SPECTACLES LETTRES

par Andrée Rainville-Barrette

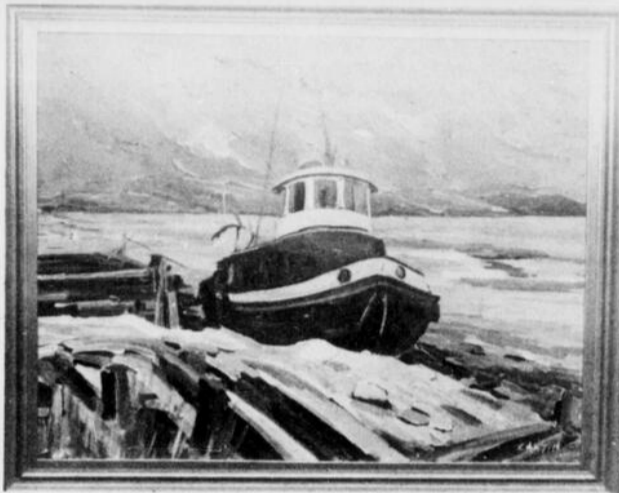
EXPOSITION CANTIN

L'exposition du peintre Cantin à l'auditorium Dufour est la continuation du projet de Jean-Louis Gagnon de l'Art Canadien, d'allier peinture et poésie. Ce projet avait débuté à l'Art Canadien, à l'automne dernier, alors qu'on présentait les peintures de René Gagnon. L'endroit de l'exposition a changé mais l'initiateur du projet est le même.

À chacune des nombreuses toiles de Cantin, peintre de Québec qui expose pour la première fois dans la région, correspond un morceau de poésie où l'on retrouve un message adéquat à la toile.

PEINTURE SIMPLE

La peinture de



Deux sujets chers à Cantin, le bateau du pêcheur et la nature hivernale.



M. l'abbé Lorenzo Angers discute ici avec les initiateurs de l'exposition Cantin, MM. Denis Angers et Jean-Louis Gagnon.

Cantin, on peut la qualifier de simple, sans détour. Elle est certainement le reflet d'une nature directe, sans complications.

Le peintre semble particulièrement affec-tionner le monde du pêcheur: on en retrouve les bateaux, les accessoires et les maisons dans bon nombre de ses toiles.

Gaston Miron, lauréat du prix "Etudes françaises"

Le 14 avril dernier avait lieu la remise du Prix de la revue "Etudes françaises", revue publiée par les Presses de l'Université de Montréal. Le lauréat couronné cette année est un poète québécois: Gaston Miron.

Couronner un écrivain francophone dont l'oeuvre, partiellement publiée mais peu diffusée, n'a encore fait l'objet d'aucune distinction littéraire, tel est le principe qui a guidé le jury pour l'attribution du Prix "Etudes françaises" 1970.

Parmi les poètes contemporains de langue française, Gaston Miron est l'un de ceux qui ont poussé le plus loin le risque de la création. Sa poésie est efficace parce qu'elle ose affirmer l'universalité de la culture et du langage québécois, la fécondité de l'échec et de la dépossession. En lui at-

tribuant le Prix de la revue "Etudes françaises", le jury a voulu souligner à la fois la gravité de cet engagement et l'exceptionnelle qualité de la poésie qui l'exprime.

Le Prix qui vient d'être décerné, d'un montant de \$2.000, est accompagné de la publication par les Presses de l'U. de M. d'un recueil de textes du lauréat: L'HOMME RAPAILLÉ. Cet ouvrage présente quelques textes inédits, et reproduit, dans une version parfois remaniée et augmentée, plusieurs pièces de DEUX SANGS, quelques fragments de ses grands cycles poétiques: LA MARCHÉ A L'AMOUR, LA VIE AGONIQUE, LA BATECHE, des cycles secondaires: L'AMOUR ET LE MILITANT, les POEMES DE L'AMOUR EN SURSIS, et un certain nombre de poèmes détachés, les uns antérieurs

les autres postérieurs aux cycles. La dernière section du recueil regroupe des textes de prose. Enfin une étude de G.-André Vachon suivie d'une chronologie et d'une bibliographie établies par Renée Cimon viennent clore le recueil et apportent des éléments d'interprétation ou des renseignements objectifs susceptibles d'éclairer les textes.

C'est grâce à la générosité de M. J.-Alex. Thérien, imprimeur montréalais, que "Etudes françaises", revue des lettres françaises et canadiennes-françaises, put créer en 1967, un Prix de la "Francité", s'adressant à tous les écrivains de la francophonie, appartenant à d'autres cultures que celle de la France. Il fut décerné pour la première fois en 1968 à Ahmadou Kourouma, écrivain de la Côte-d'Ivoire, pour son récit: LES SOLEILS DES INDÉPENDANCES. Les manuscrits reçus pour l'attribution du Prix 1969 ayant été jugés insuffisants, le Prix fut suspendu pendant un an. L'HOMME RAPAILLÉ de Gaston Miron est donc le second volume à s'inscrire dans la collection des "Prix de la revue ETUDES FRANÇAISES".

La nouvelle poésie avec

"La Bande Sonore"

La Bande Sonore, un groupe expérimental qui veut mettre en évidence la nouvelle poésie et toute les autres formes poétiques possibles au moyen d'expression corporelle, de musique électronique, de films, bruitage, etc. La Bande Sonore, un groupe humaniste qui se délaite de tous les tabous pour créer une nouvelle forme de spectacle, de communication avec des hommes qui se cherchent et veulent dans leur métamorphose tout savoir, tout découvrir.

La Bande Sonore est

à préparer un spectacle depuis le mois de novembre, une création collective, d'une idée de Denis Racine "MUTATION STATIQUE". Voici d'ailleurs ce que dit l'auteur: "La dualité de l'homme jeune face aux civilisations spectres, fête de l'enfant-fils, des espaces électroniques. Les portes ouvertes par cette nouvelle génération, ne sont plus rectangulaires mais prennent l'apparence des peintures et sculptures où l'inconnu respire le connu. Le temps qui se meurt s'accroche et cher-

che à étouffer les vainqueurs déjà. "Mutation statique", c'est le poids mort qui hante l'avenir des 0 à 25 ans".

La Bande Sonore se produira dans la région pour un public restreint au cours du mois de mai. La mise en scène est de Denis Racine, la Bande Sonore est sous la responsabilité de Camille Tremblay du club Fournier-Lebrun.

Eux, du Cosmos, affirment: "NOUS SOMMES SONORES ET NOUS VOULONS NOUS FAIRE COMPRENDRE".



Sous l'influence d'un Dieu, les métamorphoses existent à l'aube déjà existante.

M. et Mme Rosaire Fortin
ont le plaisir de vous inviter à leur

15e GALA

Vendredi le 15 mai 1970 à 9 h P.M.

MANOIR DU ROCHER, Alma

Remise de diplômes aux finissants
Pour informations et réservations, appeler :

ARVIDA: 548-5567
ALMA: 662-7093
ST-FELICIEN: 679-0787

Le Gala sera couvert par un poste de télévision



M. Jean-Claude Drolet :

Membre de la Société des écrivains canadiens

M. Jean-Claude Drolet, historien de Chicoutimi, devient membre de la Société des écrivains canadiens. En effet, c'est à l'assemblée du Conseil d'administration de la Société, tenue à Montréal le 17 avril dernier, que la candidature de M. Jean-Claude Drolet a été acceptée à l'unanimité. M. Drolet est bien connu dans la région comme historien, conférencier et professeur. Cet universitaire, diplômé des universités Laval et Pontificale Grégorienne de Rome, enseigne dans la région depuis plusieurs années, soit au Collège de Jonquière, au Séminaire de Chicoutimi, aux Ecoles Normales Cardinal Bégin, Bon-Conseil et Bon-Pasteur. Il a aussi dispensé des cours pour la Faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université de Montréal; il est actuellement professeur et directeur du module histoire à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Deux œuvres historiques de M. Jean-Claude Drolet ont été publiées en septembre 1968:

"Mgr Dominique Racine, bâtisseur de l'Église saguenéenne", éditée par le Progrès du Saguenay, et "l'Ordre des Chevaliers de Colomb aux États-Unis et au Québec", éditée par le Centre d'études et de recherches historiques du Saguenay.

M. Drolet prépare actuellement une troisième étude historique qui s'intitulera: "Mgr Eugène Lapointe, promoteur de l'œuvre sociale au Saguenay et au Canada français". Il collaborera en outre à la rédaction de l'histoire de la communauté du Bon-Conseil de Chicoutimi.

M. Jean-Claude Drolet est directeur-fondateur du Centre d'études et de recherches historiques du Saguenay, directeur de la société historique du Saguenay, directeur de la Société canadienne d'histoire de l'Église catholique.

C'est le travail de recherche et toute l'œuvre de cet historien que la Société des écrivains canadiens veut reconnaître en accueillant dans ses rangs, M. Jean-Claude Drolet.

Ce soir, à St-Félicien, Rallye-chorales régional

C'est ce soir, à Saint-Félicien, que les chorales de la région présentent leur rallye annuel. Ce grand concert aura lieu à l'église de l'endroit et débutera à 8 h 30 précises.

L'Alliance Chorale régionale présente un rallye pour la quatrième fois, les autres ayant eu lieu à la Baie, Jonquière et Alma. Cette année, c'est au tour de la Chorale de St-Félicien, L'Écho de la Fontaine, à préparer la manifestation.

Les fervents de chant-choral seront certainement servis à souhait, puisque huit chorales participeront à ce rallye.

Subvention de \$5000. à l'Institut des arts pour "Son et lumière 70"

Le ministère des Affaires culturelles vient d'accorder une subvention de \$5,000 à l'Institut des arts au Saguenay pour permettre à cet organisme de présenter un spectacle son et lumière l'été prochain à Jonquière.

L'Institut des arts au Saguenay, qui est, à toutes

fins pratiques, le Centre culturel de Jonquière, consacre depuis quelques années la majeure partie de ses efforts à l'animation.

L'an dernier, notamment, il a reçu plusieurs troupes de théâtre professionnelles et a donné les moyens à diverses troupes d'amateurs de la région de produire

des spectacles classiques ou expérimentaux.

Depuis 1968, avec la collaboration bénévole de la population du Saguenay, l'Institut des arts présente un spectacle son et lumière dont le thème est issu de légendes bien connues dans la région. L'Institut des arts au Saguenay se propose d'intégrer de façon permanente cette manifestation à son programme d'activités artistiques et culturelles.

Cette année, grâce à la subvention du ministère des Affaires culturelles,

le spectacle bénéficiera des techniques audio-visuelles les plus modernes ce qui devrait en augmenter la qualité générale et la précision.

Ce sera une occasion pour les divers responsables d'entreprendre des recherches sur des phénomènes optiques de polarisation, de diffraction et de dispersion, d'étudier le rendement du contrôle électronique, etc... Par ailleurs, le spectacle son et lumière offre à la population de Jonquière une occasion de participer à une véritable fête qui attire de plus en plus de touristes et de vacanciers.

CINEPIX PRESENTE:

**CHANTAL
RENAUD**
*l'apprentissage
de la sexualité*
**DANIELLE
QUIMET**

18ANS
Adultes

LA JOIE DE L'AMOUR

l'initiation

UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX
avec la participation de **JACQUES RIBEROLLES**
GILLES CHARTRAND - SERGE LAPRADE - CELINE LOMEZ - LOUISE TURCOT

En plus: UN FILM D'ACTION EN COULEURS - Adm.: \$1.75

IMPERIAL

CENTRE

SAGUENAY

ALMA - Alma

METEOR - Dolbeau

ACTUELLEMENT A L'AFFICHE

Jean Laforge

Un peintre qui se traduit dans ses toiles

(reportage par ANDRÉE BARRETTE)

Un homme aux contrastes, ce Jean Laforge. Robuste et fragile. Sentimental et combatif. Impulsif et réfléchi. Peut-être est-ce le propre de l'artiste d'être ainsi multiple. En tout cas, Jean Laforge, lui, se meut facilement dans ces mondes différents, aux inspirations partagées.

PEINTURE LAFORGE

Jean Laforge est un peintre engagé. Non point politiquement, mais bien moralement. Engagé parce qu'il s'est imposé une discipline et qu'il l'a imposée aux autres.

La peinture de Laforge

est personnelle, témoignant du caractère individuel de l'artiste. Elle est tourmentée, anxieuse, riche d'un talent et d'une nature à sa mesure. Les toiles Laforge ne laissent personne indifférent parce qu'elles savent nous prendre l'âme, et s'en abreuver.



"Déclin" et "La belle maison", deux toiles remarquables, aux sujets d'inspiration différents: le premier signifie un sentiment humain, profond tandis que le second s'attache plutôt à une impression de confort.

L'inspiration qui guide le peintre dans la réalisation d'une oeuvre peut se déclencher différemment sur n'importe lequel su-

Expositions

Jean Laforge revient d'un séjour d'un an en Belgique, où il a exposé à la galerie l'Archange de Bruxelles. Cette exposition a obtenu un franc succès, tant auprès des critiques que du public.

Voici d'ailleurs quelques extraits de journaux belges:

"On peut y découvrir non seulement un travail très solide, mais encore des réalisations attachantes et profondes".

"Une série d'oeuvres d'une conception originale: la technique vise à l'effet du relief et l'esprit en est d'un romantisme que la vie rustique dans le Nord a stimulé".

"Cela impressionne lorsque l'artiste représente les étendues immenses et les avant-plans où se profilent des arbres tortueux qui révèlent une nature tourmentée".

"Puissante, tourmentée — une belle matière en relief".

Après ce succès bien mérité, car le travail de Laforge en est un de qualité, le peintre revient dans son pays et sa ville d'adoption, Chicoutimi.

Il convient de mentionner ici que l'artiste, d'origine wallonne, est installé au Canada depuis 20 ans.

Bien que constatant qu'il pourrait mieux vivre de son art dans les vieux pays - où l'on accorde à l'art une plus grande importance que l'on en accorde ici - Laforge est revenu.

"Pris par le pays", il est pour lui impossible de retourner définitivement là-bas. Il retournera exposer, c'est tout. Et c'est beaucoup.

A QUAND L'EXPOSITION RÉGIONALE?

Ce que l'on pourrait souhaiter ici, c'est qu'un artiste de la valeur de Jean Laforge puisse exposer bientôt dans la région. Et c'est d'ailleurs son désir le plus cher.

Je me fais donc ici le porte-parole d'une population certainement désireuse aussi de voir l'oeuvre d'un artiste en passe de devenir sommité du monde artistique.

jet. "Tout m'inspire", précise-t-il.

Aussi bien un paysage, qu'une personne ou un sentiment. Et parce que le rôle d'un peintre est grand - "être le reflet d'une époque" - il y met toute son expérience et son ardeur.

TECHNIQUE

La peinture de Laforge en est une de relief. Il triture d'abord sa pâte pour lui donner vie et couleur. Ensuite, à l'aide d'une spatule, il peint. Un tel cordon de pâte sera un arbre, ou un cours d'eau, ou un personnage. Un tel jet de spatule lisse sera un chemin, un abri ou un ciel. Et tout ça presque toujours dans des tons d'ocre et de vert.

Avec parfois un embrasement de ciel orange ou une lumière diffuse bleue.

L'UNIVERS DES PEINTRES

De l'avis de Jean Laforge, trop de peintres deviennent bourgeois. Pris qu'ils sont dans une foule d'associations et par des activités sociales, ils négligent leur art. Ils capitulent souvent devant la contestation et prennent le courant qui est la plupart du temps la commercialisation. Produire et non plus créer.

Cela, Laforge a été à même de le constater à plusieurs endroits. Et parce qu'au Canada il n'y a pas eu vraiment d'écoles distinctives, c'est plus apparent qu'ailleurs. On délaisse souvent le vrai art au profit de réalisations commerciales.



Mais la situation est quand même loin d'être critique, parce qu'on note chez la jeune génération un mouvement contraire. Les jeunes sont conscients que ce qu'on leur a montré était la voie facile, le tout-apparis et ils recherchent aujourd'hui le vrai art. Celui qui vient de l'intérieur.

C'est pour cette raison que dès que Jean Laforge paraît dans le public pour une conférence, il est aussitôt entouré de jeunes, empressés de profiter de son expérience européenne. Ils savent que ce peintre est un artiste jusque dans l'âme, un peintre qui se prolonge dans ses toiles.



Jean Laforge et Andrée Barrette examinent de près l'"Héritage", la dernière toile que l'artiste ait terminée avant son départ pour la Belgique. Cette toile nous parle d'un monde en ruines, héritage que l'on prépare à la jeunesse.

Le rire au théâtre

Le rire nouvelle vague

Jusqu'à-là, les pièces ressemblaient à des pièces, avec des personnages, une intrigue, des actes, des scènes, des péripéties, des rebondissements, un noeud, une crise, un dénouement, le tout s'étalant sur la durée, et se développant suivant les rites d'un cérémonial à peu près invariable depuis l'âge classique. Il y avait, d'un côté, le théâtre avec ses ouvrages construits. De l'autre, les revues satiriques, les couplets, les monologues, les variétés, les sketches qui se donnaient dans les petites boîtes de la rive gauche. La Rose Rouge et la Fontaine des 4 Saisons. C'étaient deux genres bien tranchés, chacun ayant sa technique propre.

Tout à coup, les deux espèces vont se pénétrer, s'intégrer, se fondre. Nous allons découvrir brusquement toute une série d'oeuvres hybrides où les auteurs ne se donneront plus la peine de construire une histoire, ni de personnaliser les protagonistes; qui y perdront leur prénom et leur nom. Plus de scène

d'exposition, plus d'explications; ces auteurs entreront directement dans le vif du sujet, dont ils changeront d'ailleurs sans vergogne en cours de route, restant à tout bout de champ un pied en l'air, délaissant systématiquement les principes cartésiens; aussi nous faudra-t-il effectuer continuellement une gymnastique de l'esprit pour sauter d'un thème à l'autre, et savoir si l'on parle de la solitude, de la liberté, de la guerre, de la mort, des cocus ou de l'homosexualité; si c'est une apologie du communisme ou une satire de la dictature. Chaque ouvrage devient une charade, chaque répétition générale un problème de mots-croisés. Du reste, l'auteur ne conclura plus, laissant le soin au spectateur de penser et de rire, s'il en a envie; si toutefois le fait d'être écorché vif peut donner envie de rire. C'est l'époque où, dans nos comptes rendus, nous commencerons à parler de ton agressif et de provocation.

Cette transformation est capitale. On y sent l'influence d'Helzapoppin, des Marx Brothers, de la loufoquerie du chansonnier Pierre Dac, du non-sens burlesque des Chesterfolliés et des Branquignols, bref de toute une littérature au comique grinçant, d'un mélange de cirque et d'humour noir. La part du cirque est essentielle dans le théâtre comique contemporain. Et cela va encore s'accroître sous l'effet conjugué d'un nouveau personnel dramatique et de l'apport étranger.

Nouveau personnel dramatique: en effet, la scène théâtrale française était en train de se repeupler. Nous avons vu arriver un lot con-

sidérable d'acteurs qui venaient du music-hall ou du cabaret: Francis Blanche, Fernand Raynaud, Darras et Noiret, Poirret et Serrault, Roger Pierre et Jean-Marc Thibaut, Dufilho, Robert Dhéry, Grenier-Hussenot, Raymond Devos, Jacques Fabbri, Henri Virlojeux, Jacqueline Maillan, de Funès... J'en passe... Ils deviennent tous d'excellents comédiens de théâtre, mais ils amènent avec eux leur goût, leur style, et leur besoin de faire un peu leur numéro; pour une fois, l'organe crée la fonction. Il est incontestable que beaucoup d'auteurs, frappés par les vertus comiques de ces artistes, leur ascendant sur le public, leur efficacité, leur "présence" comme on dit, et la nouveauté de leurs procédés, écrivent, plus ou moins consciemment, pour eux, des ouvrages qui ne sont pas des comédies traditionnelles, mais rappellent les sketches de leur ancien métier.

On ne parle plus de pièces, mais de "spectacles" où chacun vient, à tour de rôle, débiter sa petite tirade aigre-douce, son petit couplet sardonique; où le public, selon qu'il est disposé, trouvera à boire et à manger ou de quoi s'exaspérer. Exemple: ce numéro de L'Echappée belle, L'actrice Monique Tarbès, entrain, et tout-à-trac, d'une voix à la fois acide et gutturale, attaquait on ne savait qui, on ne savait quoi. Elle s'en prenait aux autres, à ceux que ma concierge appelle Ils.

Reprenons le monologue de Monique Tarbès:

Ils ne sont pas méchants, au fond, mais un peu gourdes. Jo le machiniste, lui, c'est différent, c'est un Noir. Déjà les racistes, j'aime pas tellement, mais alors les Noirs...

J'aime bien la France. C'est sale, mais avec le vent du Nord, ça ne sent mauvais qu'au Sud... Sinon, sans les paysans, ce serait bien.

Ailleurs, non. Ailleurs, ça supporte bien les paysans, mais pas les racistes.

Même pas la Méditerranée.

Elle manque de vagues, mais c'est tout de même un avantage sur l'Océan - qui en a.

Bien que mon mari trouve que non, - quand il n'a pas trop mangé.

Moi aussi, mais j'apporte quelques corrections à mon jugement - qui n'en a pas besoin d'ailleurs...

Heureusement qu'on fait cause commune. Surtout moi...

Et la pluie.

Pour mon mari, non. Mais moi, je n'en dors plus...

Mon mari non plus, mais c'est parce qu'ensemble nous ne dormons pas ou plus exactement, nous ne dormons pas ensemble.

Lui, si... quand même. Mais d'une façon générale, nous sommes plus souvent ensemble l'un que l'autre.

Sans ça, il y a longtemps qu'on serait séparé. Surtout moi. Bien que je demande ce que je deviendrai sans lui. On est tout de même mieux ensemble que sans les autres.

Les autres aussi, d'ailleurs.

Même les Arabes.

Et cet air qu'ils ont de vous dire: "Mon petit ami, à côté de moi, vous êtes peu de balle"... Ce n'est pas méchant, mais quand on s'aperçoit que c'est vrai... C'est vrai qu'on est peu de balle, comme ils disent, et chrétiens.

Moi je ne les aime pas, mais il faut reconnaître qu'ils sont tout de même plus Arabes que nous...

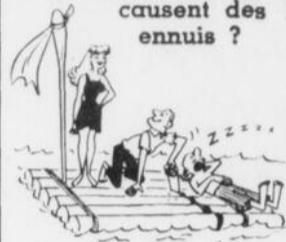
La Science a beau faire, il n'y aura jamais de machine aussi intelligente qu'un homme.

Ou alors un homme très riche...

Et ainsi de suite. Le tout

s'intitule "Une opinion". Et nous devons convenir que, dans l'ordre du coq-à-l'âne, des vessies pour des lanternes, de la bourde, de l'ineptie considérée comme un des beaux-arts, nous en entendons tous les jours d'aussi fortes, d'aussi outrées sur les plages, dans les trains... ou en politique. Voilà pourtant un échantillon du rire français nouvelle-vague.

Vos imprimés vous causent des ennuis ?



Consultez :
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du
Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

HORAIRE DES CINEMAS

DOLBEAU
Théâtre Météore

1er film
Samedi au vendredi
Dernier de face (couleurs)
2ième film
L'initiation
(couleurs) (18 ans)

JONQUIÈRE
Théâtre Bellevue

1er film
Cramponne-toi Jerry
(couleurs) (tous)
2ième film
Les malélices de la momie
(couleurs) (tous)

Théâtre Centre

1er film
L'initiation
(couleurs) (18 ans)
2ième film
El Desperado
(couleurs) (14 ans)

KÉNOGAMI
Cinéma Élysée

1er film
Autant en emporte le vent
(couleurs) (14 ans)

MISTASSINI
Théâtre Orphéon

1er film
Dimanche, lundi, mardi,
mercredi
Les oiseaux vont mourir
au Pérou
2ième film
Défense à la dynamite
Jeudi, vendredi, samedi
1er film
Rien ne sert de courir
2ième film
La rage de survivre
Pour enfants
Hombre

ROBERVAL
Théâtre Diana

1er film
Sous les caresses du vent nu
(en couleurs)
2ième film
Le soleil des voyous
(en couleurs et cinémascope)

(Tirée de la revue des lettres françaises "Annales", numéro 231, cette étude de M. Jean-Jacques Gauthier, sera complétée au cours des semaines prochaines par

"Les héritiers de Molière", "Félicien Marceau", "Un comique de férocité".

Nous avons cru bon de reproduire cet article parce que plusieurs des pièces mentionnées ont déjà été jouées dans la région, par des troupes régionales et extérieures).

CENTRE D'AMITIE

POUR VEUFES
VEUVES
CELIBATAIRES
30 ANS ET PLUS

Depuis près de deux ans que ce centre est ouvert pour vous, et beaucoup ont trouvé l'endroit idéal pour se divertir et se faire des amis du même rang social qu'eux. Pourquoi ne pas faire comme eux? Les dames peuvent y venir seules sans être remarquées.



Mme Thérèse Gagnon

La directrice de ce Centre ne donne aucune référence ni aucun numéro de téléphone de ceux qui visitent le local.

Il y a danse avec orchestre tous les vendredis et samedi soirs à compter de 9 h p.m., ainsi que le dimanche soir à 9 h.

Rendez-vous au: 294, ave Ste-Anne - Chicoutimi
Edifice Luc Genest - Entrée: \$1.00

Pour renseignements, téléphonez à:
543-1404 - Mme Thérèse Gagnon.

NE RESTEZ
PAS SOURDS !

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Philips destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareils acoustiques. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

**PHILIPS SERVICE
AUDITIF**

J.R. PEYROT - Acousticien
451 Est, Boul. Charest
Québec 2, Dept 10.

AUDITORIUM DUFOR



LAUTREC '70

20 MAI
8 h. 30
BILLETS: \$2.00 à \$4.00

EN VENTE :

Auditorium DUFOR

TEL.: 549-3910

TABAGIE 500

TEL.: 543-9812

Marc MONTMINY

TEL.: 549-8905

A l'Ecole Eugène Lapointe

L'Annick, à sa première

Les deux pièces présentées, la semaine dernière, par les étudiants de la troupe L'Annick de l'école polyvalente Eugène-Lapointe, démontrent bien les possibilités énormes cachées à l'intérieur des jeunes. En effet, selon le metteur en scène, M. Bernard Fillion, les comédiens n'ont reçu aucune formation théâtrale, c'est-à-dire qu'ils jouent selon leur inspiration.

"LE TEMPS DU CHRONO"

"Le temps du chrono" est la première pièce qui a été présentée. Celle-ci a été jouée d'une façon très originale. Les comédiens ont bien fait sentir le message de la pièce par leurs cris et leurs gestes. La pièce contenait quelques failles: cris trop forts, à plusieurs reprises qui nous empêchaient de comprendre ce que les comédiens disaient, le tic-tac qui se fait entendre continuellement et qui enlève, à main-

tes reprises, notre attention au déroulement de la pièce. Mais l'ensemble était bien.

De plus, pour faire participer plus activement les spectateurs, les comédiens se promènent plusieurs fois dans la salle pour animer l'atmosphère. Il ne faut pas oublier que les jeunes "annickiens" en sont à leurs premières armes. Car la troupe, fondée depuis à peine sept mois, en était à sa première.

POURQUOI "LE TEMPS DU CHRONO"

Le metteur en scène, M. Bernard Fillion, avait suggéré aux étudiants de s'en tenir au théâtre déjà connu. Les jeunes ont préféré jouer une pièce typiquement régionale de Lise Boulianne. Or, les jeunes ont l'intention de se lancer dans le théâtre nouveau pour délaisser le traditionnel et de faire connaître les créations régionales.

"AU RESTAURANT"

"Au restaurant" de Jean-Guy Maltais se veut une satire de la société. C'est très bien réussi. L'assistance a bien ri des gaffes qui se produisent dans les restaurants. C'est pourquoi on peut dire que les comédiens étaient à la hauteur.

Le but de cette deuxième pièce n'est que de divertir par des caricatures formées par des mots, des gestes et des loufoqueries.

L'Annick est une troupe qui a bien commencé. Il faudra qu'elle continue à donner au théâtre une saveur spéciale, celle de la simplicité et de la limpidité. Les jeunes comédiens doivent rester aussi naturels qu'ils le sont actuellement pour faire goûter le théâtre à tous.

Denise Boutin



Une scène de la pièce "Au restaurant".

GUERISON

Quatrième fois que je viens vous voir. J'ai eu un accident d'auto, ils ont déclaré une hernie discale. On m'a demandé d'aller à l'Hôpital mais je suis venue vous voir à la place. Depuis, je n'ai plu de douleurs. Dernièrement j'ai subi des examens, mon mal était disparu complètement.

Mme Paul Simard,
Rang 4,
Chicoutimi-Nord, P.Q.
Tél.: 543-9282

Témoin: Danielle Lecours, sec.



J.-A. DESFOSSÉS

506, Boul. St-Joseph, Est — Montréal
Heures de visite de M. Desfossés dans la région:

CHICOUTIMI, P.Q.
HOTEL CHAMPLAIN
MARDI 19 MAI: 7:00 hres à 8:00 P.M.
ALMA, P.Q.
HOTEL UNION
MERCREDI 20 MAI: 10:00 hres à 11:00 A.M.
ST-FELICIEN, P.Q.
HOTEL BELLEVUE
MERCREDI 20 MAI: 2:00 à 3:00 P.M.
JONQUIERE, P.Q.
HOTEL PIERRE
MERCREDI 20 MAI: 7:00 à 8:00 P.M.
SEPT-ILES, P.Q.
HOTEL MOTEL AUX MOUETTES
JEUDI 21 MAI: 1:00 à 2:00 hres P.M.
HAUTE-RIVE, P.Q.
MANOIR HAUTE RIVE
JEUDI 21 MAI: 7:00 à 8:00 hres P.M.



"L'HOMME DE DESIR" PRIX MAX OPHULS

Le prix Max Ophüls pour l'année 1970 vient d'être attribué à l'unanimité des suffrages exprimés au film L'Homme de désir de Dominique Delouche, qu'interprètent François Timmerman, Emmanuelle Riva et Eric Labourey (photo ci-dessous, de gauche à droite). Le prix Max Ophüls avait été décerné précédemment à des films aussi différents que Les désarrois de l'élève Toerless de Volker Schlöndorff (Allemagne), Les Dames de Rochefort de Jacques Demy (France), Prima della Rivoluzione de Bernardo Bertolucci (Italie) et Ma Nuit chez Maud d'Eric Rohmer (France).

OFFRE D'EMPLOI

Une Commission Scolaire locale de Ste-Monique-de-Honfleur, Lac St-Jean, désire retenir les services d'un directeur d'administration scolaire pour planifier, diriger et contrôler toutes ses activités relevant directement de l'assemblée des commissaires, le secrétaire-trésorier assumera la direction de tout le personnel administratif. Il sera responsable de l'élaboration des grandes lignes, de la politique administrative et de la mise à exécution des décisions et projets approuvés par les commissaires. Il aura autorité sur les procédures internes, les budgets, et autres. De plus, il sera responsable des relations intérieures et extérieures de la dite Commission scolaire.

Le candidat devra être âgé entre 22 et 35 ans et posséder un diplôme universitaire, une connaissance du domaine de l'éducation est nécessaire, une personnalité dynamique, doublée de souplesse et de tact. Pour caractériser le candidat: l'esprit d'initiative, un bon jugement, le sens des responsabilités, une facilité à communiquer verbalement et par écrit et une maturité accomplie sont également des traits essentiels de sa personnalité.

Nous recevons les inscriptions jusqu'au 9 mai 1970. Les intéressés sont priés de postuler l'emploi en communiquant avec le bureau de la Corporation scolaire de Ste-Monique-de-Honfleur, Lac St-Jean. Le numéro de téléphone est: 347-3732.

Commission Scolaire Régionale Lapointe

280, rue St-Joseph — Jonquière

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE REGULIERE DU 20 AVRIL 1970

Afin de favoriser la participation des parents et du public en général aux assemblées de la Commission scolaire régionale Lapointe, Messieurs les Commissaires ont étudié la possibilité de reporter l'assemblée publique régulière et mensuelle au deuxième lundi du mois. Les conseils municipaux de Jonquière et de Kénogami tenant leur réunion le 3ième lundi du mois, ceci permettrait aux intéressés d'assister aux séances desdits conseils de ville.

ATTENDU que l'assemblée de juin de chaque année, étant donné les élections des commissaires le premier lundi et la remise de leur assemblée publique régulière au niveau des commissions scolaires locales, il y aurait lieu de faire une exception pour ce même mois.
RESOLUTION: 1.489

Il est proposé par M. Fernand Lapointe
Et résolu à l'unanimité

QUE, par la présente, et conformément aux dispositions de la Loi de l'Instruction publique, la CSRL fixe dorénavant son assemblée mensuelle régulière au 2ième lundi du mois comme suit, en tenant compte des exceptions pour les mois de juin et juillet:

Janvier	—	2ième lundi du mois
Février	—	2ième lundi du mois
Mars	—	2ième lundi du mois
Avril	—	2ième lundi du mois
Mai	—	2ième lundi du mois
Juin	—	3ième lundi du mois
Juillet	—	1er lundi juridique du mois
Août	—	2ième lundi du mois
Septembre	—	2ième lundi du mois
Octobre	—	2ième lundi du mois
Novembre	—	2ième lundi du mois
Décembre	—	2ième lundi du mois

ADOPTE

Donné à Jonquière, P.Q., ce
24ième jour d'avril 1970.

VRAIE COPIE CERTIFIEE

Lionel Girard, L.Péd.,
Directeur général

POUR REUSSIR LES PLUS BEAUX JARDINS ET PARTERRES



DE VOTRE VOISINAGE CONSULTEZ

La Coopérative Agricole de Chicoutimi

ASSORTIMENT DE FLEURS DE PARTERRE

- ★ OIGNONS D'EGYPTE
 - ★ ECHALOTTES
 - ★ GOURGANES
 - ★ ETC., ETC...
- INSECTICIDE: MALATHION (50%) TOUT USAGE



PROTEGEZ VOS PLANTES CONTRE LES MALADIES ET INSECTES AVEC LES PRODUITS GREEN CROSS

VIGORO

Sol à employer VIGORO

2 pintes. Mélange d'humus, de terre franche et de silice, exempt de mauvaises herbes, enrichi de Pink Vigoro. Renferme tout ce qu'il faut pour former un sol riche et friable.



VIGORO TOUT-USAGE

Engrais "poids-lourd"... Economique. Appliquez-en 3 livres par 100 pieds carrés. A recommander pour fleurs, légumes et arbres.



Quick Green VIGORO

pour les graminiées à pelouses du Canada. Engrais à rapport 7-7-7 d'azote, phosphore et potasse pour reverdir rapidement les pelouses établies.



Fumier de mouton et de vache "SWIFT"

Composé - de marque SWIFT - en sacs de plastique inodore. Sans mauvaises herbes.



Engrais VIGORO Instantané 19-28-14 soluble à l'eau, pour fleurs et plantes de maison.



Engrais VIGORO 6-10-4 pour rosiers. Sans composé chimique.



Engrais VIGORO 5-10-10 donne de meilleurs tomates.



10%

D'ESCOMPTE

AUX MEMBRES DE LA

SOCIÉTÉ HORTICOLE

SUR PRÉSENTATION

CARTE DE MEMBRE

1970

SURVEILLEZ

NOTRE

ANNONCE

LA SEMAINE

PROCHAINE

POUR LES

SPECIAUX

DU-COIN

DU

JARDINIER

POUR VOS PROBLEMES DE JARDINAGE
LA COOPERATIVE AGRICOLE DE CHICOUTIMI

BOUL. LAMARCHE — CHICOUTIMI

POUR LES GENS DE BAGOTVILLE, PORT-ALFRED ET LA BAIE COMMUNIQUEZ AVEC M. LS-JOS. JEAN, TEL.: 544-4304 OU RENDEZ-VOUS A LA MEUNERIE "CHIC", BOUL. ST-ANICET, TEL.: 544-2683.

Les arts en bref

À LA SOCIÉTÉ D'ÉTUDE ET CONFÉRENCES

Lundi soir prochain, 4 mai, à 20 h 30, à l'hôtel Chicoutimi, le révérend père Louis Barjon, jésuite, professeur en Sorbonne, et titulaire d'un cours de lettres françaises à l'Université du Québec à Chicoutimi, parlera de Teilhard de Chardin devant les membres de la Société d'étude et conférences et leurs amis. Le public est cordialement invité.



L'INITIATION

Deux scènes du film québécois "L'Initiation", mettant ici en vedettes Danielle Ouimet et Serge Laprade. Ce film est en montre depuis hier dans notre région.

Progrès marqués dans la lutte à l'arthrite

L'homme ne cesse de chercher à augmenter son bien-être depuis les temps les plus reculés de son histoire. Parmi les multiples problèmes qu'il a à envisager encore de nos jours, se trouvent l'arthrite le rhumatisme et les maladies associées dont certains symptômes sont: raideurs, fatigue, insomnie-anémie, troubles intestinaux ou/et du foie, obésité ou maigreur, hypersensibilité, pour n'en citer que quelques-uns.

L'huile de serpent, la poudre de crapaud, les piqûres d'abeilles, les injections de sels d'or, etc. ont tour à tour été expérimentés dans le traitement de l'arthrite et du rhumatisme. A la suite de nombreuses découvertes scientifiques, il devient de plus en plus évident - chaque année - que l'arthrite ne doit pas être considérée comme une affection isolée, au même titre que certaines éruptions ou brûlures, par exemple. Mais cette condition, quasi universelle, la plus répandue dans la pathologie squelettique humaine, est plutôt UNE PHASE DE LA DEGENERESCENCE TOTALE.

Ce genre de dégénérescences n'est heureusement pas IRREVERSIBLE lorsqu'il est traité à temps. Naturellement, il arrive que quelques articulations soient presque entièrement détruites avant qu'une person-

ne se rende compte à quel point elle a transgressé certaines lois de la nature, soit par négligence ou simplement par ignorance. Encore là, il est possible d'obtenir grand soulagement et beaucoup d'amélioration si on désire vraiment commencer à vivre convenablement, en se soumettant aux règles de santé et en s'aidant soi-même.

En effet, le système d'auto-défense du corps humain est remarquablement complexe et capable de parer à la plupart des éventualités. Il peut cependant être déformé et affaibli par de nombreuses affections arthritiques et rhumatismales imputées en partie à notre mode de vie actuel.

Il existe des moyens bien définis pour arrêter le mal et pour rebâtir une santé radieuse, et ce précieux don de la vie.

A titre de service public, nous offrons gratuitement une brochure révélatrice traitant de ces moyens. Demandez-la dès aujourd'hui.

Ce geste pourra vous être mémorable.

SOCIÉTÉ DE RECHERCHES EDUCATIVES ET SCIENTIFIQUES

Département 13, C.P. 12, Rosemont, Montréal, Qué.

CINEMA CANADIEN A CANNES

Huit films canadiens seront présentés au cours des manifestations variées du Festival international de Cannes qui a lieu du 2 au 16 mai 1970. "Prologue" de Robin Spry et "Entre tu et vous", deux productions de l'ONF seront montrées au Marché du film. "Eloge du chiac" de Michel Brault, "Les voitures d'eau" de Pierre Perrault, deux autres films de l'ONF, ont été sélectionnés pour la Semaine de la critique. "Mon amie Pierrette" de Jean-Pierre Lefebvre, "Entre tu et vous" de Gilles Groulx, produits par l'ONF, ont été choisis, avec "Married Couple" d'Alan King, "Q-bec My Love" et "La chambre blanche" de Jean-Pierre Lefebvre, trois productions indépendantes, pour la Quinzaine des réalisateurs.



LE FESTIVAL CULTUREL ÉTUDIANT, présenté dimanche soir dernier à la Discothèque Moulin de Port-Alfred, a dépassé toutes les espérances des organisateurs, compte-tenu de la période électorale. Environ 400 personnes ont vivement apprécié le spectacle. La photo nous fait voir les Farandoles dans une pièce de folklore mexicaine.

Initiation aux loisirs pour les petits

Le Service municipal des loisirs de Chicoutimi offre aux parents intéressés trois heures d'initiation aux loisirs pour leurs enfants d'âge pré-scolaire, c'est-à-dire de quatre et cinq ans.

Cette initiation aux loisirs se tiendra trois après-midi par semaine au chalet de la Place d'Armes et débutera le lundi après-midi 4 mai, à compter de 1 h. 30 jusqu'à 4 h. 30. Les frais exigés seront de \$1.00 pour l'après-midi de trois heures. L'activité se poursuivra le mardi après-midi et le vendredi après-midi. Selon les besoins, on pourra accueillir des enfants les autres jours de la semaine.

Cette activité a pour but de développer l'initiative et la créativité chez les petits. Les moyens utilisés pour

atteindre ces buts seront: les ateliers de dessin et de gouache; le modelage à la plastiline; l'expression corporelle; les jeux à l'intérieur et à l'extérieur. D'autre part, cette activité sera sous la responsabilité d'une animatrice qualifiée en pédagogie pré-scolaire.

C'est à titre expérimental que l'initiation aux loisirs est entreprise en mai prochain. Si les parents répondent en nombre suffisant à cette activité, dès septembre prochain on la poursuivra.

Les intéressés sont priés de communiquer avec le Service municipal des loisirs, en composant 543-4486, local 52, pour obtenir plus de détails et pour inscrire leurs enfants à cette activité.

Les Industries Vénitiennes du Saguenay

vous présentent des produits d'aluminium

- De belle apparence
- Toujours à la mode
- Réparation de toiles vénitiennes
- Toile horizontale et verticale. Portes et fenêtres. Auvent.

Pour un service rapide et courtois, tél.: 543-0524
810, COTE RESERVE CHICOUTIMI



TOURNÉE RÉGIONALE — Le groupe "Encuentro", composé de 15 étudiants préparant un camp de mission au Honduras, a préparé une tournée dans la région Saguenay-Lac-St-Jean. Il y donnera un spectacle intitulé "L'Heure H"; les fonds sont recueillis pour leur entreprise. Les Encuentro seront à Dolbeau, l'école Jean-Dolbeau, le 4 mai, à Alma, l'école Ludger-Gauthier d'Alma, le 5 et à l'école Eugène-Lapointe de Chicoutimi-Nord, le 7.

Ecrivain sérieux, Simenon est aussi très prolifique

Auteur de livres qui se sont vendus jusqu'à présent à plus de 300 millions d'exemplaires, Georges Simenon peut être considéré, à plusieurs titres, comme le romancier le plus extraordinaire de tous les temps, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de mai sur la carrière de l'infatigable créateur du commissaire Maigret.

Simenon a écrit plus de romans qu'aucun autre écrivain de n'importe quelle époque. On en compte 203 (dont 76 Maigret) depuis qu'il les signe de son vrai nom, soit depuis 1929. Et aucun ouvrage ne peut rivaliser avec les siens pour le nombre de traductions, mises à part la Bible et les oeuvres de Lénine.

Ce qui est plus étonnant encore, c'est l'excellente qualité de sa production, en dépit de son abondance et de son train accéléré. D'aucuns le classent en tête de liste des écrivains sérieux de notre temps.

Simenon, qui est âgé de 67 ans, a fait ses débuts dans la littérature à l'âge de 16 ans. A 25 ans, il publiait 40 romans par an, sous 19 pseudonymes. En 1928, il a battu son propre record de vitesse en écrivant un roman complet en 25 heures. Aujourd'hui, il travaille au rythme plus lent de quatre livres par an.

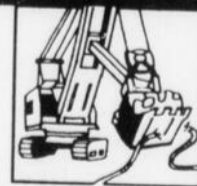
Quand il sent poindre en lui une idée de roman, l'écrivain annule tous ses rendez-vous pour deux ou trois semaines et se prépare à la période de rédaction proprement di-

te, soit une semaine, en subissant un examen médical complet. Si le médecin n'y voit pas d'inconvénient, le romancier s'attaque à la besogne en se fixant un emploi du temps fort strict qui débute chaque matin à 6 h 30. Ses instruments de travail: une machine à écrire électrique IBM et 64 crayons jaunes plantés dans un gobelet de porcelaine.

Simenon, qui ne suit jamais ni plan ni intrigue, s'efforce de laisser son subconscient lui suggérer les faits et gestes de son héros et le sort auquel il est promis. Il puise les noms de ses personnages dans une collection d'annuaires téléphoniques, français, allemands, espagnols, italiens, et américains. Les pipes, qu'il fume l'une après l'autre, sont la seule distraction qu'il se permette; il en possède exactement 320 et en garde toujours une cinquantaine à portée de sa table de travail.

Au septième jour de cette semaine laborieuse, le premier jet du livre est terminé. Une semaine plus tard, un autre cycle commence, celui de la révision. Il dure quatre jours pendant lesquels Simenon s'attache à éliminer de son ouvrage toutes les fioritures littéraires. Cela fait, il n'y touchera plus jamais.

De nationalité belge, Simenon a quatre enfants dont trois sont nés de son second mariage à une Canadienne française, Denise Ouimet. Il habite, dans les environs de Lausanne, en Suisse, une vaste demeure de 40 pièces. En dessinant les plans, note Sélection, il a prévu certains équipements qui la rendent aisément transformable en un sanatorium.



PENSEZ aux autres!

Attention aux câbles téléphoniques enfouis!

Appelez le service des Réparations avant d'entreprendre toute excavation. Nous vous dirons — rapidement et sans frais — s'il y a un câble téléphonique sous le terrain où vous voulez creuser.



Bell Canada

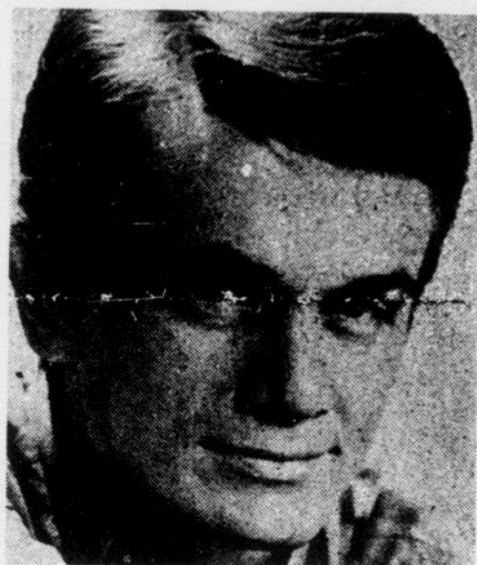
BLONDINETTE

par CHIC YOUNG



Chanson de la SEMAINE

Un homme libre



Claude François

Je suis libre, je choisis mon chemin, je choisis mon destin, je suis libre. Je suis libre, je bâtis ma vie et demain m'appartient, je suis libre. Je suis un homme, j'ai confiance en mes mains, j'ai confiance en mes bras. Je suis un homme. Oui, je suis un homme, j'ai une tête qui pense et j'ai un coeur qui bat. Je suis un homme AH-AH AH-AH AH-AH AH-AH LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE Je suis libre, j'ai le droit de jeter ma jeunesse aux quatre bords. Je suis libre. Je suis un homme aussi fort qu'un géant, aussi doux qu'un enfant. Je suis un homme. AH-AH AH-AH AH-AH AH-AH Je suis libre d'écouter les gens infinis dans la terre. Je suis libre. Ah! Je suis libre d'écouter l'endroit où mon coeur bat ses mystères. Je suis libre. Oui, je suis un homme, j'ai le don de haïr et de pouvoir t'aimer. Je suis un homme. Je suis un homme, je possède...

DESSIN A COLORIER



1. Rouge - 2. Gris - 3. Jaune - 4. Brun - 5. Vert - 6. Bleu - 7. Noir.

Gag Surprise



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	I	R	O	I	R	U	E	S	I	V	E	L	E	T
2	E	S	T	Y	L	E	V	C	O	C	A	N	A	P	E
3	B	L	I	E	T	T	A	P	H	R	C	S	T	I	L
4	I	D	B	E	V	D	E	S	U	A	E	D	I	R	C
5	B	E	A	U	R	E	E	R	P	S	I	P	A	T	T
6	L	B	N	E	E	R	H	I	U	E	T	S	O	N	A
7	I	A	C	S	E	M	T	C	U	O	A	I	E	B	B
8	O	H	S	G	E	O	O	Q	E	R	B	M	L	U	L
9	T	U	A	U	N	M	S	B	M	D	E	A	R	F	E
10	H	T	L	A	M	E	B	O	I	L	E	E	T	F	O
11	E	S	G	O	B	P	I	L	B	L	A	L	E	E	E
12	Q	E	D	A	O	R	U	U	E	U	I	B	B	T	R
13	U	E	R	U	E	R	E	H	T	A	P	E	O	A	E
14	E	A	F	E	P	M	A	L	O	I	D	A	R	I	T
15	S	R	S	F	A	U	T	E	U	I	L	A	F	O	S

3 Mots cachés

- Repérer dans la grille les mots de la liste attachée au jeu.
- Les lettres qui restent forment les mots qui manquent pour compléter le "gag".
- Le nombre de tirets indique le nombre de lettres qui composent les mots qui manquent.
- Les lettres des mots et les mots eux-mêmes apparaissent dans l'ordre.
- Découvrez le "gag" surprise et contez-le à vos amis!!!

A	Canapé	Lits	S
Ameublement	Capitonnage	M	Sofa
Arabesque	Chaise	Meuble	Stéréo
Armoire	Commode	Mobilier	Style
B	E		
Bahuts	Ensemble	P	T
Bancs	Etagères	Pathère	Table
Bibliothèque	F	Patte	Table de
Bois	Fauteuil	Pouf	chevet
Buffet	L	R	Tabouret
Bureau	Lampe	Radio	Tapis
C	Lits	Rideau	Téléviseur
Cadre			Tiroir

Solution de la semaine dernière MES//AI TUE//MA//FEMME

"Progrès-Dimanche" présente dans sa série DOSSIERS JEUNESSE

LES BEATLES

1ère PARTIE DOSSIERS - JEUNESSE

Amis lecteurs, Progrès-Dimanche dans sa série Dossiers-Jeunesse, veut mettre à la portée des Jeunes surtout, des dossiers complets sur les grands artistes ou encore les grandes vogues qui influencent votre vie. Dans ces dossiers, nous tâcherons de délaissier le petit côté "potins et scandales" pour nous élever si possible au niveau artistique, historique, et même selon le cas au niveau du phénomène social. De plus, contrairement à ce que contiennent la plupart des journaux dits spécialisés, ce qui paraîtra dans cette série ne contiendra que des faits vrais et contrôlés. Nous vous conseillons de découper ces pages, de les conserver; si elles ne vous servent pas dans l'immédiat, dans l'avenir elles constitueront d'intéressants témoignages sur notre époque.

Fred Lennon, le père de John, a été élevé à l'orphelinat "Blue Coat" de Liverpool.

A quinze ans, il devint garçon de bureau, endura cette vie pendant une longue année, et finalement, devint "waiter" sur un bateau, le "Moreton Bay".

Un peu avant, il avait rencontré Julia Stanley, jeune fille de la bourgeoisie anglaise.

Malgré l'opposition des parents, il l'épousa le 3 décembre 1938 à l'Hôtel Adelphi, avec deux témoins et aucun parent invité. Ils passèrent leur soirée de noces dans un cinéma, et le lendemain Fred Lennon partait pour les Indes Orientales, pendant plus de trois mois.

Ils se revirent de temps en temps, quand soudain la guerre éclata. Finalement, Julia Lennon se fit conduire à l'Hôpital Maternity sur la rue Oxford et le 9 octobre 1940 naquit John Winston Lennon.

Pendant ce temps, Fred Lennon était bloqué à New York et passa même trois mois en prison.

A son retour, rien ne marcha vraiment pour eux; agissant pour le mieux, Julia laissa son fils à sa soeur Mimi définitivement, et celle-ci alla demeurer au 251 Men Love avenue, Woolton, Liverpool. Durant-toutes ces jeunes années, Mimi et George, tante et oncle de John Lennon, allaient jalousement veiller sur la vie de leur neveu.

Ils racontent comment le petit John faisait preuve d'une sensibilité et d'une imagination débordantes quand ils lui lisaient le conte de Lewis Carol "Alice au pays des merveilles". Il semble bien qu'enfant, John eut une vie des plus agréables, et qu'il ait été heureux.



Paul, John et George à Hambourg en 1961.



Père et tante de John.



Les Beatles en 1967.

JOHN ET LES "QUARRYMEN"

En 1952, John âgé de douze ans, commença à fréquenter l'école secondaire "Quarry Bank High School", à Liverpool même. L'école n'était pas située très loin de la maison de Mimi, et celle-ci en était très heureuse. John raconte que lorsqu'il vit tous ces gosses, il pensait: "Gee! j'aurai à me battre souvent pour survivre dans cette boîte". Comme de fait, il se battit très souvent, perdant plus souvent qu'à son tour. "J'étais agressif, parce que je voulais être populaire et que je voulais être le chef, il fallait que

tout le monde rit de mes farces, et admette que j'étais le "boss". A travers tout ça, il fréquente l'option "Arts et Lettres". C'est peut-être là qu'il prit goût à la musique "Pop" même si cela ne plaisait pas trop à Mimi. John aimait surtout Johnny Ray et Frankie Lane. La musique populaire dans ces années 50-55 était stagnante. Mais trois choses survinrent! Le 12 avril 1954 Bill Haley sortit "Rock Around The Clock". En janvier 1956, Lorny Doonagan sortit un western rapide "Rock Island Line".

La troisième, en fait le plus excitant événement de l'histoire de la musique populaire fut l'arrivée d'Elvis Presley. Lui et les Beatles eux-mêmes sont les deux faits qui ont eu le plus d'influence sur la jeunesse. Dans un sens Elvis était nécessaire: il offrait la cristallisation de toutes les tendances de la jeunesse et de la musique. John lui-même a déclaré: "Rien ne m'a réellement affecté jusqu'à Elvis.

Tous les Beatles, comme toute la jeunesse en furent bouleversés. Ils ont tous les mêmes souvenirs. Réunis en groupe, autour d'un juke-box, nous écoutions tant que

D'où viennent réellement les Beatles? Comment sont-ils parvenus à leur gloire des années 60? Quel est le cheminement qui les a amenés à la séparation? Et dans un autre domaine, quelle est l'influence globale qu'ils ont eu sur la musique, la jeunesse, la société? C'est ce que nous verrons dans ce "dossier jeunesse" que nous voulons complet sur les Beatles.

l'un de nous avait de l'argent, le dieu Elvis chanter "Blue Suede Shoes". (A remarquer que la première chanson que John chanta seul avec le Plastic Ono Band, a été... "Blue Suede Shoes". Il réussit à acheter une guitare qu'il payait trente dollars (\$30.00). Il forma un groupe avec Erik Griffith, guitariste, Pete Shotton, contrebassiste, Len Garry, drummer, et John Lennon, guitariste-chanteur. Ils se baptisèrent "The Quarrymen", s'habillèrent de vestes de cuir et de bleu-jeans, et se coiffèrent d'un "Hollywood Hair Cut" comme leur idole Elvis Presley.

Ils jouèrent de plus en plus à l'insu de Mimi, et John fit l'école buissonnière de plus en plus souvent. Le 15 juin 1956, un ami de John, Yvan Waugham lui présenta un ami, en lui affirmant qu'ils s'entendraient très bien! Cet ami s'appelait Paul McCartney.

PAUL McCARTNEY

John Paul McCartney est né le 18 juin 1942 dans un hôpital privé, le "Walton Hospital Liverpool". C'est le seul Beatles, qui a pu jouir d'un tel luxe pour sa naissance.

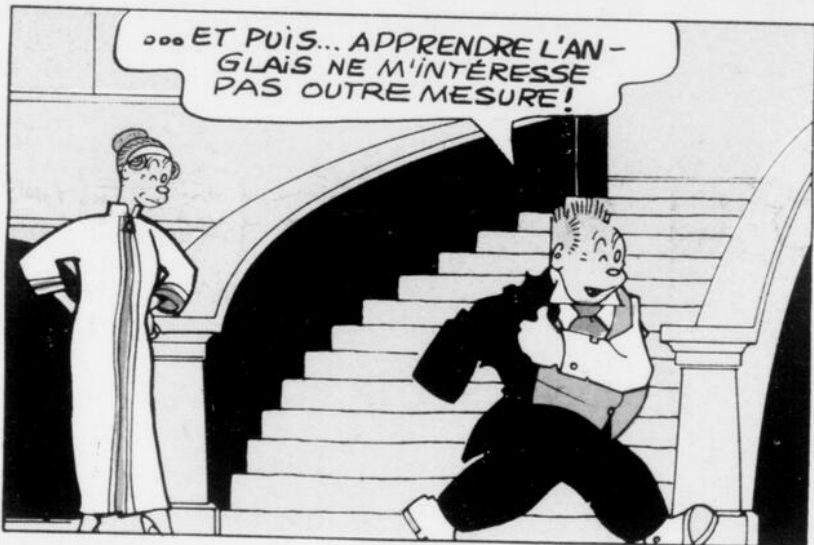
(Suite à la page 55)



John Lennon à l'âge de 8 ans.

JIGGS & MAGGIE

Par
BILL KAVANAGH &
FRANK FLETCHER



Commandes postales
remplies avec soin.
C. P. 218 -
Chicoutimi

● ATELIER D'IMPRESSION BIEN OUTILLÉ POUR :
JOURNAUX ETUDIANTS - REVUES - VOLUMES
PROGRAMMES PUBLICITAIRES - DEPLIANTS

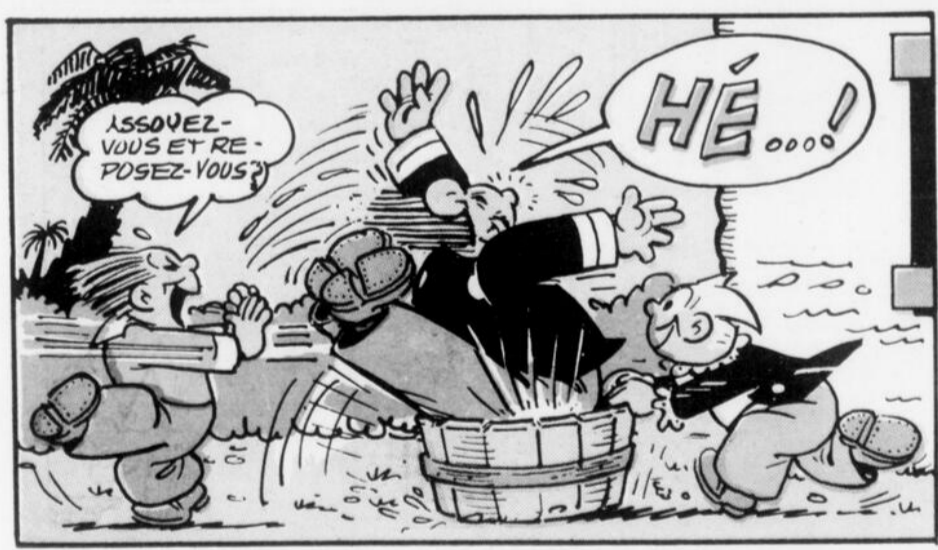
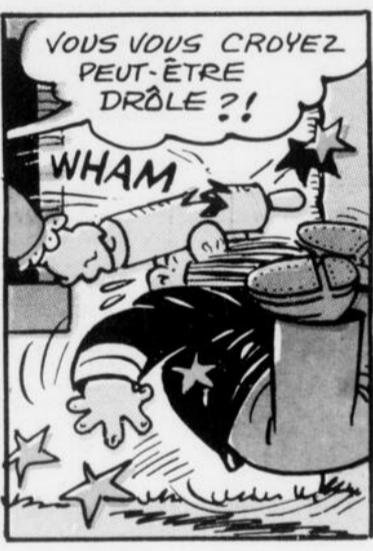
● DEPARTEMENT DE DESSIN COMMERCIAL

IMPRIMERIE

Le Progrès
316, Labrecque - 543-4474 du Saguenay

LES HÉRITIERS DU CAPITAINE

par JOE MUSIAL



Une de mes amies acheta dans un grand magasin une boîte de 24 cartes de Noël, toutes les mêmes. Sans se donner la peine de lire les vers, elle signe rapidement toutes les cartes sauf une et les met à la boîte aux lettres. Quelques jours après, elle ouvre par hasard l'unique carte qu'elle n'a pas envoyée. Elle regarde les vers et lit les premiers mots avec un frisson d'horreur :

*Je vous envoie ces quelques mots
Pour vous annoncer un cadeau...*

» Ce qui fait la différence entre les hommes ce n'est point tant l'intelligence et le talent. Si deux hommes ont des capacités égales, celui qui anime l'enthousiasme verra la balance du succès pencher en sa faveur. L'enthousiaste, même s'il est moins doué, réussira mieux que le tiède. Être enthousiaste signifie essentiellement avoir foi en son travail. Pour l'homme enthousiaste, le travail est toujours un plaisir, même si ce travail exige de durs efforts.

— F. W.



HORAIRES TV

SERVICE
24 HEURES PAR JOUR
BELL TV
SERVICE

194, Dubuc, Chicoutimi
Spécialistes en télévision
couleurs et autres
Téls Jour: 543-8413
Soir: 543-3210
Jocelyn Ainsley, Prop.



4.30 Franfeluche (C)
5.00 Roquet belles oreilles
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Les hommes volants
6.30 Ciné-Divertissement:
"L'araignée blanche" défié
Scotland Yard"
7.30 Jinny
8.01 Baseball (C)
San Francisco à Montréal
Si le baseball est annulé à cause de la pluie, "Ciné-Soleil"
"Histoire de trois amours"
10.30 Prenez le volant (App.)
11.00 Le téléjournal
11.20 CKRS-Information
11.30 Nouvelles du sport
11.40 Sur 16MM:
"Scandale à la cour"

3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino (C)
4.30 Ribouldingue (C)
5.00 Yogi l'ours (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Les hommes volants
6.30 Cher oncle Bill
7.00 Pays des Géants
8.00 Donald Lautrec "Chaud" (C)
8.30 Mission impossible
9.30 Chasse à l'homme
10.01 Format 60
11.00 Téléjournal
11.20 CKRS-Information
11.30 Nouvelles du sport
11.40 Ciné-action:
"La chair de poule"

DIMANCHE, 3 mai
CJPM-TV

12.00 Quel est votre Dieu? (C)
12.30 Bon dimanche:
"Le grand cirque"
2.00 Ciné dimanche:
"Grand couteau"
3.30 Télé-jeunes (C)
4.30 La conquête de l'espace (C)
5.00 A venir
5.30 Grande Vallée (C)
6.30 Le Music-Hall des jeunes (C)
7.00 Le rideau s'ouvre (C)
8.00 L'homme de fer (C)
9.00 Ciné Week-end:
"Le twist est roi"
10.30 Tour d'horizon
10.45 Parti Québécois (C)
11.15 En fin de soirée:
"Un dénommé Squarcio"

CKRS-TV

9.30 A communiquer
10.30 Le jour du Seigneur
11.30 Le francophonisme
12.00 D'hier à demain: (C)
"De Tarass Boulba à Gagari-
ne" "Le théâtre"
1.00 Travaux et les jours
1.30 Langue vivante
2.01 A communiquer
2.31 Hockey (C)
5.00 5 D
6.00 Walt Disney
7.00 Quelle famille... (C)
7.30 Zoom (C)
8.31 Beaux dimanches (C)
"Monique Leyrac"
9.30 A communiquer
10.30 Prisme (C)
11.00 Téléjournal
11.15 Sport dimanche
11.30 Cinéma:
"Achtung Banditi"

LUNDI, 4 mai
CJPM-TV

11.00 36-24-36 (C)
11.15 La pause café (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Les joyeux naufragés (C)
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 La patrouille du cosmos (C)
8.30 Toute la ville en parle (C)
9.00 Claude Blanchard (C)
10.00 Coup de filet (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 Sur les matelas

CKRS-TV

9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Histoires vraies
10.00 Roman de la science
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise présente (C)
11.00 La souris verte
11.15 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Ex-
press
12.45 Siège réservé:
"Isabel"
2.30 Oui ou non (C)
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino (C)
4.30 Grugeot et Délicat (C)
5.00 Monsieur Surprise présente (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Extravagante Lucie
6.30 Bonsoir copains
7.30 Les belles histoires (C)
"Heureux les pauvres"
8.30 Ma sorcière bien-aimée (C)
9.00 A la seconde (C)
9.30 Paradis terrestre (C)
10.00 Les espions
11.00 Téléjournal
11.20 CKRS-Information
11.30 Nouvelles du sport
11.40 Sur 16MM:
"La polka des marins"

MARDI, 5 mai
CJPM-TV

11.00 36-24-36 (C)
11.15 Images de France
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Champion
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Hawaii 5-0 (C)
8.30 Cré Basile (C)
9.00 Bonanza (C)
10.00 Cherchez le magot (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"A l'ombre des potences"

CKRS-TV

9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Panique
10.00 Télévision scolaire: Éducation
physique. Élémentaire IV et V
10.15 Histoires des civilisations (C)
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise présente
Poly
11.00 La souris verte
11.15 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Ex-
press
12.45 Siège réservé:
"Sitting Bull"
2.30 Ni oui ni non (C)
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino (C)
4.30 Sol et Gobelet (C)
5.00 Mini-Fée (App.) (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Les plus belles histoires d'a-
mour: "Cruelle maternité"
8.01 La soirée du hockey (C)
10.30 Moi et l'autre (C)
11.00 Téléjournal
11.20 CKRS-Information
11.30 Nouvelles du sport
11.40 Ciné-art:
"Les chemins de la haute vil-
le"

MERCREDI, 6 mai
CJPM-TV

11.00 36-24-36 (C)
11.15 Leçons de beauté (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 La santé dans votre assiette (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Banana split (C)
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Les Grandes Productions (C)
"Révolte des esclaves"
8.30 Réal Giguère illimité (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Le troisième sexe"

CKRS-TV

9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Histoires vraies
10.00 Télévision scolaire: Arts plas-
tiques (2ième année)
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise présente (C)
11.00 La souris verte
11.15 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Ex-
press
12.45 Siège réservé:
"Les géants du ciel"
2.30 Oui ou non (C)
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino (C)

JEUDI, 7 mai
CJPM-TV

11.00 36-24-36 (C)
11.15 La pause café (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Les trois mousquetaires
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Cinéma Kraft: (C)
"Le plus beau moment"
9.00 Elle et Lui (C)
9.30 Ça prend un voleur (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Le bal des adieux"

CKRS-TV

9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Histoires sans parole
10.00 Télévision scolaire: Éducation
physique (6e et 7e années)
10.21 Trois fois passera
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise présente (C)
Saturnin
11.00 La souris verte
11.15 Dessins animés
12.00 Midi-Express — Comptoir Ex-
press
12.45 Siège réservé:
"Cet homme est armé"
2.30 Ni oui ni non (C)
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino (C)
4.30 Pirate Maboule (C)
5.00 Bidule de Tarmacadam
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Soeur Volante
6.30 Ciné-Divertissement:
"L'araignée blanche" défié
Scotland Yard"
7.30 A communiquer
8.01 La soirée du hockey (C)
10.30 Dossiers: Réhabilitation
11.00 Téléjournal
11.20 CKRS-Information
11.30 Nouvelles du sport
11.40 Sur 16MM:
"La grande caravane"

VENDREDI, 8 mai
CJPM-TV

11.00 36-24-36 (C)
11.15 Leçons de beauté (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 La santé dans votre assiette (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Le comte de Monte Cristo
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 En première (C)
"Les bas-fonds de Mexico"
9.15 La clé d'or (C)
9.30 Vrai de vrai (C)
10.00 Vaudeville (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Manon"

CKRS-TV

9.15 Télévision scolaire (C)
9.30 La grande aventure (C)
10.00 Le roman de la science
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise présente (C)
11.00 La souris verte
11.15 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Ex-
press
12.45 Siège réservé:
"Les îles de l'enfer"
2.30 Oui ou non (C)

SAMEDI, 9 mai
CJPM-TV

12.00 Le Capitaine Bonhomme (C)
1.00 Jeunesse en forme (C)
2.00 Douze mille étoiles
3.00 Ciné samedi:
"L'homme du Niger"
4.30 Télé Revue
5.00 Diffusion
5.15 Samedi sport
5.45 A venir
6.00 Terre des jeunes (C)
7.00 Jeunesse (C)
8.00 Ciné Week-End:
"La patrouille infernale"
9.30 Haute tension (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Millionnaire de cinq sous"

CKRS-TV

9.30 L'âge du fer
10.30 Les hommes volants
11.00 Robin Fusée (C)
11.30 Lassie (C)
12.00 Aventures célèbres de M. Ma-
goo (C)
12.30 Si jeunesse pouvait
1.00 Les quatre saisons (C)
1.15 Félix
1.30 Cent millions de jeunes (Der-
nière émission)
2.00 Baseball (C)
4.45 Échos du sport
5.00 Cinéma:
"Gentleman Jim"
6.35 Atome et galaxies (C)
7.00 En première
7.30 Théâtre des étoiles
8.00 Rue des Pignons (C)
8.30 Les Grands Films: (C)
"La brune volante"
10.21 Les couche-tard (C)
10.51 Politique Fédérale
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Sur 16MM:
"L'Auberge du 6e bonheur"

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU & COLLARD Notaires

MARCEL CLAVEAU, B.A., LL.L.
JEAN-PAUL COLLARD, B.A., LL.L.
54 Est, rue Racine Chicoutimi Tél.: 543-6026

RIVERIN, WELLS & CHARLTON

NOTAIRES

JACQUES RIVERIN, B.A., LL.L.
ROBERT WELLS, B.A., LL.L.
RENE-PAUL CHARLTON, B.A., LL.L.
184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-7715

J.-Omer LAPOINTE NOTAIRES **Jean LAPOINTE**

121 Est, rue Racine — Chicoutimi
Tél.: 549-8647

AVOCATS

Tél.: 543-0283

LAMBERT & LAMBERT

31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

Tél.: 543-0688

JEAN-MARC LAVOIE

110 Est, Racine Suite 232 CHICOUTIMI

**FORTIN, TREMBLAY
BEGIN & GAUTHIER**

Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre — JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD, FILLION & BRISSON

Gérald Aubin, B.A., LL.L.
M.-André Bédard B.A., LL.L.
André Fillion, B.A., LL.L. Eric Brisson, B.A., LL.L.
110 Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-0786

**FRADETTE, BERGERON, CAIN,
LAMARRE, BOUCHARD et WELLS**

Avocats et procureurs
Roland Fradette, LL.L.C.R. - Pierre Bergeron, LL.L.
Michael Cain, B.C.L. — François Lamarre, LL.L.
Lucien Bouchard, LL.L. — J.-Guy Wells, LL.L.
EDIFICE MURDOCK
110 est, RACINE Tél.: 543-7757 — CHICOUTIMI

ROGER PAGE

198 Est, Racine, Suite 105
(Édifice C. de C.) CHICOUTIMI
Tél.: 543-3341

Simard & Vanasse

121 Est, Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 549-8170

**DUFOUR, TREMBLAY
LAROCHE et SIMARD**

23 EST RACINE, Suite 305 CHICOUTIMI
Tél.: 549-8150

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-
ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM

Une invitation de
MONSIEUR SERVICE

ESTIMATION GRATUITE
FOURNAISE A
L'HUILE
Jusqu'à 10 ans
pour payer

Esso

PLUMBERIE
CHAUFFAGE

Gervais

TEL: 542-2724



LES BEATLES

La mère de Paul McCartney, d'origine irlandaise s'appelait Marie-Patricia, et avait travaillé à cet hôpital. Son père Jim McCartney commença à travailler à quatorze ans, comme simple garçon-commissionnaire chez les marchands de coton. "A. Hanney and Co", sur la rue Chapel à Liverpool. Très travailleur, il aboutit finalement comme chef de service pour sa compagnie, avec un salaire raisonnable. En 1941, âgé de vingt-neuf ans, il se maria, et en juin 42, c'est la naissance de Paul. Paul fut un enfant sage et tranquille, marqué par l'amour de sa mère. A l'école, il se révéla excessivement intelligent, avec des notes de 90 pour cent régulièrement. C'était un bel enfant. Au début de son adolescence, il se transforma pour devenir un garçon plutôt gras et on le surnomma "Chubby". Ce jeune garçon allait bientôt connaître la souffrance aussi. Il n'était âgé que de quatorze ans quand sa mère mourut. Cela le frappa de stupeur et de souffrances. Les deux frères McCartney demeurèrent ensuite chez leur tante Jinny. Leur père broyait du noir, et les enfants étaient de plus en plus malheureux. Pour chasser toutes ces pensées tristes, Paul dénicha une vieille guitare et commença à placer quelques accords.

Paul et les "Quarrymen"

Enfant, Paul avait reçu



George

George, aged five

George Harrison à 5 ans.

quelques notions de piano, mais à vrai dire il n'avait ja-

mais pris ça au sérieux. A douze ans, il commença à suivre la musique "Pop" comme beaucoup de ses amis, mais ce n'est qu'à quinze ans, qu'il fut vraiment troublé, comme John et les autres par Elvis Presley". "C'était, le gros Boum! chaque fois que je ne faisais pas, je n'avais qu'à mettre un Elvis, et Bam! tout allait merveilleusement bien; je ne sais pas ce qu'il mettait dans ses disques, mais c'était magique.

Dans ces moments-là, il prenait sa guitare et essayait de rejouer les nombreux airs d'Elvis. Il excellait aussi dans les imitations de Little Richard, et dans les premiers temps de gloire, il chantait "Long Tall Sally" dans le même style. C'est à cette époque qu'il rencontra John et les "Quarrymen". Ils n'étaient pas vraiment mauvais, mais ils ne savaient rien. John jouait de la guitare comme on joue du banjo. Je lui enseignai des accords qu'il ne savait pas et les paroles de "Twenty Five Rock". Il y avait un ivrogne qui nous écoutait, je le méprisais de tout mon cœur. Soudain, il s'avança et me dit que "Twenty Five Rock" était sa chanson favorite et qu'il trouvait notre interprétation très bonne. En deux secondes, il était devenu à mes yeux un connaisseur." Paul eut l'occasion de revoir John par la suite et ils devinrent tranquillement des amis. Même qu'après quelques mois, ils passèrent tout leur temps ensemble. Paul enseignait les accords à John. Comme Paul était gaucher,



Ringo

Ringo à 7 ans avec sa mère Elsie.

John, rentré chez lui s'installait devant son miroir pour pratiquer son jeu. Eric, Pete et Ivan, les autres "Quarrymen" se sentaient délaissés. Ils ne comprirent plus rien lorsque

Paul et John se lièrent d'amitié avec un jeune dur, même pas intellectuel comme Paul, qui s'appelait George Harrison.

(Suite à la page 58)



RÉAL
GIGUÈRE
ILLIMITÉ

le mercredi soir, 9h30 à 10h30

COULEUR



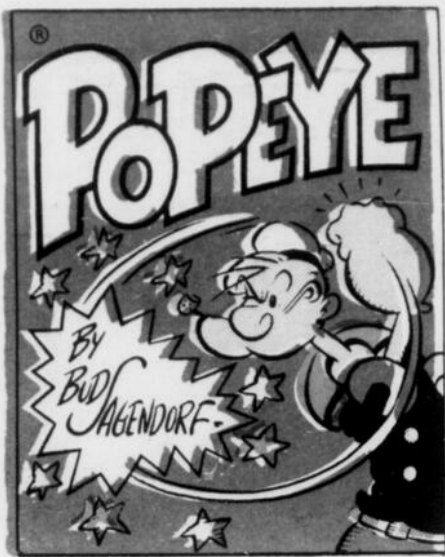
Madame Françoise Gaudet-Smet

vous apporte votre

BONHEUR DU JOUR

LUNDI AU VENDREDI 2.30 P.M.

» CJPM-TV votre canal 6 «



JEUNES COMMERÇANTS DEMANDÉS

- Transformez vos moments libres en des heures profitables
- Soyez l'orgueil de vos compagnons
- Ayez votre propre commerce
- Développez votre initiative

Gagnez de l'argent dans vos moments de loisirs en vendant.

progrès-dimanche

PROGRES-DIMANCHE
316, LABRECQUE
CHICOUTIMI

COUPON

NOM

RUE

VILLE

TELEPHONE AGE



Le FANTÔME par LEE FALK



LE LAGON EST VIDE DE GROS POISSONS!
LES FÉLINS SONT AFFAMÉS... NOUS DEV-
RONS CHASSER...

QUI ÇA...
NOUS ?



LES DAUPHINS!
SALOMON ET
NÉFERTITI!



LA FABULEUSE ÎLE ÉDEN DU FANTÔME...

LES PYG-
MÉS BAN-
DAR S'EN
OCCUPENT
GÉNÉRALE-
MENT,
REX!
COMMENT
FAITES-VOUS
POUR REM-
PLIR LE LA-
GON DE
POISSONS!



*ILS AMÈNENT LES POISSONS DANS DE
GRANDS FILETS ET LES JETTENT DANS LE
LAGON... MAIS ILS NE SONT PAS
ici...!

© King Features Syndicate, Inc., 1970. World rights reserved.



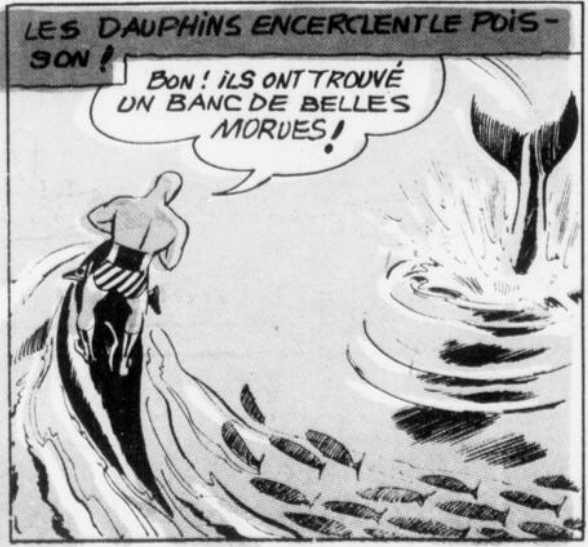
... DANS CE CAS, C'EST
SALOMON ET NÉFER-
TITI QUI FONT LA
"CHASSE"!

LES VOILÀ! ILS SA-
VAIENT... DÈS QUÉ
J'AI OUVERT LA
PORTE!



REGARDE-LE
ALLER!

SY
BARRY
5/3



LES DAUPHINS ENCERCLENT LE POIS-
SON!

BON! ILS ONT TROUVÉ
UN BANC DE BELLES
MORUES!



MAINTENANT LES
GRANDS FÉLINS
POURRONT SE
NOURRIR!

PEUT-ÊTRE QU'UN
JOUR!

À SUIVRE: PRUDENCE!

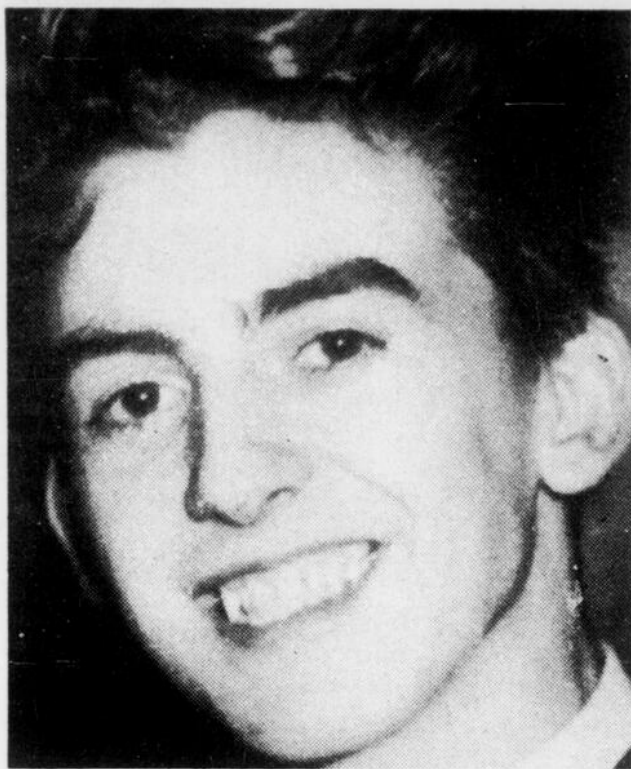
» L'ENTHOUSIASME est le moteur qui fait tourner le monde. Sans lui, rien n'a jamais été fait de valable. Il soulage le pauvre de ses souffrances et le riche de son ennui. Sans l'enthousiasme la joie ne peut pas vivre. C'est pourquoi il faut le ménager avec vigilance et ne le dépenser qu'à bon escient. En trop user est une folie, en mal user, un désastre. — R. H. S.

» UN INSPECTEUR des douanes américaines à la frontière entre les Etats-Unis et le Mexique affirme que ses services ont découvert au cours d'une perquisition : 32 livres de viande dans un pneu de rechange ; un rôti de bœuf de huit livres dans un sac à main de femme ; 10 livres de saucisses qu'une jeune fraudeuse portait autour de la taille. — Time

LES BEATLES

George Harrison:

George Harrison est le seul Beatle à être issu d'une grande famille. Il est le plus jeune des Beatles et le plus jeune des quatre enfants, d'Harrold et de Louise Harrison. Il est né le 25 février 1943 au 12 Arnold Grove, Wavertree, Liverpool. Mme Harrison était une femme expansive, gaie et accueillante alors qu'Harrold pour sa part était un homme posé, calme, et qui parlait lentement. Il avait abandonné l'école à quatorze ans et un peu plus tard, il entra dans des chicanes Homérique avec sa mère, dans la Marine Marchande britannique. Comme Fred Lennon, il fut "waiter" de 1926 à 1936 sur la "White Star Line". Il rencontra sa femme Louise en 1929. Il l'épousa le 30 mai 1930. Non pas dans une église, mais au bureau des enregistrements "Brownlow Hill". En 1937, il laissa son poste dans la marine pour devenir chauffeur d'autobus. C'est dans la stabilité que George naquit donc le 25 février 1943. Bébé et tout jeune enfant, il fut très indépendant. Quand vint le moment de l'envoyer à l'école primaire, ce fut tout un problème. On lui dénicha une place au "Doverdale Primary" la même école de John Lennon. George, avec ses frères, Harold et Peter élevèrent même un poulet. C'est George lui-même qui raconte cela: "Il était traître et sauvage, et ce damné poulet était



George à l'âge de 15 ans.

connu dans tout le quartier". George fut pendant toute son enfance un garçon turbulent. En 1954, il gradua au "Liverpool Institute", une classe derrière Paul McCartney. Pour affirmer son indépendance et une forme de révolte contre tous, George fut un des premiers à porter les cheveux longs. De plus, alors que la mode était aux pantalons lar-

ges George portait les siens littéralement cousus sur lui.

Sa mère raconte qu'il ne portait pas une paire de nouveaux pantalons tant qu'elle ne les avait pas rétrécis à la machine. S'harmonisant (?) avec ses pantalons, George portait des gilets jaune-serin ou écarlates et visiblement, s'affichait, fier de lui. Pendant ses trois premières an-

nées scolaires, il fut dans le trouble continuellement. "Kelly, Workman et Harrison... dehors!" était la phrase qu'il entendait le plus souvent à l'école. On s'explique difficilement cette attitude du jeune Harrison, car ses parents étaient unis et l'aimaient beaucoup! Lui aussi d'ailleurs les aimait bien.

George et les "Quarrymen"

Mme Harrison, semblant remarquer un certain intérêt de la part de George pour la musique lui acheta une guitare d'une quinzaine de dollars. De fait George s'intéressait beaucoup à Johnny Ray et Frankie Laine. Inlassablement, il pratiqua sa guitare avec sa mère, jetant ainsi son trop plein d'énergie dans quelque chose de moins dangereux que les mauvais coups. Il forma même un petit groupe "The Rebels" qui ne joua que quelques soirs. Remarquant qu'un de ses confrères s'intéressait à la même musique, il se mit à lui parler. Bientôt, ils devinrent bons amis. Cet ami c'était Paul McCartney. Grâce à Paul, il rencontra John et les "Quarrymen". Mais malgré leur amitié réciproque, John ne l'invita pas tout de suite à faire partie du groupe, à cause de son jeune âge. Toutes les fois, qu'il manquait quelqu'un du groupe, John cependant l'invitait à jouer. La vogue du "Skiffle" passa, et ensuite,

les Quarrymen se mirent à jouer de l'Elvis, en imitant le plus possible ses intonations. George raconta cela avec beaucoup d'humour: "Avec notre accent de la Mersey, rocailleux et dur, essayant d'imiter l'accent lâche et mou du Sud-américain, le résultat était pour le moins surprenant." Si Mimi la tante de John acceptait bien le charmeur Paul, elle était moins enthousiasmée par l'allure "Teddy Boy" de ce jeune George. Finalement, après un certain temps, ils devinrent trois amis inséparables.

Ringo Starr

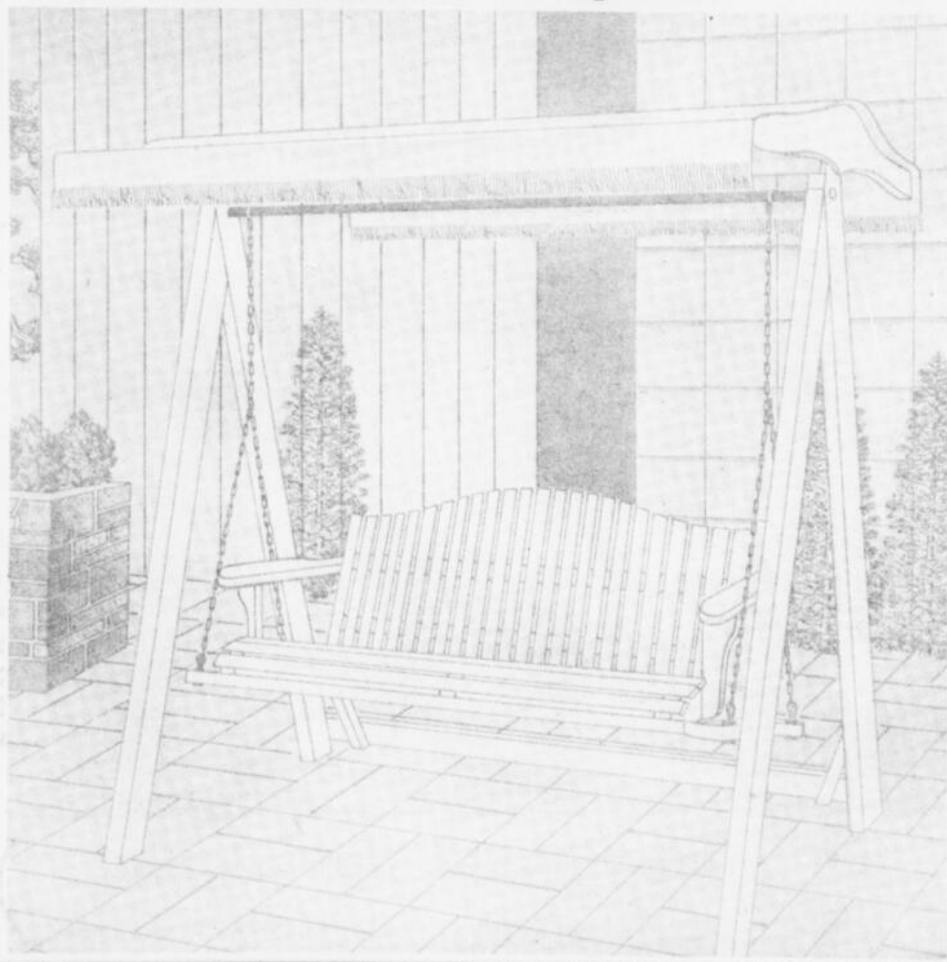
Richard Starkey, Ringo, est le plus vieux des Beatles. Il se serait appelé Perkin si son grand-père n'avait pas décidé de changer de nom par caprice. De toute façon, sa mère Elsie Cleave, maria son père Richard Starkey en 1936. Ils se rencontrèrent alors qu'ils travaillaient tous les deux à la même pâtisserie. A la naissance de Ringo, ils déménagèrent dans le quartier Dingle de Liverpool. C'est le quartier le plus dur et le moins salubre de Liverpool. Mais les Starkey avaient la consolation d'être propriétaires de leur petite maison. Ce n'est pas là cependant que Ringo naquit; il a vu le jour au 9 Madryn Street, à une heure du matin le 7 juillet 1940. Il pesait dix livres. Il était âgé de trois ans quand ses parents se séparèrent. (Even-

tuellement, ils devaient divorcer). Sa mère ne se rappelle pas de faits qui auraient montré que Richard était marqué de cette séparation. A cinq ans, il alla au "St-Silas Primary School". Entre temps sa mère avait recommencé à travailler pour survivre, comme barmaid. A six ans survint la catastrophe. Le petit Richard dut être hospitalisé pour une appendicite, suivie d'une péritonite aiguë. Il passa un an à l'hôpital et quand il revint pour reprendre ses études, il ne savait ni lire ni écrire. Il dut finir, par la suite son secondaire, à cause de son retard, au "Dingle Vale Secondary Modern School". A peu près à la même époque sa mère commença à fréquenter un peintre-décorateur de la "Liverpool Corporation" nommé Harry Graves. C'était un londonien, à qui le médecin avait conseillé un changement d'air. Inexpliquablement, il choisit l'air de Liverpool. Lorsque ces fréquentations devinrent sérieuses, Elsie demanda à Richie ce qu'il pensait d'un remariage. "Maman, je ne serai pas toujours un petit gars, pense à plus tard". Le 17 avril 1953, Harry Graves prenait pour épouse Elsie Starkey. Harry et le petit s'entendaient bien. Tout semblait bien aller quand, Richard, âgé de treize ans fut encore frappé par un ennemi terrible, la deuxième fois: La maladie. Il attrapa une mauvaise grippe, qui tourna

(Suite à la page 59)



CHAISE-BALANÇOIRE



L'ameublement de votre jardin n'est pas complet s'il ne comprend une balançoire; un article utile tant à la ville qu'à la campagne. Jeunes et moins jeunes aiment s'y détendre, l'endroit rêvé pour consommer un rafraîchissement après une chaude journée d'été.

Le modèle que nous vous proposons cette semaine est une chaise-balançoire pouvant facilement se placer sur la véranda, la galerie ou dans le jardin. Trois personnes peuvent s'y détendre avec tout le confort souhaité.

Afin de rendre facile l'exécution de ce projet, le plan vous donne toutes les dimensions requises; le texte français explique les méthodes de fabrication; le tout très bien illustré les pièces à découper tel: bras, toit, etc. seront tracées à l'aide des patrons grandeur nature. Le plan vous donne également la liste des matériaux requis, ils sont d'usage courant et disponibles chez votre marchand local.

Même si vous êtes un bricoleur en herbe, vous n'aurez aucune difficulté à fabriquer cette balançoire, si vous utilisez notre patron grandeur nature. Vous n'avez qu'à tracer, scier et assembler. De simples outils maison sont requis pour exécuter ce projet.

Pour recevoir le patron de cette chaise-balançoire no 1014 envoyez simplement \$1.50 à l'adresse indiquée.

IDÉES/BRICOLAGE "70"

Que vous rêviez "bricolage" ou que vous soyez vrai bricoleur, que vous cherchiez une idée, un patron, un plan ou un livre, que ce soit pour le foyer, le chalet ou le jardin, peu importe. Vous trouverez ce que vous cherchez dans "Idées/Bricolage "70". Cette nouvelle brochure de près de 100 pages renferme des idées par centaines. Vous y trouverez une gamme complète de plans et volumes disponibles vous permettant de réaliser vous-même les objets que vous aimeriez posséder. \$1.00 l'exemplaire.

BON DE COMMANDE

Patrons "Bricolons"	
Progrès-Dimanche,	
Case Postale: 218,	
Chicoutimi.	
Nom	
Adresse	
Ville	
Spécifiez si vous désirez le patron Français: <input type="checkbox"/>	
Spécifiez si vous désirez le patron Anglais: <input type="checkbox"/>	
S'il-vous-plait me faire parvenir:	
.....	plan no 1014 (chaise-balançoire) à \$1.50
.....	exemplaire de votre catalogue: "Idées/Bricolage "70" à \$1.00
J'inclus la somme de: \$.....	
Les prix incluent la taxe de vente provinciale.	

Les Beatles

VOTRE HOROSCOPE POUR LA SEMAINE

en pleurésie; il dut reprendre l'hôpital. Pendant les deux années que dura cette affreuse maladie, Harry fut vraiment un père pour Richard qu'il gâta à profusion. C'est de lui que Ringo apprit le sens du mot Gentillesse et celui du mot douceur, sens qu'il n'oublierait jamais de sa vie. Les années le déclassèrent définitivement au point de vue scolaire. A quinze ans, il n'avait ni d'instruction, ni de travail.

Ringo, le chemin vers les Beatles !

Richard ne montra pas d'intérêt poussé pour la musique. A l'hôpital, il s'était amusé à taper sur un vieux jeu de "Drums"; aussi quand Eddie Clayton lui demanda de l'aider à former un groupe, il accepta. Lui n'était pas trop intéressé mais Harry l'encouragea, allant jusqu'à lui acheter une batterie. Avec la rage du "Skiffle" qui sévissait, il lui fut assez facile de se dénicher un emploi; il rejoignit le groupe Rory Storm, de son vrai nom Allan Caldwell. Ils firent une tournée de treize semaines en France dans les bases U.S., ce fut un fiasco. "Les français n'aimaient pas les anglais, au moins, j'ai la consolation de ne pas aimer les français." devait dire Ringo à leur retour. Cependant, Ringo s'était fait une solide réputation de "drummer". Il fut demandé pour accompagner Tony Sheridan à Hambourg. C'est à ce moment, qu'il reçut un appel de John Lennon, lui offrant le poste de Drummer avec le groupe "Les Beatles". La seule condition était de peigner ses cheveux sur le front. Il pouvait conserver ses favoris.

Des "Quarrymen" jusqu'aux "Moondogs"

En 1959, John, Paul et George abandonnèrent le nom de "Quarrymen". En effet, George et Paul allaient à l'Institut et John au "Art College". Ils prirent différents noms, s'appelant même un soir les "Arc-



LA "CAVERN" — C'est de là principalement que les Beatles partirent à la conquête du monde.

en-ciel" parce qu'ils portaient des chemises de couleurs différentes. Le groupe n'avait pas réellement progressé, sauf George qui maîtrisait de mieux en mieux sa guitare. Ce dernier avait certaines difficultés avec ses parents à cause de ses longs cheveux. Sa mère le défendait: "Ce sont ses cheveux". Pourtant, ils l'obligèrent à travailler à la "Liverpool Corporation"! Plutôt que de faire cette vie, je pensais à m'enfuir. Je pensais surtout au Canada, mais quand je vins pour faire signer mes papiers, j'eus la frousse."

Chez les McCartney, la même scène se reproduisait. On cherchait un travail sérieux pour le jeune Paul. Après des discussions épiques, Jim, le père accepta finalement que son fils demeure dans le groupe de ses copains. Ils passaient le plus important de leur temps chez John ou chez Paul à composer de petites chansons ou à jouer de la guitare. De la centaine de chansons de

cette époque, une seule fut enregistrée: "Love Me Do". Une première chance s'offrit à eux lorsqu'on annonça à la T.V. locale qu'il y aurait un concours d'amateurs. John, Paul et George s'y présentèrent sous le nom de "Johnny et les Moondogs". Ils avaient de gros espoirs: Oh! ils reçurent de gros applaudissements, mais ils ne provoquèrent aucune réaction vraiment importante. Et ils revinrent à Liverpool bien découragés...

Les Silver Beatles:

Entretemps à Liverpool, dans les différents clubs, cela commençait à bouger. Cette fois-ci ne voulant pas manquer leur coup, John et ses amis, décidèrent de se trouver un nom, un nom définitif. Comme ils aimaient beaucoup Buddy Holly et ses Crikets (criquets) ils choisirent eux aussi un nom d'insectes: Ils

(Suite à la page 62)



Les Beatles, auditionnant en 1960 pour leur vrai premier engagement professionnel. De gauche à droite, Stu Sutcliffe, John, Paul et George. Derrière, un batteur engagé à la dernière minute, Johnny Hutch.

BELIER du 21 mars au 20 avril



Bonne semaine sur le plan sentimental. Vous retrouvez un vieil ami. Vous vous montrez très compréhensible et sensible. On vous trouve sympathique.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai



Ne mêlez pas le plaisir et le travail. Vous connaissez un tas d'embêtements.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin



Attention aux excès dans vos repas. Evitez les fréquentations. Mauvaise semaine sur le plan social et sentimental. Vous êtes naïf et impressionnable.

CANCER du 22 juin au 22 juillet



Restez sur vos gardes. La semaine ne sera bonne que pour la routine. N'entreprenez rien.

LION du 23 juillet au 23 août



Vous êtes rempli de bonne volonté. On vous donne espoir. Soyez discret. On apprécie vos gentillesse.

VERGE du 24 août au 22 sept.



Vos associés sont difficiles à convaincre. Chacun a son opinion. Vous jouissez d'une belle réputation sociale. Certains moyens ne sont pas à votre disposition.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.



Votre cœur est sec comme une pierre. Un geste en dit long sur vos sentiments d'indépendance envers votre ami de cœur. Votre orgueil vous domine.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.



Vous êtes clairvoyant. Un rêve se réalise. Votre plaisir est à son comble. Une illusion se dissipe. On vous tend la main.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.



Une conversation vous ravit. Un fait se précise. Vous détestez un compagnon de travail sans savoir pourquoi.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.



Un ami vous réserve une surprise. Ne soyez pas jaloux du bonheur d'autrui. Vos pensées sont malhonnêtes. Mauvais état financier.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.



Quelqu'un commet une indiscretion. Une histoire sentimentale vous arrive. La bouche parle de l'abondance du cœur.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars



Vos ressources financières sont nettement insuffisantes pour réaliser un projet. Vous oubliez quelqu'un qui vous touche de près.

La Révolution 70

DE 4 hres à 9 hres
TOUS LES SOIRS

A

CJMT
POUR VOUS PLAIRE

PALMARES QUEBECOIS

- 1-MEME - Les Merseys
- 2-TE V'LA - Robert Charlebois
- 3-COMME J'AI TOUJOURS ENVIE D'AIMER
Marc Hamilton
- 4-HOSANNA - Donald Lautrec
- 5-IL VIENDRA UN JOUR NOTRE AMOUR
Diane Dufresne
- 6-LA JOIE D'ETRE AIME - Bruce
- 7-LA MICHETONNEUSE - Michel Polnareff
- 8-LE DEBUT D'UN TEMPS NOUVEAU -
Renée Claude
- 9-CEUX QUE L'AMOUR A BLESSES -
Johnny Hallyday
- 10-ARIZONA - Steve



ROGER LAURENDEAU

Si vous voulez devenir membre
du CLUB "REVOLUTION 70"
Remplissez cette carte avec
la modique somme de \$1.00

Club REVOLUTION 70
C.J.M.T. POUR VOUS PLAIRE

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Tél.: _____
ETUDIANT :
SECONDAIRE CEGEP UNIVERSITE

FAITES-LE PARVENIR A :

CLUB

"REVOLUTION 70"

CJMT 365, Racine Chicoutimi



TU VEUX QUE L'ÉCOLE FOURNISSE 500 PIÈDS DE FILM ... ?

NOUS FOURNISSONS TOUT LE RESTE ! LA CAMÉRA, LES TEXTES, LE TEMPS ET MÊME ... LES TALENTS !



POUVEZ-VOUS IMAGINER CELA ?!! ... LE COLLÈGE DE LA BELLE-RIVIÈRE DOCUMENTAIRE ÉCRIT ET FILMÉ PAR LES ÉTUDIANTS !

Ouais... Ouais... JE VOIS CELA ! ET...



DIRIGÉ PAR LE PRINCIPAL



ILS SONT À FILMER UN DOCUMENTAIRE SUR L'ÉCOLE !

MAINTENANT LA PREMIÈRE SCÈNE VA DÉBUTER DANS LA TRANQUILLITÉ D'UN CORRIDOR DÉSERTIQUE !

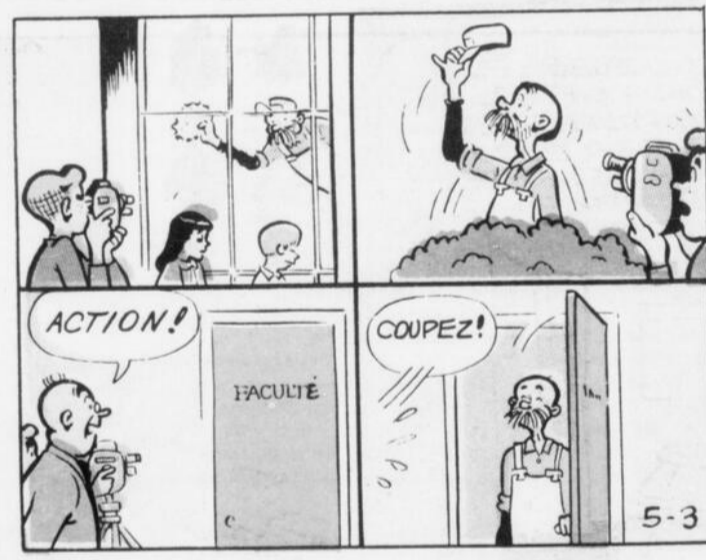


COUPEZ !

SWANSON ?! POURQUOI N'EST-IL PAS À LA CHAUFFERIE... LÀ OÙ IL SE TIENT TOUJOURS !



MAINTENANT... UNE VUE COMPLÈTE DE L'ÉCOLE ... AVEC UN "ZOOM" SUR LE FANION !



ACTION !

COUPEZ !

FACULTÉ

5-3



SWANSON EST PARTOUT !! JE VEUX QUE VOUS ENLEVIEZ TOUTES LES SCÈNES OÙ IL EST VISIBLE ..

Oui... MONSIEUR !



ET MAINTENANT... UN DOCUMENTAIRE SUR NOTRE COLLÈGE !



QUEL FILM ... !! DIX PIÈDS DE PELLICULE SUR LA "CHAUFFERIE" !!

© 1970, Archie Comic Publications, Inc.

Distributed by King Features Syndicate.

FILLES ET GARS!
FINI L'ENNUI DU DIMANCHE
AVEC LES BANDES ILLUSTRÉES DU

progrès dimanche

Tante Louise et Tipoil

par FRED LASSWELL



» LE PONT George Washington, sur l'Hudson à New York, a 16 pouces de plus de longueur par une chaude journée d'été que par une froide journée d'hiver. — H. C.

» LES EXPERTS en écriture prétendent que personne n'écrit jamais son nom deux fois exactement de la même façon : faites-en l'expérience quand vous aurez l'occasion. — D. G.

LES BEATLES

pensèrent à Beatles, que John transforma de Beetles en Beatles, beat faisant penser au rythme de leur musique. Ils s'appelèrent jusqu'en 1960, les "Silver Beatles", faisant une importante tournée en Écosse.

Immédiatement après, ils acceptèrent un engagement au Casbah Club. C'est là qu'ils trouvèrent leur batteur pour les années, 60-61. Pete Best, garçon renfermé et pas du tout communicant. Ils eurent un très grand succès au Casbah Club. A tel point qu'un important impresario, Alan Williams leur offrit un contrat à Hambourg, en Allemagne. Les chicanos reprirent chez les McCartney et chez les Harrison. Finalement, après toute une série de promesses, les parents de Paul donnèrent le O.K. libérateur. Quant à Mimi, sans le dire, elle était horriblement inquiète. Tout pouvait arriver à Hambourg.

Hambourg

Hambourg était le Liverpool de l'Allemagne. Mais en plus dur et plus vivant. C'est une ville reconnue dans toute l'Europe pour la violence et l'exploitation du sexe qu'on y trouve. Les Silver Beatles furent engagés à l'India Club. Au début leurs habits de Teddy Boy refroidirent l'assistance, mais par la suite cela s'améliora quand Paul chanta le succès d'Elvis Presley: "Wooden Heart" en Allemand. Les pauvres Beatles devaient jouer huit heures par jour et jouer très fort et très rythmé. Les allemands adoraient cela, mais à condition que ça cogne. Et ça cognait. Ils devinrent le groupe chéri des "Teen-agers" allemands, prenant des pilules de Dexidrine pour se tenir éveillés et pouvoir jouer tout le temps qu'on les demandait. Ils portaient encore leur che-

velure par en arrière, bien "brylcremée". Seule leur musique les différençait des autres groupes qu'ils fréquentaient d'ailleurs. C'est là qu'ils connurent Ringo Starr du groupe Rory Storm. Ils devinrent bons amis, mais pas plus.

Ils revinrent quelques mois à Liverpool, et ils se classaient maintenant parmi les trois premiers groupes dans cette ville. De retour à Hambourg, ils obtinrent un plus grand succès que jamais. Ils se lièrent d'amitié avec Klaus Woorman et Astrid Kichener dont ils admiraient le bon goût et le sens artistique. Celle-ci tomba amoureuse de Stuart Sutcliffe, le cinquième Beatles, et deux mois plus tard, l'épousait. John, lui était toujours amoureux de Cynthia Powell qu'il avait connue au "Art College". Stuart et Paul se détestaient cordialement et John devait intervenir entre les



LES BEATLES EN 1962 — Au début de leur grande réussite.

SERRE D'ETE...



Voici la petite cabane où tous les outils, petits et gros, seront entreposés et toujours à portée de la main... fini le garage encombré.

Ce cabanon mesure 8' x 12' et ajoutera à votre plaisir de jardinier, vous épargnant temps et travail.

Deux grandes fenêtres fournissent assez de soleil et d'air pur pour y installer votre propre petite serre.

A l'intérieur on trouve un large comptoir pour y travailler ou y installer vos pots de fleurs.

Plan 242

LE COIN DU BRICOLEUR

316 Labrecque — C.P. 218 — CHICOUTIMI

Veuillez me faire parvenir les plans de bricolage Prix \$2.00

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$.....

NOM : _____ (lettres moulées)

ADRESSE : _____

LOCALITE : _____

deux. Cela motiva leur retour temporaire en Angleterre.

Liverpool the Carven - Hambourg Top Ten

La grande vogue en Angleterre, c'était les "Shadows"; des gars bien élevés qui jouaient une musique tranquille. Dans leur petit club, la Caverne, Les Beatles se remirent au bon vieux Rock du temps d'Hambourg. Ils y jouèrent de décembre 1960 jusqu'à février 1962 remportant un succès constant et mérité.

Au début de 62, ils repartirent pour Hambourg, cette fois pour jouer au club le plus populaire d'Allemagne le "Top Ten". Un soir, Stuart arriva peigné à la française; le lendemain, tous les autres, sauf Pete Best se présentèrent les cheveux sur le front: Ils décidèrent que cette coupe de cheveux originale serait leur coupe. Malheureusement Stuart en avril mourut d'une hémorragie. Les Beatles ne furent plus que quatre. C'est à quatre, qu'avec le chanteur Tony Sheridan, ils enregistrèrent une série de chansons (que l'on trouve sur l'album POLYDOR "Very Together"). Telles que: "When The Saints, Ruby Baby, My Bonnie". Cependant, l'histoire de leur foudroyant succès commence vraiment lorsqu'un jeune homme qui s'appelait Raymond Jones se présenta chez un discaire du nom de Brian Epstein et demanda un disque "My Bonnie" par un groupe appelé "The Beatles".

Comment les Beatles enregistrent:

Ce n'est pas notre but de faire l'étude de la musique des Beatles. Cela se fera dans les Dossiers-Jeunesse suivants. Nous voulons simplement montrer ici comment les Beatles ont procédé pour l'enregistrement de leurs plus récents disques.

Leur premier long-jeu avait coûté environ \$1.100.00 à enregistrer. Sergeant Pepper

tout en prenant quatre mois, a coûté \$70.000.00. En effet, leur méthode d'enregistrement coûte terriblement cher. Nous allons voir pourquoi.

A Little Help for my friends

Au milieu de mars 67, les Beatles étaient parvenus à la fin de Sergeant Pepper. Ils avaient terminé la moitié d'une chanson pour Ringo. A deux heures, ils se mirent au travail. John commença à jouer de la guitare et Paul se mit au piano, cherchant à mettre au

point une mélodie sur une idée qu'ils avaient eu la veille. "A Little Help From My Friends". Ils jouèrent ainsi plus d'une heure. Soudain sans avertissement John chanta: "Are you afraid when you turn out the light". Paul reprit la phrase après lui et trouva cela bon! John affirma que l'on devrait employer cette phrase à chaque verset, à condition de trouver une question à chaque fois. A force de tâtonnements, on arriva à deux lignes complètes, le reste des mots étant remplacés par des La, La, La. Soudain on bloqua

(Suite à la page 63)



Paul âgé de 9 ans.

LES BEATLES

sur la phrase suivante: "Yes, I'm certain it happens all the time" John demanda: "Cela nous prend un mot qui rime avec 'Time'". Pourquoi ne pas employer "I feel fine", dit Cynthia, l'épouse de John qui assistait à la séance d'enregistrement. "Non, répondit John, je veux le mot juste". Après quelques minutes, John chanta "I know its mine", mais personne ne prit cela vraiment en note.

Soudain au piano, Paul joua "Can't buy me love" et John se joignit à lui en chantant à tue-tête, criant et hurlant. Cette "jam-session" dura une dizaine de minutes. Tout doucement, on revint à la chanson qu'il travaillait précédemment, mais rien ne fonctionnait vraiment; il était maintenant sept heures du soir, et on avait composé que la moitié d'une chanson. Pour se reposer, Paul s'installa dans un coin, et commença à chanter un air, sans prononcer de mots; John l'écouta, et lui dit de recommencer. Il enregistra la mélodie et composa des paroles en quelques minutes. C'était: "Its getting Better". Ils fumèrent pour se reposer un peu, et appelèrent Ringo pour lui proposer une nouvelle chanson. Celui-ci étant absent, on n'insista pas, et chacun alla se coucher. Il était onze heures P.M.

Its Getting Better

Plus tard, par un après-midi de mai, John, Paul et George et Ringo se réunirent pour enregistrer définitivement "Its Getting Better". Paul s'installa au piano, et joua la mélodie en murmurant des "La, La, La" pour donner une idée au producteur George Martin et aux autres Beatles de ce que ça donnait.

Chacun aime bien la mélodie. La première étape était le domaine de Ringo. Il s'installa aux drums et donna, ce qu'il pensait, un bon rythme, avec Paul lui hurlant dans les oreilles les mots et la mélodie de la chanson Puis John et Paul jouèrent leur partition à tour de rôle. Martin leur fit reprendre leur jeu respectif une dizaine de fois. Les techniciens avec ses bouts fit un semblant d'accompagnement en collant les meilleures parties des "tapes" enregistrés.

Lorsqu'ils les rejouaient, seulement les instruments, Paul de temps en temps hochait la tête: "Plus de basse, moins de guitare, plus de drums, s'il vous plaît!" A minuit, ils avaient enregistré le backing.

L'enregistrement des voix

Le lendemain sans que Ringo ne soit présent, ils se rendirent aux Studios E.M.I. Là, les techniciens leur fit entendre le "backing" une centaine de fois, tant que ceux-ci ne sentaient pas complètement la moindre nuance de l'accompagnement préalablement enregistré. Puis ils prirent un repos, buvant du jus d'orange sucré avec du miel, discutant de la situation en Amérique avec l'un de leurs employés Peter Brown, fraîchement débarqué de voyage. Avant de reprendre le travail, Paul demanda aux techniciens de varier quelque peu le mixage des instruments. Ce qu'on fit sur le champs.

Après avoir exprimé sa satisfaction, Paul se joignit à George et John, coiffa les écouteurs individuels, et prit place devant les microphones principaux. Les trois Beatles se mirent à chanter sans jouer, mais l'accompagnement leur venait par les écouteurs. Dans le studio même, tout ce qu'on entendait, c'était les voix naturelles, non amplifiées, des trois garçons. Tout cela semblait fade, et sans consistance. Ils le chantèrent quatre fois; à la cinquième, John se sentit mal et annonça qu'il sortait sur le balcon prendre l'air. Entre-temps leurs épouses et amis étaient venues et fatiguées, étaient reparties. A onze heures, ils se remirent au travail, chantant "It's Getting Better" pour la douzième fois. Mais ce n'était pas encore satisfaisant. Finalement, à deux heures du matin, ils quittèrent le studio, ayant chanté d'une manière qui les satisfaisaient à la vingt et unième reprise.

Conclusion

Les Beatles semblent enregistrer leur musique dans une sorte de chaos. Parce qu'ils ont de l'argent, ils peuvent se permettre ce travail de tâtonnements, d'expériences et de reprises. Au début, ils enregistraient leurs chansons sur deux pistes. Aujourd'hui, cela en prend au moins huit, étant donné les effets spéciaux et les instruments nouveaux qu'ils tiennent à rajouter à l'ensemble. Quand un orchestre à quarante musiciens est requis pour "A Day In The Life", la dépense est énorme. A écouter, à chaque étape de l'enregistrement, le produit en main, il est difficile de s'imaginer le but visé. Et quand la chanson, compliquée, aux arrangements sophistiqués est terminée, on n'ose croire que tout cela est parti d'une mélodie chantonnée sur un magnétophone portatif.

Paul souvent apparaissait comme étant le "Leader" de tout ce travail. Cela prenait



Les Beatles en spectacle à New York en 1964.

quelqu'un pour dire: "Ce n'est pas bon, recommençons". Cependant, pour les chansons d'Harrison, ce dernier prenait complètement charge de la séance.

Il y a une leçon à tirer de ce que nous venons de voir: "L'argent ne doit pas enlever le goût du travail bien fait".

40 CARATS D'ANDRE CAILLOUX -

Voilà qui promet du rire en perspective! André Cailloux en effet, joue à partir du 8 avril, dans la comédie "40 Carats" au Rideau-Vert. La pièce tiendra l'affiche jusqu'au 10 mai. Le temps pour tous d'aller se dilater la rate et oublier ses soucis. Mais ce n'est pas là la seule occupation de ce comédien. Il prépare l'émission "Ulysse et Oscar" qui reprendra l'affiche à la télévision cet été. Et ce n'est pas tout! Les cours qui se donnent aux 3 centres d'Art, respectivement de Beloeil, Châteaugay, et Boucherville, sans oublier ceux qui ont lieu chez lui toutes les fins de semaine, prennent beaucoup de son temps. Ces cours sont destinés aux tous jeunes enfants, à partir de 3 ans.

Ils sont d'une durée de 2 h par semaine depuis septembre et ce, jusqu'au début de mai. Ils ont pour but de donner une bonne orientation aux jeunes, de leur apprendre à s'exprimer en paroles et en gestes. "Mais il ne faut pas abimer ces petits, dit André Cailloux, ils doivent garder tout leur naturel".

JOUEZ AVEC NOUS



1. L'homme est plus gros. 2. L'oreille du chien pointe. 3. Dossier de la chaise. 4. La femme porte une boucle dans l'oreille. 5. Il y a un poisson dans le vase. 6. La femme a des chaussures plates. 7. Tableau est différent. 8. L'armoire continue à droite.

CONCOURS

Parmi tous ceux qui nous poseront une question sur le "Dossier" de la semaine (cette semaine Les Beatles) nous ferons tirer le dernier long-jeu des Beatles. Envoyez votre question à:

Dossier-Jeunesse
Journal Progrès-Dimanche
Rue Labrecque, Chicoutimi.

— Le Progressiste

FLASH GORDON

par DAN BARRY

DANS UN VIEUX CHÂTEAU ABANDONNÉ DES BALKANS, DEUX HOMME TRAVAILLENT DANS LE PLUS GRAND SECRET...



UN CHASSEUR DU VILLAGE VIENT PAR ICI. GRÉGOR GABORSK! IL A DÛ APERCEVOIR LES ANTENNES ET LA TOUR DE TRANSMISSIONS SUR LE TOIT DU CHÂTEAU... !!

TU NE VAS PAS LE LAISSER REPARTIR... HEIN, FABIEN?



HA-HA, NON! POUF! LE VOILA PARTI... NOTRE SECRET SERA PROTÉGÉ DES CURIEUX!



PERSONNE NE DOIT CONNAÎTRE LE RÉSULTAT DE NOS RECHERCHES, LOYAL FABIEN! PAS TANT QUE NOUS N'AURONS PAS TOUTES LES GRANDES PUISSANCES À NOS GENOUX! ... ENCORE DU POISON!!

© King Features Syndicate, Inc., 1970. World rights reserved.



MAINTENANT, FLASH GORDON! S'IL MET SON NEZ DANS LE TRANSMETTEUR-MOLECULAIRE DU CAMAHEU... PROFESSEUR GRÉGOR GABORSK, LE GRAND GABORSK... ALORS IL PAYERA TRÈS CHER...

... DE SA VIE! FABIEN... IL A TROP LE NEZ FIN!



... ET DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ATLANTIQUE:

UN GAZ POISON SE DÉGAGE DE LA MACHINE À CAFÉ...

SORTONS, FLASH VITE!



?!!

BEEP...! BEEP...! BEEP...!

5-3



C'EST UN DE CES PETITS ÊTRES! IL A DU VOYAGER PAR CE TRANSMETTEUR DE MOLECULES ET SE RECONSTITUER DANS LA SALLE À CÔTÉ...

J'EDOIS L'INTER-ROGER!

A SUIVRE: TRANSMISSION DE MOLECULES

Dans **progrès-dimanche**

ne manquez pas de lire les pages sportives pour être bien informé sur les sports.

Cette section de bandes illustrées est une réalisation couleurs de L'IMPRIMERIE du Progrès du Saguenay.

A Alma

Hausse des amendes pour les parcomètres expirés

Le Directeur de la Sûreté Municipale d'Alma, M. Antoine Lavoie, nous informe que par suite d'une enquête faite par son département, il a été démontré qu'il n'était pas avantageux de continuer à n'exiger que \$0.50 d'amende pour une contravention en raison d'un "parcomètre expiré", de sorte qu'à compter du 1er mai prochain, le déboursé

dans un tel cas sera de \$1.00, si réglé dans les 24 heures.

L'on sait que jusqu'à maintenant la Cité de l'Hospitalité était -semble-t-il- la seule ville au Québec où l'automobiliste qui avait écopé d'une telle contravention, n'avait à payer que \$0.50.

Les allégations du Directeur Lavoie pour procéder à ce changement sont que l'amende

de étant relativement faible, un trop grand nombre de personnes ne se préoccupe tout simplement pas de déposer des sous dans les parcomètres, ce qui donne comme résultat que les policiers doivent émettre un plus grand nombre de billets que la moyenne normale, augmentant ainsi inutilement le travail; de plus, étant donné qu'un fort nombre de gens ne se présente pas dans les 24 heures de la réception de la contravention, ceci a pour effet de hausser davantage la somme de travail, car en pareil cas il faut demander au bureau des véhicules-automobiles à Québec - à l'aide des numéros d'enregistrement des automobiles - les informations nécessaires relatives aux propriétaires des véhicules concernés, correspondre avec ceux-ci, ce qui fait que finalement la Sûreté Municipale est accaparée plus qu'il ne faut par ce seul secteur de ses activités.

Tout en demandant au public automobiliste de coopé-



LE JURY DU "GRAND PRIX ARTISANS" — Le concours intercollégial d'éducation économique, lancé en janvier dans 30 CEGEP par les Fondations régionales Artisans (initiative de la coopérative d'assurance-vie, La Société des Artisans), prenait fin le 15 avril. Un prix de \$100. est accordé au vainqueur de chacun des CEGEP. Parmi ces trente lauréats, un jury de prestige désignera, ces jours prochains, le vainqueur d'un grand prix de \$500. Sur la photo, on aperçoit les membres du jury à l'occasion de leur première réunion; de gauche à droite: M. Armand-L. Godin, directeur de l'Action sociale à La Société des Artisans; M. Pierre Schooner, rédacteur en chef de la revue Commerce et professeur aux Hautes Études Commerciales; M. Jean-Paul Gignac, président de la Sidbec; M. Claude Pichette de la Chaire de Coopération à l'Université de Sherbrooke et M. Michel Gaudreau, étudiant aux Hautes Études Commerciales. MM. Godin et Gignac sont respectivement secrétaire et président du jury.

Attention aux enfants le long des cours d'eau...

Les nombreux appels qui sont parvenus de même que les interventions pratiquées par les policiers en patrouille à l'intention des jeunes enfants s'amusant imprudemment sur le bord des cours d'eau qui sillonnent la Cité d'Alma, incitent le directeur Antoine Lavoie de la police d'Alma à lancer un appel tout spécial aux parents afin qu'ils exercent une surveillance soutenue et qu'ils empêchent leurs enfants de pratiquer ce sport dangereux.

Avec le printemps, les dépôts de neige accumulés sur les rives, sont rongés par dessous et menacent continuelle-

ment de s'écrouler. S'y aventurer, c'est prendre le risque d'être projeté dans l'eau glacée à tout moment. Il en est de même des jeunes qui se servent de glaces ou de billes flottantes comme de radeaux, naviguent au gré des flots sans se soucier du danger que cela comporte. Il serait bon de réfléchir et de réagir avant qu'un malheur toujours à craindre ne survienne.

J. Durand au Nouveau-Québec

M. Jean Durand vient d'être nommé administrateur de la Commission scolaire du Nouveau-Québec. La nomination de M. Durand, qui entre en vigueur le 1er avril, a été faite par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre de l'Éducation et du ministre des Richesses naturelles. Le nouvel administrateur était auparavant adjoint au directeur général de l'enseignement élémentaire et secondaire, au ministère de l'Éducation.

M. Durand détient un brevet supérieur d'enseignement, un baccalauréat ès arts, une maîtrise en éducation et un diplôme en relations de travail de l'Université d'Ottawa.

Après avoir enseigné au niveau secondaire et dans une école normale, il assumait la responsabilité de la régionalisation scolaire dans l'Outaouais. Il devint ensuite coordonnateur de l'Opération 55 et directeur du Service des études et projets, au ministère de l'Éducation. Il a de plus été président du Comité de regroupement des commissions scolaires locales formée en 1967.

M. Durand s'occupe particulièrement d'éducation en régions nordiques depuis deux ans, en y visitant des écoles à quelques reprises et en participant à des journées d'étude dans le Nouveau-Québec.

"Allez-vous passer une autre année en pensant que vous ne pouvez pas vous offrir une Oldsmobile?"

Nos enquêtes nous ont appris que beaucoup de gens pensent que l'Oldsmobile n'est pas à leur portée. Ils croient que cette voiture coûte beaucoup plus cher qu'elle ne coûte en réalité. Résultat? Ils achètent une voiture ordinaire et, finalement, obtiennent bien moins pour leur argent.

Pourquoi se contenter d'une voiture ordinaire alors que vous pouvez accéder à la classe de l'Oldsmobile et à tout ce que cela représente de perfection mécanique, de brillantes performances, de confort exceptionnel et de qualité impeccable associée à l'Oldsmobile? Sans parler de l'excellence



d'un pareil placement due, entre autres, à la haute valeur de reprise de l'Oldsmobile.

Prenez cette grande et attrayante Delta 88, par exemple. Le premier modèle de la gamme se vend à un prix étonnamment modique. Ajoutez à cela tout l'équipement qui en fait une voiture aussi avanta-

geuse et qui est compris dans ce prix modique: V8 Rocket à essence ordinaire Servo-direction Servo-freins avec disques à l'avant Tapis bouclé en nylon Pneus à cablé en biais et ceinture Membres de sécurité dans les portes Antenne dissimulée Ventilation Flo-Thru Empattement long (124 po.), donnant une douceur de marche idéale. Ainsi, si vous vous proposez de payer une voiture au prix d'une Oldsmobile... achetez une Oldsmobile. Passez chez le concessionnaire Oldsmobile cette semaine. Il vous prouvera que l'Oldsmobile est à votre portée, et beaucoup plus que vous ne le croyez.

Evadez-vous de l'ordinaire... en Oldsmobile



Vous connaîtrez le parfait confort à longueur d'année grâce à la climatisation "quatre-saisons" de GM.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

Côté Boivin Auto Service Inc.

80, EST RUE RACINE

TEL.: 543-7721

CHICOUTIMI

Est-ce l'enfer ?



Q. Mariée à 30 ans à un homme de presque 20 ans mon aîné, j'ai fait la folie de me consacrer uniquement à la maison et à mon mari que j'adore. Un fils nous est né et j'ai pris alors à perpétuité mon titre de "maternelle". Mais voici qu'après treize ans de ménage, mon beau-père, devenu impotent, nous a demandé asile. Comme nous lui devons les trois quarts du coût de notre maison et que nous sommes dans l'impossibilité de lui rendre même la moitié, nous avons consenti à le garder le reste de sa vie, ce qui effacera notre dette. Mon mari a donc 62 ans et mon beau-père 84. Nous avons dû déloger notre fils de sa chambre et maintenant il encombre le salon et argumente avec son grand-père sur le choix des programmes de TV. Pourtant c'est un bon enfant. Mon mari est aussi pacifique et à mon beau-père je n'ai rien d'autre à reprocher que sa présence continue. J'ai une femme de ménage qu'il faut conduire une fois son travail terminé. Mais mon mari arrive si tard parfois qu'il me reconforte de sa présence vers onze heures ou minuit seulement. Certains jours, il me semble que la maison est devenue trop petite et qu'il vaudrait mieux la vendre. Ni mon mari ni mon père ne sont de cet avis. En vendant cette maison nous nous délivrerons de nos dettes et mon beau-père pourrait trouver place dans un hospice. Je ne sais plus. Je suis fatiguée. J'aurais dû continuer à travailler mais j'ai 43 ans et j'ai tout oublié.

ANNE MARIE

R. La vie moderne ne nous a pas apporté que le confort. Nous avons le plaisir de la télévision et le désagrément du bruit. Tout le monde a son auto mais personne ne sait où la ranger. Les interdits font face à ce que nous croyions être liberté. Nous sortons davantage mais nos rues sont à sens unique et le sens unique est toujours à l'envers de ce qui nous convient. Et pour ajouter à ce "contrecarrage" nous avons à subir le mélange. Eh bien! il va falloir nous accommoder de tout cela. Non pas subir, non pas tolérer, mais nous accommoder. La vie moderne nous serre de plus en plus les uns contre les autres à tel point que souvent nous nous marchons sur les pieds. Votre beau-père semble déborder sur vous et cependant vous avez débordé sur lui pendant des années. Il n'a rien dit. Il est de ceux qui se sont arrangés de la situation bien avant qu'elle ne soit généralisée. Evidemment, il y a eu "la belle époque" ou le moindre bourgeois avait le bas ou le haut-côté pour y loger ses vieux, le grenier pour ses domestiques, la remise pour le jardinier. Il n'y a plus de grenier, de moins en moins de bonnes, mais il y a encore des vieux. Et il y aura toujours des vieux. Et on ne va pas les sortir de la maison de la même façon que la vieille chaise qui ne tient plus! L'hospice, bien sûr: ces hospices qu'on agrandit, qu'on multiplie, parce que nous avons disparus à vivre ensemble. Mais ce n'est pas tellement le cas de votre beau-père qui vous intéresse, mais le vôtre. Vous êtes fatiguée. Nous sommes tous fatigués. Tous nous sommes entrés dans la trépidation d'une vie qui a brusqué nos habitudes. Il va falloir s'habituer à vivre ensemble. C'est non seulement un programme de paix universelle, mais une solution de paix dans les foyers. Quels qu'ils soient ces foyers, on y vit dans un méli-mélo avec un mari qui ronfle, un vieux qui tousse, des adolescents à gogo, un appareil de TV, un bébé qui pleure, etc. Vous avez une belle vie, madame: bon mari, bon père, bon fils. Une maison qui vous est donnée, contre un peu de patience à supporter, un vieillard qui n'en peut plus et respire mal. La contrariété, avec votre caractère, vous attend partout: celle que vous avez est bien la moindre.

Il récolte l'amour qu'il a semé

Q. Nous avons dix ans de différence d'âge, mon mari et moi. Je l'ai épousé à dix-huit ans, éblouie d'avoir un mari tel que lui car, si moi je terminais mes études, lui était déjà un professionnel, remarqué, riche et accepté dans tous les cercles. Un an après, j'ai compris que je ne l'aimais pas, que pas un instant je ne l'avais aimé. Mais je suis restée quand même retenue par la chaleur du sentiment qu'il me vouait, indifférente et comblée. Nous avons deux enfants. Après la naissance du second, je me suis totalement refusée sous tous les prétextes et la froideur s'est installée en moi. J'étais déçue de ne pas aimer. Alors j'ai vu mon mari malheureux et je ne pouvais rien faire pour lui. Je savais que l'amour était ailleurs. Et si je ne me suis jamais placée en face de la vérité, c'est par pudeur. Aujourd'hui, nous n'avons plus vingt ans mais plutôt, vingt ans de mariage. Les enfants sont partis et si je suis si malheureuse c'est que maintenant les rôles sont changés. Mon mari ne m'aime plus et je l'aime. Je l'adore et je tourne autour de lui comme il a tourné autour de moi durant les vingt années passées. Il ne m'ignore pas, il est tout carrément indifférent et c'est à son tour de s'étonner que je pleure et m'ennuie. Voyez-vous une issue à cette situation? Que s'est-il passé pour que j'aie agi ainsi? Car maintenant, c'est à moi d'aller chercher au fond de ses pensées un mari toujours ailleurs. J'aime maintenant un indifférent qui m'embrasse en regardant son courrier lorsqu'il rentre ou en cherchant ses clés lorsqu'il sort.

EST-CE MA FAUTE?

R. Malgré toutes les apparences, celui qui aime est toujours le moins malheureux. Bien sûr, l'amour partagé est le beau rêve. Mais si le rêve se réalise, combien de temps dure-t-il? Plus haut flambe le volcan, plus longtemps il reste tranquille. Vous avez eu jusqu'ici une vie bien partagée: il y en a toujours un de vous deux qui a aimé. Et cela suffit pour entretenir un bonheur. Fallait-il que votre mari tienne à vous pour espérer pendant vingt ans ce qui se produit aujourd'hui! Soyez heureuse

se que le feu ne se soit jamais éteint puisque vous, qui avez été au début la Vierge Folle de l'Évangile, vous avez retrouvé ou tout simplement trouvé cette sagesse qui garde le foyer au chaud. Toute occupée que vous êtes à chercher toujours des raisons et des prétextes pour que votre mari sente votre présence, vous ne pouvez plus vous sentir vide et démunie comme aux longues années de votre propre indifférence. Vous ne pouvez plus descendre de l'abîme comme autrefois et vous demander, sans jamais trouver de réponses, pourquoi vous aviez épousé cet homme. Maintenant vous savez. Vous savez pourquoi vous aimez. Votre mari ne répond plus à vos sentiments mais convenez qu'il a bien mérité un peu de repos. Il récolte ce qu'il a semé. Et il aura été patient et persévérant. Imité-le et un jour vous vous rejoindrez dans une explosion de joie, de joie silencieuse comme en éprouvent ceux de quarante et cinquante ans, quand tout sera payé, naturellement, car le bonheur ne se donne pas aussi gratuitement qu'on serait porté à le croire.

Humiliation

Q. Je croyais être aimée. Depuis trois ans le jeune homme qui me courtise m'a toujours dit que le défaut physique dont je souffre ne me diminue pas à ses yeux. Je boîte légèrement. Je sais toutefois que je suis belle de fi-

gure et de taille quand je suis au repos. Mais voici que dans une réunion j'ai vu cet ami se moquer de moi pour amuser son petit groupe. Je marchais en claudiquant comme je fais. J'en ai eu le cœur meurtri. Il s'est excusé et il a pleuré, mais moins que moi. DOIS-JE ENCORE CROIRE?

R. Si j'étais dans vos souliers, je croirais quand même. Ce que votre ami a fait n'est pas très subtil, mais ce n'est pas méchant. Il vous a humiliée surtout. Et il a voulu être intéressant et dégagé devant la petite société qui le regardait. On dit qu'il vaut mieux perdre un mot d'esprit qu'un ami, et combien de fois la tentation de dire un mot l'emporte pour un instant dans une profonde amitié. Ne vous formalisez pas de ce jeu d'enfant. Jamais plus votre ami ne recommencera cette muflerie. On peut aimer et commettre une petite légèreté vaniteuse. n'est-ce pas? Convenez-en.

Mariage possible ?

Q. Quels sont les empêchements possibles à un mariage projeté? On en parle sans jamais les énumérer. Je sors avec un cousin éloigné et ma mère me dit qu'il peut bien y avoir empêchement si on vient à projeter de nous unir. Je crois que déjà j'en aurai infiniment de peine. Une réponse le plus tôt possible, s.v.p.

A.B.

R. Oui, dans certains cas le mariage n'est pas permis, ou même impossible. Les principaux empêchements sont: être déjà marié, pour s'en assurer, si vous avez changé depuis l'âge de puberté, les bans seront publiés partout où vous avez habité: la parenté soit par le sang: le mariage est interdit entre oncle et nièce, tante et neveu, cousins germains et cousins issus de germains. Le mariage est interdit entre l'adopté et l'adoptant, leurs enfants et conjoints: soit encore, la parenté spirituelle: mariage interdit entre parain et filleul. Cependant, dans tous les cas, il est possible d'obtenir une dispense. Pour cela le curé s'adresse à l'évêque.

L'espoir sommeille

Q. Ma famille a réussi à me donner un complexe d'infériorité sans le vouloir. Mes trois sœurs sont mariées et moi, l'aînée de 28 ans, je n'ai eu que des aventures malheureuses. Souvent courtisée, j'ai toujours été abandonnée. Je suis lasse de tout et je signe:

SANS ESPOIR.

R. L'espoir ne vous a pas quittée, croyez-moi. Il ne s'est qu'endormi après tant de coups ratés. Ce sursaut qui vous a fait m'écrire alors que vous savez bien que je ne puis que vous assurer de votre force, est bien là un signe certain que vous croyez encore en vous, en la vie, en l'amour.

Correspondance

Quels que soient votre âge, votre condition sociale, vos goûts nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de \$2.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1.00 par numéro choisi).

Ecrire à: **CORRESPONDANCE**
C. P. 218 Dept 102
Chicoutimi.

633 — Veuf de 62 ans, blond, yeux bleus, 5'11", 190 livres, résidant à Jonquière, goûts très simples et intellectuels. Recherche une personne douce, assez instruite, bonne chrétienne, le but est de nouer une amitié.

No 634 — Jeune fille de 21 ans, brune aux yeux bruns, 5'2", couturière, aimant la musique, la danse, le cinéma, enfin tout ce qui est beau. Désire correspondre avec jeune homme de 22 à 27 ans, distingué, position stable. Photo demandée, la sienne en retour. But sérieux.

No 635 — Maraîcher âgé de 21 ans, 5'10", 150 livres. Possédant une 11e année, parfaite santé. Timide, très sensible, individualiste et à l'occasion romantique. Adore les voyages, le cinéma, la discussion. Désire connaître une jeune fille, jolie, qui a le sens de l'humour.

No 636 — Veuf, cuisinier, âgé de 50 ans, bon caractère, ne boit pas, grandeur 5'9" et pesant 145 livres. Il a deux enfants. Aimerais correspondre avec célibataire ou veuve pas plus de deux enfants et dans Jonquière de préférence.

No 637 — Une fille célibataire de 25 ans, institutrice, 125 livres, 5'5", brune aux yeux bruns, désire correspondre avec jeune homme célibataire, sérieux, courageux, travailleur, l'âge désiré: 28 ans, 5'8", aimant les sports, la danse, les voyages et le dialogue.

No 638 — Veuve de 50 ans, 5'11", poids 120 livres. Brune aux yeux bruns, goûts simples, aime la tranquillité, le cinéma. Désire veuf ou célibataire de 50 à 60 ans.

No 639 — Célibataire de 58 ans, sérieuse, honnête, poids 115 livres, mesurant 5'3". Aime le plaisir et la vie de famille. Possédant un commerce.

No 640 — Jeune fille, 5'2", 115 livres. Bonne éducation, bonne instruction, honnête, sérieuse, sentimentale, aimant les voyages. Désire garçon sérieux, pas de divorcé, ni homme marié qui ne cherche que l'aventure.

No 641 — Célibataire de 50 ans, brune aux yeux bruns, pesant 120 livres, mesurant 5'2". Aime le cinéma. Fille avec de bons principes.

No 642 — Célibataire de 35 ans 4'3" opère une station de gaz. Désire correspondre avec une fille de 30 à 35 ans sérieuse. But sérieux.

No 643 — Jeune homme de 24 ans désire correspondre avec des jeunes filles afin de partager les goûts. Aime le cinéma, la danse, les enfants, les voyages, aime travailler, courageux, sobre, distingué, bonne manières.

No 644 — Célibataire de 33 ans pesant 110 livres. Désire correspondre avec homme de 33 à 36 ans, sérieux, honnête, bon caractère. But mariage, réponse promise et photo demandée si possible.

No 645 — Célibataire de 46 ans, ébéniste, 5'10" pesant 145 livres. Désire correspondre avec fille ou veuve de 34 à 38 ans.

No 646 — Célibataire de 46 ans, ébéniste de son métier, 145 livres, mesurant 5'10" désire correspondre avec des filles de 34 à 38 ans.

No 647 — Demoiselle de 28 ans, sérieuse et très sage, aime faire du sport. Désire correspondre avec des garçons de 28 à 30 ans ayant une situation stable. Photo exigée elle donnera la sienne en retour.

No 648 — Institutrice, 5'5" pesant 120 livres, belle apparence, aimerait rencontrer un célibataire ou un veuf entre 30 et 40 ans. Photo désirée la sienne en retour. Réponse assurée.

No 649 — Une demoiselle aimerait correspondre avec jeune homme d'une trentaine d'années, position stable, aimant les sports, la danse, les voyages. Elle mesure 5'2" pèse 130 livres. Apparence passable.

CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000 — CONCOURS 40,000

CONCOURS 40,000



progrès-dimanche
au service des comtés Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Saguenay
 Lac-Saint-Jean - Lévellette - Roberval - Saguenay

OBJECTIF
 40,000 copies

"A QUELLE DATE PREVOYEZ-VOUS QUE VOTRE HEBDOMADAIRE ATTEINDRA 40,000 COPIES VENDUES?"

REPONDEZ A CETTE QUESTION ET SOYEZ L'UNE DES PERSONNES CHANCEUSES QUI SE MERITERONT DE MAGNIFIQUES PRIX DE VALEUR !

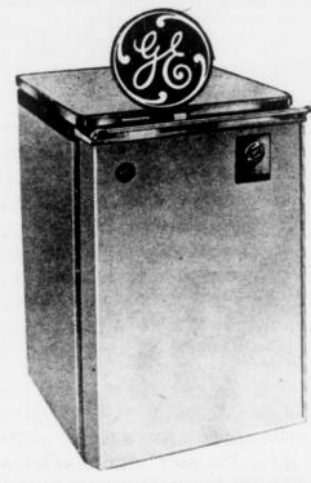


1er PRIX:
MAGNIFIQUE MANTEAU

de fourrure au choix.
VALEUR:
 \$695.



2e PRIX
MAGNIFIQUE STEREO
 Valeur \$400.00



3e PRIX
Lave-vaisselle
 Automatique
 Valeur \$300.00

VALEUR \$1,400.00
TOUT LE MONDE PEUT GAGNER



LE TIRAGE ACTUEL

TOUT CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE

3 LETTRES TIREES AU SORT A CHAQUE SEMAINE

Mallez votre coupon immédiatement

CONCOURS 40,000
CP. 218 - Chicoutimi

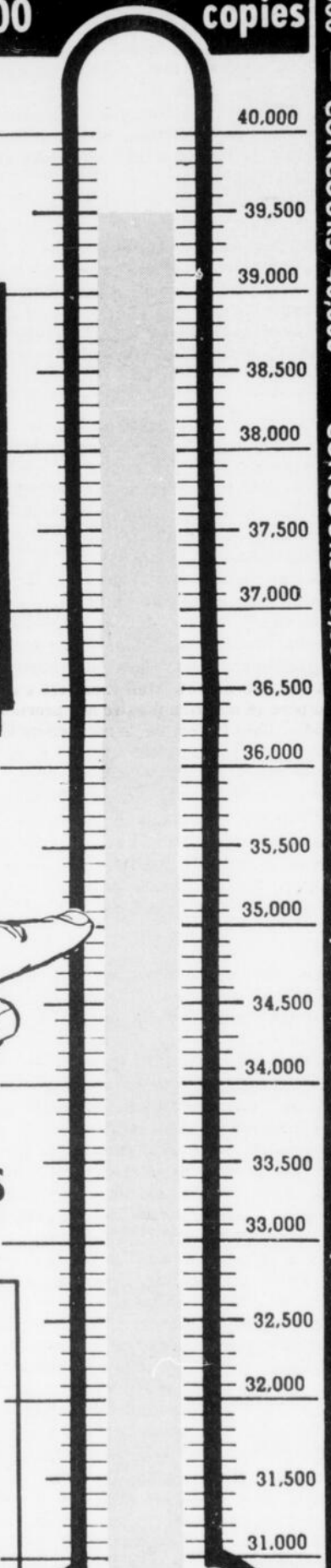
Il y a un thermomètre dans l'annonce de

1. Annonceur: _____
 Annonceur: _____
 Annonceur: _____
 Annonceur: _____

2. A quelle date Progrès-Dimanche atteindra 40,000 copies vendues? _____

Nom: _____
 Adresse: _____
 Tél.: _____ Ville _____

1. Dans cette édition vous trouverez 4 PETITS THERMOMETRES dans 4 ANNONCES. Inscrivez les 4 noms de ces 4 annonceurs sur le coupon.
2. Devinez et inscrivez la date quand Progrès-Dimanche atteindra 40,000 copies vendues?
3. Ne sont pas éligibles à ce concours tous les employés de PROGRES-DIMANCHE et de PROGRES DU SAGUENAY LTEE.
4. Les gagnants doivent passer au bureau pour réclamer leur prix et répondre à une question d'actualité.



SURVEILLENZ NOTRE PROCHAINE EDITION

GAGNANTS HEBDOMADAIRES Concours 40,000

Mme René Tremblay, 80 Hôtel de Ville St-Honoré, Chicoutimi Tél.: 673-4876	Mme Vve Alfreddy Gagnon 201 rue Saguenay St-Fulgence Comté Dubuc Tél.: 674-2694	Ls-Joseph Brassard St-Félix d'Otis Dubuc Tél.: 544-3467
--	--	--

Les trois gagnants de chaque semaine seront éligibles aux trois magnifiques prix.

Tout ce que vous pouvez faire pour

ÉCHAPPER AU CANCER

Tous les ans, plus de 100,000 personnes meurent du cancer en France. Exactement 104,745 en 1968, disent les dernières statistiques. Savez-vous quelle est la cause principale de cette véritable hécatombe? Tout simplement des soins trop tardifs. Oui, la moitié de ceux qui sont morts l'année dernière d'un cancer auraient pu être guéris s'ils s'étaient fait soigner dès les tout premiers symptômes de leur mal!

Seulement, voilà, ces symptômes, on les néglige, on n'y prête pas attention. Sournoisement, le cancer se développe... et il est trop tard. Alors que pris à temps, tout peut être sauvé.

Voici donc les 8 symptômes, les 8 signaux d'alarme que chacun d'entre nous doit savoir déceler afin de prendre au plus vite rendez-vous chez le médecin.

Premier signe pour nous autres femmes: une petite boule indolore au sein. Vous la sentez en palpant votre sein avec le plat des doigts, étendue sur le dos. Des ganglions qui durcissent sous l'aisselle ou un écoulement anormal par le mamelon sont également un signal d'alerte.

Si vous avez un de ces signes allez trouver le médecin. D'abord, il vous auscultera soigneusement, palpera votre sein, votre aisselle, fera prendre des radiographies de votre sein (mammographie). Si c'est nécessaire, il fera examiner au microscope (histologie) les suintements suspects du mamelon avant de faire son diagnostic.

Bien sûr, il peut s'agir d'un simple kyste ou d'une banale inflammation.

Et s'il y a cancer? Eh bien, pris à ce stade, il suffira d'une opération, aujourd'hui banale et d'un traitement de radiothérapie. Et vous aurez 60% de chances de guérir complètement.

2. - Une ulcération persistante de la langue ou des lèvres. Attention aussi si votre langue est particulièrement sensible aux aliments salés ou épicés, au chaud et au froid si vous avez du mal à mastiquer ou à parler. Tout cela peut être le premier signe d'un cancer de langue.

Pour le savoir exactement, il sera nécessaire de prendre des radiographies, de pratiquer une biopsie (prélèvement) de l'endroit suspect, et d'examiner au microscope les

cellules des ganglions sous-maxillaires et du cou.

Là aussi, il est capital de prendre le mal à temps.

Selon les cas, on traitera par l'ablation chirurgicale de la tumeur et des ganglions touchés, par la radiothérapie ou par divers médicaments. Traité suffisamment tôt le cancer de la langue peut guérir dans 33% des cas (dans 5% seulement s'il est pris trop tard).

3. - Un mal de gorge ou un enrouement persistant.

CANCER DU LARYNX

Cela peut être tout simplement une laryngite qui dure un peu plus longtemps que d'habitude, mais aussi, un cancer du larynx. De toute façon, consultez le médecin. Il fera radiographier votre larynx de face et sur plusieurs plans (tomographie) et de profil. On examinera votre gorge avec un tube métallique lumineux. Si l'examen est positif, la chirurgie, la radiothérapie et les médicaments anticancéreux doubleront vos chances de guérison.

4. - Une petite tumeur de la peau qui augmente ou s'ulcère, un grain de beauté qui grossit et noircit.

Là, on voit très vite s'il s'agit d'un cancer de la peau, en examinant le mal au microscope. Le traitement est généralement très facile. Le plus courant et le plus efficace est l'électrocoagulation: on détruit électriquement la lésion et on coagule en même temps les vaisseaux sanguins et lymphatiques environnants pour empêcher le mal de s'étendre. Pris à temps, ce cancer peut être guéri dans 100% des cas. Mais pris trop tard, les chances de guérison ne sont plus que de 30%.

CANCER DE L'UTÉRUS

5. - Une perte anormale de sang et des sécrétions utérines après le retour d'âge. Ce sont peut-être les signes du cancer de l'utérus. Les hémorragies sont discrètes, mais se répètent souvent. Prenez aussi garde aux suintements du vagin après 40 ans.

Pour savoir ce qu'il en est exactement, seul un médecin peut décider.

Il y a deux traitements: soit au radium et aux rayons X, soit par l'ablation chirurgicale (aucun danger). Pris à temps, un cancer de l'utérus guérit complètement dans 80% des cas.



SANTÉ et esthétique

(Exclusif à Progrès-Dimanche)

en collaboration avec France-Dimanche



John Wayne: sauvé parce que son mal a été dépisté à temps.

En pleine forme après un cancer du poumon

Aujourd'hui la médecine a les moyens de VOUS SAUVER presque tous



EN VOUS DÉMAQUILLANT... NE PLEUREZ PLUS

Ca ne rate jamais pour neuf femmes sur dix quand elles se démaquillent les yeux: au moment précis où vous vous passez sur le bord des paupières un coton humecté d'un démaquillant liquide, il y a une goutte qui tombe dans votre oeil, et vous brûle.

J'ai une bonne nouvelle pour vous. Savez-vous que les fabricants de produits de beauté ont mis au point un "démaquillant-buvard" qui vous évitera d'irriter vos yeux?

C'est un gel très doux, à base d'un dérivé de la camomille (l'anthémone). Il se présente sous la forme d'un bâton bleu-vert, et est en vente dans toutes les parfumeries et tous les grands magasins. Il est très simple à utiliser: vous prenez le bâton entre vos doigts, et vous le passez doucement avec un mouvement de va-et-vient, sur vos paupières fermées, puis sur vos cils. Vous essuyez avec un papier à démaquiller. C'est tout.

Comme ce "démaquillant-buvard" n'est pas li-



Finies les larmes du démaquillage.

guide, vous ne risquez pas d'en faire couler dans votre oeil.

Maintenant, s'il vous arrive d'être en panne de démaquillant, voici comment vous y prendre pour nettoyer vos yeux sans risque avec les moyens du bord: humectez tout simplement votre bout de coton humide d'huile d'amandes douces. Passez-le sur vos paupières fermées, comme je vous l'ai expliqué plus haut. Esuyez avec une serviette de cellulose. Et rincez avec un coton humecté d'infusion tiède de camomille.

C'est très adoucissant.

DOCTEUR



AIDEZ-MOI

DU PAMPLEMOUSSE LUI DONNE FAIM

Si votre enfant mange difficilement, suivez le conseil d'un pédiatre connu: donnez-lui un pamplemousse comme hors-d'oeuvre. Rien de meilleur pour lui ouvrir l'appétit et vous l'aider à digérer.

Le pamplemousse doit ses vertus à son goût légèrement âcre. Le grand savant russe Pavlov a démontré en effet que le contact d'un produit amer avec les muqueuses de la langue provoquait une sécrétion immédiate des sucs digestifs, qui non seulement donnaient faim, mais activait également la digestion.

Vous aiderez en même temps votre enfant à résister aux rhumes car le pamplemousse est riche en vitamines C qui renforcent les muqueuses et les permet de combattre le virus du rhume et de la grippe.

CONTRE LES DOULEURS MENSTRUELLES: DE L'ANIS

A celles qui souffrent du ventre pendant leurs menstruations, le Dr Leclerc recommande de prendre une infusion d'anis (1 cuillerée à café par tasse d'eau bouillante).

L'anis calme les douleurs provoquées par les contractions de l'utérus, grâce à l'un de ses composants, l'anéthol, qui agit sur le système neuro-musculaire.



Yoga et Santé



par: ROSAIRE VILLENEUVE

L'éducation et la santé

De nos jours, l'homme moderne se croit bien malin. Parce qu'il a réussi à améliorer son confort matériel, à s'embourgeoiser dans des habitudes de vie anti-naturelles, souvent orchestrées malheureusement par quelques-uns de ses semblables, encore plus malins que lui, qui utilisent les êtres humains comme des numéros spécialisés, s'en servant pour faire des piastres. Notez cependant que ces quelques remarques réalistes n'ont pas pour but immédiat de faire de vous des révoltés, car il y en a déjà suffisamment. Mais, il est d'une urgente nécessité de sensibiliser notre population sur ce problème vital et de réveiller le plus rapidement possible ceux qui se laissent trop facilement séduire par nos petites inventions modernes et commercialisées à outrance. Chacun d'entre nous rêve de liberté. Tant mieux, c'est nécessaire pour répondre à l'aspiration spirituelle de l'homme.

Souvent, cependant, cette conception et cette recherche de la liberté sont faussées et dénaturées, puisqu'elles sont orientées uniquement dans le sens de la possession et non dans celui du partage. Avant toute chose, comme conception adulte et réaliste, l'on devrait concevoir que la seule liberté véritable est celle qui rejoint l'universalité et que chaque individu peut l'obtenir par la maîtrise de sa personnalité, se réalisant par lui et en lui, dans l'épanouissement de sa santé totale. Nos gouvernants dépensent des fortunes immenses pour soigner et traiter notre société malade, polluée et intoxiquée par l'abus des bonnes choses, qu'une ignorance collective se plaît à entretenir par souci de prestige personnel, égoïste, illusoire et éphémère, concentré uniquement sur l'appât du gain matériel. D'accord, on fait des efforts plutôt vains et inutiles puisqu'on applique le traitement du "cataplasme", tout en négligeant d'orienter les efforts collectifs dans l'optique de la médecine préventive, afin d'éduquer nos jeunes et nos adultes dans la réalisation d'habitudes de vie naturelles, permettant à chacun de pouvoir devenir un être épanoui, en pleine possession de ses facultés physiques et mentales. Il est incontestable, en se basant sur l'expérimentation des lois naturelles, que dans toute forme d'éducation qui s'éloigne des principes découlant de ces mêmes lois immuables, la société, l'homme par conséquent s'afflige des "maux" ayant pour objectif principal de le rendre plus esclave qu'il ne l'est déjà. C'est ce manque de clairvoyance caractérisé, qui empêche notre société et les individus qui la composent d'évoluer positivement sur la voie de la santé, afin de réaliser cette liberté intérieure et la délivrance des chaînes psychologiques, paralyisant l'individu.

On oublie trop souvent, hélas, "que seule la véritable "liberté" confère à l'homme la puissance et les moyens nécessaires pour assumer sa pleine maturité". Nos individus modernes, manquent surtout d'exercices conscients et intelligents, basés sur des méthodes de vie naturelle. C'est surtout pour cette raison qu'il est rare, de nos jours, de rencontrer des individus en bonne santé. L'homme primitif avait moins de connaissances théoriques, mais il n'avait pas besoin d'apprendre à faire des exercices physiques. Son mode de vie simple et naturel, ses activités de plein air, consistant à chasser, pêcher, courir, grimper dans les arbres, lancer des pierres ou des javalots, nager, lutter contre les animaux sauvages, etc., étaient bien meilleures en quelque sorte que plusieurs de nos sports modernes. Ces habitudes de vie naturelle, lui fournissaient l'exercice physique, parfait, tout en requérant de sa part, le maximum de "concentration". L'homme primitif, devait être un génie universel, car il devait satisfaire tous ses besoins à la sueur de son front, par la force de ses propres bras et selon les desseins élaborés par sa propre pensée. De l'aube jusqu'à tard dans la nuit sa journée de travail n'était qu'exercices. Ainsi, non seulement il se maintenait en bonne santé, mais ses muscles acquéraient une force extraordinaire.

D'accord, d'accord! Vous pouvez me contester en alléguant qu'on ne peut rétrograder et vivre comme l'homme primitif. Mais n'oubliez surtout pas que c'est en réfléchissant son passé que l'être conscient oriente en bien comme en mal, son propre avenir.

Bonne semaine à tous! A la prochaine!

Papa après avoir eu le cancer de la prostate

Laurence Olivier: malgré son cancer de la prostate, il a donné un enfant à sa femme Juliette.

6. - Des troubles digestifs permanents, des nausées, des vomissements, des pesanteurs et des douleurs gastriques, de la fatigue, une perte de poids et d'appétit, tout cela peut signaler un cancer de l'estomac.

Pour s'en assurer, on pratique des radiographies, des examens au microscope, des sécrétions gastriques, etc. ou gastrique.

Le traitement est généralement chirurgical: on enlève

l'estomac presque totalement. La guérison définitive survient dans 30% des cas. Pris trop tard, le mal se développe quand même.

7. - L'apparition, après 40 ans, d'une paresse intestinale et de selles noirâtres: il peut s'agir d'un cancer de l'intestin.

Le toucher rectal, l'examen à l'endoscope (rectoscopie), la biopsie, la radiographie avec lavement baryté, permettent de dire si oui ou non il s'agit de cancer.

Si oui, on le traite chirurgicalement et radiologiquement. S'il est pris à temps, il guérit dans 40% des cas.

8. - Une toux persistante, des crachats sanguinolents, une vague douleur dans la poitrine: surtout chez les gros fumeurs de cigarettes cela peut être le signe avant-coureur d'un cancer du poumon.

Les examens de dépistage comportent des radiographies, des examens au microscope des crachats et des sécrétions bronchiques.

Pris à temps, il s'agit d'une petite opération ou d'irradiations ou de médicaments anticancéreux pour amener une guérison définitive. A un stade plus avancé, la guérison est plus aléatoire.

A présent, un conseil capital: après 40 ans, même si vous vous croyez en bonne santé, faites-vous examiner régulièrement par un médecin, cela ne vous coûtera rien. En effet, si vous êtes salarié, n'oubliez pas que les entreprises organisent chaque année un examen de santé général.

EXAMENS GRATUITS

Vous pouvez également subir ces examens gratuitement dans divers centres de la Sécurité sociale.

Enfin, il existe des centres anticancéreux où vous pouvez demander directement à subir un examen de dépistage sans passer par l'intermédiaire d'un médecin: la Ligue Nationale contre le Cancer, vous en fournira les adresses.

LIMONADE



ASEPTA

EMBELLIT par l'éclat du teint

Agréable au goût

LAXATIVE-PURGATIVE



La Maison Naturiste du Québec Inc.

Aliments naturels — Librairie naturiste
Produits de beauté Yves Rocher
Extracteurs à jus — Tisanes

549-7820

295, Montcalm
Chicoutimi

Téléphonez ou écrivez

Dr Henri-Louis Gagnon, N. D.

NATUROPATHE — NUTRITIONISTE

295, Avenue Montcalm
Chicoutimi, Que.

Sur rendez-vous
seulement
Tél. 549-7820

ROSAIRE VILLENEUVE

EDUCATEUR EN YOGA

Informations le jour: 543-6580

ARVIDA - Mme Geo. Saucier

Jonquière: 548-4969

BAGOTVILLE - Mlle Réjeanne Poirier

Tél.: 544-4237

LATERRIERE - Mme Gustave Lavoie

Tél.: 678-2386

CHICOUTIMI-NORD - Tél.: 543-9411



Publication sur la commercialisation de la pomme au Québec

Le service de la mise en marché des produits agricoles du Québec vient de publier une nouvelle étude consacrée à la commercialisation de la pomme au Québec en 1968-1969.

Cette brochure constitue la seconde annexe d'une première publication consacrée à cet important secteur de production et diffusée au cours de l'été dernier. Elle s'adresse donc également aux spécialistes et aux économistes du sec-

teur agricole, ainsi qu'aux producteurs spécialisés.

Comme le précédent, cet ouvrage est clairement présenté et complété par plusieurs tableaux réalisés avec la collaboration d'agronomes et d'inspecteurs du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, du bureau fédéral de la Statistique et des experts du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Au sommaire figurent

des études sur la production mondiale, nationale et provinciale de la pomme en 1968-1969, des estimations sur les stocks qui étaient en entrepôts au premier novembre dernier, sur les prévisions de l'écoulement des réserves, sur les exportations, ainsi que sur la transformation et les prix des marchés.

Cette brochure a déjà été largement distribuée dans les milieux intéressés. Des exemplaires en sont cependant encore disponibles et peuvent être obtenus en communiquant avec M. Gilles Lasnier, agronome, service de la Mise en marché des produits agricoles, 201 boulevard Crémazie Est, Montréal 354.

Participation facilitée des éleveurs québécois à l'analyse des troupeaux

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, vient d'annoncer la signature d'une entente visant à faciliter la participation d'un plus grand nombre d'éleveurs québécois au programme fourni par le Service d'Analyse des Troupeaux Laitiers (D.H.A.S.) du Collège Macdonald.

L'accord fait suite à une série de rencontres survenues récemment entre les autorités du ministère et celles de l'institution. Les clauses qu'il renferme conduiront éventuellement à l'orientation du programme de surveillance des troupeaux laitiers en fonction de l'instauration, au Québec, d'un système uniforme d'enregistrement des données.

Selon le ministre, l'un des principaux objectifs du pro-

gramme est de fournir à l'éleveur les renseignements lui permettant de mieux connaître son troupeau et, par conséquent, d'abaisser les coûts de production. L'alimentation des animaux fait l'objet d'attentions toutes particulières.

Par ailleurs, les renseignements fournis dans le cadre du programme contribuent à l'établissement d'un patrimoine héréditaire susceptible d'améliorer la productivité des vaches.

M. Vincent a précisé, d'autre part, que l'entente en cause stipule la présence permanente d'un représentant du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation au laboratoire du Service d'Analyse des Troupeaux Laitiers du

Collège Macdonald, à Ste-Anne-de-Bellevue. Ce délégué verra, notamment, à assurer l'intégrité du système d'enregistrement des données.

L'accord prévoit, enfin, la publication d'un sommaire des données à l'intention des membres participants, des vulgarisateurs, des professeurs et des chercheurs.

M. Vincent a, par ailleurs, soutenu que l'expansion de ce service permettra à un plus grand nombre de producteurs laitiers du Québec d'orienter les programmes d'amélioration de leurs troupeaux à partir de données fiables qui, d'autre part, pourront tout aussi bien servir à des fins éducatives et scientifiques.

Le ministre considère que l'amélioration de la productivité, par une surveillance rigoureuse, peut être un moyen efficace de réduire considérablement les coûts de production du lait, ce qui constitue un avantage marqué compte tenu de la situation qui prévaut actuellement dans ce domaine.

Progression normale des activités de la Régie des marchés agricoles du Québec

Les membres du service de la conciliation de la Régie des marchés agricoles du Québec sont intervenus dans 51 litiges opposant producteurs et acheteurs régis par des plans conjoints au cours de l'exercice 1968-1969 de cet organisme.

Ces litiges concernaient le secteur de production du lait nature (10), du lait industriel (7), du bois (32), de l'érable (un) et du bleuets (un). Trente-six d'entre eux ont été réglés par les conciliateurs, tandis que 15 l'ont été par des tribunaux d'arbitrage de la Régie et deux par des arbitres désignés par les parties.

HOMOLOGATIONS

Toujours durant le mé-

me exercice, la Régie a homologué 745 conventions: 712 dans le secteur de production du bois, 26 dans celui du lait, 6 dans celui du sucre et du sirop d'érable.

Tel que prévu par la Loi des produits laitiers, elle a également approuvé sept nouvelles conventions entre laiteries et producteurs qui ne sont pas assujettis à des plans conjoints.

Ces conventions, négociées à la demande de la Régie, prévoient une hausse du prix du lait de surplus acheté par les laiteries concernées.

Actuellement, 13 usines de pasteurisation seulement n'ont pas de conventions avec leurs producteurs-fournisseurs, aux-

quels elles paient cependant les prix fixés par ordonnance de la Régie pour le lait qu'elles en reçoivent.

FABRIQUES LAITIÈRES

Dans un autre ordre d'idées, la Régie, à la suite d'une révision des permis de fabriques laitières, a publié un nouveau registre à ce sujet qui indique le nom, la localité où est située la fabrique et les opérations qui lui sont permises.

Selon ce registre, 332 fabriques étaient en opération au Québec en janvier 1969, contre 413 en 1967, soit une diminution de 81 unités.

La classification des fabriques, donne la répartition suivante: 128 usines de pasteurisation, 55 fabri-

ques de beurre, 17 fabriques de beurre et de caséine, 2 fabriques de caséine, 32 fabriques de beurre et de poudre, 52 fabriques de fromage, neuf fabriques de crème glacée, 18 postes de réception, trois fabriques de yogourt, quatre fabriques de lait concentré et de lait évaporé, deux fabriques de poudre et de caséine, 10 fabriques de beurre retravaillé.

GARANTIES-CAUTIONNEMENTS

Enfin, au chapitre des garanties - cautionnements consenties en faveur des producteurs - fournisseurs laitiers, la Régie a émis 279 polices en 1968-1969 contre 329 durant l'exercice précédent.

Au 31 mars 1969, cependant, 246 seulement de ces polices étaient encore en vigueur, ce qui reflète bien le mouvement de concentration qui s'opère depuis deux ans dans le secteur de l'industrie laitière québécoise.

Ces polices garantissaient des expéditions de lait d'une valeur globale de \$214,216,556, soit \$132,111,556, pour le lait industriel et \$82,105,000, pour le lait de consommation.

Le total des primes perçues par la Régie pour leur émission représentait un

montant de \$128,700, alors que celui des réclamations s'est établi à \$419,620.

Une partie seulement de ce montant, \$63,816, a été payée durant l'exercice. Les réclamations représentant le solde, demeurant soumises à une étude spéciale.

Devant cette situation, d'ailleurs, la Régie portera de \$1.00 à \$1.25 du \$1,000, le taux de la prime annuelle de l'assurance-garantie et haussera à \$3 millions le montant maximum assujettit à la prime pour l'exercice 1969-1970.

Agriculture et Colonisation

Nomination d'adjoints aux coordonnateurs régionaux

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, a annoncé récemment la nomination de deux adjoints au coordonnateur, l'un agronome et l'autre médecin vétérinaire, dans chacune des douze régions agricoles du Québec.

Ces nominations s'inscrivent dans le cadre d'une restructuration des administrations régionales et répondent à un besoin créé par la multiplicité des activités dans les deux grands secteurs que constituent l'agronomie et la médecine vétérinaire. Chacun dans son secteur respectif, les titulaires des nouveaux postes assisteront le coordonnateur dans l'élaboration et l'exécution de projets régionaux. Tous les adjoints étaient déjà à l'emploi du ministère et membres d'une équipe régionale.

Dans la région du Saguenay et du Lac-St-Jean ce sont M. Paul-A. Paquin, agronome, et le Dr Wilbrod Dufour, médecin vétérinaire.

Géologie d'une région près de Chibougamau

Québec, 22 avril 1970: — Le ministère des Richesses naturelles du Québec vient d'autoriser la publication d'un rapport préliminaire sur la géologie du quart nord-est et d'une partie du quart sud-est du canton de Lemoine. Ce rapport fait suite au travail de Gilles-O. Allard et de J.-L. Carty en 1967 pour le compte du service des Gîtes minéraux.

Le centre de la région se situe à environ 16 milles

à l'est de la ville de Chibougamau.

Toutes les roches de la région datent du Précambrien inférieur et appartiennent au complexe du Lac Doré ou au complexe du Lac Chibougamau. Le complexe du Lac Doré est une épaisse unité intrusive stratiforme qui fut envahie par l'intrusion quartzifère zonée du complexe du Lac Chibougamau. La région est sur le

flanc sud d'un grand anticlinal et elle est disloquée par un grand nombre de failles nord-est à rejets senestres.

Elle comprend une coupe complète du complexe du Lac Doré: la zone d'anorthosite à la base, recouverte de la zone ultramafique, de la zone de tonalite et de la zone de gabbro. Les auteurs ont subdivisé ces zones en leurs principaux membres.

Au point de vue économique, la zone ultramafique semble la plus importante. Elle inclut le prolongement de l'unité de pyroxénite riche en magnétite titanifère

et vanadifère déjà cartographiée dans le canton adjacent de Rinfret de même qu'une autre unité qui contient de l'ilménite et de l'apatite, mais pas de magnétite.

Une venue de cuivre et or de nature filonienne a déjà été explorée.

On peut obtenir ce rapport (R.P. No 566) ainsi que la carte, à 1,000 pieds au pouce, qui l'accompagne au coût de 50 cents, en s'adressant aux bureaux du ministère des Richesses naturelles soit à son bureau principal à Québec, soit à ses bureaux régionaux.

Augmentation de la valeur des produits commercialisés sous l'empire de plans conjoints

La valeur des produits commercialisés en 1968-1969 sous l'empire des plans conjoints relevant de la juridiction de la Régie des marchés agricoles du Québec s'est établie à \$111.552.286, marquant ainsi une augmentation de douze millions sur celle de 1967-1968, établie à \$99.559.280, en fonction de chiffres révisés de 1967.

C'est ce qui ressort du dernier rapport concernant les activités de la Régie qui vient d'être remis au ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Clément Vincent.

PLANS CONJOINTS

Un seul plan conjoint a été sanctionné par la Régie au cours de l'exercice 1968-1969 et quatre projets de plans étaient à l'étude à la fin de la même période.

Le plan sanctionné vise les producteurs de bois des Laurentides, section II, qui comprend les comtés de Terrebonne, Deux-Montagnes, ainsi que les îles de Montréal, Jésus et Bizard.

Les projets à l'étude concernent les plans conjoints des producteurs de bois de la Mauricie, du bas de la Gatineau, de la Gaspésie (régionalisation) ainsi que celui des producteurs de volailles du Québec.

Au nombre de 64, les plans conjoints en vigueur

dans la province en 1968-1969 concernaient les productions du lait nature (28), du lait industriel (5), des tomates rouges et vertes de conserve (1), des bleuets (1), du sucre et du sirop d'érable (1), des oeufs de consommation (1), du tabac jaune à cigarette (1), du tabac à cigare et à pipe (1), du bois à pâte et du bois à oeuvrer (25).

Le nombre de producteurs qui y sont soumis est difficilement définissable, plusieurs d'entre eux mettant en marché des produits différents dont la commercialisation relève de plans distincts.

COMMERCIALISATION

Comme durant l'année précédente, c'est le secteur du lait nature qui arrive en tête de liste en 1968-1969 quant au volume et à la valeur des produits commercialisés par les 5.343 producteurs affiliés à des plans conjoints.

Au cours de cette époque en effet, ces producteurs ont livré 1.432.619.316 livres de lait à 100 acheteurs. Le volume de ces transactions représente un montant de \$75.503.101, supérieur de près de \$500.000, à celui rapporté en 1967-1968.

Fait à noter, ces producteurs, qui représentent 89% de tous les fournisseurs québécois des usi-

nes de pasteurisation y ont fourni 92% des expéditions de lait nature qui y ont été enregistrées. Près de 68,08% de leurs livraisons aux usines visées par des plans conjoints a été payé au prix de la classe I et le prix moyen versé par ces usines pour le lait qu'elles ont reçu est passé de \$5,25 le cent livres en 1967 à \$5,27 en 1968.

Au chapitre de la commercialisation, toujours, les autres productions notables sont, par ordre d'importance: le secteur du bois, 47.577 producteurs, 534 acheteurs et une valeur de production livrée aux usines de \$34.768.423; le tabac, 952 producteurs, 16 acheteurs, une production de 12.380.140 livres et une valeur de \$5.912.589; le lait industriel, 2.136 producteurs, 4 acheteurs, une production de 147.785.213 livres et une valeur de \$5.165.141; le sucre et le sirop d'érable, 1.021 producteurs, huit acheteurs, un volume de production de 2.375.910 livres et une valeur de \$633.457; enfin, la tomate rouge et verte, 539 producteurs, 9 acheteurs, 7.733 tonnes de production et une valeur de \$280.815.

progres dimanche

donne des résultats merveilleux. Faites-en l'expérience

Le CN a amélioré sa position déficitaire

En dépit d'une croissance quelque peu ralentie de l'économie nationale et de grèves dans des industries clés, le Canadien National a réussi à accroître le volume de ses affaires et à améliorer sa position déficitaire, après l'intérêt sur la dette. Voilà ce que déclare le président et directeur général de la compagnie, M. N.J. MacMillan, dans le rapport annuel de la Société déposé aujourd'hui à la Chambre des Communes.

M. MacMillan précise que le déficit s'est établi à \$24.600.000, soit \$4.600.000 de moins que pour l'année 1968. Pour la douzième fois au cours des 13 dernières années, le CN a réussi à améliorer sa position financière.

Avant l'intérêt sur la dette — qui a atteint le montant sans précédent de \$74.200.000 — le rapport financier du chemin de fer note un revenu net d'exploitation de \$49.600.000 pour 1969, contre \$41 millions en 1968 et \$29 millions en 1967. Le bénéfice net d'exploitation est le plus élevé depuis 1956, et le deuxième plus substantiel des 25 dernières années.

Le trafic en wagons complets, exprimé en tonnes-milles, s'est accru de 3,6 pour cent comparativement à 1968. M. MacMillan attribue cette amélioration en grande partie à "l'adoption récente d'une politique dynamique de marketing et de contrôle des dépenses".

Les recettes brutes ont atteint le plus haut point de l'histoire du chemin de fer, soit \$1.133 milliard, et de ce total, \$1.014 milliard proviennent de l'exploitation ferroviaire. Par contre, les dépenses d'exploitation ont atteint elles aussi un chiffre record, soit \$995 millions.

Les recettes du trafic en wagons complets ont atteint \$745,6 millions, un accroissement de 6,9 pour cent; les messageries ont grimpé de 17,1 pour cent pour atteindre \$104,8 millions; les recettes des services voyageurs sont tombées de 1,4 pour cent à \$75,3 millions.

Les dépenses de l'exploitation ferroviaire ont augmenté de \$53,8 millions. Mise à part la charge salariale supplémentaire de \$34,1 millions, les dépenses d'exploitation proprement dites se sont accrues de \$19,7 millions.

Le nombre de voyageurs ayant emprunté les trains du CN en 1969 était de 13,8 millions, soit une diminution de 7 pour cent.

Le bénéfice net des télécommunications du Canadien National s'est établi à \$12,4 millions, soit \$3,7 millions de plus qu'en 1968. Celui des hôtels du CN, y compris ceux administrés par la chaîne Hil-

ton et les restaurants de la Place Ville-Marie, s'est élevé à \$2.903.594.

"Le taux de croissance économique sera sans doute inférieur en 1970 à celui de 1969, note M. MacMillan, tandis que les dépenses de salaires, de fournitures et de matériel tendront à augmenter, à un taux que nous espérons sensiblement inférieur à celui des dernières années".

"Il en résulte que le CN se devra de poursuivre une politique dynamique et efficace susceptible d'assurer la progression entreprise depuis quelques années," de conclure le Président et Directeur Général du CN.

La saison des feux

Les mois de mai, juin, juillet et août sont toujours les quatre mois les plus dangereux pour les feux de forêt. Particulièrement le mois de mai, temps où le sous-bois devient très sec; le feuillage n'étant pas encore développé, il ne retient pas l'eau après la pluie. La grande fin de semaine du 24 mai est traditionnellement la pire période de la saison.

Dans la province de Québec, la saison dangereuse s'étend du 15 avril au 15 novembre; au cours de cette période différents règlements sont appliqués pour réduire les feux dus à la négligence des hommes.

LA COMMISSION SCOLAIRE VALIN APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Valin recevra jusqu'à seize (16.00) heures, vendredi le 12 juin 1970, des offres sous enveloppes scellées pour l'achat de mobilier.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de Soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent au moins à 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges à partir du 27 avril en s'adressant à M. David Girard, d.a., 38 rue Frontenac, Chicoutimi-Nord (Tél.: 543-2303).

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés et prises en considération lors de la session régulière du 15 juin 1970 à 20 h en la salle de délibérations, 38 rue Frontenac, Chicoutimi-Nord, Qué.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

De plus elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

DONNEE A Chicoutimi-Nord, le 27 avril, 1970.

Paul Vallée
Secrétaire-Trésorier

université
du
Québec à Chicoutimi

DIRECTEUR DU PERSONNEL

FONCTION :

Sous l'autorité du vice-recteur à l'administration, il est responsable:

1. de l'embauchage du personnel non enseignant
2. de la description et de l'évaluation des fonctions
3. de la gestion des avantages sociaux
4. de toute autre tâche connexe aux trois tâches précédentes

EXIGENCES :

Détenir un titre universitaire en relations industrielles ou l'équivalent
Avoir une expérience dans la gestion d'un service du personnel.

SALAIRE :

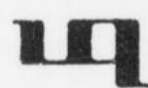
Selon compétence

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 mai 1970 à l'adresse suivante:

Vice-recteur à l'administration

Université du Québec à Chicoutimi

930 Est, rue Jacques-Cartier
Chicoutimi



université
du
Québec à Chicoutimi

DIRECTEUR DES FINANCES

FONCTION:

Sous l'autorité du vice-recteur à l'administration, il est responsable:

- 1— de la gestion financière de l'établissement et des opérations de trésorerie
- 2— du contrôle budgétaire
- 3— des services comptables
- 4— des systèmes et procédés comptables et financiers
- 5— de toute autre tâche connexe aux quatre tâches précédentes

EXIGENCES:

Détenir un titre universitaire en sciences de l'administration, ou sciences comptables ou l'équivalent.
Être membre d'une association professionnelle reconnue, C.A., etc.
Avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience.

SALAIRE: Selon compétence

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 mai 1970 à l'adresse suivante:

Vice-recteur à l'administration

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
A CHICOUTIMI

930 est, rue Jacques-Cartier
Chicoutimi, P.Q.

VOYAGES et tourisme

par FERNAND THIBAUT



Places anciennes et châteaux légendaires

Vacanciers à l'affût de légendes et de romantisme, vous n'avez en Allemagne Fédérale que l'embaras du choix. Voici qui vous aidera dans votre prospection.



Romantisme des vieilles cités

La «Route Romantique» est le nom prometteur d'une route sinueuse qui part de la vieille cité résidentielle de Würzburg pour aboutir à Füssen en Allgäu. Elle vous fera découvrir: Tauberbischofsheim avec ses coins, recoins et venelles du passé, Bad Mergentheim avec son château baroque de l'Ordre Teutonique, Creglingen avec sa Herrgottskirche qui abrite le célèbre retable marial de Tilman Riemenschneider, les petites cités de Rothenburg, de Dinkelsbühl, de Nördlingen et de Donauwörth, auxquelles leurs murs, leurs portes et leurs tours confèrent encore la physionomie médiévale qu'elles eurent jadis; Augsburg, capitale de la Souabe, avec sa cathédrale, son magnifique hôtel de ville, son palais Schätzler et bien d'autres curiosités; les coquettes petites villes de Landsberg et de Schongau. La «Route Romantique» vous fera découvrir enfin l'église de Wies, cette fleur merveilleuse et unique au monde du baroque, œuvre de Dominikus Zimmermann, et les châteaux issus des rêves romantiques de Louis II de Bavière.

Ailleurs, les eaux limpides du Neckar reflètent les maisons à pans de bois de Mosbach et les étagements de Bad Wimpfen avec ses nombreux châteaux et burgs féodaux de l'époque impériale des Hohenstaufen. Ailleurs encore, ce seront la place du marché de Memmingen, l'hôtel de ville de Lindau sur le lac de Constance et l'église de Steinhäusen en Haute-Souabe, «la plus belle église de village du monde». Il est bien difficile de savoir par où commencer et par où finir devant toutes ces tentations.

Il est d'autres routes touristiques en dehors de la «Route Romantique», et notamment: la «Route des Châteaux», qui relie Mannheim à Nuremberg par les plus beaux burgs de Hohenlohe (desservie par les cars des Chemins de fer fédéraux); la «Bergstrasse» ou «strata montana» des romains, qui relie Darmstadt à Heidelberg et par où le printemps fait sa première apparition en Allemagne, envahissant les petites cités anciennes et les vergers d'une profusion florale quasi exotique; la «Route du Vin», parallèle à la précédente mais sur l'autre rive du Rhin, dont les étapes sont autant de noms figurant à l'armorial des vins; la «Route du Sel» enfin, qui date de l'époque hanséatique et qui conduit de Lübeck par Lübeck par des villes de vénérable tradition, dont Mölln, patrie d'élection de «Till l'Espiegle». Il est encore bien d'autres routes touristiques dignes d'intérêt.

Demander la brochure «Routes touristiques, buts de vacances» distribuée gracieusement par les offices allemands de tourisme à l'étranger.



COCHEM SUR LES RIVES DE LA MOSELLE

Avez-vous parfois rêvé d'un voyage aux bords du Rhin? Il n'y a pas lieu de s'en étonner, ce fleuve étant le plus célèbre du monde.

Il a été aussi le plus âprement disputé au cours des siècles. Vous retrouverez sur ses rives la trace des armées et des nations dont il fut l'enjeu, vous y retrouverez le souvenir de ces chevaliers, de ces princes et de ces archevêques, de ces rois et de ces empereurs que lui déléguèrent alternativement Rome et la Germanie.

La vallée du Rhin a été de toujours l'artère vitale du commerce international; elle l'est restée.

De part et d'autre de cette voie majestueuse, les vallées ouvertes par ses affluents s'enfoncent en sinuant à travers une contrée ensoleillée, accueillante et romantique.

La partie la plus spectaculaire du Rhin est sa partie moyenne entre Mayence et Cologne.

LES VOYAGES
bonneau

Approuvé par I.A.T.A. — A.T.C. — T.A.P.S.C.

TELS: 543-4069 — 543-8062
467 EST. RACINE — CHICOUTIMI

L'AGENCE DE TOUTE CONFIANCE

MEXIQUE: 15 JOURS - à partir de Départ tous les vendredis	\$479
EST DES ETATS-UNIS - 9 Jours	\$175
ATLANTIC CITY - 8 jours 27 juin et tous les samedis de juillet et août	\$144
OUEST CANADIEN - 23 jours 27 juin - 4 et 25 juillet	\$475
CLUBS MEDITERRANEE - Agadir - Guadeloupe à partir de	\$454

COSTA DEL SOL 2 ou 3 semaines en Espagne	TARIFS AERIENS MONTREAL/PARIS Excursions 14-28 jours \$338 à \$392 Groupe GIT avec minimum \$76. \$266 et \$320 Groupes affinité 80 passagers
Logement en appartements face à la plage — Utilisation d'une auto et tarifs aériens inclus. A partir de	\$404.00
	\$171, \$194, \$246

MOSAIQUE EUROPEENNE - 22 jours
\$820.00 can. - départs à partir du 10
avril 70 - Merveilleux circuit

Demandez notre catalogue
"AIR FRANCE" - TOURS ETE 70

S.S. FRANCE
Mini Croisière
4 au 7 nov. A partir de
\$110.00 U.S.
Autres départs
8 nov. - Pour les Antilles
\$335.00 U.S.
AMSTERDAM - CORFOU
ATHENES - 22 jours-KLM
Tout compris:
\$546.00 CAN.

CROISIERES SUR
LE SAINT-LAURENT
Alexandre Puskin de
Montréal
25 juillet - 8 et 22 août -
13 jours. St-Pierre et Mi-
quelon - Bermudes - 12
septembre, 14 jours en
plus Nassau
A partir de **\$295**
5 septembre, 6 jours
A partir de **\$150**

Bons
voyages
Napoli
prépare

B.P. 334 - Arvida
547-7141

Les automobilistes d'Amérique du Nord économiseraient un milliard de dollars au total si seulement leurs pare-chocs étaient mieux conçus et plus résistants, estime un assureur dans Sélection du Reader's Digest de mai.

Le coût des réparations aux voitures endommagées est passé de \$151 en 1958 à \$267 en 1968.

progrès-dimanche

POUR UN MEILLEUR SERVICE
DE VOTRE CAMELOT
TELEPHONEZ A:

CHICOUTIMI	543-0000
CHICOUTIMI-NORD	543-9147
ST-FULGENCE	543-0338
ARVIDA	542-4448
JONQUIERE	547-1862
LA BAIE	544-1352
ALMA	662-7129
LAC ST-JEAN-NORD	276-0049
LAC ST-JEAN-SUD	349-2957
ROBERVAL	275-0154
ST-FELICIEN	679-0861
DOLBEAU	276-2434
PT. SAGUENAY	544-4329
CHIBOUGAMAU	276-2095
SEPT-ILES	962-9689
VILLE GAGNON	532-4446



C'est sur ce parcours que vous attend à chaque instant, à chaque détour du fleuve, une nouvelle féerie, une nouvelle page du conte merveilleux qu'est ce voyage: vertes collines, burgs, ruines et châteaux, vieilles églises, sommets boisés, petites cités anciennes, le mont du «Dragon» et le rocher de la «Lorelei». Les trains de remorqueurs et de chalands qui circulent sur le fleuve font ressortir la blancheur et la finesse des bâtiments de tourisme et notamment de la «Köln-Düsseldorfer Dampfschiffahrt».

Mais cette partie du Rhin n'est pas la seule intéressante. Le Rhin supérieur, qui délimite sur deux côtés le triangle formé par la Forêt-Noire et qui est commun à trois nations: la France, la Suisse, et l'Allemagne, a ses attraits lui aussi. Il en est de même, encore que sur un tout autre plan, du Rhin inférieur, du Rhin du charbon et de l'acier, avec l'impressionnante toile de fond de la Ruhr.

A Coblenze, le Rhin reçoit la Moselle dont le ruban argenté serpente à travers les verts défilés de ses vignobles. La vigne fut introduite en Rhénanie par les Romains. Depuis lors, les localités qui bordent le Rhin, la Moselle, le Main, la Nahe, l'Ahr et la Sarre, celles du Palatinat et du pays de Bade aussi, composent tout un armorial: Bacharach, Bernkastel, Nierstein, Oppenheim, Nackenheim, Ingelheim, Alzey, Eltville, Rüdesheim, Assmannshausen, Johannisberg, Hallgarten, Östrich, Deidesheim, Forst, Wachenheim, Dürkheim, Edenkoben et beaucoup d'autres.

*Du
château-hôtel
au bungalow*

Note particulière
de l'hospitalité
et de l'accueil allemands

La République Fédérale d'Allemagne est largement pourvue de grands hôtels à haut niveau international. Le service y est aussi aimable qu'efficace, courtois mais non importun. Entre la simple auberge de campagne et le luxueux hôtel d'une grande métropole urbaine, il existe bien entendu toute une gamme d'hôtels et de motels de catégories et d'importance très étalées, mais tous fidèles aux vieilles traditions hôtelières tout en étant adaptés aux nécessités d'un service moderne. Leur tarif présente un très vaste éventail de prix. Partant de 7 DM, qui est le tarif le plus bas par lit d'une personne pour la petite mais propre auberge de campagne, ils atteignent 25 DM (sans salle de bains) dans les bons hôtels des grandes villes. Dans les hôtels de premier ordre, ce chiffre de 25 DM représente environ le prix minimum par lit d'une personne sans salle de bains particulière (à partir de 50 DM avec salle de bains et toutes commodités). Le



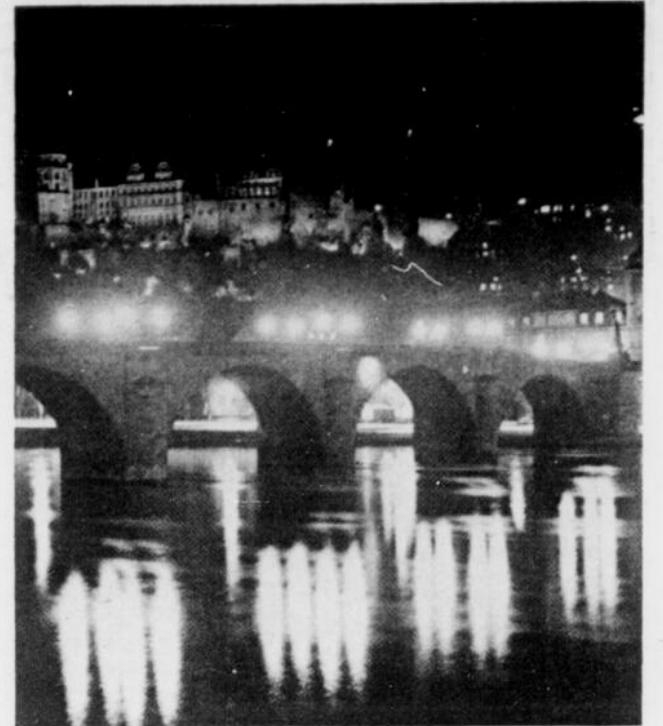
BAR TERRASSE - HOTEL DE LUXE DE FRANCFORT

coût du petit déjeuner varie entre 3 et 4,50 DM, et celui du garage entre 1 et 3,50. Service 10 à 15% et taxes en sus (situation des prix de janvier 1968). Demander le guide général hôtelier pour la République Fédérale d'Allemagne ou les guides régionaux ou locaux.

A noter l'existence d'environ 80 châteaux-hôtels, c'est-à-dire de châteaux authentiques aménagés en hôtels dans de très beaux cadres et à des tarifs intéressants. Renseignements auprès de la Fédération «Gast im Schloß», Burghotel, 3521 Trendelburg.

Quant aux amateurs de nature ou de randonnées à l'écart des sentiers battus, ils trouvent bonne table et bon gîte dans les foyers, chalets, auberges de montagne ou gîtes ruraux. Les campeurs pédestres et les caravaniers, eux, n'ont que l'embaras du choix parmi un millier de terrains de camping remarquablement équipés et disséminés bien entendu dans les plus beaux sites naturels.

Enfin, il est possible de louer des villas, des chalets, des maisons particulières ou des appartements meublés pendant les vacances.



HEIDELBERG LA NUIT.

SPECIAL

voyage complet de Québec à New York en autobus ou avion le 1er novembre avec hôtel pour 3 nuits, Radio-City music-hall, Empire State Building, retour par SS France de New York à Québec. Fonds canadiens à partir de

\$199.

LE "FRANCE" A QUEBEC

Voyages Claude Michel, l'agence dont l'expérience dans l'organisation des groupes à bord de France est reconnue de tous, vous invite à cette occasion de vous joindre à l'un ou l'autre des voyages proposés ci-dessous.

CROISIERES

Mini-croisière New York/Québec du 4 au 7 novembre 70

Croisière spéciale aux Caraïbes de Québec le 8 novembre pour St-Martin, Martinique, St-Thomas, retour à New York le 17 novembre.

\$110. \$335.

Tarifs minimum U.S.

TOUR DU MONDE par Osaka DU 4 JUILLET AU 6 AOUT

Paris - Rome - Athènes - Istanbul - Delhi - Nepal - Bangkok - Hong-Kong - Formose - Tokio - Expo 70 - Hawaï. Depuis Montréal.

\$2045

A TRAVERS L'EUROPE EN 1970

EN AUTOCAR DE LUXE AVEC CARTOUR

2 SEMAINES de PARIS à PARIS (SAUF YOUGOSLAVIE)

Incluant logement - 3 repas visites - excursions - taxes - pourboires - hôtels.

FRANCE - ITALIE - SUISSE

Départs de Paris les: 3 - 17 - 31 mai - 14 juin 5 - 12 - 26 juillet - 2 - 9 - 16 30 août - 6 septembre

\$330.

Lyon - Nice - Pise - Florence - Stienne - Rome - San Marino - Venise - Milan - Lausanne.

GRAND TOUR DE L'ESPAGNE

Départs de Paris les: 17 mai - 14 juin 5 et 19 juillet - 2, 9 et 16 août - 6 septembre.

\$320.

Bayonne - Madrid - Tolède - Cordone - Séville - Algeciras - Malaga - Grenade - Valence - Barcelone

LES GRANDES CAPITALES D'EUROPE CENTRALE

Départs de Paris les: 31 mai - 26 juin 12, 26 juillet - 2, 9, 16, 30 août - 6 septembre

\$338.

Cologne - Berlin - Prague - Vienne - Budapest - Graz - Cortina - Innsbruck - Bâle

AUTRICHE - POLOGNE - ALLEMAGNE

Départs de Paris les: 8 juin - 6 et 20 juillet - 3, 10, 17 et 31 août.

\$338.

Strasbourg - Salzbourg - Vienne - Cracovie - Varsovie - Gdansk - Poznan - Berlin - Cologne

DANEMARK - SUEDE - NORVEGE

Départs de Paris les: 8 juin, 6 et 20 juillet - 3, 10, 17, 31 août

\$515.

Hanovre - Copenhague - Stockholm - Oslo - Aarhus - Breme - Amsterdam

LA YOUGOSLAVIE

Départs de Paris les: 10 juin, 1er, 16 juillet - 1er et 17 août, 3 septembre

\$348.

Imperia - Irevise - Rijeka - Jezera - Zagreb - Sarajevo - Jubrovnik - Split - Zadar - Ljubljana - Bergamo - Nice

Tarifs aériens Montréal-Paris

	Haute saison	Basse saison
Régulier	570 **	474
Excursion 14-28 Jrs	392 **	338
Groupe 15 passagers	320 **	266
Individuel forfait (I.T.)	360 **	306
Excursion 29-45 Jrs	328 **	295

PERIODE HAUTE-SAISON

* Aller 22 mai au 3 août - retour 16 juillet au 29 septembre.
** Excursion (14-28 ou 29-45 jours) du 1er juin au 9 août.
*** Groupe 15 ou 17 individuel: du 5 juin au 5 juillet et du 31 juillet au 23 août.

Basse saison: toutes autres périodes

TARIFS - EXCURSIONS

14 - 21 - 28 - 45 jours

Nous organisons, sur demande, la totalité de votre séjour en Europe, soit à Paris, Londres, Bruxelles ou toute autre destination de votre choix.

Pour réservations et renseignements

Voyages Claude Michel Inc.

100, d'Youville, Québec - 400, Racine Est, Chicoutimi - 470 Est, Côté, Alma

529-8981

549-8874

662-2481

Hausse de 64% des bénéfiques de Domtar pour le trimestre

L'état consolidé du revenu net de Domtar Limitée pour les trois premiers mois de 1970 s'élève à \$4.2 millions, soit 28 cents par action ordinaire, par comparaison à \$2.5 millions, soit 17 cents par action ordinaire pour le trimestre correspondant en 1969. Avec un total de \$111.7 millions, le chiffre de ventes s'est accru de \$6.2 millions par rapport à celui de la période correspondante en 1969, tandis que les revenus de placements et divers se sont élevés marginalement à \$1.7 million cette année, soit une augmentation de \$100.000. Les coûts des ventes, frais de ventes et d'administration ont atteint \$98.1 millions pendant les trois premiers mois de 1970, par comparaison à \$95.3 millions pendant la même période en 1969.

Par comparaison au premier trimestre de l'année précédente, l'augmentation sensible des bénéfices peut être presque en-

tièrement attribuée au retour à la normale des activités des usines de Windsor et d'East Angus (Québec), ainsi qu'aux revenus accrus et à l'amélioration de la productivité à l'usine de pâte de Lebel-sur-Quévillon (Québec).

La Société précise qu'elle a accepté la proposition du ministère du Revenu national concernant la détermination du revenu de ses installations de production qui se qualifient pour une exonération d'impôts de trois ans en vertu des stipulations de la Loi fédérale de l'impôt sur le revenu.

Les chiffres du revenu net du premier trimestre de 1970 et de 1969 figurant sur le tableau ci-joint reflètent l'effet de cet accord, les chiffres de 1969 ayant été régularisés comme il se doit à partir de ceux indiqués l'année dernière.

L'accord a eu pour effet d'augmenter de \$2.200.000 (soit 15 cents par action ordinaire) le revenu net rapporté pour l'exer-

cice clos au 31 décembre 1969 et de \$900.000 le revenu net rapporté pour les années précédentes.

L'autofinancement global pour le premier trimestre de 1970 a été égal à 69 cents par action ordinaire, par comparaison à 51 cents pour la période correspondante de 1969.

Contre l'inflation : l'argent économisé est exempt de taxes

Si au moins, se dit-on, quel qu'un pouvait mettre un frein à ce fléau qu'on appelle l'inflation! Pourtant, selon un article de Sélection du Reader's Digest de mai, ce quelque'un existe: c'est VOUS, le consommateur. Tout ce que vous avez à faire, c'est de remettre en honneur des habitudes un peu trop oubliées.

A l'époque de la grande crise de 1929, tout le monde comptait sou par sou. On faisait attention, on comparait les prix, on n'achetait pas ce dont on n'avait pas besoin, on profitait des occasions, on faisait les réparations soi-même. Si nous agissions de même avec les revenus beaucoup plus élevés dont nous disposons maintenant, nous deviendrions riches. De nos jours, en effet, un dollar économisé vaut plus qu'un dollar supplémentaire de gagné, car il est exempt de taxes.

Il y a d'innombrables façons de s'enrichir chaque année tout en ayant les mêmes revenus. Il suffit, entre autres choses, de perdre l'habitude de faire des achats sur un coup de tête. Quand vous allez dans

Lors d'une assemblée spéciale tenue hier à Montréal les actionnaires du Trust général du Canada ont accepté unanimement de fusionner leur société avec la Société d'administration et de fiducie.

Le président-directeur général du Trust général du Canada, M. Robert Jussaume, a déclaré aux actionnaires: "Nous sommes réunis aujourd'hui pour accepter de promouvoir le Trust général du Canada au-rang des gran-

des sociétés de fiducie du pays. Chacun d'entre vous a déjà pris connaissance du dossier que nous avons préparé sur la fusion des deux plus importantes sociétés de fiducie canadiennes-françaises. Je pense qu'on ne peut hésiter devant les avantages évidents d'une telle union qui portera nos actifs combinés à \$186.160.000 et nos biens sous gestion à 1 milliard et quart.

"Il s'agit, a-t-il poursuivi, de donner naissance à une nouvelle entreprise aux dimensions et aux possibilités d'une toute autre envergure que celle que nous totalisons l'une et l'autre. Dans leur cadre respectif la Société d'administration et de fiducie et le Trust général du Canada ont fait bonne figure auprès des nôtres en affichant un dynamisme qui s'est traduit par une croissance harmonieuse et

ventes de blanc: draps, serviettes, couvertures. Pour le mobilier et les articles ménagers, c'est généralement en février et en août. En juillet, ce sont les articles de plage et les vêtements d'été. Et ainsi de suite.

Les réparations coûtent aussi très cher. Il y a de plus en plus d'intérêt à être bon bricoleur. Certes, il y a des travaux qui ne doivent être faits que par un homme de métier, sur un appareil de télévision, par exemple. Mais d'autres n'exigent que des talents limités. Consultez quelques manuels de bricolage pour voir ce que vous pouvez faire, notamment réparer un robinet qui fuit, alors que le plombier vous demanderait \$10 rien que pour se déplacer.

Ouvrez donc les yeux, conclut l'article de Sélection, et vous ne tarderez pas à découvrir les fuites par lesquelles s'en va votre argent. Hâtez-vous d'y remédier. Cela vous permettra non seulement d'économiser vos dollars, mais encore d'aider à combattre l'inflation.

constante. Mais ensemble elles seront en mesure d'allier leur maturité pour se hisser dans une catégorie majeure. Nous vous demandons de participer à cette métamorphose en approuvant les démarches entreprises dans ce sens".

Secondé par des experts, le conseil du Trust général du Canada a étudié durant plusieurs mois tous les aspects techniques et humains de cette alliance et il l'a recommandée sans réserve. De son côté, la Société d'administration et de fiducie a poursuivi une étude comparable pour conclure de façon identique.

En vertu du fusionnement, chaque actionnaire privilégié du Trust Général recevra cinq actions de la nouvelle société pour trois actions privilégiées détenues, tandis que chaque actionnaire de la Société d'Administration recevra quatre actions de la nouvelle entreprise pour trois actions ordinaires de la SAF.

Le fusionnement ne pourra pas se faire avant qu'une loi spéciale soit adoptée, puisque les deux sociétés sont régies par une législation spéciale de la province de Québec.

M. Jussaume a ensuite attiré l'attention des actionnaires sur le fait que les projets modifient la situation actuelle des détenteurs des actions privilégiées du Trust général du Canada qui ne possédaient pas jusqu'ici le droit de vote mais qui deviendront à l'avenir des actionnaires ordinaires, les administrateurs de cette société en étant venus à la conclusion qu'il était préférable de substituer aux dispositions anciennes des dispositions plus modernes.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE



ADHESIONS :

Dépannage, assurance accident, cautionnement, préparations de voyages, publication, etc...

Assurance-Automobile :

Bonis pour non-sinistre, facilité de paiement, sans intérêt, règlement rapide de réclamations,

La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec

Représentant
RAYMOND CLAVEAU

73, rue d'Youville — Chicoutimi
Tél.: 549-1089

Représente aussi ces sociétés

CHICOUTIMI :

Miville Gagné: Tél.: 543-6441
Fernand Gauthier: Tél.: 549-4250

KENOGAMI :

Omer Cyr: Tél.: 542-6347
Lucien Delisle: Tél.: 542-4342

ALMA :

Gilles Larouche: Tél.: 662-2225

RÉPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS

TEL.:
543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)

ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)

- Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Lepine INC. PRODUITS SANITAIRES
355 EST. RACINE CHICOUTIMI P. Q. TEL. 543-4409

HOPITAL DES SEPT-ILES

Hôpital Général de 200 lits, situé à 400 milles de Québec requiert les services de deux cuisiniers immédiatement. Salaire selon la convention collective. Bénéfices marginaux intéressants.

Veillez adresser toute demande au Directeur du Personnel, 45, rue Père Di-vet, Sept-Iles.

HOPITAL DES SEPT-ILES

Hôpital Général de 200 lits, situé à 400 milles de Québec, demande des INFIRMIERES LICENCIÉES pour les départements suivants: pédiatrie, médecine, chirurgie, post-partum et salle d'opération.

Salaire selon la convention collective, cependant, une prime d'éloignement est allouée.

Veillez adresser toute demande au Directeur du Personnel, 45 rue Père Di-vet, Sept-Iles.



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
CITÉ DE CHICOUTIMI

APPEL D'OFFRES

La pose de services municipaux d'aqueduc et d'égout sur le boulevard Talbot et l'ouverture d'une rue en prolongement est de Champs-Élysées.

La Cité de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution de travaux conformément aux plans et devis préparés par le Gérant municipal, l'ingénieur Henri Girard et l'ingénieur des projets, M. J. Raoul Bergeron.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies des plans, les devis et les formules de soumissions au bureau du gérant, 201 est, rue Racine, Chicoutimi ou encore au bureau de l'ingénieur des projets.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- Conforme aux plans et devis et faite sur les formules officielles fournies par le gérant municipal et l'ingénieur des projets.
- Accompagnée d'un chèque certifié à l'ordre de la Cité de Chicoutimi pour un montant au moins égal à 10 pour cent du montant total de la soumission déposée.
- Remise avant 2.00 heures P.M., le 11 mai 1970, au bureau du Greffier municipal à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle des comités à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

La Cité de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui leur seront présentées.

Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Le présent avis est publié en conformité des dispositions des articles 609-B et suivants de la Loi des Cités et Villes.

Signé à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour du mois d'avril 1970.

BENOIT SIMARD, Greffier municipal



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi, a le 3 novembre 1969, passé et adopté un règlement portant le numéro 828 ayant pour objet d'établir un régime de rentes pour les employés de la Cité de Chicoutimi.

Ce règlement a été passé après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement a été approuvé par la Commission Municipale de Québec le 25 mars 1970 et la Régie des Rentes du Québec, le 13 avril 1970.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the Council of Chicoutimi, has on the 3th day of November 1969, passed a By-Law bearing number 828 having for object to establish a pension plan for the employees of the City of Chicoutimi.

This By-Law has been passed in second and last reading and is deposited at the office of the Council of the City of Chicoutimi where the interested parties may examine it.

This By-Law has been approved by the Quebec Municipal Commission in date of March 25th 1970 and the "Régie des Rentes du Québec" the April 13th 1970.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi que le règlement numéro 854 ayant pour objet de décréter l'exécution de divers travaux municipaux et contracter un emprunt à long terme de \$230,000.00, sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, MERCREDI, le 6 mai 1970, de 7.00 à 9.00 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 854 having for object to execution of works and to contract a long term loan of \$230,000., will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on WEDNESDAY, the 6th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 859 pour emprunter une somme de \$35,200.00 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaînes et trottoirs, de puisards, d'éclairage et de pavage permanent, sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, LUNDI, le 11 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 859 for the execution of road works, gutters and sidewalks, sewers, lighting and pavement, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on MONDAY, the 11th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi, a le 19 janvier 1970, passé et adopté un règlement portant le numéro 845 décrétant l'exécution de divers travaux municipaux et autorisant un emprunt à long terme de \$43,000.00.

Ce règlement a été passé après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires le 28 janvier 1970 par le Ministère des Affaires Municipales le 12 mars 1970 et par la Commission Municipale du Québec le 7 avril 1970 et le lieutenant-gouverneur en Conseil le 1er avril 1970.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 856 to borrow an amount of \$6,600.00 for the execution of water works and sewer, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on THURSDAY, the 7th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock, in the evening in the meeting hall of Council located in the City of Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk

This By-Law has been approved by the owners of immovables January 28th 1970 by the Municipal Affairs in date of March 12th 1970 by the Quebec Municipal Commission in date of April 7th 1970 and the Lieutenant-Governor the April 1st 1970.

GIVEN at Chicoutimi, this 27th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 858 pour emprunter une somme de \$14,300.00 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout (Ave Bégin de Ballantyne vers le Sud), sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, LUNDI, le 11 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 858 to borrow an amount of \$14,300.00 for the execution of water works and sewer, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on MONDAY, the 11th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement 856 pour emprunter une somme de \$6,600.00 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout, sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, JEUDI, le 7 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 856 to borrow an amount of \$6,600.00 for the execution of water works and sewer, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on THURSDAY, the 7th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock, in the evening in the meeting hall of Council located in the City of Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 861 pour emprunter une somme de \$13,445.00 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaînes et trottoirs, d'éclairage et de pavage permanent (rue des Clairons) sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, MARDI, le 12 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 861 to borrow an amount of \$13,445.00 for the execution of road works, gutters and sidewalks, sewers, lighting and pavement, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on THURSDAY, the 12th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 857 pour emprunter une somme de \$6,600.00 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaînes et trottoirs, de puisards, d'éclairage et de pavage permanent, sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, JEUDI, le 7 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 857 to borrow an amount of \$6,600.00 for the execution of road works, gutters and sidewalks, sewers, lighting and pavement, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on THURSDAY, the 7th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 855 ayant pour objet de décréter l'achat de machinerie et contracter un emprunt à long terme au montant de \$126,500.00, sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, MERCREDI, le 6 mai 1970, de 7.00 à 9.00 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 855 having for object to purchase of machinery and to contract a long term loan of \$126,500.00, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on WEDNESDAY, the 6th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk



CITÉ DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, greffier de la Cité de Chicoutimi, que le règlement numéro 860, pour emprunter une somme de \$10,755.00 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout (rue des Clairons) sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, MARDI, le 12 mai 1970, de 7 à 9 heures du soir, dans la salle civique de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

DONNE à Chicoutimi, ce 28^{ième} jour d'avril 1970.

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

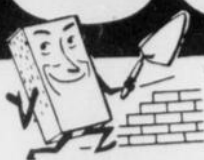
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of the City of Chicoutimi, that the By-Law number 860 to borrow an amount of \$10,755.00 for the execution of water and sewer, will be submitted to the municipal electors who are of taxable immovables and qualified to vote on the said By-Law, on THURSDAY, the 12th day of May 1970, from 7.00 to 9.00 o'clock in the evening in the meeting hall of Council located in the City Hall, Chicoutimi.

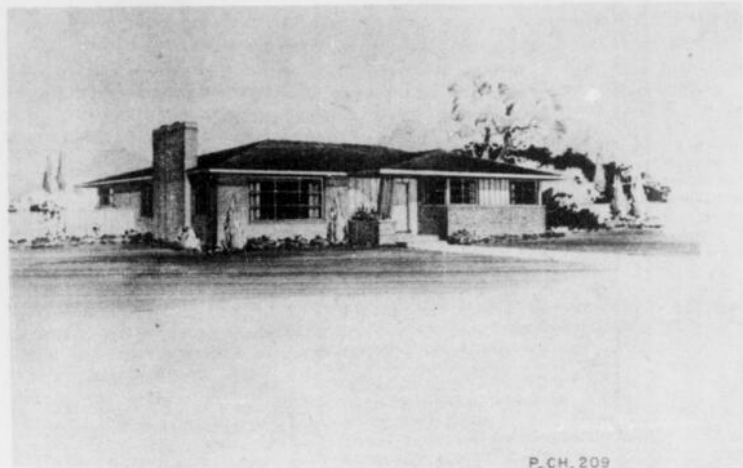
GIVEN at Chicoutimi, this 28th day of April 1970.

BENOIT SIMARD
Greffier — City Clerk

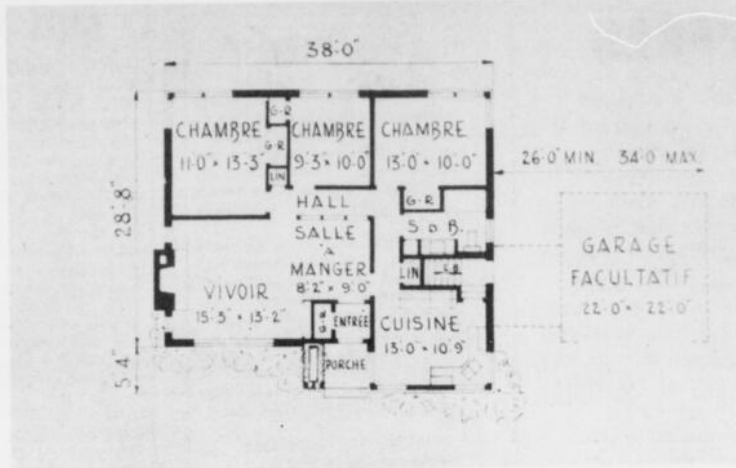
CONSTRUCTION



EMBELLISSEMENT — RENOVATION — DÉCORATION



P.CH. 209



La popularité de ce modèle de maison lui vient de son style Prairies (Ranch-type) qui lui assure une apparence extérieure très plaisante en plus de sa disposition intérieure compacte et pratique. Celle-ci facilite la circulation de tous les membres de la famille en leur permettant de vaquer facilement à leurs occupations respectives. Mentionnons le vestibule convenablement placé pour donner accès sans problème au vivoir, à la salle à manger, à la cuisine et à l'escalier du sous-sol. La salle de bain est facilement accessible de cette

région. Les trois chambres communiquent facilement avec la chambre de bain tout en étant séparées du vivoir par un agréable mur décoratif doublé d'une étagère-bibliothèque. Une généreuse quantité de garde-robes et lingerie assurent un volume d'entreposage très suffisant pour les articles d'usage courant.

Les espaces perdus sont réduits au minimum, quoique le corridor central assure une intimité remarquable. L'entrée de service permet l'accès facile au sous-sol et est bien appréciée par sa communication di-

recte à la cuisine. Le sous-sol se prête facilement à l'addition d'une chambre de bain près de l'escalier et de la tuyauterie principale, ce qui en abaisse le coût. Les plans montrent clairement la facilité de choisir entre la construction d'un garage simple ou double ou bien de permettre l'addition de cette construction dans un avenir plus ou moins rapproché sans atténuer la bonne apparence de la maison.

Nous recommandons la construction à parement extérieur de brique (P-CH-209-B)

mais le modèle P-CH-209-F prévoit, pour la même maison, un parement extérieur de bois, en planches à déclin, qui peut en aucun temps être recouvert ou remplacé par les parements métalliques émaillés de plus en plus populaires aujourd'hui.

En s'assurant d'une parfaite qualité des matériaux d'isolation et de leur installation soignée, ce modèle de maison peut facilement s'adapter au chauffage électrique. Dans ce dernier cas, la cheminée peut être éliminée, surtout si le propriétaire ne désire pas de foyer.

La superficie de plancher utile de cette maison est de 1.167 pieds carrés, qui peut être augmentée par utilisation de pièces additionnelles finies au sous-sol. Le terrain requis doit avoir une largeur d'environ 50 pieds pour la maison seule et de 70 à 80 pieds pour la maison avec garage simple ou double.

Glossaire des

Termes de Construction

Poinçon (King Post)- Membrane verticale au centre d'une ferme simple, prolongée depuis le faite jusqu'au centre de l'entrait.

Poinçon (Queen Post)- Poteau employé dans une ferme, prolongé depuis le faite jusqu'à l'entrait. Ce poteau est quelquefois remplacé par une aiguille-poinçon.

Point de saturation des fibres (Fibre Saturation Point)- Ce point dans le séchage du bois lorsque toute l'eau libre a été enlevée, ne laissant d'eau que dans les parois des cellules; le point auquel le bois commence à perdre du volume (Teneur en humidité approximativement 25 à 30 p. 100).

Modèle P. CH-209-F & B

progrès-dimanche

316, LABRECQUE - C.P. 218
CHICOUTIMI

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitaton de la Se- \$25.00 maine. Modèle

Je désire recevoir le catalogue "Ma maison" qui contient plus \$1.00 de 85 plans

Nom _____ (lettres moulées)

Mandat poste

Chèque certifié

Adresse _____

(ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

Localité _____

TERRAIN A VENDRE

prêt à construire Quartier Bon-Air, continuité de la rue Viau, paroisse St-Luc, Chicoutimi-Nord.

PLUS QU'INCROYABLE:

Posséder votre propre maison au prix dérisoire de: \$12.200.00
Remboursement officiel pour celui qui se qualifie à la Ristourne Provinciale \$115.00 par mois.

COMPTANT REQUIS: \$450.00

desbiens & bouchard enr.

ENTREPRENEURS GENERAUX
155, avenue de La Baie — BAGOTVILLE
Téls: 544-3968 ou 544-1869
Frais virés acceptés.

Pour informations:

CONSULTEZ
**ROLAND
DESBIENS**

Tél.: 544-3192

Conseiller en
habitation

MEMBRE ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS-SAGUENAY INC. ST-JEAN

AVEC

Gérard Desbiens
CONSTRUCTEUR

C'EST CERTAIN C'EST TRES BIEN

Terrains disponibles dans toutes les villes de la région.

NOUVEAUX PLANS A VOTRE DISPOSITION

21 NOUVELLES MAISONS-MODELES EN CONSTRUCTION A CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD - ARVIDA - KENOGAMI

Nous pouvons vous construire votre maison à des prix raisonnables et compétitifs pour une qualité supérieure.

Pour plus de renseignements, faites confiance à des EXPERTS, NOS CONSEILLERS EN HABITATION.

Immeubles Desbiens Inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

267 Est. Racine Chicoutimi Tél.: 549-8223
soir et fin de semaine

P. PILOTE Rep. Licencié Tél.: 549-3617

R. LACROIX Agent Licencié Tél.: 543-4977

R. COLLARD Agent Licencié Tél.: 543-0027

Mme Paulette Gagné Agent licenciée Soir rés.: 549-7366

Gradients de température dans les parois des bâtiments

La quantité de vapeur d'eau pouvant être conservée par l'air dépend de la température de l'air. A mesure que la température baisse le pouvoir qu'a l'air de contenir de la vapeur d'eau est réduit. L'air qui entre en contact avec une surface dont la température est inférieure à sa température de point de rosée perd de l'eau sous forme de condensation sur la surface froide. Ainsi l'air chargé d'humidité qui circule dans les vides des murs ou qui s'échappe vers l'extérieur au travers de fissures dans les parois du bâtiment déposera une partie de son humidité sur des surfaces situées à l'intérieur des parois, dont la température sera inférieure à la température du point de rosée. Cette eau produit souvent des taches ou des accumulations d'humidité qui peuvent provoquer de graves dommages dans les bâtiments.

Les surfaces intérieures des fenêtres, les murs et les plafonds mal isolés et d'autres surfaces froides dont les températures sont inférieures au point de rosée de l'air provoqueront de la condensation. Quand il y a de la condensation des quantités considérables d'eau peuvent se déverser par la suite et provoquer toutes sortes de dommages. En calculant les températures de surface l'architecte peut déterminer si les parois qu'on se propose conviennent ou ne conviennent pas.

Il ressort des quelques exemples dont il a été question plus haut qu'une connaissance des gradients thermiques peut aider l'architecte à calculer des parois suffisamment résistantes. Le calcul qui doit être effectué pour déterminer le gradient de température dans le cas d'un écoulement de chaleur parallèle et immobile est simple et il peut être effectué soit arithmétiquement soit graphiquement. Dans ces conditions toutes les trajectoires parallèles au travers du mur ont la même conductivité et tous les éléments constitutifs ont atteint des températures stables sans gain ni perte de chaleur. Il s'ensuit donc que toute la chaleur qui entre du côté chaud du mur doit s'écouler au travers de chaque élément à tour de rôle et être conduite loin du côté froid. Comme dans de nom-

breux cas d'écoulement uniforme comme celui-ci la vitesse d'écoulement est directement proportionnelle à l'importance de la force motrice et inversement proportionnelle à la résistance. La force motrice est constituée par la différence de température et la résistance thermique est une propriété des matériaux et du type de construction de l'élément considéré, comme par exemple:

$$\text{Écoulement thermique} \propto \frac{\text{Différence de température}}{\text{Résistance thermique}}$$

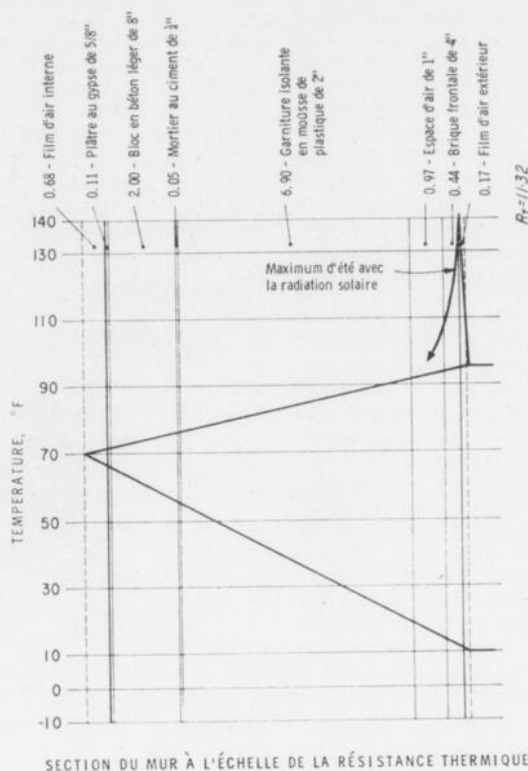


Figure 2

Il s'ensuit que la baisse de température au travers de chaque élément du mur est proportionnelle à sa résistance thermique.

Les résistances thermiques (R) d'un grand nombre de matériaux de construction et d'assemblages de matériaux sont énumérées dans le *Guide of the American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers*; le chapitre approprié de l'édition 1960 de ce guide est publié à part par la Division des recherches en bâtiment (NRC 5596). Il y a lieu de noter que les valeurs indiquées concernent les matériaux secs et que l'humidité peut réduire la résistance thermique. Lorsque la résistance n'est pas fournie on peut facilement l'obtenir en prenant la réciproque de la conductance thermique $R = 1/C$. La conductance thermique peut à son tour être obtenue pour n'importe quelle épaisseur d'un matériau uniforme en divisant la conductivité (k) du matériau par l'épaisseur (n) en pouces, $C = k/n$. Ou encore, la résistance par pouce d'épaisseur est donnée par $1/k$ et la résistance pour n pouces est donnée par $n \times 1/k$. A mesure que l'on ajoute des couches de matériau la résistance de chacune d'elles doit être additionnée pour obtenir la résistance totale.

La conductivité thermique est une mesure de la vitesse à laquelle la chaleur s'écoulera au travers d'un matériau homogène ou de matériaux comme le bois de construction, la brique et la pierre pouvant être considérés comme étant homogènes. La valeur de la conductivité, soit l'indice k est le nombre d'unités thermiques britanniques (Btu) de chaleur qui traversera en une heure un pied carré d'un matériau d'une épaisseur de 1 pouce assujéti à une différence de température de 1°F. La conductance thermique représentée par l'indice C est un terme également utilisé pour exprimer la vitesse d'écoulement de la chaleur au travers d'un matériau mais elle s'applique à l'épaisseur spécifique du matériau utilisé dans la construction et non pas à chaque pouce d'épaisseur. Elle s'exprime comme la conductivité thermique sauf que la différence unitaire de température est établie en fonction de l'épaisseur indiquée. L'expression "conductance" s'applique aux matériaux comme les blocs de béton creux ou les papiers de construction qui ont des sections non uniformes ou qui sont peu épais. Elle s'applique également aux espaces d'air et aux films qui se trouvent sur les surfaces intérieures et extérieures des constructions.

Pour montrer comment on peut employer des méthodes arithmétiques et graphiques, le gradient de température au travers du mur indiqué à la figure 1 sera calculé en supposant que la moyenne mensuelle de température extérieure est de 10°F et que la température intérieure contrôlée est de 70°F. (A suivre)

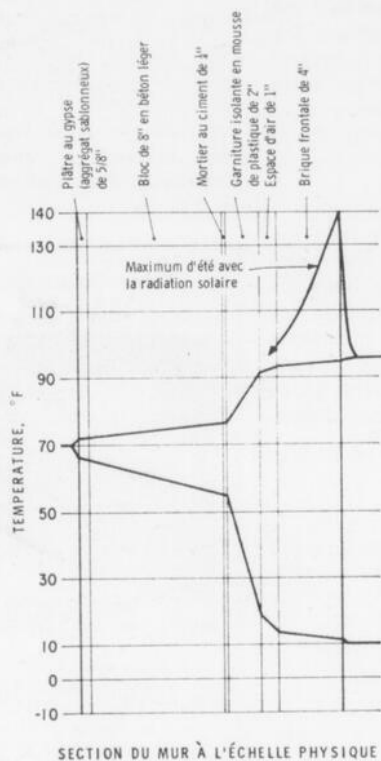


Figure 1

Glossaire des Termes de Construction

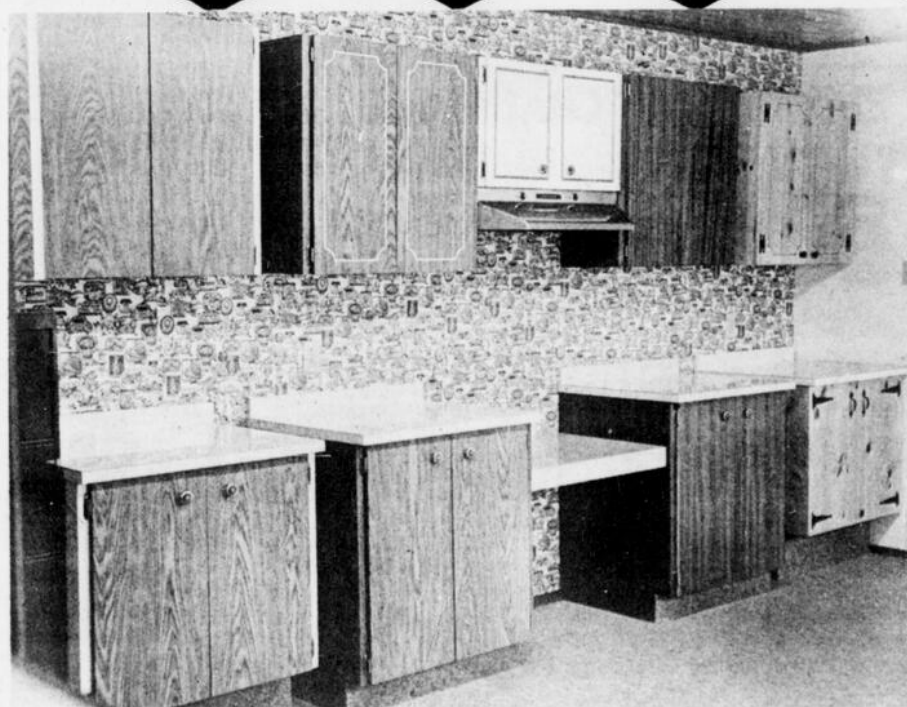
Point de vitrier (Glazier's Point)- Petite pièce triangulaire d'étain ou de zinc fixée à la feuillure du châssis pour aider à retenir le carreau en position.

Point observé (Fix)- Point établi ou fixe d'où toutes les mesures sont prises dans l'emploi d'un niveau de constructeur ou d'un théodolite.

Poix (Pitch)- Substance bitumineuse ou résineuse de couleur noire dont la consistance varie de visqueuse à solide; résidu de la distillation des goudrons, particulièrement le coltar.

Pompe de puisard (Sump Pump)- Dispositif à suction, à commande électrique, pour évacuer l'eau qui s'accumule dans le puisard ou bassin collecteur.

ATTENTION CONSTRUCTEURS ET PARTICULIERS



Éliminez vos problèmes d'armoires de cuisine !
Voyez notre salle de montre.

MENUISERIE DE CHICOUTIMI INC.

Manufacturiers d'Armoires de Cuisine

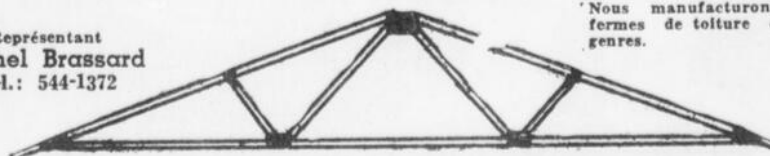
1150, Boul. St-Paul

TEL.: 549-7681

CHICOUTIMI

Représentant
Michel Brassard
Tél.: 544-1372

Nous manufacturons aussi
formes de toiture de tous
genres.



● Blocs de béton ● Blocs décoratifs ● Briques
● Tuiles de parterre ● Marches d'escaliers
● Arrêt d'auto ● Chaîne de trottoir ● Blocs
de cheminée.



Consultez-nous pour
tous vos matériaux de
béton. Nous vous of-
frons qualité, service,
prix compétitifs.

596 Ouest,
rue Price, Chicoutimi
Tél.: 543-7793

Poussières explosives et fibres combustibles

(Ce texte a été préparé par Aurélien Lalancette, préventiviste en incendies, pour la Cité de Chicoutimi.)

Lorsqu'elle est mélangée à l'air dans certaines proportions, la poussière provenant de la plupart des matières combustibles explose. Toutefois, les poussières ne présentent pas toutes le même degré de danger.

Les facteurs qui influent sur la possibilité d'explosion sont: la quantité de poussière, sa répartition, la grosseur des grains, leur degré d'humidité, la concentration de l'oxygène, ainsi que l'importance et la température de la source d'inflammation. De plus, l'étendue des dégâts dépend dans une large mesure de la construction de la machine et de l'atelier ou du bâtiment dans lequel se trouvent des poussières en suspension.

Les matières combustibles ont été à l'origine d'un grand nombre d'explosions graves, mais on peut s'assurer une assez bonne protection contre ce danger en se conformant aux codes de prévention contre les explosions de matières combustibles, publiés par la National Fire Protection Association. Ces codes concernent la prévention des explosions et des poussières dans la fabrication du bronze d'aluminium en poudre, les usines de traitement du charbon, les moulins à farine et à fourrage, les fabriques d'amidon, les silos commerciaux, la fabrication de la farine de bois, le travail du bois et l'industrie des matières plastiques. Il faut ajouter à cela le code des installations à combustibles pulvérulents, le code de prévention des inflammations de poussières dans les ateliers de broyage d'épices et les silos ruraux, le code des installations de pulvérisation

de sucre et de cacao, le code de prévention des explosions et des incendies de poussières sulfureuses, le code de protection contre les explosions et les incendies dans les ateliers de production ou de manutention de poudre de magnésium, ainsi que les méthodes recommandées pour l'aspiration des poussières dans les silos et les dépôts de grains de céréales.

SUPPRESSION DES SOURCES D'INFLAMMATION

L'interdiction de fumer et d'utiliser des appareils à feu nu sont des précautions élémentaires à prendre pour supprimer toute inflammation éventuelle des nuages de poussières. En outre, l'entretien des appareils revêt une importance toute particulière, car les coussinets échauffés, les courroies qui frottent ou qui glissent et les autres mécanismes défectueux dégagent de la chaleur occasionnent souvent l'inflammation des folles poussières. Dans les silos, courroies de transporteur et monte-charge doivent être protégés contre l'obstruction et l'échauffement anormal, au moyen de déclenches automatiques actionnées par la surcharge ou le ralentissement de la vitesse normale.

L'appareillage électrique doit être installé conformément aux besoins de l'emplacement. Tous les appareils métalliques doivent être mis à la masse et à la terre pour empêcher l'accumulation de charges statiques. Dans bien des cas, des séparateurs magnétiques devraient être prévus, afin de débarrasser la matière première de tous corps étrangers avant son entrée dans les moulins broyeurs.

NEUTRALISATION DES POUSSIÈRES

Les explosions de poussières comportent habituellement deux étages. Une première explosion, de portée limitée, projette dans l'air la poussière accumulée sur les machines, les poutres, les étagères et les autres surfaces semblables. L'inflammation de ce nuage de poussières par la chaleur dégagée durant la première explosion entraîne une seconde déflagration, plus violente encore. Il est donc important de supprimer, autant que possible, toutes les surfaces sur lesquelles la poussière pourrait s'accumuler. Ainsi, le fini des murs devrait être lisse, pour diminuer la quantité de poussières qui s'y attache; de même, les poutres, les trémies, les machines et les parquets doivent être nettoyés souvent, de préférence à l'aspirateur.

Les appareils producteurs de poussière seront étanches à la poussière et fonctionneront en dépression (c'est-à-dire inférieure à la pression atmosphérique). Les collecteurs de poussière, les récipients et les trémies seront fermés par des couvercles étanches à la poussière et munis de tubes d'évent débouchant à l'extérieur du bâtiment. Enfin, les élévateurs à godets seront ceinturés de gaines suffisamment étanches à la poussière, se prolongeant jusqu'à l'extérieur du toit et fermés au sommet par une trappe légère à l'épreuve des intempéries.

APPAREILS DE DÉPOUSSIÉRAGE

Le dépoussiérage doit se faire en dépression et directement à partir de la machine productrice de poussière, au moyen de tubes d'aspiration métalliques, lisses et bien installés, débouchant sur son collecteur de poussière également en métal, protégé par un extincteur automatique à eau et situé à l'extérieur du bâtiment. Les mêmes mesures de protection s'imposent pour l'appareillage de minoterie, les cages d'élévateur à godets et les postes de mise en sacs. Les tubes d'aspiration ne doi-

vent pas comporter de brusques changements de direction, et leurs coudes doivent être pourvus de dispositifs de sécurité destinés à empêcher les explosions.

Les aspirateurs doivent comporter un espace libre suffisant entre les pales et la gaine, et lorsqu'ils sont rattachés à un collecteur de poussière, ils doivent aspirer l'air du collecteur. De plus, les matières pulvérulentes doivent être amenées aux transporteurs à courroies par un alimentateur à étrangleur, pour empêcher les retours de flamme en cas d'incendie.

Rénovation à Sept-Iles

Une subvention de \$2,157,349 et un prêt de \$719,116 sont accordés à la municipalité de Sept-Iles pour la mise en oeuvre d'un programme de rénovation d'un montant total de \$2,876,465.

Cette nouvelle a été communiquée par M. Robert Lussier, ministre des Affaires Municipales et responsable de l'application de la loi de la Société d'habitation du Québec, et par M. Robert Andras, ministre fédéral responsable de l'habitation.

Cette subvention et ce prêt sont accordés par la Société d'habitation du Québec avec l'assistance financière de la Société centrale d'hypothèques et de logement en vertu de l'entente conclue entre les deux gouvernements relativement aux programmes d'habitation entrepris dans la province de Québec, selon les termes de la Loi nationale sur l'habitation et de la Loi de la Société d'habitation du Québec.

Bolduc construction décroche de l'Alcan un contrat de \$800,000

M. Gaston Dufour, directeur des usines Alcan d'Arvida, vient d'annoncer qu'un contrat d'environ \$800,000 a été octroyé à la firme Bolduc Construction Limitée, de Port-Alfred, pour la construction d'un nouvel édifice qui abritera tous les départements de génie du complexe industriel d'Arvida.

REGROUPEMENT DES DÉPARTEMENTS

Ce nouvel édifice de deux étages, qui sera adjacent au bureau principal et relié à celui-ci par un corridor, regroupera tous les départements de génie soit: réduction, chimie, coulage, électrique et instruments, ainsi que le département des plans et devis.

ÉDIFICE FONCTIONNEL

C'est au cours de l'automne 1968 que l'étude des plans a commencé sous la supervision des ingénieurs de la division. Dans le but de réunir sous un même toit tout le personnel de cette division, soit quelque 130 personnes, cet édifice aura toutes les caractéristiques d'une construction moderne et fonctionnelle telles un système d'air climatisé, une finition acoustique, un éclairage intégré dans toute la superficie des plafonds, etc...

DÉBUT DES TRAVAUX

Selon M. Dufour, les travaux doivent commencer au début de la semaine prochaine, soit lundi le 4 mai, et le personnel de la division devrait occuper ses nouveaux locaux vers la mi-décembre de cette année.

Réparation et non pas construction

Les autorités municipales de La Tuque demanderont une entrevue avec le Ministre de la Voirie provinciale pour lui expliquer que la demande faite ne concernait pas la construction d'un nouveau pont sur le St-Maurice mais plutôt des réparations à ce trait-d'union.

Le conseil a l'intention de demander au ministre de la Voirie de déléguer un ingénieur à La Tuque pour analyser la situation puisqu'il est question de réparations. Ici, le maire-suppléant a précisé qu'il y a une différence entre la construction d'un nouveau pont et la réparation de la structure actuelle.

Le maire Fillion avait déclaré lors de séances antérieures que d'importants développements forestiers étaient prévus par la compagnie internationale de papier sur la rive ouest et ce dans un avenir assez rapproché.

Avec ses 560 habitants, la petite île anglo-normande de Sercq (en anglais Sark) est le dernier bastion féodal en Europe: on y ignore encore l'impôt sur le revenu, les partis politiques, les syndicats et les automobiles.

Située à 22 milles de la Normandie et à 90 milles des côtes anglaises, note Sélection du Reader's Digest de mai, l'île oubliée par le temps tire ses revenus des 40,000 touristes qui la visitent chaque année.

Yves Sabourin
M.S.D.E.



DECORATION INTERIEURE
Meubles - Ensembles
Décors
CONSEILLER TECHNIQUE
EN CONSTRUCTION
Tél.: 543-6906
256, avenue Riverin
CHICOUTIMI

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIMÉ MOREAU
549-3984 LTEE
111, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

EXIGEZ LES PRODUITS
CARAT de votre entrepreneur!

GRENON
FRERES LTEE

LA BLANCHEUR-NEIGE INCOMPARABLE
DE LA BRIQUE ET DE LA PIERRE

CARAT
DONNE UNE ALLURE
DE DISTINCTION
A VOTRE MAISON

MEME UN ESQUIMAU
N'EN VOIT PAS LA DIFFERENCE!

CHATEAUNEUF
ELECTRIQUE LTEE

ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN
ESTIME GRATUIT — TEL.: 549-4671
2, PERE HONORAT — Rivière-du-Moulin

LA BOUTIQUE DU PEINTRE

Pose de papier-tenture, finition de meubles, fini antique, estimé gratuit.
OUVRAGE GARANTI

Jean-Paul Fillion Prop.
2434, Roussel Chicoutimi-Nord
543-0578

Contrat de \$443,000 à Roch Construction Ltée

A la suite de décisions prises en février dernier, M. Georges S. Swales, directeur de la compagnie Saguenay Terminals, à Port-Alfred vient d'annoncer qu'un contrat de \$443,000 a été octroyé à la firme Roch Construction, Ltée, de Kénogami, pour

la construction et la rénovation de bureaux et autres locaux de services aux aménagements portuaires.

TRAVAUX DE CONSTRUCTION

Sous la surveillance du service du génie de l'entre-

prise, les travaux doivent commencer au début du mois de mai et, d'ici octobre prochain, il s'agira de la construction d'un immeuble adjacent au bureau principal, comprenant de nouvelles salles à manger, de nouveaux locaux pour les armoires et les douches, pour les débardeurs, ainsi qu'une salle de conférences et des locaux réservés à la formation des cadres.

AGRANDISSEMENT D'UN ATELIER

Au cours de la même période de temps, la firme procédera également à la construction d'un autre immeuble adossé à celui qui abrite présentement le magasin et l'atelier de réparations du matériel électrique. M. Swales précise que cet agrandissement permettra



AU COLLOQUE DE LA CORPORATION DES URBANISTES DU QUÉBEC, le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a fait une conférence sur le rapport Lahaye et la nouvelle loi-cadre concernant l'urbanisme. Prise à Montréal à cette occasion, la photographie ci-haut nous montre dans l'ordre habituel MM. Paul Laliberté, du Service d'urbanisme de la ville de Montréal, Raymond Archambault, président actuel de la Corporation des urbanistes, Robert Lussier, ministre des Affaires municipales, Benoit Bégin, président sortant de la C.U.Q., et Yvon Tremblay, sous-ministre adjoint des Affaires municipales. (O.I.P.Q.)

de loger convenablement les équipes d'entretien et d'opération des tours ainsi que celle de la réparation des navires. Les contenants de la manutention en vrac auront aussi leurs bureaux dans le nouvel immeuble.

RÉNOVATION DE LOCAUX

"D'autre part, de dire M. Swales, au cours des mois suivants, soit d'octobre jusqu'en avril 1971, les locaux se trouvant dans le bureau principal actuel seront complètement rénovés".

Deux adjoints au coordonnateur

La nomination de deux adjoints au coordonnateur, l'un agronome et l'autre médecin vétérinaire, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, a été annoncée récemment par les autorités du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Il s'agit de M. Paul-A. Paquin, agronome, et du Dr Wilbrod Dufour, médecin vétérinaire, déjà à l'emploi du ministère.

Ces nominations s'inscrivent dans le cadre d'une restructuration des administrations régionales et répondent à un besoin créé par la multiplicité des activités dans les deux grands secteurs que constituent l'agronomie et la médecine vétérinaire. Les titulaires des nouveaux postes assisteront le coordonnateur dans l'élaboration et l'exécution de projets régionaux.

L'Alcan décide de ne pas augmenter ses prix

L'Alcan Aluminium Limitée (ALCAN), a décidé, après une réunion avec la Commission des Prix et revenus, de ne pas augmenter les prix des lingots d'aluminium et des produits semi-finis qu'elle vend à ses clients du Canada.

hausse de prix s'appliquant aux ventes intérieures de lingots et de produits semi-finis sur le programme canadien dont l'objet est de réduire le nombre et l'ampleur des hausses de prix.

Il y a quelques semaines, l'Alcan avait emboîté le pas aux principaux producteurs d'aluminium des États-Unis qui avaient haussé le prix de leurs lingots primaires.

"La Commission a bien souligné que l'augmentation des prix de l'aluminium du Canada nuirait au programme de compression des prix et serait par conséquent inopportune".

Mais la compagnie canadienne avait précisé que cette hausse de prix s'appliquerait aux lingots qu'elle vendrait hors du Canada.

Dans les circonstances, la compagnie Alcan a décidé de ne pas majorer ses prix au Canada.

"Au cours de nos discussions avec les représentants de l'Alcan, précise un communiqué de la Commission, nous avons considéré les répercussions qu'entraîneraient des

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474

Appel d'offres

MINISTÈRE DES FINANCES ASSURANCE-ACCIDENT

APPEL D'OFFRES — ASSURANCE No 88-70

RISQUE: Jeunes Voyageurs et Chefs de Groupe
LIMITE: \$5,000. et \$10,000.

ORGANISME: ministère de la Justice

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de \$5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministère des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: \$100.

Clôture des soumissions: 15 h. (h.a.e.) mercredi, 20 mai 1970

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 4 mai 1970.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure



GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC

Le prix de la Nova



EST RÉDUIT DE \$185*!



Le sedan Nova

Oui, le prix de la Nova vient d'être réduit de \$185.00. Ce rabais s'applique aux modèles 6 cylindres aussi bien qu'aux modèles 8 cylindres de la voiture familiale économique de Chevrolet.

Ces Nova seront équipées d'un rétroviseur classique au lieu d'un rétroviseur jour-nuit. Ce dernier type de rétroviseur, de même que les pneus à câblé en biais et ceinture, l'allume-cigarettes et les enrouleurs de ceintures de sécurité, précédemment standard, seront désormais livrables en option.

Malgré cette réduction de prix, la Nova vous apporte encore plus que les autres petites voitures: empattement plus long, meilleure suspension, doubles d'ailes combattant efficacement



Le coupé Nova

la rouille, voie plus large, donc plus de stabilité, glaces arrière coulissantes de haut en bas. Livrable avec moteurs 6 cylindres ou V8 de puissance allant jusqu'à 300 CV. Cinq ou six places pour adultes. Haute valeur de reprise.

Ainsi que le concessionnaire Chevrolet vous le dira, ce rabais de \$185.00 vous indique qu'il est tout disposé à vous faire des offres intéressantes en ce moment.

La Nova, la voiture de petite taille, de petit prix encore réduit. Venez passer votre commande. Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

*Rabais basé sur le prix de détail conseillé par le fabricant, comprenant taxe fédérale de vente.



Une bonne voiture, à bon prix, au bon moment.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Côté Boivin Auto Service Incorporée

80 EST RUE RACINE

TEL.: 543-7721

CHICOUTIMI

cartes d'affaires

ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT LITE
ASSURANCES
 Fondé en 1906
 23, RUE
 RACINE EST
 TEL.: 543-3369
 (En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE



René Lavigne

Assurance ALLSTATE

Pour toutes assurances générales, consultez l'expert dans la matière, René Lavigne.

Tél.: 543-2857

Téléphones: 543-1511 — 543-1512 — 543-1513

AD. TREMBLAY & FILS LITE

Courtiers d'assurances agréés
110 est, rue Racine - (Chambre 200) - Chicoutimi

ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE
POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT
PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS

L.-J. Couture

Assureur-Vie depuis 1956

LA LAURENTIENNE

Compagnie Mutuelle d'Assurance

BUR.: 543-8048 RES.: 549-1234



Agence d'Assurances
LABERGE

"37 années de service efficace"

369, Racine Est - CHICOUTIMI - Tél.: 543-3318

Cloutier & St-Cyr Env.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Vie - Feu - Automobile - Responsabilité

54 est, rue Racine — CHICOUTIMI
Tél. bur.: 549-3111 Tél. rés.: 549-1229

Gaston Gagnon Tél. Rés.: 543-7617
HENRI GAGNON & FILS Inc.
LICENCIES
Assurances générales — Edifice Abel — Suite 201
369 est, rue Racine CHICOUTIMI
Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664



PLOMBIERS

17, Ste-Famille KENOG.

AUBIN & FILS

Directeurs de funérailles
3 saisons à votre service
expérience de 3
générations

412 est, J.-Cartier
Tél.: 543-3331

Les nouvelles affaires
de l'Excellence ont
augmenté de 72% en 1969



**LE PLACEMENT
ET VOUS**

CLAUDE MOQUIN

LA PRIORITÉ DU PROFIT

L'homme d'affaires des années 1970 devra être encore plus imbu d'esprit social tout en s'appuyant sur des principes d'efficacité. S'il était possible de croire que nos gouvernants pouvaient agir en ce sens, notre avenir serait déjà assuré. Cependant, les résultats actuels, et je ne parle pas des dernières élections du Québec, ne me permettent pas d'espérer en un tel "miracle".

De plus en plus, les initiatives industrielles devront satisfaire les "grands besoins humains" tout en continuant à démontrer que le profit et les mécanismes d'une économie de marché sont des mobiles nécessaires afin de faire face aux besoins du genre humain.

LE PROFIT ET LA CONCURRENCE

Je m'en voudrais de ne pas vous citer quelques paragraphes d'un livre d'Octave Gelinier que j'ai lu récemment et qui s'intitule "Morale de l'entreprise et destin de la nation". Cet auteur français fait la critique de notre régime de concurrence. Je crois que tous les Québécois qui participent à l'administration des entreprises ou des gouvernements devraient l'avoir comme livre de chevet. J'irai même plus loin en souhaitant que ce livre soit vulgarisé pour tous les étudiants du Québec.

Je suis d'accord avec M. Gelinier quand il précise que la seule véritable infériorité de l'économie concurrentielle, c'est la difficulté d'y faire percevoir le but d'intérêt général auquel répondent les changements.

Il ne faut pas oublier que les réactions de l'opinion publique risquent de bloquer notre système économique, même si les décisions sont bonnes. Quand certains parlent ou prennent des mesures pour "ralentir le progrès", il suffit pour cela de céder aux pressions qui tendent à freiner la concurrence, de maintenir en vie, par des subventions, des entreprises non rentables, etc. Cette façon d'agir constitue une voie qui nous voue à la subordination des autres qui ont adopté la concurrence avec ses changements.

LA PSEUDO HONTE DU PROFIT

Un second remède est appliqué dans les pays qui n'ont pas bien digéré l'importance d'avoir une économie concurrentielle. Il part d'une certaine honte du profit. Il consiste, d'une part, à atténuer les changements en sacrifiant la rentabilité, et d'autre part, à multiplier les exploitations dans lesquelles le statut même exclut le profit: qu'importe si le progrès est plus lent, les changements seront mieux admis si les gens savent que personne n'en profite. A la limite, on arrive presque à proclamer la valeur morale des pertes.

Je ne suis pas de ceux qui croient que nous devons ralentir les progrès de la technologie pour retourner "vivre dans la nature" comme le préconisent quelques minoritaires qui n'ont aucun but dans la vie. La réalité est d'un tout autre ordre.

Le profit est la marque de commerce des affaires prospères. S'il n'y avait pas de profits, comment les gouvernements pourraient-ils penser à exister dans une démocratie?

Pour rétablir certaines choses naturelles, comme la qualité de l'eau que nous buvons et de l'air que nous respirons, je crois que nous devons justement travailler encore plus fort pour maîtriser la machine et les outils de production pour qu'ils soient moins nocifs à la vie humaine. Ceux qui se contentent de moraliser sur tout et sur rien à la fois sont inutiles dans notre société. Il faut se mettre au travail pour continuer à construire un toit décent pour chaque famille.

Tout comme l'homme d'affaires, le placeur a également des préoccupations sociales qui lui confèrent une présence nécessaire et utile. A la semaine prochaine.

C'est l'un des faits saillants des opérations de la Compagnie que M. Paul Dumas, C.L.U., Président, communiquait aux actionnaires réunis en assemblée annuelle, lundi le 27 avril, à Montréal.

Il a informé les actionnaires que les nouvelles affaires de la Compagnie sont passées de \$4.600.000 en 1968 à \$8.000.000 en 1969. Les primes de première année sur la base annuelle sont passées de \$72.500 en 1968 à \$115.300 en 1969, pour une augmentation de 59 pour cent.

L'assurance-vie en vigueur qui s'élevait à \$12.200.000 en 1968 est passée à \$18.300.000 en 1969, soit une augmentation de 50 pour cent. Le revenu total brut est passé de \$230.000 en 1968 à \$264.000 en 1969 et la réserve mathématique qui était de \$140.000 en 1968 est passée à \$173.000.

Le Président a souligné que le présent rapport annuel reflète véritablement les conséquences de la politique d'expansion de la Compagnie en 1969.

M. Dumas s'est déclaré très fier du taux de conservation, sur la base de prime, de toutes les affaires vendues depuis le début de la Compagnie, lequel, à 91 pour cent, est un pourcentage remarquablement élevé.

Nous croyons, dit-il, qu'il est supérieur à celui de l'ensemble de l'industrie de l'assurance-vie. Il révèle la qualité de l'équipe de vente de la Compagnie.

L'on sait que le 1er décembre 1969, les actionnaires réunis en assemblée générale spéciale, ont ratifié, à l'unanimité, un règlement spécial autorisant la Compagnie à s'adresser à l'Assemblée Nationale pour obtenir une loi spéciale pour modifier le capital-actions de la Compagnie.

A cet effet, un bill privé a été déposé à l'Assemblée Nationale, bill qui doit être étudié lors de la prochaine session.

Nous espérons que ce bill privé sera accepté, après quoi nous avons l'intention de vendre du capital additionnel dans le but de rendre les actions actuelles entièrement acquittées, d'augmenter la limite de rétention de la Compagnie et de continuer son expansion normale.

Le Président a conclu que l'année 1970 marquerait une étape importante dans le développement de la Compagnie.

En terminant, M. Dumas a remercié les administrateurs, les actionnaires et les associés du Siège Social et de la vente qui ont collaboré aux progrès de la Compagnie.

Le Conseil d'Administration se compose de MM. Paul Dumas, C.L.U., Président; Aurélien Noël, C.A., M.P., Vice-président; Gabriel Lapointe, L.L.L., M.B.A., Secrétaire; Jacques Arsenault, Gérald LaSalle, M.D., Georges Lepage, D. D.S., Paul Paradis, L.Sc. Com., B.S.A., Charles Perreault, Ing., René Provost, Jacques Riverin, Notaire et Léonard Roy, Ph.M., L.S.S. E.

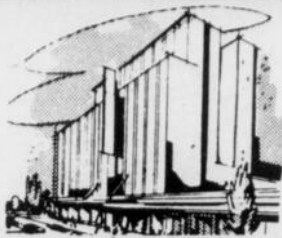
GRAND SPECIAL

REFRIGERATEUR COMMERCIAL
 plus de 600 modèles différents.
 Produit par le plus gros fabricant
 du genre au monde.

Gagnon Freres MEUBLES

Rep.: **RAYMOND BLACKBURN**
MAURIL SIMARD
 Tél.: Bur.: 543-1521 543-7244

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



LA BÉNÉDICTION de la nouvelle caserne de la Paroisse de Chicoutimi a eu lieu dimanche dernier vers 2 heures. Une cérémonie officielle a eu lieu à l'hôtel de ville. L'événement a été souligné par la présence du député de Chicoutimi M. Jean-Noël Tremblay et des maires des trois municipalités fusionnées pour le service de protection contre le feu, MM. Raymond Gobeil de Chicoutimi-paroisse, Roméo Lapointe du village de Laterrière et Charles-Eugène Maltais de la paroisse de Laterrière. De nombreux contribuables étaient présents également. Sur la vignette le curé de la Cathédrale de Chicoutimi Mgr Louis-Joseph Drouin bénit la nouvelle caserne.

Des ventes pour \$180,000,000

Au terme de son exercice financier en date de décembre 1969, la firme Couvrette & Provost Ltée enregistrait des ventes de l'ordre de \$182,230,000.00.

vèle que le bénéfice avant les frais de fusion, amortissements et impôts sur le revenu se chiffrait à \$4,085,000.00. Les amortissements ont atteint la somme de \$606,000.00 alors qu'un montant de \$1,842,000.00 était versé au fisc.

cette période ont été de \$1,637,000.00 alors que le bénéfice net par action était de \$0.45.

Le nombre d'actions en cours représentait \$3,652,473.

M. Jacques Tremblay, agronome, présenta le conférencier M. Alphonse Gauthier.

M. Gauthier qui est natif de Chicoutimi est un diplômé en horticulture de l'Université Laval et du collège MacDonald. Il est attaché à l'institut de technologie Agricole

Début des activités de la Société horticole de Chicoutimi

La Société horticole de Chicoutimi qui, avec la venue du printemps, reprend ses activités tenait son assemblée générale mardi soir au chalet de la Place d'Armes, et plus de deux cents personnes y assistaient.

La bienvenue fut souhaitée par M. Guy Jauvin, Président qui invita les membres à se prévaloir des avantages que la Société peut leur apporter, soit par l'utilisation des appareils qu'elle met à leur disposition, les conseils techniques, les escomptes accordés par plusieurs maisons d'affaires et pépiniéristes, en participant au concours d'embellissement et à l'exposition de fleurs qui aura lieu pour la première fois cette année.

de la Pocatière. Il anime des émissions sur l'horticulture à la télévision de Radio-Canada, telle que "Les quatre-Saisons", à 1 h p.m. le samedi.

La conférence accompagnée de diapositives fut très intéressante et surtout très instructive. La période de question qui suivit prouva combien les membres sont avides de parfaire leurs connaissances.

Après les remerciements d'usage, près de quarante prix de présence furent tirés. Tous ces prix sont des dons de nos marchands et pépi-

niéristes, et nous voulons ici les remercier de leur merveilleuse collaboration.

Un goûter fut servi et chacun s'en retourna avec l'esprit assuré que notre Cité aura encore des beaux parterres pour l'embellir au cours de l'été.

progres dimanche
donnent des résultats merveilleux.
Faites-en l'expérience

REPRESENTANTS DEMANDES

Vu l'expansion rapide de notre compagnie, nous recherchons des représentants agents licenciés ou non, dans toutes les villes des régions Saguenay-Lac St-Jean.

Vendeurs de maisons neuves, vendeurs de maisons usagées, vendeurs d'hôtels, motels, commerces, etc... et prêts hypothécaires. Les candidats doivent posséder une 11e année ou l'équivalent, être âgés d'au moins 21 ans, honnêtes, sobres et travailleurs.

S'adresser en personne à:

SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE

SAF

COURTIERS EN IMMEUBLES

440 Est, Racine Chicoutimi
Tél.: Bur.: 543-0231

PRÊT SUR HYPOTHEQUE

Prêt hypothécaire 10% intérêt simple \$952. du mille. Prêt le \$1,000.00 en montant. Nous prêtons dans toutes les Villes du Saguenay-Lac St-Jean.

ON OFFRE A VENDRE MAISON à vendre de 6 appartements plus chambre de bain avec restaurant. Située rue Châteauguay. PRIX: \$7,000.00 COMPTANT: \$1,000.00 Balance payable comme loyer.

1 PROPRIÉTÉ de 2 logements - 5 pièces plus chambres de bain. Située rue St-Luc, Jonquière. Prix: \$12,500.00. Comptant: \$1,500.00, balance comme loyer.

SIMEON BILODEAU COURTIER EN IMMEUBLES
198, rue de la Fabrique, Jonquière — Tél.: 542-2320

Je serais acheteur d'une propriété de 2 à 4 logements. Si vous avez une propriété à vendre adressez-vous à votre Courtier SIMEON BILODEAU.

SPECIAL

Epicierie-boucherie licenciée en opération et bâtie de 4 logements située sur la rue Principale à Mistassini. A PRIX D'AUBAINE.

Magnifique CHALET au Portage des Roches à Laterrière. Habitable été et hiver.

Un autre au Lac Docteur.

Un EDIFICE de 8 logements neuf.

2 EDIFICES, 4 logements neufs à Chicoutimi.

ARGENT A PRÊTER 1er et 2e HYPOTHEQUES AUX TAUX BANCAIRES.

IMMEUBLES BOIVIN ENR.

32 Ouest, St-Joseph Chicoutimi
Tél.: 543-2115

MAISONS DEMANDEES A - CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-N. - ARVIDA - JONQUIERE - KENOGAMI



Maison tout briques, carport, turquois, à la grandeur, grand terrain boisé plus loyer fini au sous-sol et un autre semi-fini. Jardin Talbot, Chicoutimi.



Belle résidence, 3 chambres, cuisine dinette, salon, chambre de bain, chambre de lavage, 55% sortie de terre divisée et prêt à faire 2 logements au sous-sol.



1455, rue 2000, près de Place Saguenay, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinière, fini pierres et briques. Boisé arrière et jamais d'autres constructions sous-sol la moitié de très bien fini. Chambre froide.



Chicoutimi, grande résidence, 5 chambres, près de l'Hôpital, 2 chambres de bain, Piscine, Carport, asphalte dans l'entrée de l'auto.



Spécial de la semaine: 2 logements, 1830 Boul. St-Ignace, \$8,500.00.



Propriété, 1 1/2 étage, 32 x 40, chauffage, eau chaude, opportunité pour acheteur sérieux.



3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, sous-sol divisé, salle familiale. Vente cause de transfert, 800, Chabanel, Chicoutimi.



27-29 du Rosaire, Chicoutimi-Nord, 2 logements, situé près de la Rivière Saguenay.



153, Beauvoir, Chicoutimi-Nord, grande résidence, très belle vue, Carport, 3 grandes chambres, salon, cuisine, vivoir, sous-sol fini.



Roland Gauthier, Gérant Courtier licencié Service des Immeubles
Tél. Rés.: 549-2971



Jeannine St-Hilaire, Agent licenciée professionnelle
Tél. Rés.: 549-1373

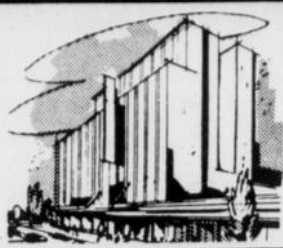


Marius Tremblay, Agent licencié professionnel
Tél. Rés.: 548-8395



Laurent Lacroix, Agent licencié professionnel
Tél. Rés.: 542-4715

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



Encouragement à l'insémination artificielle des bovins au Lac

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, vient d'annoncer la création d'un programme d'aide visant à encourager les é-

leveurs de bovins laitiers et de boucherie de la région du Lac St-Jean à se prévaloir davantage des services du Centre d'Insémination artificielle du Québec.

Ce programme, qui s'échelonne sur six années, prévoit la contribution du ministère à une partie des frais de la première insémination effectuée avec la semence provenant du centre d'insémination artificielle de St-Hyacinthe. Sur les sept dollars que coûte une première saillie

dans la région, le ministère versera une somme de quatre dollars durant les deux premières années de ce programme, trois dollars et cinquante durant la troisième année, trois dollars durant la quatrième année, deux dollars et cinquante au cours de la cinquième et, enfin, deux dollars durant la sixième année. Seuls, les agriculteurs membres d'un cercle d'élevage de bovins de la région du Lac St-Jean peuvent tirer profit de cette mesure.

Le nouveau programme remplace l'ancienne mesure d'assistance portant sur le placement de vaches laitières dans les régions défavorisées.

Trois nouveaux cercles d'élevage

Trois nouveaux cercles d'élevage ont été fondés depuis un an dans la région agricole du Lac St-Jean. Il s'agit des cercles de St-Coeur-de-Marie, Dolbeau et Chambord, le dernier-né.

Les trois nouveaux groupes portent à sept le nombre total de cercles d'élevage dans cette région. Le premier a été fondé en 1949, à Chicoutimi. On retrouve les autres cercles d'élevage à Saint-Bruno, Saint-Félicien et Normandin.

L'an dernier, pas moins de 25 pour cent des 56.000 vaches de cette région ont été inséminées avec de la semence provenant du Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe. Dans tout le Québec, sur 1.023.000 têtes, 205.865 étaient inséminées pendant cette même année, pour une moyenne globale de 20 pour cent.

Pour 1970, les responsables du bureau régional agricole du Lac St-Jean, situé à Alma, visent l'insémination artificielle de pas moins de 20.000 vaches.

Rappelons que le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a établi dernièrement un programme d'aide visant à encourager les éleveurs de bovins laitiers et de boucherie de la région du Lac St-Jean à se prévaloir davantage des services du Centre d'Insémination artificielle du Québec.

URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.



PROPRIETE 2 loyers, 3 chambres. Située dans Chicoutimi.



Bungalow, sous-sol fini. Rue Honoré Mercier, Chic.



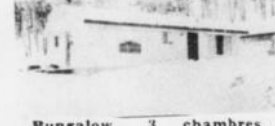
BUNGALOW, 2 loyers, Revenu \$310, par mois. Rue Mozart.



227 Cabot, Arvida, 2 loyers, revenu \$205. Condition selon entente.



Propriété, Quartier Murdoch, 4 chambres, Chicoutimi. Libre à l'acheteur, 30 jours.



Bungalow, 3 chambres, \$4,500, comptant, terme: \$111. Capital - Intérêt - taxe incluse.



PROPRIETE 6 loyers, Revenu \$710,00 par mois. Terme \$270,00. Comptant: \$12,000,00.



BUNGALOW sous-sol fini, \$10,000,00 comptant. Hypothèque: intérêt, taxe 7%.

BUNGALOW, Quartier Tafbot, 2 chambres, couvert de tapis. A louer.

PROPRIETE commerciale située Rue Racine. Revenu: \$19,000,00 par année.

COMMERCES à vendre à Chicoutimi. Chiffre d'affaires \$350,000,00 par année. Comptant nécessaire \$35,000.

CHALET neuf, 25 x 36, situé à 12 milles de Chicoutimi. Place de pêche.

Vous pouvez vous faire construire une maison pour \$12,000 selon vos goûts. Plans seront fournis gratuits, économisez.

Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette, Bois-Joli, Saguenéens, Arvida.

Prêt sur 1er et 2ième Hypothèque, 95% de sa valeur.

Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

L'entreprise croit que la même situation continuera pour une période indéterminée.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Tél: 543-0275 soir 678-2309 333, rue Racine Est Chicoutimi

Marcel Maltais Rés.: 549-7450

Raymond Simard Rés.: 549-4069

Omer Tremblay Rés.: 678-2309

VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON. CONSULTEZ NOS PRIX. ECONOMISEZ

Pas de réouverture prochaine

Le vice-président de la Canadian Converters Co. de La Tuque a informé les autorités municipales de cette ville que sa compagnie n'entrevoit pas la réouverture de son usine locale dans un avenir rapproché.

Les difficultés rencontrées l'an dernier et qui ont nécessité la fermeture de cette compagnie de chemises ne sont pas aplanies malgré une diminution sensible de l'importation du produit textile de pays étrangers payant de très bas salaires.

L'entreprise croit que la même situation continuera pour une période indéterminée.

La firme a avisé la municipalité de son intention d'annoncer que la bâtisse qui leur servait d'usine à La Tuque sera offerte pour sous-location en se conformant aux clauses de leur bail.

Appartements de luxe à louer, meublés ou non meublés; ainsi que studios situés rue Alma à Chicoutimi, disponibles au début de mai et au début de juin.

Plancher sur toit pour bains soleil. Antenne communautaire, bain sauna. Aussi, studios meublés et logements de 2 chambres, situés Chemin Sydenham, Chicoutimi et Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.



Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES

267 Est, Racine

Chicoutimi

Tél.: 549-8223

soir et fin de semaine

Argent à prêter sur hypothèque — ACHATS DE CREANCES — URGENT — MAISONS DEMANDEES — 5 maisons modèles, à vendre, situées à Chicoutimi.



Maison Grande Baie, Route conduisant à St-Félix-d'Otis, 5 chambres, salon, cuisine, salle à diner. Chauffage air chaud. Très beau point de vue sur la baie.



209, rue Deisle, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, salle de jeux et débarras.



783, de Tracy, Chicoutimi, 2 chambres, salon, cuisine, sous-sol (2 ch.), salle de jeux.



Maison, 1149 Bizet, Chicoutimi, 4 chambres, salle familiale, salle de lavage, salon, cuisine.

Les Immeubles BELLEY Snc. Courtier en Immeubles Licencié 12 ouest, rue Racine — Chicoutimi

Tél. Bur.: 543-7741

REPRESENTANTS Pierre-H. Lagacé Rés.: 543-6915 Représ. licencié professionnel Samuel Desbiens Rés.: 549-8482 Agent licencié professionnel Louise Paré Rés.: 549-1198 Agent licenciée professionnelle

A VENDRE: Equipement complet pour restaurant: 50% d'escompte.

Terrain à vendre, St-Luc, Chicoutimi-Nord.

Heures d'affaires: 9 h A.M. à 5 h P.M. Rendez-vous sur demande le samedi et le dimanche.

25 MAISONS-MODELES A VENDRE

Situées dans Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. MAISONS: Avec et sans foyer, abri d'auto, garage chauffé, etc. Prix variant entre \$12,000 et \$30,000 dollars. Pour les maisons modèles ou pour votre nouvelle maison, nous vous invitons à venir voir tous les plans à notre bureau.



Chalet, long Rivière Saguenay, chambre de bain complète. Entrée électrique, 220 Watts, 5 milles de la ville. Construit depuis 3 ans.



Maison située sur le Boul. Ste-Geneviève, Chic.-Nord, salon, cuisine, foyer, sous-sol fini, garage.



Bungalow, 274, rue Belleau, Chic., 3 chambres, salon, cuisine, dinette, terrassement fini au complet.



Maison 882, rue d'Iberville, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, foyer, chambre de lavage. Chambre à coucher et salle de jeux. Salle de famille au sous-sol.



2 logements - 117 Madeleine, Chic.-Nord. 1) 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner. 2) 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner. 1 carpot, salle de couture.

Enquête préliminaire à une étude sur l'entreposage des fruits et légumes

Le service de la Mise en marché des produits agricoles du Québec adressera prochainement un questionnaire aux exploitants d'entrepôts de fruits et légumes frais du Québec.

L'envoi de ce questionnaire constitue la seconde phase des préliminaires indispensables à la préparation d'une étude aussi complète que possible des diverses questions relatives à l'entreposage des fruits et légumes dans la province.

Déjà, à la suite d'un long travail qui a pris fin récemment, les responsables de ce projet détiennent un inventaire des principaux entrepôts du Québec, classés

par comtés, puis par régions agronomiques et, enfin, répertoriés en fonction de leur importance et de leurs destinations.

Très simple, donc facile à remplir, ce questionnaire contiendra néanmoins toutes les questions dont les réponses permettront aux spécialistes du service de la Mise en marché de se faire une idée assez précise de la situation actuelle dans les entrepôts et de son évolution.

Loin de constituer une immixtion dans les affaires des intéressés, cette enquête permettra au contraire de leur apporter des solutions qu'ils pourront appliquer eux-mêmes, en

fonction de leurs propres besoins.

Plus tard, enfin, elle contribuera sûrement à les informer sur les mesures à prendre pour obvier à certaines difficultés prévisibles et contribuera de la sorte à assurer leur prospérité.

En effet, souligne-t-on au service de la Mise en marché, de nombreuses recherches sont encore nécessaires avant de pouvoir approfondir l'examen des questions qui touchent aux différents aspects techniques et économiques de l'entreposage des fruits et légumes au Québec et de leur apporter les solutions qui s'imposent.

A VENDRE

7 maisons neuves, rue Constantin, Chicoutimi-Nord.
Propriété 1½ étage et sous-sol fini. Quartier Notre-Dame du Saguenay.
Propriété 2 étages, sous-sol fini, garage. Quartier Notre-Dame du Saguenay.
Plain-pied Val-de-Grâce, coin de rue.
Plain-pied Val-de-Grâce, sous-sol fini.
Plain-Pied en brique, rue St-Gérard, Chicoutimi-Nord.
PROPRIETE de 2 logements, 194 St-Albert, Chicoutimi-Nord.

A VENDRE

Plain-Pied en clapboard de cèdre, rue St-Gérard, Chicoutimi-Nord.
Plain-Pied, 149, rue Potvin, Chicoutimi-Nord. Bloc de 10 garçonniers, rue St-Joseph, Roberval.
Bloc de 8 garçonniers, rue Des Champs Elysées, Chicoutimi.
Edifice commercial rue St-Dominique, Jonquière.
Logements modernes, 4½ pièces, rue Duhaime, arrière de Place Saguenay, à louer.
Argent à prêter 1er et 2e hypothèque. Consultation gratuite.

A VENDRE

Maison à 6 logements, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord

1062, Bolly, Quartier Coopérative Sacré-Coeur, Chicoutimi.

Rue Pierre Bédard, Val de Grâce, Chicoutimi.

LES COURTIER

Marico

LIMITÉE

Jean-Marc Boucher, prop., Courtier Licencié, membre de la Chambre d'Immeubles du Saguenay.

543-2833 1093, D'Avaugour, Val-de-Grâce, Chicoutimi 549-2481



DOMAINE DU ROY UN CHOIX DE 24 LOGEMENTS 3½ et 4½ pièces

- Proximité "Place Saguenay"
- Tapis mur à mur à la grandeur
- Chauffage électrique avec thermostat à toutes les pièces.
- Installation de buanderie à chaque logement
- Construction à l'épreuve du feu
- Remise individuelle
- Entrée pour téléviseur
- Aspirateur avec accessoires à chaque logement
- Bain Sauna
- Balcon avec porte panoramique
- Terrain gazonné
- Service de conciergerie
- Coût du chauffage et de l'électricité domestique inclus
- Logements meublés ou non meublés.

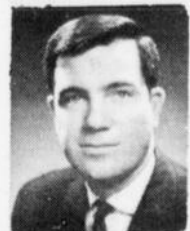


Société Gerbel Ltée

23 Est, Racine - Chicoutimi, Qué.

Téls: Jour: 549-7902 - Soir: 543-2833

Nous avons besoin de propriétés usagées immédiatement dans Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.



M. Gérard Gauthier
Courtier
Tél.: 543-2201

A CHACUN SON TOIT

Vous aussi... pouvez devenir propriétaires. Nous pouvons vous obtenir un prêt si vous avez un emploi à l'année et que vous gagnez \$5,000.00 et plus par an. Nous pouvons vous construire une maison selon votre budget et vous aurez la fierté d'avoir votre propriété à vous en ne payant pas plus que locataire.

Qualité supérieure et prix très compétitifs.

HATEZ-VOUS DE SIGNALER

543-2201

Pour de plus amples renseignements

POUR VENTE — ACHAT D'UNE PROPRIETE
OU ENCORE, REPARATIONS DE TOUT GENRE

LES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME ENR.

Constructeur inscrit et courtier licencié
355, Pasteur — 543-2201 — Chicoutimi-Nord



418, rue Masson, Chicoutimi-Nord. Coin de rue, vue magnifique. Prix très avantageux.

RECHERCHER L'AIDE D'UN CONSEILLER AVISE

A VENDRE MAISONS NEUVES

INTERET
COURANT

21 MAISONS-MODELES à Chicoutimi, Arvida, Kénogami, Chicoutimi-Nord.

Avons besoin urgent de maisons pour vente rapide et fiable, dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquière - Rivière-du-Moulin - Arvida Kénogami.

CHICOUTIMI



215 Rue Vallières, Chicoutimi-Nord, sous-sol fini. Prix raisonnable.



Maison à 6 logements, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord



1062, Bolly, Quartier Coopérative Sacré-Coeur, Chicoutimi.



Rue Pierre Bédard, Val de Grâce, Chicoutimi.

Très belle RESIDENCE située Place Caprice. Convendrait très bien pour professionnel.

BUNGALOW, situé 2 rue St-Thimothée, Rivière-du-Moulin, 4 chs.

140, Quartier Bois-Joli, rue R.E. Joron, Chicoutimi.

BUNGALOW rue Normandin, Côte Réserve, Chicoutimi.
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, rue Joron, Chicoutimi.

BUNGALOW, 3 chambres, 501 Honoré-Mercier, Quartier Fradette.

MAISON RESIDENTIELLE, rue des Champs-Elysées avec 2 logements au sous-sol et salle familiale, Chicoutimi.

SPECIAL

TERRAIN commercial: 200' x 300', voisin motel Mont-Valin, Boul. Talbot, Chicoutimi. PRIX D'AUBAINE.

JONQUIERE

Magnifique RESIDENCE à 2 logements. Rue Plessis, Jonquière.

ARVIDA

BUNGALOW, coin Labrecque et Bégin Arvida, 4 chambres, salon, cuisine, salle de lavage.

ARVIDA, 1½ étage, 6 chambres, 236 rue Vaudreuil.

MAISON, 1½ étage, 222 Berthier, Arvida.

TERRAIN rue Ménard, St-Jean-Eudes.

BUNGALOW, 3 chambres, \$112.00 par mois, Cap., int., taxes 512 Dubosé, St-Mathias, Arvida.



513, rue Dubosé, Arvida. Résidence, 3 chambres, salon, cuisine. \$112.00 par mois. C.I.T.



12, rue Croft, St-Jean-Eudes, 2 logements.



Très belle résidence, 340, Joliet, Arvida. Sous-sol fini.



Rue du Parc, Bagotville, garage, abri d'auto, piscine, sous-sol fini.

MAISONS A LOGEMENTS ET COMMERCIALES

BLOC à 7 logements, situé quartier Naud, Alma. Très bonne rentabilité.

MAISON 2 logements, rue St-Germain, Jonquière.

4 LOGEMENTS, rue des Oblats, Chicoutimi.

MAISON, 2 logements, située rue Dequen, Chicoutimi.

BLOCS à logements: 2 immeubles de 6 logements chacun situés Boul. Tadoussac, Chicoutimi. Très bonne rentabilité. Comptant minime.

5 LOGEMENTS, rue Nio, Chicoutimi.

GARAGE avec pompe à essence, situé sur la rue Principale, St-Nazaire. Très bonnes conditions.

PROPRIETE de 7 logements, rue des Hospitalières, très bonnes conditions. Très bonne rentabilité, Chicoutimi.

MAISON, 2 logements, située rue Dequen, Chicoutimi.

BLOCS à logements: 2 immeubles de 6 logements chacun situés Boul. Tadoussac, Chicoutimi. Très bonne rentabilité. Comptant minime.

5 LOGEMENTS, rue Nio, Chicoutimi.

GARAGE avec pompe à essence, situé sur la rue Principale, St-Nazaire. Très bonnes conditions.

PROPRIETE de 7 logements, rue des Hospitalières, très bonnes conditions. Très bonne rentabilité, Chicoutimi.

MAISON 4 logements, 737 Côte Réserve, Chicoutimi. Comptant raisonnable.

1 LOGEMENTS, 1933 8e Avenue, Port-Alfred.

3 LOGEMENTS, 140 St-Charles, Chicoutimi.

TERRE, Boul. Talbot et Chemin St-Paul.

MAISON, 3 logements, située Boul. St-Paul, Chicoutimi.

RESIDENCE et RESTAURANT St-Jean-Eudes.

Chalet meublé, Rang des Iles, St-Gédéon.

ARGENT A PRETER

Argent à prêter en 1ère et 2ième hypothèque. Intérêt courant. Pour refinancement ou construction.



Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE

membre de la Chambre d'Immeubles Régionale

267, RUE RACINE - Suite 404

CHICOUTIMI

RENDEZ-VOUS SUR DEMANDE

Philippe PILOTE
Représentant Lic.
Soir: 549-3617

Robert LACROIX
Agent Licencié
Soir: 543-4977

Rosaire COLLARD
Agent Licencié
Soir: 543-0027

Mme Paulette Gagné
Agent licenciée
Soir rés.: 549-7366

HEURES DE BUREAU: 9 h A.M. à 5 h 30 P.M.

Tél.: 549-8223



PETITES ANNONCES

TEL.: 543-4474



3 FACONS DE COMMANDER: 1) En venant au bureau; 2) Par téléphone; 3) Par la poste.
Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.
Par la poste, voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIF	
Une insertion de 17 mots ou moins	\$1.25
Chaque mot additionnel	.10¢
Location de case postale	.50¢
Annonce encadrée	.50¢ de plus

ARGENT A PRETER

ARGENT à prêter en lère ou en 2ème hypothèques. Pour rendez-vous, tél.: 548-6064. — F-26775

ARGENT à prêter en lère et 2ème hypothèques. HUOT & LEBLANC NOTAIRES. Tél.: 548-7111, entre 9 et 5 heures p.m. F-26974

NOUS AVONS en main \$2,000.00 à \$15,000.00 disponibles dans 3 jours pour prêts: lère et 2ème hypothèques. Intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, 549-7450, Courtiers Bourses d'Immeubles Chicoutimi Enr. — F-27053

AUTOS A VENDRE

CHEVROLET, convertible, 1966, moteur 327, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, stéréocassettes, 8 pistes, 6 haut-parleurs. Tél.: 549-4499. — F-26794

PLYMOUTH, 1968, P.B., P.S., automatique, radio, 8 cylindres, très propre, 20,000 milles garantie, comme neuf. Prix à discuter. Tél.: 548-7850. F-27071

PONTIAC, 1964, mécanique, parfait ordre. Accidentée. Tél.: 542-6002. F-27302

ENVOY, 1966, transmission ordinaire, très bonne condition. Tél.: 543-2753, après 6 heures. — F-26835

PONTIAC LAURENTIEN, 1966, automatique, P.B., P.S., V-8, 4 portes, garantie 30 jours, \$1,575.00. Echange accepté. Tél.: 543-7327 ou 543-8679 F-27356

BUICK 1957, 1 palant et 2 cries (jacks), 20 tonnes. Tél.: 543-9700. — F-27353

ANGLIA, 1964, mécanique A-1, radio, très propre, raison: 2 autos. Prix: \$250.00. 37,000 milles. Tél.: 547-0739. F-27350

OLDSMOBILE DYNAMIC 88, 1966, Sedan, 4 portes, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 549-0156. F-27348

BUICK, 1965, hard-top, 4 portes, automatique, P.B., P.S., 43,000 milles, peinture neuve, garantie 30 jours, \$1,450.00. Tél.: 543-7327 ou 543-8679 F-27347

FIAT 124 SEDAN, 1968, 35,000 milles, en très bon état. 4 vitesses. Tél.: 549-8870. — F-27339

CHEVROLET BISCAYNE, 1961, à vendre. Tél.: 548-4714. — F-27332

A VOIR! HILLMAN, 1965, automatique, 4 portes, mécanique remise à neuf, tout équipée. Dame propriétaire. Tél.: 544-4762. — F-27331

BUICK LE SABRE, 1965, à vendre. Tél.: 543-3557. — F-27329

RENAULT 1962, pneus MICHELIN, neuf, moteur 10,000: \$300.00. SCOOTER 1965, très propre: \$200.00 ou à échanger contre chaloque ou un moteur hors-bord. Aussi, roulotte à louer. Tél.: 548-7729. — F-27367

METEOR RIDEAU 8, 1965, 4 portes, automatique, prix avantageux. Bon état. Tél.: 544-5320. — F-27361

DODGE POLARA convertible 1965, P.B., P.S., 8 cylindres, en bonne condition. Tél.: 549-3626. — F-27307

TRIUMPH TR-4, convertible, sport, 1963, parfaite condition. Tél.: 549-1974. — F-27293

CHEVROLET CAPRICE, 1967, P.B., P.S., tout équipée. Tél.: 543-9563. F-27550

VOLKSWAGEN, 1964, à vendre. Tél.: 543-3961. — F-27540

DODGE, 1963, convertible, moteur neuf, 8 pneus. Cause: 2 autos. \$750.00. Tél.: 544-5011. — F-27539

VOLKSWAGEN DE LUXE, 1965, en parfaite condition, 46,000 milles, chauffage électrique et radio. Tél.: 549-0106. — F-27511

OLDSMOBILE, 1966 DELTA 88, verte, toit vinyle blanc, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, valise arrière électrique, 38,000 milles, 1 seul propriétaire, parfaite condition mécanique. Prix à discuter. Tél.: 543-2136 au 2163, Roussel, Chicoutimi-Nord. — F-27510

MUSTANG MACK I, avec moteur Cobra 428, stabilisateur avant et arrière, jalousie sport, magnétophone cassettes, pneus, hiver et été, transmission manuelle, 4 vitesses. Tél.: 547-8320 ou 542-6869. F-27507

CHEVROLET BEL AIR, 1959, hard-top. Tél.: 548-7541. — F-27528

RENAULT R-10, 1967, automatique, excellente condition. Tél.: 543-7185, le soir. — F-27272

DODGE, 1956 à vendre. Tél.: 549-7927. — F-27258

MUSTANG, 1965, 289, transmission automatique. Tél.: 543-2715, entre 6 et 7 heures p.m. F-27273

BUICK WILDCAT, 1965, peinture neuve, pneus neufs, en parfaite condition. Tél.: 547-3888, au 2, Cartier, Kénogami. — F-27270

CAMIONS A VENDRE

CAMION, 1/2 tonne, FORD, 1961, très propre, condition mécanique parfaite. 4 pneus d'hiver, transmission ordinaire, 6 cylindres. A prix d'aubaine. \$200. Tél.: 547-8019. — F-27531

CAMION FORD, 1964, 4 tonnes, boîte fermée 18 pieds. Tél.: 549-1177. — F-26660

CAMION INTERNATIONAL, 10 roues, 1966, en très bon état, avec moteur VS-478 po. cu., boîte à billets. Tél.: 672-4527 ou 543-1642. F-27278

REMORQUE, 3 tonnes, moteur neuf, en parfaite condition. S'adresser à: 549-4363. — F-27168

CHALETS A VENDRE

CHALET meublé, situé Portage des Roches, salle de bain, électricité, eau courante. Tél.: 549-4970. — F-27512

CHALET (Jonq.-Nord), 19' x 24', 10 milles de Kénogami, meublé, électricité, eau, foyer, Franklin, plage idéale pour enfants. Tél.: 547-1575. F-27508

POUR LA SAISON: CHALET, meublé, électricité, eau courante, 7 milles de Chicoutimi. Tél.: 543-8312. F-27521

CHALET, terrain boisé, à 6 milles de la ville, situé sur la rivière Chicoutimi, tout meublé, électricité, eau courante, prix spécial. Tél.: 543-0682. F-27268

CAMP & PART, club chasse et pêche, 12 milles de St-Félicien, accès auto. Chalet 20 X 24, modèle A, plage de sable. L. JOBIDON, 1175, Bégin, Québec. Tél.: 681-7504. — F-27390

CHALET meublé, St-David-de-Falardeau, Lac Sébastien, cuisine, salon, 3 chambres. Terrain: 100 X 100: \$2000. Tél.: 544-2311. — F-27185

CHALET, 24 X 28, meublé, eau, électricité, situé Lac Labonté. Terrain: 100 X 300. Tél.: 662-5618. — F-27387

CHALET DUPLEX, électricité, situé St-Léonard, 12 milles de Chicoutimi, terrain gazonné. Tél.: 548-6643 ou 549-2943. — F-27352

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE bien établi dans la région du Saguenay à vendre pour raison de santé. Pour les intéressés, écrire à: C.P. 218, dept. 27, Chicoutimi. — F-27149

ÉPICERIE - BOUCHERIE LICENCIÉE: beau chiffre d'affaires, bien située, possibilité d'expansion. S'adresser à: Tél.: 547-2857 ou 547-2338. — F-27301



DIVERS A VENDRE

VENTE COUPONS ASSORTIS: Denims, toiles, cotons, jeans, crêpes, pré-doublés, tricot fortrel, pour jumpsuit, etc. Mme L. Bolduc, tél.: 543-4190. — F-27556

3 CHÂSSIS doubles et simples, 24 X 56 pouces, avec moustiquaires. Toiles vénitienne: 1 de 24 pouces de large; 1 de 26 pouces de large; 2 de 58 pouces de large; 2 de 82 pouces de large. Mobilier de cuisine. Tél.: 549-1157. F-27547

LIT: 30 X 54" avec sommier, lit: 48" avec sommier et matelas, T.V., modèle consol, \$15.00 très propre. Tél.: 548-7056. — F-27543

TENTE-ROULOTTE pour 6 personnes, avec cuisinette, équipement au gaz propane complet. Tél.: 548-5441. F-27541

TENTE-ROULOTTE "TRAVEL-MATE". Télévision couleur, stéréo, mobilier de salon, mobilier de chambre, poêle, réfrigérateur. Tél.: 549-1514, après 6 heures. — F-27538

3 CHAUFFE-EAU électriques avec thermostat et enveloppe isolante. En bon ordre. Tél.: 543-3174, jour; 543-6477, soir. — F-27506

LITS d'enfants, avec bons matelas, pupitres et chaises d'écoliers, armoires, tables, bureaux, poêles, glacières, châssis et portes pour chalet, etc. S'adresser à: l'Orphelinat, 930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. F-27503

TENTE française avec remorque à vendre. Tél.: 549-1151. — F-27501

CASCADE 40, mobilier de cuisine, 6 chaises, solides et propres, carrosse faisant lit d'auto et poussette. Tél.: 549-2009. — F-27551

MAGNÉTOPHONE PHILIPS, 4 pistes, 2 vitesses, stéréo, modèle EI 23553. Tél.: 543-5509. — F-27251

REMISE, 4 X 7, en cèdre: \$80.00. Tél.: 549-7727. — F-27375

REMORQUE de camping, entièrement couverte, CASCADE 40, électrique, 2 ans d'usage. Tél.: 547-4765. F-27374

CHIENS Berger Allemand, pure race. Aussi, tente-roulotte, en très bon état. Tél.: 544-3072. — F-27371

BATEAU fibre de verre PRINCE-CRAFT, double deck, 22 pieds avec toilette, lavabo et radio-émetteur avec moteur intercepteur, 100 forces. Camion FORD, 6 roues, 1 tonne, avec boîte fermée, 1960. Fournaise à l'huile, fournaisse à bois sur pattes. Table à vitres, 48 X 60 pouces, (winch) avec 250 pieds de câble d'acier, 1 1/2 pouce. Tél.: 542-2294. — F-27369

BATEAU: yacht de plaisance, 22 pieds, avec cabine et moteur CHRIST-CRAFT, 145 forces, avec trailer et équipement complet. Prix de débarras. Aussi, CONGELATEUR neuf, 23 pi. cu., TELEVISION, 21 pouces et lazy-boy. Tél.: 549-0202. — F-27536

TELEVISION portative, 19 pouces, noir et blanc. Tél.: 543-6688. — F-27533

CANOT, 18 pieds, pour moteur hors-bord, fait par Indiens. Parfait état. Tél.: 548-5618. — F-27532

TRACTEUR, 4 cylindres. A prix de sacrifice. Aussi, PIANO à vendre. Tél.: 542-2575. — F-27527

CHALOUPPE, 14 1/2 pieds, PIGEON, avec moteur CHRYSLER 1969, 35 forces, remorque et accessoires pour ski nautique. Prix à discuter avec acheteur sérieux. Tél.: 544-2162 ou 544-5112. — F-27526

TENTE-ROULOTTE 1969, de longueur ouverte, 16 pi. X 6 po., largeur 6 pi. et 3 po. ou 12 po. rallonge cuisinette de 9 pi. X 16 pi., usage 15 jours. Tél.: 549-9292. — F-27523

LAVEUSE-ESSOREUSE HOOVER, 1 1/2 an d'usage. En très bonne condition. Sécheuse automatique, en bonne condition. Tél.: 548-7927. — F-27518

CHIEN caniche medium, blanc, enregistré. Tél.: 548-7029, après 6 heures. F-27030

TERRE à vendre, 50 acres, située 5 milles de la ville. Tél.: 549-3398. F-27267

ENREGISTREUSE PHILIPS, en parfait état, haut-parleur à part. Si intéressé, tél.: 549-4193, après 5 h 30. F-27265

CHIENS de race CHIWAHA. Aussi, pièces de MORRIS OXFORD, 1961, à l'état neuf. Tél.: 548-4820. F-27259

TENTE canadienne, dimension: 12 X 15, grande chambre et grande dinette, valeur: \$160.00. Bonne aubaine. Tél.: 543-1289. F-27546

ARTICLES POUR BÉBÉS: lit, poussette, lit d'auto et pesée. Tél.: 549-1564. — F-27519

PIECES de PONTIAC 1965 à vendre. Tél.: 549-2971. — F-27517

COMME NEUF, tracteur CASE, sur chenilles, modèle 3-T, année 1963, S'adresser: Boivin & Fils Auto. Tél.: 549-7120, M. Robitaille. — F-26888

CHÂSSIS et poêle à vendre. Convientraient pour chalet ou maison. Tél.: 548-6247. — F-27015

CAUSE: départ. Chaloupe, 12 pieds avec ou sans moteur EVINRUDE, 14 forces. Verchère, 12 pieds avec ou sans moteur 7 forces. Petit compresseur avec pistolet, capacité 60 livres. S'adresser: 47, Dallaire, Chicoutimi. F-27281

TRAILER-REMORQUE recouvert, pour camping à vendre. A très bon état. Tél.: 543-7337. — F-27039

CHATS siamois, pure race, bien dressés. Aussi, mâle siamois à louer. Tél.: 662-2229. — F-27300

PIEDS de framboises de jardin: \$0.10 chacun. C'est le temps de semer, pour de bon résultat. Tél.: 548-8675. F-27299

TENTE-ROULOTTE VAL BAR, 1969, ayant servi 6 fois, toit rigide, armoires au toit, tout équipée. Etat neuf. Tél.: 547-0169. — F-27297

LAIZE de tapis, couverture catalagne, tapis au crochet, courtepointe, crochets, perruque blonde, valeur: \$150.00 pour \$40.00. Tél.: 543-6820. F-27192

ROULOTTE GLENELLE, 1968, 14 pieds, 10 pouces, pour 6 personnes, glacière, poêle à gaz, excellente condition. Tél.: 677-2847. — F-27355

CHIEN caniche miniature, blanc, à vendre: \$80.00. Tél.: 543-1915. F-27349

ROBE de mariée, en peau de soie, garnie guipure, voile et diadème de même garniture compris. Etat neuf. Tél.: 543-7879. — F-27345

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT STARDHOST 8, neuf. Pour informations, tél.: 549-4165. — F-27343

CINÉ-CAMERA, 8 millimètres, projecteur avec lampes, étui. Valeur: \$350. vendus pour \$125. Tél.: 543-3463. F-27336

MOBILIER de cuisine chromé, état neuf. Cuisinière, 220, très propre, conviendrait pour chalet. Tél.: 547-4863. — F-27330

3 CHALOUPES en bois, 8, 10 et 12 pieds, genre verchère. Aubaine à \$20, chacune. Tél.: 542-6854. — F-27328

AVONS acheté laveuse KENMORE, désirons vendre ensemble sècheuse, laveuse WESTINGHOUSE, en bonne condition. Prix à discuter. Usage: 10 ans. Tél.: 547-8500. F-27455

ROULOTTE L'ISLET, 44 X 10, 1965, meublée, 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, tapis mur à mur, 2211, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 549-2642, après 6 heures. — F-27366

LAVEUSE WESTINGHOUSE ordinaire, en bon état. Aussi, aspirateur SUNBEAM, 6 mois d'usage. Tél.: 543-3120. — F-27363

ENREGISTREUSE "AIWA", valeur: \$130.00, encore sur garantie, très bon état. Laissez à très bas prix. Tél.: 543-4955. — F-27359

TENTE-ROULOTTE, pour 6 personnes, VAL-BAR, 1969, toit rigide, comprenant: poêle à gaz propane, glacière. Tél.: 544-1485. — F-27304

AVIS AUX AMATEURS D'ÉQUITATION: Chevaux dressés WESTERN et équipement, tel que selles, martingales, brides, licous, chapeaux, bottes, etc. S'adresser: Gilbert Mailloux, Normandin. Tél.: 274-2027. F-27386

PLAQUES en aluminium de grandeur 24 X 26, épaisseur .009, pouvant servir de toitures, d'abris de chalet, etc. S'adresser à: 543-4474, prix: \$0.20 la plaque. — F-23364

FOURNAISE à l'huile, baril 45 gallons avec son contenant. Tél.: 543-5866. — F-27280

MÉNAGE usagé, complet, comprenant: laveuse et sècheuse, 2 ameublements de chambre, 1 ameublement complet de cuisine, 1 ameublement de salon. Pour \$695. A voir au JARDIN ROYAL LTÉE. Aussi, LOGEMENTS DISPONIBLES. Pour informations, tél.: 547-2633. — F-27184

ROULOTTE CHAMPLAIN, 21 pieds, 4 roues, toute commodité, eau chaude, douche, fourneau, système électrique et gaz propane. Tél.: 549-4031. — F-27357

MAISONS A VENDRE

PROPRIÉTÉ en briques de 3 logements, située Boul. Jean-Noël Tremblay. Terrain commercial. Aucune offre raisonnable refusée. ALMAS BRASSARD, Courtier. Tél.: 549-2235. F-27105

TRES GRANDE PROPRIÉTÉ comprenant: 1 commerce d'ÉPICERIE-RESTAURANT et vente de gasoline. Le tout situé Boul. St-Jean-Baptiste. Revenus intéressants. Cause: santé. ALMAS BRASSARD, Courtiers. Tél.: 549-2235. — F-27104

MAISON, 7 pièces, chambre de bain complète, située Centre-ville, au moins \$4,000.00 comptant. Une vraie aubaine! Tél.: 543-2288. — F-27275

PROPRIÉTÉ de 3 étages, 3 logements, située rue de la Voirie, Rivière-du-Moulin. Réelle aubaine pour acheteur sérieux. ALMAS BRASSARD, Courtiers. Tél.: 549-2235. F-27107

PROPRIÉTÉ de 2 logements, située près Place Racine (sur la côte). En parfaite condition. Prix: \$17,500.00. Cause: départ. Aucune offre raisonnable refusée. ALMAS BRASSARD, Courtiers. Tél.: 549-2235. — F-27106

MAISON, 5 logements, à Kénogami, logements chauffés, et maison rénover dernièrement. Aussi, portes et châssis usagés, convenant pour chalet à vendre. Tél.: 542-7652, Mme Louis Tremblay, 42, St-Joseph. — F-27341

PROPRIÉTÉ, 1 1/2 étage, située Joliette, Chicoutimi Centre. 4 chambres, salon, foyer, cuisine, salle de bain complète, sous-sol chauffé, terrassement fini, entrée asphaltée. Pour acheteurs sérieux, s'adresser au propriétaire à: 1019, Joliette, Chicoutimi. — F-27346

MAISON, 11 pièces, plus garage, hypothèque: 6 à 7 pour cent. Libre le 1er mai. 139, Galais, Arvida. Tél.: 548-5385. — F-27040

TERRE à vendre, avec 2 maisons et bâtiments compris. Situés à St-Honoré. Tél.: 673-4919. — F-27399

MAISON, 3 logements, rue St-Cyril, Chicoutimi. Prix: \$12,500.00. Comptant: \$1,500.00. Balance comme logement. Tél.: 543-0974. — F-27140

MAISON à 3 logements, revenu: \$2,640.00 par année. Située 430, Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 549-0219. — F-26813

PROPRIÉTÉ, 2 logements, située près Église Ste-Thérèse et usine Aluminium d'Arvida. Prix et conditions raisonnables. Tél.: 543-7469. — F-27489

MAISON DUPLEX, située rue Tachereau, Arvida, comptant minime, balance comme logement. S'adresser à: 542-4094. F-27393

PROPRIÉTÉ comprenant 1 maison, 3 lots, 1 moulin à scie, planeur. Située à St-Félix. Tél.: 544-2464. — F-27358

MAISON, 216, des Pins, Jonquièrre, 5 pièces. Tél.: 547-3696. F-27326

MAISON, située 946, Morel, Notre-Dame du Saguenay. Très grand terrain. Coin de rue. Directement du propriétaire. Cause: départ. Offre raisonnable sera à discuter. Tél.: 549-2627. — F-27364

MOTOS A VENDRE

TRIUMPH DAYTONA 1969, 500 c.c., 6,000 milles, tout équipée. Tél.: 549-7524. — F-27554

YAMAHA 1967, 180 c.c., en excellent état, 5,000 milles. Prix: \$350.00. Tél.: 543-3657. — F-27522

HONDA 1968, 300 c.c., bas millage. S'adresser à Antonin: 544-4218, après 6 heures. — F-27555

YAMAHA, 1968, en très bonne condition, 6,000 milles, démarreur électrique. Tél.: 543-3331. — F-27483

YAMAHA, 250 de route, 1968, remontée à neuf. Parfaite condition, 5,000 milles. Peinture neuve: \$500.00. Tél.: 543-6389. — F-27298

SCOOTER "VESPA", 1965, 125 c.c., bas millage, très bas prix. Tél.: 543-4955, jour; 549-7848, soir. — F-27360

TERRAINS A VENDRE

2 TERRAINS, à prix d'aubaine. Situés à Chicoutimi-Nord. Pour informations, tél.: 543-6082 ou 673-4469. F-27467

TERRAIN: 72 X 100. Situé dans quartier résidentiel. Très belle vue. 1026, Montmagny, Chicoutimi. Tél.: 549-1235. — F-27211

TERRAIN: 70 X 150, sur le bord du Saguenay, avec bâtisse pouvant servir de chalet. Tél.: 543-6267. — F-27335

TERRAIN: 70 X 100, situé sur Boul. St-Judes, Alma. Tél.: 549-8291, 549-1618 ou 668-8827. — F-26856

TERRAIN de chalet, grandeur: 100 X 100, situé Rang St-Paul, sur Rivière Chicoutimi, au calme. Environ 1 1/2 mille de route 16-A, non boisé. Tél.: 549-4562. — F-27505

PLUSIEURS TERRAINS résidentiels, prêts à construire, situés paroisse Ste-Claire à Chicoutimi-Nord et Place Belvédère. Centre Panoramique, à Chicoutimi. Alma Brassard, Courtiers. Tél.: 549-2235. — F-27103

Petites annonces

**A VENDRE
OU A ECHANGER**

SYSTEME DE SON: ECHOLET-TE, 2 colonnes de son, amplificateur BOGEN, 1 micro, échange pour auto. Tél.: 543-2482.

F-27509

A LOUER

POUR l'entreposage de votre auto-neige, 4,500 p.c. de plancher disponible. S'adresser à: Jean-Claude Grenon, Village Ste-Rose-du-Nord. Tél.: 675-2348. — F-27187

DACTYLOGRAPHIE, additionneuse, calculatrice, modèle régulier ou électrique. Tél.: 549-1244. — F-27292

**APPARTEMENTS
A LOUER**

GARCONNIERE, pouvant cuisiner, près Hôpital et Séminaire. Tél.: 543-0768, jour; 549-1360, soir. — F-27534

APPARTEMENT meublé, 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, situé rue Hypolithe, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-8483. — F-27524

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, près Centre d'Atchats. Tél.: 549-1552. — F-27515

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Situé à 375, Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-5114. — F-27514

NOUVEAU BLOC APPARTEMENTS: avec piscine, près Place Saguenay, 3 pièces, meublé, 4 pièces, meublé ou non, tapis dans salon. Tél.: 543-1283 ou 673-4218. — F-26570

APPARTEMENT, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé 353, Racine, Chicoutimi. Tél.: 549-0210, résidence; 543-4409, bureau. — F-26751

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. S'adresser à: 669, Ste-Anne, Chicoutimi. — F-26971

APPARTEMENT, meublé, 3 1/2 pièces, chauffage eau chaude, stationnement pour auto, entrée indépendante, libre le 1er mai. Informations, tél.: 549-2395 ou 673-4469. — F-26966

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, bien insonorisé, maison neuve, stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 549-1399. — F-27196

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. S'adresser à: 293, Bégin, Chicoutimi. — F-27294

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, style colonial, et une garconnière à louer. Situés 713, avenue Alma, Chicoutimi. Tél.: 543-3539 ou 549-1655. — F-27433

GARCONNIERE, chauffée, meublée, éclairée, située coin Racine, Jacques-Cartier. S'adresser: 543-7721, Gilles-Arnold Tremblay. — F-27418

APPARTEMENT moderne, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement et entrée indépendante, près Place Saguenay. Pour une personne. Tél.: 549-0118. — F-27006

APPARTEMENT, meublé, chauffé, 3 1/2 pièces, entrée indépendante, situé Jardins Talbot, libre le 1er juillet. Tél.: 549-2009. — F-26839

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, situé Centre-ville, Chicoutimi. Disponible immédiatement. Tél.: 549-1446, jour; 549-2890, soir. — F-26936

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, eau chaude fournie, chambre de bain complète, résidence privée. Tél.: 543-0608. — F-26850

APPARTEMENTS, 3 pièces, meublés, avec porte-fenêtre et balcon, chauffage et eau chaude fournis, 445, De Salle, Chicoutimi. Tél.: 549-7730 ou 542-6670. — F-26768

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, entrée indépendante, libre 1er mai, situé près Place Saguenay. Tél.: 549-1188. — F-27002

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, maison résidentielle, Centre-ville, stationnement. Libre 1er juin. Tél.: 549-8910. — F-26769

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, centre Arvida, électricité et taxe d'eau payées, stationnement privé. Libre 1er mai. Tél.: 548-8792. — F-27189

APPARTEMENTS, meublés ou non. Meublés: 2 1/2, 3 1/2 pièces. Non meublés: 4 et 5 pièces. Entrée laveuse, sècheuse, entrée indépendante, stationnement. Libre immédiatement. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9878 ou 549-8754. — F-27051

APPARTEMENT meublé dans bloc neuf, 3 1/2 pièces, chauffé, 190, des Champs-Élysées, Chicoutimi, stationnement avec prise de courant. Tél.: 549-0965 ou 543-6278. — F-27098

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin, 455, Massenet, Chicoutimi. Tél.: 549-7007 ou 543-1289. — F-27315

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante, stationnement d'auto. Libre immédiatement. Tél.: 549-8185. — F-27316

**CHALET A VENDRE
OU A LOUER**



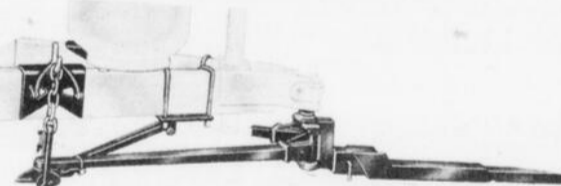
Chalet, 4 saisons, situé Lac Clair, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain.
Pour visite, tél.: 549-4576

**MENAGE COMPLET A VENDRE
REPRIS DE FINANCE
Valeur: \$2,300
POUR MOINS QUE DEMI-PRIX**

Ce ménage comprend: 1 réfrigérateur, 1 poêle, 1 laveuse-essoreuse, 1 sècheuse, 1 set de chambre complet, set de matelas, set de salon, 2 morceaux, 2 tables, 2 lampes, 1 set de cuisine, tabouret.

Tél.: 672-4730

POUR ROULOTTES



Choix complet d'accessoires

Accouplements marque REESE, miroirs, antennes TV, connecteurs électriques, contrôle pour freins, poêle à gaz, réfrigérateurs, auvents, etc. . .

JEAN FIOLA

213, PANET TEL.: 547-8690 JONQUIERE

**A VENDRE
MENAGE NEUF
STYLE ESPAGNOL**

1970 pour **\$1,895.00**

Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre. Poêle GENERAL ELECTRIC 30 pouces, automatique, lumière dans la tête. Laveuse automatique, GENERAL ELECTRIC, sècheuse automatique GENERAL ELECTRIC. Set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables. Set de cuisine Espagnol en fer forgé. Set de chambre Espagnol, 72 po., matelas et sommier-caisse 1000 ressorts avec garantie 20 ans. Télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT — PAYABLE AU MOIS —

TEL.: 547-5138

RECHERCHE



Parce qu'il vend ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

**Marcel MALTAIS
Meubles
KENOGAMI
547-9356**

GARCONNIERE, 1 pièce, meublée, chauffée, éclairée, toilette et douche. S'adresser à: C.D. JEAN, 27, rue du Pont. Tél.: 543-6367, jour; 543-6391, soir. — F-27362

**Voir PETIT MARCHÉ
EXPRESS des annonces**

classées en page 16



Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMEROTEURS — DATEURS — SCEAUX LE-GAUX. S'adresser à:
Mme Claire Michaud,
361, rue Delisle
C.P. 41 — Chicoutimi-Nord
TEL.: 543-2107

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, résidence privée, meublé, \$100.00 par mois. T.V. fournie, près Place Saguenay. Tél.: 549-0492. — F-27317

GARCONNIERES à louer, meublées, 429, Champs-Élysées, Chicoutimi. Tél.: 543-2833. — F-27295

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé Centre-ville. Entrée indépendante. Tél.: 549-0142. — F-27046

APPARTEMENTS meublés et non meublés, 33, rue des Oblats Est, Chicoutimi. Tél.: 549-7142. — F-27327

APPARTEMENT, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 pièces, entrée indépendante, stationnement, 1029 B, Joliet, Chicoutimi. Tél.: 543-0700 ou 543-4806. — F-27320

APPARTEMENT moderne, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 558, Bécarré, Chicoutimi, près hôpital. Libre 1er juin. Tél.: 544-1731. — F-27365

ATTENTION PRODUCTEURS DE LAIT

Nous avons en main plusieurs refroidisseurs à lait (BULK TANK) et refroidisseurs à bidons usagés. Parmi ces items nous avons: 3 DE LAVAL, 20 bidons - 3 CHERRY BURREL, 20 à 31 bidons - 3 UNICO, 20 à 29 bidons - 1 DARY COOL, 20 bidons - 2 CHAMPIONS, 20 et 36 bidons, 4 WOOD'S, 20 et 21 bidons. Dans les refroidisseurs à bidons, nous avons 4, 6 et 7 bidons. Toutes ces machines seront garanties. S'adresser à:

J.-H. MARTEL

1846, Boul. JEAN-NOEL TREMBLAY CHICOUTIMI
TEL.: 543-9685

**MENAGE NEUF 1970
À VOIR AUX IMMEUBLES
JARDIN ROYAL Ltée**

Chicoutimi
ce ménage a remporté le premier
prix à l'Expo EN **\$2,390**
SPÉCIAL

1 TÉLÉVISION COULEUR, 1 réfrigérateur, 2 portes (choix de couleur), 1 poêle De Luxe (choix de couleur), laveuse automatique et sècheuse (choix de couleur), 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir, une table de centre, 1 table de bout, en chêne, 1 lampe allant avec le style, 1 set de chambre, 72 pouces, en chêne massif, 1 matelas \$129.50, 1 box \$129.50, 2 lampes de bureau, un set de cuisine, style Espagnol.

Tél.: 547-7558

**INVITATION AUX FUTURS MARIÉS
A VISITER**

ALBERT TREMBLAY MEUBLES

POUR UN ESTIME DE VOTRE MENAGE SANS ENGAGEMENT DE VOTRE PART. Nous garantissons avoir des prix meilleurs que n'importe quel repris de finance. Fiançailles rompues ou balance de termes et ménages de maisons modèles.

MENAGE COMPLET POUR

\$499.95

ALBERT TREMBLAY MEUBLES

351, rue Albert — BAGOTVILLE
Tél.: 544-1583 et 544-1477

**MENAGE COMPLET
A VENDRE**

Ménage complet, seulement 15 jours d'usage, comprenant :

- Poêle
- Frigidaire
- Tables de salon (centre-bout)
- Box et matelas
- Set de chambre
- Set de cuisine
- Set de salon - 3 morceaux
- Cendrier.

POUR

\$1,495.00

TEL.: 543-1244

LAVEUSE
SECHOIR
POELE
REFRIGERATEUR

**Service
SELECT**

ACHAT
VENTE
D'APPAREILS
USAGES

Easy - Beatty - Singer - Belair - Thor
Gainaday - Vicking - Sanyo - Canadian
Findlay - Tappan - Bélanger

DEPOT DE PIECES

Réparation de poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, etc.

252, Boul. Lamarche Tél.: 543-8130
Alphonse Dubois, prop.
CHICOUTIMI, P.Q.

**Ménage neuf 1970 à vendre
\$1995.00**

MENAGE à voir directement dans maison modèle à Kénogami. Vous pouvez l'obtenir pour \$1,995.00. Réfrigérateur en couleur, 2 portes, automatique, sans givre 1970. Poêle de couleur, de Luxe, automatique, porte mobile, 1970. Set de cuisine en bois noyer, patentes avec douilles en métal. Laveuse automatique 1970 de Luxe. Sècheuse entièrement automatique 1970 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1970, jouant instantanément. Set de chambre marque VIET-ART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de \$200.00. Livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.

POUR INFORMATIONS, APPELEZ:
542-6577

Petites annonces

CHALET A LOUER

CHALET, 5 pièces, 2 milles de Chicoutimi: \$150.00 par mois. Tél.: 549-8910. — F-27256

CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE avec pension, si désiré. S'adresser à 283, Labrecque, Arvida. Tél.: 548-6164. — F-27370

NIAGARA EST LA

Evaluations par des experts. Consentements rapides. De l'argent pour une maison, un chalet. Pour payer ses dettes. Jusqu'à 85% de la valeur de votre maison. Jusqu'à 15 ans pour rembourser. Assurance collective sur la vie au besoin. Niagara est là quand il s'agit de financer une hypothèque ou consolider des dettes.

NIAGARA FINANCE Company Limited La Compagnie de Prêts & d'Hypothèques NIAGARA Limitée

Suite 100, 110 EST, RUE RACINE (418) 543-0271

CHICOUTIMI P.Q.

Membre du Groupe de Compagnies IAC

DEMANDE DE FRANCHISE SILENCIEUX

TERRITOIRES DISPONIBLES: Jonquières, Arvida. Capital minimum requis. Ecrire à: C.P. 218 - Dépt. 30 - Chicoutimi

LOCAL A LOUER

Entrepôt chauffé à louer, avec gicleurs, situé rue du Havre, Chicoutimi, 6,000 pieds carrés de plancher. Disponible immédiatement. Aussi, autre local à louer.

TEL.: 543-1994

MENAGE A GOGO 1970

ayant servi à meubler maison modèle à Jonquières

\$2,295.00

AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE
ET LIVRAISON GRATUITS

Ce ménage comprend: 1 poêle, 30 pouces, automatique, de couleur; 1 réfrigérateur 2 portes, automatique, de couleur; 1 laveuse automatique de 16 livres de couleur; 1 sècheuse automatique de couleur; 1 set de cuisine à gogo; 1 set de chambre, bureau triple, 2 miroirs à gogo; 1 matelas garanti 20 ans; 1 box, garanti 20 ans; 2 lampes de chambre à gogo; 1 set de salon à gogo; tables à gogo; lampes à gogo; 1 télévision INSTANT PLAY "ADMIRAL" COULEUR.

Informations: 542-6577

CHAMBRE, 2 minutes de l'Université, possibilité de cuisiner. Aussi, garage pour automobiles à louer, 391, Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-8096. — F-26573

CHAMBRES avec cuisinette, salle de séjour, entrée indépendante, près hôpital et orphelinat, \$8.00 et \$12.00 par semaine. Tél.: 549-4540. — F-27497

CHAMBRE, avec eau chaude et froide, téléphone, endroit tranquille, située 630, Lamarche, Chicoutimi. Tél.: 543-3208. — F-27342

CHAMBRE, avec lavabo, thermostat, entrée indépendante, boudoir avec T.V., cuisinette, située quartier Murdoch. Tél.: 549-3894. — F-27322

CHAMBRE ou pension. Appelez le midi ou au souper à: 549-8895. F-27321

CHAMBRE, entrée indépendante, cuisinette et téléphone, salle de bain avec douche, située entre CEGEP et UNIVERSITÉ. Tél.: 549-0159. F-27323

CHAMBRE, réellement belle, tranquille, tout près de l'hôpital et de l'Université. Tél.: 549-0126. F-27314

CHAMBRE, entrée indépendante, tapis mur à mur, accès cuisine et salle de T.V., près hôpital, Cégep, Université. Tél.: 549-1529. F-27099

CHAMBRE, tapis mur à mur, T.V., cuisinette, entrée indépendante, Centre-ville, Chicoutimi. Tél.: 543-5540. — F-27368

A VENDRE



Maison située à Chicoutimi-Nord, rue St-Ephrem, grandeur: 31 x 41, avec garage chauffé. Terrain fini. Cause: départ. Tél.: 549-4431 ou 549-0202

CHAMBRE, vivoir pour 2 personnes, salle de bain avec douche, réfrigérateur, possibilité de cuisiner, entrée indépendante, situé 220, ave Ste-Anne. Tél.: 543-4960. — F-27544

CHAMBRE et pension, endroit tranquille pour homme seulement. Tél.: 543-6233. — F-27504

COMMERCES A LOUER

RESTAURANT avec poêle à hot-dog, patates frites, réfrigérateur à liqueurs, crème glacée, S'adresser à: 543-5037. F-27548

LOCAUX A LOUER

TROIS ENTREPÔTS à louer sur le Boul. Talbot, dans les Immeubles Berthe, voisin de Chicoutimi Transport. Tél.: 549-1202. F-27052

LOCAL commercial situé coin Jacques-Cartier et Ste-Anne, 900 pi. ca. environ. Tél.: 543-5164. F-27414

LOCAL commercial, situé rue St-Dominique, Jonquières. Informations, tél.: 549-9742. — F-27318

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS 3 et 4 pièces modernes à Chicoutimi. Tél.: 544-4589. F-27395

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, près Cégep et Université. Tél.: 549-9324. — F-27262

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, situé près Centre-Ville, Arvida. Tél.: 548-7060, sur semaine. — F-27260

CAUSE: DÉPART. Appartement 4 pièces, à louer. Tél.: 549-1515, après 6 heures. — F-27537

LOGEMENT, 3 grandes pièces, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.: 548-7887. — F-27502

LOGEMENT, 4 pièces, moderne, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, situé Kénogami. Tél.: 547-4417. — F-27255

LOGEMENT, 8 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er juin. A visiter, 116, Madeleine, Chicoutimi-Nord. — F-27254

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, eau chaude fournie, meublé, laveuse, sècheuse, tapis mur à mur, entrée indépendante. Tél.: 542-2155. — F-27253

LOGEMENT, 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude comprise, stationnement, service conciergerie. Libre 1er juin. Tél.: 549-4459, après 5 heures ou 543-4784. — F-27373

2 LOGEMENTS, 3 1/2 pièces. Libre immédiatement. 4 1/2 pièces, libre 20 mai, à St-Jean-Eudes. Tél.: 548-4992. F-27372

BUREAU A LOUER

Bureau à louer, angle Ste-Anne et Racine. 700 pieds de plancher. Possession immédiate.

S'adresser à: **J. H. LESSARD**
TEL.: 543-2441

MENAGE 1970 NEUF A VENDRE

MENAGE AYANT SERVI POUR MEUBLER MAISON MODELE

\$875.00

AUCUN COMPTANT REQUIS,
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE

Poêle 220 v. 1970, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1970 de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1970. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple 72", commode, lit et 2 lampes de bureau. Set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table.

Pour informations, appelez à: **547-7451**

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, entrée indépendante, rez de chaussée, chauffé, éclairé, \$100.00 par mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-0202. F-27535

LOGEMENT, 2 pièces, meublé, chauffé, rue du Berger, près hôpital, Chicoutimi. Libre 1er mai. Société d'Administration et de Fiducie, tél.: 543-0231. — F-27530

LOGEMENT, 4 pièces, plus chambre de bain, meublé, chauffé, éclairé, à Chicoutimi. Tél.: 549-4284. — F-27520

LOGEMENT, 5 pièces, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 543-5853. — F-27516

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, stationnement. Tél.: 542-5266. — F-27513

LOGEMENT moderne, 3 1/2 pièces, 2ième étage, chauffage eau chaude, quartier résidentiel, stationnement auto, entrée laveuse, sècheuse. Tél.: 549-0318. — F-27274

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, laveuse, sècheuse, 625, des Hospitalières, Chicoutimi. Tél.: 549-4900. — F-27271

A PORT-ALFRED: logement, moderne, 5 pièces, chauffé, entrée indépendante, entrée 220 volts, sècheuse, eau chaude fournie. Libre 1er mai. Tél.: 544-3524. — F-27269

LOGEMENT moderne, 4 pièces, 247, Garnier, haut, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-4716. — F-27545

LOGEMENT neuf, 6 1/2 pièces, moderne, situé Port-Alfred, entrée laveuse, sècheuse, eau chaude fournie. Libre 15 mai. Tél.: 544-3473. — F-27252

2 LOGEMENTS neufs, 3 pièces, chauffés, éclairés, près Ecole Dominique-Racine, Chicoutimi. Société d'Administration et de Fiducie, tél.: 543-0231. — F-27161

LOGEMENT, 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé. Tél.: 549-7647. F-27529

LOGEMENTS: 4 et 5 pièces, chauffés, taux d'eau payée, poêle, réfrigérateur, situés à Arvida. Tél.: 548-7055, 548-5993, 548-5304. — F-26571

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, eau chaude fournie, chambre de bain complète, résidence privée. Tél.: 543-0608. — F-26557

LOGEMENT, 4 pièces, à Bagotville, chauffé. Pour informations, tél.: 544-4804. — F-26752

LOGEMENT, situé 755, Chemin Sydenham, 5 pièces, tapis mur à mur, chauffé. Aussi, logements, 4 et 3 pièces. Tél.: 549-0023, jour; 549-4223, soir. — F-26748

12 LOGEMENTS, libres immédiatement, situés près Aéroport de Bagotville. Tél.: 544-2243 ou 677-2273. F-26747

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, entrée laveuse, sècheuse, 2e étage, 194, Price Ouest, Chicoutimi: \$90.00. Tél.: 549-9967. — F-26806

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, chauffé, 1er plancher. \$125.00 par mois, situé Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-4511. F-26969

LOGEMENT, 5 1/2 pièces, 3ième étage: \$95.00, 10, Boul. Rivière-du-Moulin. Logement, 3 1/2 pièces, 1er étage: \$70.00, chauffé. Tél.: 549-2323, résidence; 549-1515, bureau. — F-26967

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, près centre commercial, stationnement avec prise de courant. Tél.: 548-7501 ou 548-4504. — F-27198

LOGEMENTS, 4 ou 5 pièces, libres immédiatement, rue Giffard, Chicoutimi-Nord, entrée laveuse, sècheuse. Tél.: 543-8211. — F-27073

LOGEMENTS neufs, modernes, 4 et 5 pièces. Aussi, appartements meublés. Libres 1er mai, situés rue Bégin, Chicoutimi. Couvre-plancher à la grandeur, tapis salon, passage, tuile autres pièces. Tél.: 549-2628. F-27291

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé, pôles à rideaux posés, situé 706, des Eudistes, Chicoutimi. Libre le 1er mai. Tél.: 543-3539 ou 549-1655. F-27434

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, chauffé, situé JARDIN TALBOT, Chicoutimi. Tél.: 549-9227. — F-27472

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, meublé ou non, tapis à la grandeur, situé 417, de la Place d'Armes, Chicoutimi. Tél.: 549-2800, jour; 549-0638, soir. F-27033

LOGEMENT, 2 chambres, 1 cuisine, salon, salle de bain complète, chauffé, eau chaude fournie, tapis partout. Libre 1er mai. Tél.: 549-1817. F-26998

LOGEMENT, 3 pièces, rue Ste-Monique, Chicoutimi. Aussi, 2 1/2 pièces, meublé, situé 22, St-Vincent Ouest, Chicoutimi. Tél.: 543-8960. F-27407

LOGEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, dans sous-sol, libre 1er mai, 219, Sauvé, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6596. F-27485

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er mai, situé 1850, Boul. Tadoussac. Tél.: 543-9118 ou 543-6960. — F-26677

ST-PHILIPPE d'Arvida: petit logement, moderne, 2 1/2 pièces plus chambre de bain. Le tout nouvellement meublé et sur tapis, service laveuse, sècheuse, fourni, entrée indépendante. Libre 15 mai. Tél.: 548-6966. F-27354

LOGEMENT, 5 pièces, système de chauffage central, entrée laveuse, sècheuse, tapis mur à mur, dans salon, situé JARDINS TALBOT, derrière Centre d'Achats. Libre immédiatement. Tél.: 549-0573. — F-27351

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Convientrait pour un couple. Tél.: 543-0166. — F-27344

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, entrée laveuse, sècheuse, fini tuile: grandeur. Chambre de bain avec douche. Libre immédiatement. Tél.: 543-6556. F-27340

LOGEMENT meublé, 5 pièces, situé 254, rue Price Est, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-8897. F-27338

LOGEMENT neuf, très luxueux, 6 pièces, très grand: 1200 pieds de plancher. Couvre-plancher à la grandeur, tapis: passage et salon. Entrée laveuse, sècheuse. Situé rue Bégin, Chicoutimi. Tél.: 549-2628. — F-26731

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis dans salon. Libre 1er juin. Tél.: 549-1618, 549-8628. — F-26857

LOGEMENT meublé, 2 1/2 pièces, entrée indépendante, construction neuve, près Centre d'Achats. Libre immédiatement. Tél.: 549-0202. F-27334

LOGEMENT neuf, 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, stationnement pour autos, situé à 49, des Ormes, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-1748. — F-27319

LOGEMENT, 4 pièces, 2 chambres, paroisse St-Georges, Jonquières. Libre immédiatement. Tél.: 547-8273. F-27305

A ARVIDA: LOGEMENT moderne, chauffé, service laveuse, sècheuse, stationnement, 340, Roberval. Tél.: 549-0307. — F-27306

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, eau chaude fournie. Tél.: 549-3992. — F-27308

LOGEMENTS, 3 1/2 pièces, meublés et semi-meublés, 304, Ste-Famille, Chicoutimi, près cathédrale, Hôtel-Dieu, Cégep. Libres 1er mai. Tél.: 549-4133. — F-27309

LOGEMENT, 4 pièces, entrée 220, avec chambre de bain complète. Situé Latérière. Tél.: 678-2388. F-27311

LOGEMENT, 4 pièces, plus chambre de bain, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sècheuse, plancher tuilé, stationnement pour autos, \$110 par mois. Tél.: 543-8595. — F-27312

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude et électricité fournies, planchers tuilés, stationnement. Libre 1er juin. Tél.: 543-4548. F-27313

LOGEMENTS: 3 et 4 pièces, meublés, chauffés, très modernes, situés près hôpital, stationnement. Libres 1er juin. Tél.: 549-4140. — F-27042

LOGEMENT, 3 grandes pièces, meublé, éclairé, chauffé, près Université, à Chicoutimi. Idéal pour couple sans enfant. Libre immédiatement. Tél.: 549-0084. F-27234

PLUSIEURS LOGEMENTS, 3, 4, 5 pièces, situés Chicoutimi-Nord, Arvida. Libres 1er mai. Tél.: 548-7111, Paul Turbide. — F-27401

MAISONS A LOUER

MAISON à louer. Libre 1er juillet. Tél.: 543-2152. — F-26979

DEMANDÉS

ANTIQUITÉS: Achetez anciens meubles, horloges, vaisselles, etc. Vieille argenterie, bijoux, cuillères, fourchettes, lampes à l'huile, vieux lustres, vieux cadres. Antiquités de toutes sortes. Tél.: 549-4252. F-26972

JE DISPOSE d'un montant de \$2,000, pour achat d'une maison à Bagotville. Tél.: 544-3035. — F-27310

DIVERS

"MORIKA" soulage un état bileux, élimine bile, maux de tête, indigestions, constipations, fermentations intestinales et engourdissements. Tél.: 542-5382. — F-27138

ESTAMPES de caoutchouc de tout genre. Service rapide. Attention spéciale aux commandes par la poste. Aussi, réparation de machines de bureau. ROBERT SERGERIE, 20, St-Joseph, Chicoutimi. Tél.: 543-9950. F-27487

A VENDRE

MENAGE NEUF 1970 DE STYLE COLONIAL a servi à meubler maison modèle

\$1,995.00

Ce ménage comprend: une TELEVISION COULEUR "ADMIRAL", un set de salon de style, une table de centre en érable, une table de coin, une lampe de pied, une lampe de table, un REFRIGERATEUR de couleur, 14 pi. cu., 2 portes, automatique, un poêle, 30 po., automatique, de couleur, un set de cuisine Colonial, 6 morceaux, une laveuse-sècheuse 1970, un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit, un matelas, garantie 20 ans et un "box" garantie 20 ans.

AUCUN COMPTANT REQUIS
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS
POUR INFORMATIONS APPELEZ:
542-6577

Petites annonces

DIVERS

ARTHRITE, RHUMATISME? Nous avons le fameux bracelet magnétique que vous cherchez. Demandez notre dépliant. Chs-E. Lepage, Cie Enr., 2211, Bélanger Est, Montréal. Tél.: 722-9487. — F-27552

VOUS ETES travailleurs, vous désirez gagner plus d'argent, demandez rendez-vous. Informations supplémentaires, tél.: 276-2496, écrire à: C.P. 507, Mistassini. — F-27542

BRIC A BRAC: Achetons, échangeons, vendons, meubles et accessoires électriques (usagés) de toutes sortes. Tél.: 549-3000. — F-26973



**VOUS TROUVEREZ
TOUT CE QUE
VOUS DESIREZ
DANS**

progrès-dimanche

REPRESENTANTS DEMANDES

VOUS DESIREZ DU TRAVAIL? Voici une suggestion qui peut être profitable pour vous. La Compagnie Dr. N.A. Sirois Enr. a présentement des territoires vacants dans la région Saguenay-Lac St-Jean, pour représentants ou représentantes qui seraient intéressés dans la vente des nécessités domestiques, médecine de famille, cosmétiques, lignes exclusives à notre compagnie, etc. S'adresser à: Jean-Rock Potvin, vendeur Agréé, gérant régional, 1291, rue Hébert, Desbiens, Lac St-Jean, P.Q. Tél.: 346-5368.

CHEF-COMPTABLE DEMANDE

L'Hôpital de la Baie des Ha! Ha! de Bagotville recherche un Chef-Comptable pour prendre charge du département de comptabilité de l'Hôpital.

Bien vouloir faire parvenir Curriculum Vitae au soussigné:

J.E. REID, Directeur-Général,
Hôpital de la Baie des Ha! Ha!,
Bagotville

LE SERVICE DE LA PUBLICITE SIMPSONS-SEARS REQUIERT UN GERANT-ADJOINT

Il s'agit ici d'un poste permanent et d'avenir pour l'homme qualifié.

- âgé de 22 à 40 ans.
- l'homme choisi sera bilingue, sérieux, sobre, de conduite irréprochable et d'apparence soignée
- possédant une très bonne expérience de la mise en page, technique d'imprimerie telle que couleur, typographie, photographie, etc.
- Le candidat sera doué d'initiative et d'imagination, il sera capable d'exécuter des idées nouvelles.
- Salaire commensurable avec expérience offerte. Plan bénéfiques complet. Semaine de 40 heures. Vacances payées: 2 semaines après un an de service et 3 semaines après 5 ans.

Toutes les demandes seront l'objet de la plus parfaite discrétion.

S'adresser au :

Département du Personnel

Place du Saguenay
Chicoutimi

ATTENTION: à 151, rue St-Jean, Bagotville, on fabrique les toiles de tente-roulotte, les auvents, les cuisinettes, etc. Aussi, nous faisons la réparation de tentes et de toiles de tout genre. De plus, nous vendons tentes-remorques et accessoires au gaz propane. CHEZ: MAURICE GIRARD, tél.: 544-2479. — F-26572

POUR tout genre de photostats, copies de lettres, archives ou tous autres documents à \$0.25 la copie, adressez-vous à: "L'Imprimerie Le Progrès du Saguenay Ltée", tél.: 543-4474. — F-23363

Voir **PETIT MARCHÉ**
EXPRESS des annonces
classées en page 16

REPRESENTANTS DEMANDES

Représentants demandés pour vente d'outillage. TERRITOIRES: Saguenay-Lac St-Jean et Sept-Îles. Expérience non requise. Petit capital nécessaire.

HERBRAND TOOLS

111, Ste-Marthe — Jonquièrre — Tél.: 542-2575
CLAUDE JUNEAU, propriétaire.

"VOICI AVON"

La plus importante Compagnie de cosmétiques au monde offre situations à femmes ambitieuses. Travaillez le matin ou l'après-midi, près de chez vous. Expérience non essentielle. Profits excellents. Travail idéal pour les maitresses de maison.

TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Jonquièrre, Kénogami, Alma, Rang de St-Bruno, Rang de la Dorée, Rang d'Albanel, Rang de Girardville, St-Edmond, Mistassini.

Téléphonez à: 543-0269 ou écrire à: GERANTE AVON, Station Postale 5, Chicoutimi-Nord.

À LOUER

Garage Station de Service avec restaurant. Capital requis: \$6,000.00

S'adresser à:

GOLDEN EAGLE CANADA LTD

M. R. LEBRUN

Téls: 549-0521 - 549-1783

S.V.P. Placer dans les annonces classées de la prochaine édition cette annonce.

Répétez-la autres semaines

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne	
1	1.35 18
2	1.45 19
3	1.55 20
4	1.65 21
5	1.75 22
6	1.85 23
7	1.95 24
8	2.05 25
9	2.15 26
10	2.25 27
11	2.35 28
12	2.45 29
13	2.55 30
14	2.65 31
15	2.75 32
16	2.85 33
17	2.95 34

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste au montant de \$
PROGRES-DIMANCHE
a/s Annonces Classées - C.P. 218 - Chicoutimi

Tarif: \$1.25 pour 17 mots
\$0.10 du mot additionnel

Carrières ET professions

HOMMES DEMANDÉS

TEXACO CANADA recherche hommes d'affaires, jeunes, ambitieux, pour partir à leur compte. Stations propres, modernes, bien situées. Très profitables, pour l'homme compétent. Expérience pas nécessaire, mais expérience de la vente et du public est un avantage. Mise de fond: \$5,000. Pour équipement, stop, remorque. **TEXACO CANADA, C.P. 276, Boul. Lamarche, Chicoutimi.** F-27415

LA CIE CURRICULUM VITAE requiert les services de représentants pour régions Saguenay-Lac St-Jean. S'adresser à: M. Jean-Paul Lafrance, Tél.: 547-3747. F-27549

AVONS OUVERTURES pour 2 vendeurs soit 1 RESIDANT à Port-Alfred et 1 RESIDANT à Jonquièrre. Produits très en demande et indispensables à chaque foyer. \$8,000.00 dès la 1ère année. Veuillez téléphoner entre midi et 1 heure ou 6 et 7 heures à 549-1347 ou écrire à C.P. 51, Chicoutimi. F-27553

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

\$500.00 à \$800.00 par mois. Elevez des petits animaux de laboratoire pour nous. Aussi, oiseaux rares, perruches, etc. Catalogue \$0.50. Ecrire: M. Chauvette, l'Annonciation, Qué. — F-27296

JEUNES FILLES DEMANDEES

Pour important bureau d'affaires de Chicoutimi

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Cours commercial complété ou mieux. Dactylo nécessaire. Bonnes connaissances en français et mathématiques.
- Belle personnalité.
- Expérience comme secrétaire ou comme opératrice de machine comptable serait un avantage, quoique non obligatoire.
- Les postulantes devront compléter un test d'aptitudes.
- Salaire intéressant, semaine de travail de 35 heures et avantages sociaux.

FAIRE APPLICATION PAR ECRIT A:

CASIER POSTAL 218
Département 32

Inutile d'appliquer sans qualifications.

MENAGE NEUF 1970 A VENDRE \$1,295.00

STYLE MODERNE

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sècheuse, 1 poêle 30 po. automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision 23 pouces, cabinet, 2 haut-parleurs, 1 set de chambre 72 pouces noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier-caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon 4 places en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations, tél.: 547-5138

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

VOUS ÊTES TRAVAILLEURS et vous désirez gagner plus d'argent. Demandez un rendez-vous. Pour informations supplémentaires, tél.: 662-7883, ou écrire: Y. Gagnon, 25, Labarre, Alma. Réponse assurée.

F-26761

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS. AUCUN DÉBOURSEMENT REQUIS: pour représenter la compagnie des produits "JITO" ET "DORALDINA" dans le Saguenay-Lac St-Jean. Bon salaire. S'adresser à: Mme Abbie Furlotte. Tels: 542-2567 ou 547-0131, après 6 h ou encore écrire à 200 A, St-Aimé, Jonquière — F-27007

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

OFFRES DE SERVICES

SI VOUS AVEZ quelque chose à faire peinturer, composez immédiatement: 547-9540. — F-27337

UNE JEUNE FILLE offre ses services pour travail dans maison privée à 5 jours par semaine. Tél.: 543-6822 F-27266

ATTENTION!... Homme (23 ans) offre ses services pour faire tenue de livres et pour dessin de tout genre. Tél.: 544-1139. — F-2733

Voir PETIT MARCHÉ EXPRESS des annonces classées en page 16

ETUDIANTS DEMANDENT EMPLOI

Vendeuse, caissière, Andrée Pedneault, 121, Burma, Arvida. 548-6814. 218-1

Tout genre de travail, Roméo Guérin, 575, Boul. Notre-Dame, Alma. 662-2146. — 218-1

Garderie d'enfants, maternelle, orthophonat, 19 ans. Louise Dallaire, 1016 Desaulniers, Chicoutimi. 549-1568. 218-1

Dessin technique, 18 ans, Gilles McLean, 235 De La Baie, Bagotville. 544-1352. — 218-1

Dactylo, commis comptable, 19 ans. Madeleine Larouche, 78, St-Alfred, Kénogami, 547-3360. — 218-1

Journalier, électronique, 18 ans, Pierre Girard, 471, Taché, Chicoutimi. 543-7139. — 218-1

Gardiennne, vendeuse, 16 ans, Hélène Sergerie, 20 St-Joseph est, Chicoutimi. 543-9950. — 218-1

Tout genre de travail, 16 ans, Gilbert Lévesque, 622, Des Hospitalières, Chicoutimi. 549-2234. — 218-1

Aide familiale région ou extérieur, Michelle Guimond, 118 Rachel, St-Jean-Eudes. 548-6201. — 218-1

Bilingue, tout genre de travail, Léonard Fortin, 81 King Georges, Kénogami. 547-8542 - 542-2121. — 218-1

Gardiennne, 17 ans. Mona Savard, 168 King Georges, Kénogami. 547-7587. 218-1

Relieur, 2 ans expérience. Michel Vachon, Rang des Chutes St-Ambroise. 672-4281. — 218-1

Gardiennne, monitrice terrain jeux, 17 ans. Gaétane Tremblay, 102 Boul. Taschereau, Kénogami, 547-0158 — 218-1

Tout genre de travail, 16 ans. Gilles Gagnon, R.R. 6, St-Méthode. 679-3714. — 218-1

Hôpital, restaurant. 18 ans. Hélène Tremblay, Rang Double, St-Félicien. 679-0611. — 218-1

Mécanicien, 17 ans, Jean Tremblay, 405, Hermel, Alma. 662-2380. — 218-1

Monitrice, gardienne, vendeuse, 16 ans. Reine Grenier, 1062 Du Pont, Port-Alfred. 544-4638. — 218-1

Tout genre de travail, 16 ans. Michel Fedak, 263, Couture Arvida. 548-7687. 218-1

Tout genre de travail, 18 ans. Suzanne Truchon, 1524, 5ième Avenue, Port-Afred. 544-3148. — 218-1

Travail général de bureau, 17 ans, Vital Bélanger, R.R. 8, St-Honoré, 673-4259. — 218-1

Aide-familiale, Andrée Dion, R.R. 1, Normandin. 274-5064. — 218-1

Tout genre de travail, 17 ans, Luc Morin, 211, Rang St-Pierre, Chicoutimi. 543-5817. — 218-1

Caissière, vendeuse, gardienne, réceptionniste. Fabienne Bouchard, 2334, Roussel, Chicoutimi-Nord. 543-4051. 218-1

Vendeur, expert motocyclettes. Pierre Menier, 2191, 8ième avenue, Port-Alfred. 544-3521. — 218-1

A La Tuque Soumissions demandées

Le greffier de la ville de La Tuque a été autorisé à demander des soumissions publiques pour et au nom de la municipalité de La Tuque relativement au régime de rentes des employés municipaux de cette ville.

Les soumissionnaires devront obtenir tous les renseignements concernant ce régime de retraite de la maison Castonguay, Pouliot, Lemay, Guérard & Associés, actuaires-conseils, qui est autorisée à préparer la documentation nécessaire et à la transmettre aux requérants.

Les soumissions devront parvenir au greffier au plus tard le 10 juin 1970. Les actuels conseils feront rapport par la suite au conseil municipal de La Tuque la meilleure et la plus avantageuse des soumissions reçues.

C.E.G.E.P. de MATANE

Collège public créé en vertu de la loi des collèges d'enseignement général et professionnel du Québec.

COURS D'ARTS PLASTIQUES

Le C.E.G.E.P. de Matane offre au niveau collégial l'option arts plastiques conduisant à un diplôme d'études collégiales (D.E.C.).

Les étudiants peuvent ensuite poursuivre leurs études en arts dans une école spécialisée (celle des Arts appliqués) ou à l'université.

Dans les quatre ateliers à leur disposition, les étudiants, en plus des cours généraux en organisation spatiale et en organisation picturale, s'initient d'une façon particulière.

- à la céramique
- à la photographie
- à la gravure
- à la décoration intérieure

SERVICE DE LOGEMENT

- Chambres pour filles
- Chambres pour garçons

Demandes d'admission et d'informations

BUREAU DES ADMISSIONS
C.E.G.E.P. DE MATANE
MATANE, QUEBEC

Création des services de l'enseignement confessionnel

Pour résoudre le plus efficacement possible les multiples problèmes de pédagogie religieuse, de confessionnalité des écoles et d'animation du milieu catholique et protestant qu'entraîne l'application des règlements des Comités catholique et protestant du Conseil supérieur de l'Éducation. Le ministre de l'Éducation vient de créer officiellement deux nouveaux services au ministère de l'Éducation. Il s'agit du "Service de l'enseignement catholique" et du "Service de l'enseignement protestant".

Le Service de l'enseignement catholique relève du sous-ministre associé M. J.-M. Beauchemin, et M. Norman Ryan en est le directeur; le Service de l'enseignement protestant relève du sous-ministre associé, M. C.-W. Dickson, le directeur en est M. Raymond Jensen.

Le rôle de ces services est "d'appliquer les règlements du Comité catholique de l'Éducation et ceux du Comité protestant dudit conseil et d'assister chacun des sous-ministres associés dans l'exercice de leur responsabilité". Au ministère de l'Éducation, chaque sous-ministre associé a la responsabilité de l'orientation et de la direction générale des écoles reconnues comme catholiques ou protestantes selon le cas et c'est dans cette optique que vont travailler les nouveaux services.

Quant à ces règlements qu'ils doivent appliquer, les Comités catholiques et protestants du Conseil supérieur de l'Éducation les ont reformulés depuis 1967, en tenant compte de la situation nouvelle de l'école dans la société québécoise.

du pluralisme idéologique et religieux de cette même société et de la diversité des besoins religieux des élèves et des maîtres. Ces règlements concernent la reconnaissance des institutions d'enseignement catholique ou protestante, l'éducation chrétienne, l'enseignement religieux et moral, le service religieux dans ces institutions et les qualités requises du personnel dirigeant et enseignant au point de vue religieux et moral.

Le 16 juillet 1969, les responsables de l'enseignement confessionnel ont été regroupés afin de former deux équipes de travail en vue de la création des services dont on annonce aujourd'hui la mise sur pied.

La troupe de théâtre du collège Champagnat d'Alma présentera la pièce: "LES ANIMATEURS DU JOUR", de Claude-Henri Pech à la Cabotière à 8 h 30 le 3 mai pour la dernière de ses trois représentations. Invitations à tous, les billets sont en vente à l'entrée au prix de \$1.00 pour les étudiants, \$1.50 pour les adultes.

COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE

"Apprenez à conduire selon les meilleures techniques et en sécurité." L'AUTO-ECOLE CHICOUTIMI ENR., en collaboration avec la Maison LEGARE AUTO LTEE, dispense des cours de conduite automobile sur auto à transmission automatique et manuelle (4 vitesses au plancher). Ces cours sont approuvés par le MINISTRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS et sont donnés par des moniteurs qualifiés. Profitez de l'approche de l'été pour vous balader en sécurité.

Pour informations, signalez: 549-3839

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

CONCOURS CAMELOT DE "PROGRES-DIMANCHE"



NOS GAGNANTS D'AVRIL

Chicoutimi	30768
Chicoutimi-Nord	57692
Arvida	35517
Jonquière, Kénogami	59693
St-Ambroise	59390
La Baie	30566
Lac St-Jean-sud	30474
Lac St-Jean-nord	35989
Alma-nord	31927
Roberval	35019
St-Félicien	21134
Dolbeau	58868
Chibougamau	32065
Petit-Saguenay	30714
Côte-Nord	30889
B.-Comeau, Hauterive	30872

MAISONS A VENDRE



Maison à 2 logements, située à 2663 rue Roussel, Chicoutimi-Nord.



Maison, 380 rue Racine, Arvida. Maison à 2 logements.



Maison, 1 1/2 étage, située à 229 St-Sacrement, Chicoutimi.



Maison à 2 logements, située à 2661, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.



Maison à 5 logements, située rue St-Luc, Chicoutimi.



SERVICE REGIONAL

Consultez-nous pour tous vos projets d'achats et de ventes, échanges.

ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Courtiers en Immeubles

533 Est, rue Racine

TEL.: 549-7501

(Membre de la Caisse d'Établissement)

Chicoutimi

progrès-dimanche-sports

Aux guides de Sis Oregon et Baron Tracy

Côme Tremblay vise le titre de jockey de l'année

André Lestourneau

Issu d'une famille où les courses de chevaux ont toujours été le sport de prédilection, Côme Tremblay n'a pu échapper à la règle. L'an dernier, aux guides de Paolo Mir, il a été désigné comme conducteur du cheval de l'année; c'était le premier titre qu'il recevait depuis six ans, soit depuis qu'il brida, exception faite des programmes mensuels où il fut choisi comme le jockey du mois, honneur qu'il s'est mérité deux fois en 69.

Côme Tremblay a fait ses débuts avec l'écurie des frères Miron, à Montréal. C'est là, qu'il a commencé à conduire des chevaux et à s'y intéresser vraiment. Aujourd'hui, il possède une écurie de neuf chevaux, soit trois de plus que l'an dernier; en effet, il s'est porté acquéreur au cours de la saison morte de trois autres coursiers: Sis Oregon, Flashy Mary et Baron Tracy.

Sis Oregon, une jument de quatre ans, qui a couru le mille en 2.06 l'an dernier, à la piste Rosecraft de Washington, représente sa plus belle acquisition. Tremblay fonde de grands espoirs sur son cheval pour se mériter le titre de cheval de l'année et ainsi conserver son titre de conducteur. Sa jument a été choisie pour prendre le départ aux prin-

cipaux ambles de la saison, dont ceux de l'Amble du Saguenay et de la Traversée.

Il n'est pas impossible qu'il tente quelques "poussées" à la piste de Québec, surtout si sa jument remporte les succès espérés.

Tremblay ne tarit pas non plus d'éloges et d'espérance envers son poulain Baron Tracy, un descendant de Prince Tracy; ce jeune cheval de trois ans n'a encore jamais participé à une course. Son propriétaire est toutefois confiant de pouvoir lui faire atteindre le mille en 2.09, au cours de l'été. Il travaille actuellement en 2.30 et pourra faire encore mieux lorsqu'il sera moins fringant.

La saison des courses qui s'ouvre aujourd'hui, à la Piste Saguenay de Jonquière s'annonce comme devant être la plus fructueuse pour Côme Tremblay, dont les gains se sont chiffrés à \$11,400, en 69. "Mes chevaux sont plus "sharp" et de meilleure qualité que les saisons précédentes" affirme-t-il. Il a fait subir à ses bêtes un entraînement intensif, en compagnie de son adjoint Réjean Neault.

Tous les espoirs sont donc permis pour Côme Tremblay, même celui du titre de jockey de l'année, aux guides de Sis Oregon et Baron Tracy.



Côme Tremblay est fier de sa jument Sis Oregon en qui il mise beaucoup pour se mériter le titre de jockey de l'année.

Décision officielle

L'Amble des Records ne sera plus présenté

La nouvelle est maintenant confirmée officiellement. L'Amble des Records, une compétition instituée en 1968, ne sera plus présentée et la décision a été prise après mûres réflexions par les dirigeants de la piste de Jonquière.

Depuis deux mois, de nombreuses démarches ont été tentées à Montréal et ailleurs au Québec afin d'assurer la venue des meilleurs ambleurs pour cette attraction, mais il s'est avéré extrêmement difficile de trouver au moins cinq entrées de grande classe.

La Direction a constaté qu'il n'était pas facile de trouver les forts compétiteurs pour présenter des milles rapides afin de battre le record du tracé, détenu par Nester Adios, en 68, avec un 2.03. De plus, les forts compétiteurs

qui seraient en mesure de battre le record à Jonquière durant le mois d'août ne sont pas disponibles à cette période se trouvant sur les pistes américaines. Durant cette période à Montréal, les coureurs sont à l'oeuvre.

Devant ces faits, les nombreuses difficultés à amener à Jonquière les chevaux de classe, la Direction de la piste Saguenay a décidé officiellement de ne plus présenter l'Amble des Records cette année. La Direction avait décidé d'instituer cette grande compétition dans le but d'améliorer le record du mille à Jonquière, ce qui a été fait, mais on s'est aperçu qu'il était très difficile de faire mieux, à moins d'amener au Saguenay les ambleurs de deux minutes; pour les raisons invoquées plus haut, le projet s'avère irréalisable... il n'y avait plus d'autres alternatives car l'Amble aurait perdu du prestige.

AVANT D'ACHETER UNE AUTO
USAGÉE

IL FAUT VOIR
LE VASTE CHOIX EN MONTRE
CHEZ

1966—FORD Custom, 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, Garantie O.K. - Spécial:

\$1,175

1967
CHEVROLET
4 portes, 8 cylindres,
automatique, servo-direction,
radio, Garantie O.K.
SPECIAL:

\$1,775

1966
CHEVROLET
4 portes, 8 cyl. aut.,
radio, peinture neuve
pneus neufs, Garantie O.K.
SPECIAL:

\$1,395

1969
CHEVY II
Nova, 4 portes,
6 cyl., aut., radio,
15,000 milles seulement.
Balance de garantie
du manufacturier. Spécial:

\$2,295

CONFIEZ-NOUS VOS

Sièges d'autos-neige et d'autos
Meubles de tous genres

Pour réparation ou rembourrage

- Aucun comptant.
- Plan de crédit Chargex
- Estimé gratuit
- 7 ans d'expérience
- Prix défiant toute compétition.



VOYEZ

BOULAY & FRERES

CHARGEX

831, Boul. St-Paul

CHICOUTIMI

TEL.: 543-2302

COTÉ BOIVIN

AUTO SERVICE INC.

DEPUIS 1918

CHEVROLET • CHEVELLE
CHEVY II • CAMARO
MONTE-CARLO • F-85
OLDSMOBILE • CADILLAC
ENVOY • EPIC
CAMIONS CHEVROLET

80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL. 543-7721

Assurance pour les chasseurs et pêcheurs du Québec

L'assurance responsabilité est maintenant réalité! Le Conseil des ministres a adopté le 25 mars un plan d'assurance qui permettra dorénavant à plus de 900,000 détenteurs de permis de chasse et de pêche d'être protégés en cas d'accidents survenant au cours d'une partie de chasse ou de pêche. En effet, en se procurant son permis, tout pêcheur ou chasseur souscrit une prime d'assurance qui lui assurera une protection de \$5,000 en cas d'accident personnel et une protection de \$10,000 du domaine de la responsabilité civile.

Selon le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, M. Gabriel Loubier, ce règlement est une nouvelle mesure de sécurité sociale qui vise à assurer une protection efficace aux amateurs de chasse et de pêche. M. Loubier a déclaré que l'adoption d'une telle mesure était devenue nécessaire "en raison du grand nombre d'accidents enregistrés au cours des excursions de chasse et de pêche. Au cours des cinq dernières années plus de 250 accidents de chasse sont survenus au Québec, et de ce nombre 89 ont causé la mort d'une personne. Ces chiffres ne tiennent pas compte des nombreuses noyades survenues au cours d'excursions de pêche durant la même période".

Après deux ans de négociation avec diverses compagnies d'assurance, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a finalement accepté la plus basse soumission, ce qui permettra à tous les sportifs d'être protégés à un coût minime.

En effet, un pêcheur domicilié au Québec ne devra déboursier que \$1.50 pour l'achat du permis de pêche à la ligne et de l'assurance, soit \$1.10 pour le permis lui-même — qui demeure au même prix que l'an dernier — et \$0.40 pour la prime d'assurance. Les non-domiciliés devront pour leur part payer \$7.25 pour le même permis et la même protection. Dans leur cas, le coût du seul permis était de \$5.25 l'an dernier.

Les chasseurs québécois paieront une prime de \$0.75 pour une protection identique. La prime d'assurance sera de \$2.00 pour les chasseurs non-domiciliés au Québec.

M. Loubier a expliqué que le contrat négocié avec la Compagnie d'Assurance du Québec prévoit le versement d'une somme de \$5,000 dans le cas de la perte de vie. Une indemnité de \$5,000 sera également versée pour la perte des deux mains, des deux pieds ou des deux yeux, ou encore dans le cas de la perte d'une main et d'un pied, d'une main et d'un oeil ou d'un pied et d'un oeil. Pour la perte d'un bras ou d'une jambe, l'indemnité sera de \$3,500, tandis que la police d'assurance prévoit le versement d'une somme de \$2,500 pour la perte d'une main, d'un pied ou d'un oeil.

L'indemnité totale pourra aussi être versée en raison d'une invalidité totale et permanente résultant d'un accident de chasse ou de pêche. Dans le cas d'une disparition, l'indemnité sera payée après qu'une période d'attente raisonnable — qui ne devra

pas dépasser un an — n'aura permis d'autre alternative que de présumer la mort de l'assuré.

En ce qui a trait à la responsabilité civile, la police d'assurance prévoit une protection globale maximum de \$10,000 contre toute réclamation civile survenant par suite de blessures corporelles ou de dommages matériels causés accidentellement par l'assuré au cours d'une partie de chasse ou de pêche.

La protection accordée par la police d'assurance dans le cas d'accident personnel et au domaine de la responsabilité civile est toutefois assujettie aux restrictions normales en pareils cas. La protection n'est en effet pas valide dans les cas de suicides, d'actes délibérés, d'accidents survenant au cours du voyage ou d'infractions aux règlements de la chasse ou de la pêche.

Lors de l'achat de son permis, le pêcheur ou le chasseur se verra remettre un dépliant où sont résumées clairement les principales clauses de la police d'assurance. Chaque détenteur d'un permis de chasse ou de pêche recevra également une brochure contenant un résumé des règlements de la chasse ou de la pêche au Québec.

Au tir-O-Ton du Bec-Scie

Duel entre les autorités municipales, cet après-midi

Le Tir-O-Ton de l'Association chasse et pêche Bec-Scie de la Baie se déroule à perfection depuis jeudi dernier. Cet après-midi, les autorités municipales de la Baie des HA! HA! se rencontreront dans un duel bien amical il va s'en dire. Le match sera suivi d'un coquetel, une gracieuseté du comité de tir du club Bec-Scie.

DERNIÈRE CHANCE

Tous les membres de l'Association n'ayant pas encore suivi les cours sur le maniement des armes à

feu, devront se hâter. Ils ont devant eux une dernière chance car les leçons cesseront vers la fin du mois de mai, au plus tard au début de juin. Les cours, toutefois, reprendront à l'automne.

UN DON DE L'INTERNATIONALE

Il est un fait certain que l'Association Bec-Scie de la Baie, qui, soit dit en passant, a pris beaucoup d'ampleur dans le secteur, ne laisse personne indifférent.

Dans le secteur, on constate un appui solide et cette semaine, la Fraternité Internationale des travailleurs de pâtes et papiers, local 210 de Port-Alfred, faisait parvenir un chèque de \$100. Selon un porte-parole de Bec-Scie, M. Marcel Parent, les administrateurs du club ont vivement apprécié le geste de la Fraternité Internationale.

Choisissez!

Appelez Tilden et réservez des Chevrolet et des Pontiac flambant neufs ou des camions Chevrolet ou GMC.



TILDEN
La seule entreprise canadienne de louage d'autos d'envergure mondiale.

COMPOSEZ
543-7701

Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales
Journée, à la semaine, à l'année.

Chicoutimi Drive Yourself

REG'D
Pierre Ouellet
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI



Le pourquoi des associations

Depuis quelques semaines, les associations de chasse et pêche de notre région attirent l'attention du public par leurs nombreuses activités et je crois qu'il y a lieu de parler un peu de ces associations afin de renseigner les personnes qui s'interrogent encore sur le rôle des associations de chasse et pêche.

Plusieurs croient que ces associations existent dans le but principal de présenter des films sur la chasse ou la pêche à leurs membres pour les faire rêver durant la saison morte et pour se raconter des histoires, des exploits ou encore pour se communiquer des "trucs". Ce genre d'activités est négligeable car les associations de chasse et pêche ont un but beaucoup plus positif et plus noble et sérieux lequel est de former des sportifs respectueux des lois, de leur enseigner la prudence et le civisme et surtout de les sensibiliser sur l'importance de la conservation de la faune et de la flore, de sorte que les membres puissent ensuite transmettre ce message à toute la population, car la conservation est une nécessité si l'on veut prolonger indéfiniment et à son maximum les plaisirs de la vie au grand air, protéger cette richesse qui constitue une valeur économique inestimable et un atout touristique de première valeur. C'est pourquoi, pour toutes ces raisons, tous les citoyens bien pensants, même s'ils ne pêchent ou ne chassent, devraient devenir membres de ces associations afin de supporter financièrement et moralement ceux qui se dévouent.

PRINCIPALES ACTIVITÉS DES ASSOCIATIONS

D'abord elles dispensent gratuitement les cours de prévention sur le maniement des armes à feu. (Il sera nécessaire d'avoir suivi ces cours pour avoir le droit de se procurer un permis de chasse à l'automne 1971.) On y donne aussi des cours de précision sur le tir, ainsi tout en développant l'esprit sportif, on contribue à ne pas blesser des animaux qui souvent réussissent à s'échapper et vont mourir plus loin sans qu'ils puissent profiter aux chasseurs malhabiles. On enseigne également l'art de s'orienter en forêt et comment survivre et bien d'autres choses.

Afin de promouvoir le recrutement, les associations organisent certaines activités populaires telles que des concours de chasse à la corneille, oiseau nuisible aux récoltes et au petit gibier, des concours de pêche aux poissons nuisibles comme le gougeon, des festivals de pêche à la truite de pisciculture pour initier les petits à la pêche, des compétitions de lancer à la mouche ou de lancer léger afin d'encourager ce genre de pêche plus sportif que celui de la pêche à la "calle". On profite également du printemps pour organiser des salons de camping où la population peut se renseigner sur les nouveautés dans l'équipement concernant divers sports se pratiquant en été tout en présentant des kiosques qui illustrent l'importance de la conservation de la faune.

TRAVAIL CONSTRUCTIF

Chaque association travaille en vue de réaliser des objectifs concrets, ainsi l'Association Bec-Scie de Port-Alfred vise à restaurer la rivière à Mars afin que le saumon y retourne frayer, celle du Lac-St-Jean s'acharne à combattre les ennemis de la ouananiche et l'aide à survivre en créant des échelles ou monte-poissons ou en faisant réparer ces accessoires brisés, celle du Martin-Pêcheur s'occupe de l'ensemencement du lac Kénogami en ouananiches, celle de Chicoutimi fait des démarches pour obtenir les services permanents d'un biologiste résident ainsi que l'aménagement du Mont-Valin en parc touristique, etc.

De plus, au cours de leurs nombreuses réunions, les associations étudient les mesures à prendre de nature à favoriser la conservation et de faire des suggestions au gouvernement relativement aux règlements ou aux lois.

UNE RÉGIONALE?

Afin de donner plus de poids à certaines résolutions d'intérêt général et régional, il y aurait avantage à ce que certaines questions soient étudiées par chaque association et s'il y a unanimité, on pourrait alors passer une résolution à caractère régional en faisant front commun. Chaque association pourrait déléguer deux représentants qui se réuniraient occasionnellement, constituant ainsi un genre de comité de liaison entre les associations et où des "petites choses" pourraient se discuter afin d'éviter certaines frictions. Il ne m'appartient pas de fixer les normes et pouvoirs de cette régionale, je me contente de l'en faire la suggestion car je crois qu'elle serait vraiment utile en certaines occasions et en voici un exemple. Avant de me rendre à Montréal pour défendre la cause des clubs privés contre les attaques d'un mouvement syndical qui préconise l'abolition immédiate, brutale et totale de ce système, j'ai obtenu le support de trois associations de la région mais une semble avoir oublié cet appui. Si la régionale avait existé, mon travail aurait été beaucoup plus simple et j'aurais probablement obtenu un appui total sur cette question d'intérêt général pour notre région.

Téls Bur.: 662-6619 - Alma Succ.
872-1462 - Québec Bureau Chef



3765, Boul. Hamel
Québec 8

Route St-Bruno - C.P. 10, Alma, P.Q.
REPRESENTANT POUR LA COTE-NORD

ROLAND SIMARD

4071, rue Coulombe
TÉL: 544-4329

Port-Alfred
272-2055



5 fois PLUS RAPIDE

2 fois MOINS CHER QUE L'ELECTRICITE

- Récupération rapide
- Eau chaude à profusion
- Plan de location ou d'achat

Pour renseignements supplémentaires
543-4339

Canadian Import Saguenay
PRODUITS PETROLIERS
23 EST, RACINE CHICOUTIMI

Le tournoi de ballon sur glace de Hauterive couronne l'équipe de Forestville championne

PAR DENIS MERCIER

En fin de semaine dernière, se tenait à l'aréna de Hauterive, un tournoi de ballon sur glace. Un total de treize équipes masculines et huit équipes féminines, se sont disputé les bourses et les trophées en jeu. Dans la section masculine, les Forestiers de Forestville se sont mérités les honneurs de la classe "A" tandis que l'équipe de Manic 5 remportait la classe "B". Dans la section féminine, le St-Paul-du-Nord est sorti vainqueur de la classe "A" et l'équipe de Ste-Foy de Québec remportait les honneurs de la classe "B".

DÉFAITE DES FAVORIS

Plusieurs surprises furent enregistrées à ce tournoi. Tout d'abord, l'équipe de Manic 5, favorite dans la classe "A", a subi une défaite aux mains des Jets de Hauterive, au pointage de 2-1. Les Jets, plus opportuns que leurs adversaires, ont réussi à soutenir les attaques en masse de Manic 5.

Plusieurs joueurs de Hauterive sont bien connus dans la région. Il suffit de nommer les Bernard Décoste, Pascal Charest, Jean Vigneault, qui tous, évoluent pour une équipe de hockey de la région. Les Jets de Hauterive possèdent un très bon jeu de passe et c'est ce qui leur a valu la victoire en première ronde.

Dans une autre rencontre, dont l'accent était placé sur la rudesse, la taverne St-Louis de Sept-Iles qui avait complètement oublié les notions du ballon sur glace, n'a pu marquer un seul but contre l'équipe de Forestville. Les Forestiers pour leur part, y allaient de quatre buts, pour leur infliger une cuisante défaite.

Le travail des arbitres dans cette rencontre fut

des plus erratique. Les joueurs de Sept-Iles s'en donnèrent à corps perdu sur les porte-couleurs de Forestville. Les Forestiers ont compensé la rudesse par la vitesse et les hommes de Sept-Iles n'y ont vu que du feu.

Après la rencontre, les arbitres ont même avoué qu'ils étaient intimidés par les joueurs de Sept-Iles.

FORESTVILLE CHAMPIONNE

Les spectateurs qui ont assisté au tournoi de ballon sur glace en fin de semaine, ont été émerveillés par le jeu de position des Forestiers. Renforcé par l'addition de trois joueurs de Chicoutimi, Forestville n'a pas eu trop de difficultés à remporter les grands honneurs. La détermination de chaque joueur a conduit l'équipe à la grande victoire.

La dernière partie de la finale de la classe "A", fut la plus intéressante du tournoi. Les joueurs des Jets possédaient un excellent jeu de passe et un très bon lancer. Les Jets de Hauterive avaient gagné le "Bye" et il leur restait une partie de moins à disputer que les Forestiers.

Après que l'équipe de Forestville eut prit les devants 1-0 dans la partie, les Jets ont ouvert la machine pour dominer complètement dans la deuxième période. Au début de la troisième période, le compte était égal 1-1 et moins de deux minutes avant la fin, Jocelyn Vandal réussit à marquer avec l'aide d'Yvan Boily. Forestville était couronnée championne.

ORGANISATION

Le tournoi de Hauterive, manquait nettement d'organisation. Le point le plus faible, était du côté des arbitres.

Durant tout le tournoi, seuls deux arbitres ont donné une bonne mesure, pour les autres, leur rendement laissait grandement à désirer. On ne connaît à peu près pas les règlements du ballon sur glace et le banc de punitions semble inexistant pour ces officiels.

Les équipes gagnantes ne savaient jamais d'avance à quelle heure elles de-

Baseball mineur Nécessité d'instructeurs à Chicoutimi

Le Service Municipal des Loisirs & Parcs de Chicoutimi en collaboration avec l'association du Baseball Mineur invite toutes les personnes intéressées à faire du bénévolat comme instructeur et gérant d'équipes pour la prochaine saison estivale à communiquer à 543-4486, local 52 pour donner leurs noms.

Considérant une augmentation considérable des équipes de baseball mineur cette année et le désir des jeunes d'évoluer dans les différentes ligues de baseball mineur nous invitons toutes les personnes intéressées à oeuvrer comme bénévoles à communiquer avec nous.

De plus, tous les jeunes garçons de 8 à 21 ans qui ne sont pas inscrits dans ces équipes et qui désirent le faire doivent communiquer au numéro 543-4486, local 52 et on prendra en note leurs inscriptions.

vaient évoluer pour la prochaine partie. Le manque d'expérience de la part des organisateurs n'a pas plu aux équipes et plusieurs

d'entre elles ne reviendront pas la saison prochaine. Malgré la faible assistance et le manque d'organisation, le tournoi fut riche en

expérience pour les organisateurs et la saison prochaine les responsables espèrent faire beaucoup mieux.

Le champion



Le V-4 d'Evinrude a établi un record et gagné la course du championnat mondial pour hors-bord.

Gagner le record mondial de la vitesse à 131 milles à l'heure nous a beaucoup appris au sujet de la performance. Et ce savoir-faire nous a encore été favorable cette année lorsque le même moteur V-4 gagna la course du championnat mondial de hors-bord à Lake Havasu en Arizona.

Vous pouvez maintenant vous procurer le cousin domestique de ce gagnant mondial dans le même moteur V-4, soit l'Evinrude 115. Une unité compacte dont la performance résulte de son efficacité plutôt que de sa forme compacte. Cette efficacité vous est offerte avec admission directe du carburant,

conception intérieure raffinée, système d'échappement à puissance synchronisée et allumage électronique.

Dans le 115 champion vous obtenez aussi le changement de vitesses électro-hydraulique à boutons-poussoirs exclusif à Evinrude, la commande automatique à un levier et le câble, sans frais supplémentaires.

Les modèles Evinrude 115 et 85 sont tous deux munis du puissant moteur V-4 à la vitesse incroyable qui a montré au monde ce que c'était que la performance. Votre dépositaire Evinrude voudrait maintenant vous le montrer.

Premier pour les hors-bord Evinrude

Un produit d'OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA
Manufacturiers des moteurs semi-hors-bord OMC, des tondeuses à gazon Lawn-Boy, des auto-neige Snow Cruiser et des scies à chaîne Pioneer.

BOB R. LAROUCHE

350, RUE DAVIS

ARVIDA

TEL.: 548-5151

Gagnon
Inc.
NOUVEAUTÉS

400 EST, RACINE

CHICOUTIMI

Tél.: 543-1501

SIMPSONS-SEARS

PLACE DU SAGUENAY

CHICOUTIMI

TEL.: 549-8240.

VEUVE SEVERY

Prenez! Vous aurez le coup de foudre pour Veuve Severy. Vous aimerez son goût vif, sa saveur unique. Entre amis, vive Veuve Severy! C'est de bonne compagnie.

10 oz (No 168-A): \$2.35 - 25 oz (No 168-B): \$5.45 - 40 oz (No 168-C): \$9.30
Distillé au Québec pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt

Sur le tracé Alma-Ascension

André Simard le coureur à vaincre

De tous les coureurs qui participeront aujourd'hui à la troisième course cycliste d'entraînement, le jeune espoir d'Alma, André Simard, représente le plus sérieux candidat pour se mériter les honneurs de cette randonnée de 22 milles, entre Alma-Ascension, aller-retour.

Simard jouit d'une force d'accélération extraordinaire au moment du sprint final, lorsque les trajets sont relativement courts comme celui d'aujourd'hui. Il l'a démontré de brillante façon dimanche dernier, lors du circuit fermé de 25 milles, à Jonquière, en coiffant le réputé Guy Lacroix dans une poussée de 500 pieds avant la ligne d'arrivée.

Fort de cette première victoire, Simard tentera de répéter son exploit et prendre ainsi la tête du classement pour le titre de champion des courses du printemps, édition 1970.

Cette course sera en fait la quatrième de la saison. Jusqu'à maintenant, pas un seul coureur n'a réussi deux victoires; la première épreuve fut remportée par Camil Delaunière, tandis que Guy Lacroix en faisait autant du trajet Jonquière-Larouche.

Depuis le début de ces courses d'entraînement, les débutants n'ont pas eu la tâche facile, particulièrement lors des courses de dimanche dernier, alors que les cyclistes ont maintenu une allure effrénée de 25 milles et plus à l'heure. Pour leur part, les représentants du club de cyclotourisme de Port-Alfred ont fait preuve de beaucoup de détermination complétant le trajet malgré un entraînement restreint.

Le départ sera donné à 10 heures ce matin, en face du Motel Les Cascades; la ligne d'arrivée a été tracée au même endroit.



Maintenant à sa retraite, Denis Ouellet agit comme entraîneur pour Guy Lacroix.

rouage rouage rouage

37 candidats ont suivi le stage qui s'est donné samedi et dimanche derniers au Cégep de Jonquière. Les coureurs ont particulièrement apprécié les conseils d'Yves Landry.

Paul-André Gervais, Jean-Marc Dubois, Lucien Lapière, Lucien Gagné, Réjean Chiasson et André Lestourneau ont été nommés sur le comité régional du cyclisme de compétition.

Michel Bouchard, Yves Desgagné, Daniel Guénard, Denis Chayer, Lise Tremblay et Nicole Bouchard siègeront sur le comité régional du cyclotourisme. Ces deux organisations travailleront conjointement au cours de la prochaine saison. Des développements d'importance seront annoncés d'ici peu.

André Simard, qui a triomphé de justesse de Guy Lacroix lors du circuit fermé de Jonquière avait été moins chanceux dans l'épreuve de route de matin alors qu'il avait perdu son dentier.

Denis Morin est bien décidé à effectuer un retour cette saison. Sa présence n'a pas passé inaperçu dans l'épreuve de Jonquière-Larouche. Il pourrait en surprendre plusieurs par sa force.

Il est également question que Richard Bossé, un québécois qui a fait sa marque il y a quelques années effectuera un retour à la compétition. Bossé enseigne actuellement au Cégep de Jonquière et se joindrait au club de l'endroit... ce pourrait être une précieuse acquisition.

Régis Gagnon souffre de malaises aux genoux. Il devra diminuer son entraînement. Son frère Richard a pour sa part décidé d'accrocher son vélo.

Jean-Marc Dubois agira comme commissaire en chef au cours de la prochaine saison. Il s'occupera également de la publicité de la fédération régionale.

Le club de Jonquière est à la recherche d'un commanditaire. Avis aux intéressés.

Réjean Chiasson a l'intention de



Yves Landry un fier compétiteur et un bon instructeur.

relancer le cyclisme dans la région de Dolbeau. Denis Morin, Gaston Gobeil, Denis Boisvert et possiblement Gaby Perron seraient les premiers coureurs à se joindre au groupe.

Gaston Gobeil avait vu un chat noir en se levant. Résultat: trois crevaisons dans la même journée.

Magella Tremblay continue de s'affirmer dans les courses du printemps, à Québec. Il a déjà trois victoires à son crédit et succédera fort probablement au vétéran Jean Garon comme champion des épreuves du printemps pour ce district.

Guy Lacroix n'a pas l'intention de lâcher même s'il devra courir encore seul toute la saison. Il a prouvé à Yves Landry qu'il était capable de lui tenir tête lors de l'épreuve du matin, dimanche dernier.

La ville de Chapais aurait bientôt son propre club cycliste. Elle vient d'acheter de l'équipement dont trois vélos. Tout ce qu'il manque... des coureurs. Gilles Moisan et Angélo Caron, qui ont assisté au stage pour les entraîneurs, nous assure que ça viendra avant longtemps.

C'EST UN DEPART CET APRÈS-MIDI

1 h. 50

— Jolies hôtesses au "CLUB HOUSE"

— Chalet à la disposition des parieurs.

— Service de "PHOTO FINISH"

— Patrouille filmée.

— Nouvelle barrière de départ.

OUVERTURE
DES COURSES
SOUS HARNAIS
PISTE SAGUENAY

TOUS EN FOULE

PISTE SAGUENAY

BOUL. ST-FRANÇOIS JONQUIERE

"Loisirs, service public"

Thème du quatrième congrès régional des loisirs

Le Conseil Régional des Loisirs tiendra ses assises générales aujourd'hui, à l'Université du Québec à Chicoutimi. Organisée par le secteur Saguenay, cette quatrième rencontre annuelle relève de la responsabilité de Rodrigue Langevin, directeur de l'éducation physique au Collège de Chicoutimi.

Le congrès se déroulera sous le thème: "Loisirs, service public" et groupera tous les responsables des municipalités, des commissions scolaires ainsi que tous ceux qui oeuvrent dans le domaine du loisir.

Les discussions débiteront vers dix heures du matin. Le reste de l'avant-midi sera consacré au visionnement du film intitulé: "Horizon 2,000", lequel situera le loisir dans le monde de demain. Au début de l'après-midi, on présentera certains témoignages vécus en rapport avec ce qui s'est fait dans notre région jusqu'à aujourd'hui.

Après la projection du film, quatre invités formant "le groupe explorateur" commenteront cette prospective. Les panélistes seront MM. Ghislain Bouchard, André Drolet, Jacques Rousseau et Jean Hallé.

Plus tard, au cours de l'après-midi, MM. Raymond Benoit, Maurice Paradis, Laval Doucet et Mar-

cel Lachapelle donneront leurs commentaires. Vers la fin du congrès, quatre autres invités brosseront le tableau de la situation actuelle dans le monde des loisirs. Il s'agit de MM. Alias Houde, De Sale Gauthier, Bertrand Tremblay et André Leclerc.

Le conférencier invité lors du banquet de clôture sera M. Alphonse Riverin, président de l'Université du Québec.

Commentant le thème de ce congrès "Loisirs, service public" et qui s'inscrit à la suite des idées "Seul ou avec d'autres" et "Que fais-tu de tes temps libres",

le directeur général du Conseil Régional des Loisirs, M. De Sale Gauthier, nous a déclaré "Nous voulons faire voir à la population l'ampleur que prennent les loisirs et l'augmentation du temps libre. Il faudra faire une classification de ces moments libres et une meilleure utilisation. Les loisirs doivent être accessibles à toutes les classes de la société, autant pour les pauvres que pour les riches. Nous voulons sensibiliser le secteur public et le secteur privé afin que chacun prenne ses responsabilités et offre des facilités en plus grand nombre".

A Kénogami

Aréna de participation

Le conseil municipal de Kénogami décrit l'aréna que l'on projette de construire au Mont Fortin comme une "aréna de participation". En effet, celle-ci n'aura que 300 sièges. Le conseil est d'avis qu'il y a de moins en moins de spectateurs aux manifestations sportives.

Selon le projet de la ville, l'aréna sera intégrée dans un complexe sportif qui comprendra également un chalet de ski. On estime que cette concentration d'activités sportives créera un impact auprès de la population.

Lors de l'assemblée des propriétaires de Kénogami, le conseil a expliqué que ce projet de 430 mille dollars était un compromis. On avait déjà étudié deux autres projets. Le premier aurait coûté 550 mille dollars et le second, 525 mille dollars.

Quant à la construction séparée d'une aréna et d'un chalet de ski la ville estime que cela augmenterait considérablement le coût d'opération.

Les propriétaires décideront du sort de ce projet, lors d'un référendum, qui se tiendra le dimanche 17 mai. Le Mouvement d'Action Publique de Kénogami a publié un mémoire s'opposant à cette dépense de 430 mille dollars au Mont Fortin.

Gagnez jusqu'à \$1,000

AVEC UN



DANS LE
TABAC À CIGARETTES
EXPORT



Pour gagner, vous devez vous conformer aux conditions imprimées sur le certificat.

Aussi disponible en boîtes métalliques de 1/2 lb.
Prix de détail suggéré \$1.55. (toutes taxes incluses)

"Le Fockink Supérieur



c'est celui que j' préfère.
Un bon gros gin pour les gars sérieux comme moi!
dit Claude Blanchard.

Il y a plus de 200 ans le genièvre devenait une des boissons favorites du Québec. Il l'est toujours. En fait, c'est une boisson dont le goût nous satisfait vraiment. Le Genièvre Fockink Supérieur est un vrai genièvre hollandais; distillé au pays sous la stricte supervision de Wynand-Fockink d'Amsterdam en Hollande et d'après une recette exclusive qui date de 1679.

Si vous êtes amateur de gros gin vous aimerez le Fockink Supérieur — le vrai!
10 OZ. 169 \$2.35 25 OZ. 169A \$5.45 40 OZ. 169B \$8.30

WYNAND-FOCKINK

Distribué par J. M. Douglas & Compagnie Ltée de Montréal.



A la barrière du départ



par G. COURSAY

C'est un départ !

C'est aujourd'hui que sera donné le signal du premier départ, pour la saison 1970, à la piste de courses Saguenay de Jonquière. Saison qui devrait nous réserver de grandes émotions, si l'on considère que jamais auparavant, la piste n'a possédé dans ses écuries, autant de jeunes coursiers de belle valeur.

Le bon état de la piste va nous permettre de les voir à l'oeuvre très à bonne heure.

Je voudrais souhaiter à tous les propriétaires, conducteurs et entraîneurs, une fructueuse saison, qu'elle leur fasse oublier les déboires du passé. Aux conducteurs en particulier, de donner un spectacle de classe, tel que l'indique leur titre, car ils tiennent entre leurs mains l'avenir des courses. Aux parieurs, que leur choix soit un gain qui les tienne en haleine durant toute la saison.

J'aimerais glisser un mot en ce qui a trait au choix que vous ferez lors des premiers programmes. L'hiver est toujours long pour un amateur de courses, mais elle l'est encore plus pour un propriétaire de chevaux et son conducteur. Il serait bon ici de faire le point entre la qualité et la quantité des chevaux qu'un propriétaire possède dans son écurie, à ce temps-ci de l'année.

Un propriétaire qui possède une assez grosse écurie et dont le nom de son conducteur apparaissait régulièrement au palmarès de l'année précédente est sûrement plus pariable que celui qui ne possède que deux ou trois chevaux. Je m'explique: le coût des opérations hivernales, les frais de l'entraîneur, etc...

Par contre, ce dernier est indispensable, régulier qu'il est, il hâte la condition physique du cheval, même s'il entraîne ses bêtes pour la plupart du temps à des heures irrégulières, en ne se pressant pas, surveillant la tem-

pérature, car pour lui rien ne presse, l'été est long; la fin de juin et son soleil ramène les choses.

Il est donc préférable à ce temps-ci de la saison de rejeter les jeunes chevaux. Vive un bon vieux cheval qui sait aller aux courses!

ECURIES ET CHEVAUX À SURVEILLER

Louis-Georges Martel possède près d'une quinzaine de chevaux et fut l'un des premiers à faire son apparition sur le tracé enneigé. Pour sa part, Roger Violette a une écurie assez imposante et devra être surveillé de plus près, car il est dû pour le titre de Monsieur Jockey.

Une écurie qui pourrait très bien tirer son épingle du jeu est celle de Eugène Lambert. Il entend bien se faire valoir, surtout avec l'aide de son fils Raymond qui agit comme conducteur. Eugène est ici au Saguenay, ce que Laurier Bergeron est à Montréal; rien ne le fascine plus que d'acheter un cheval pour qui un propriétaire ne veut plus rien savoir et de lui passer "sous le nez" à l'occasion.

HENNISSEMENTS

Les chevaux de Jean-Léon Brassard sont en avance et seront parmi les premiers au fil d'arrivée. Citons MINIES GENE et HAZEL SCOTT qui ont amblé de très bons milles ces derniers temps...

Les écuries Roland Hébert auront semble-t-il encore cette saison une terreur en KING MANOR qui s'est replacé après un début d'entraînement chancelant...

Le propriétaire de ERMBRO EMMA a le sourire et pour cause. Il entrevoit un bon début de saison, car il n'a jamais vu son cheval avec autant de pouvoir...

Réal Dufour ne fait pas grand bruit, mais sa FLYING BEL a des ailes et vous la verrez croiser le fil plus souvent qu'à son tour...

Saluons le retour de DEBBIE Z qui a fermement l'intention de montrer à son rejeton où se trouve la ligne d'arrivée. Elle sera conduite par Denis Guay, un jeune ayant déjà six chevaux à soigner...

Nous verrons cette saison, aux guichets du pari mutuel, plusieurs adeptes de Bagotville et Port-Alfred. L'acquisition de DOLLY C ne serait qu'un début, et selon un confrère de travail, c'est loin d'être fini. Ces derniers ont l'intention de nous faire voir qu'il y a déjà eu des courses où se situe présentement la Base de l'A.R.C. Bienvenue et n'oubliez pas vos \$\$\$...



A l'instar des grandes pistes canadiennes et américaines, la piste Saguenay présentera cette année des hôtes au "club house". Entre-temps, Renée et Jacinthe vous invitent au premier départ de la saison, cédulé pour aujourd'hui.

Martial Nault vient de réclamer un cheval à la piste de Green Wood Park de Toronto où son trotteur BRAVE LAD fait la pluie et le beau temps. Il a pour nom LUCKY SEVEN UP et sera conduit par son fils Richard... une très bonne acquisition pour la piste...

Dimanche dernier, c'était l'ouverture de la saison à Québec. On a vu à l'oeuvre deux chevaux qui ont fait campagne à Jonquière, l'an dernier. Ils ont fait belle figure devant des adversaires de taille: MISS MONICK a complété la deuxième partie du double en un temps de 2.14. On remarquait également plusieurs adeptes de Chicoutimi. Par leur sourire, on peut deviner qu'ils ont fait la passe...

Par ailleurs, à Jonquière, il y avait des courses de qualification. Le cheval PARISH, appartenant à Gaétan Dufour et conduit par Réal Dufour, nous a le plus impressionné...

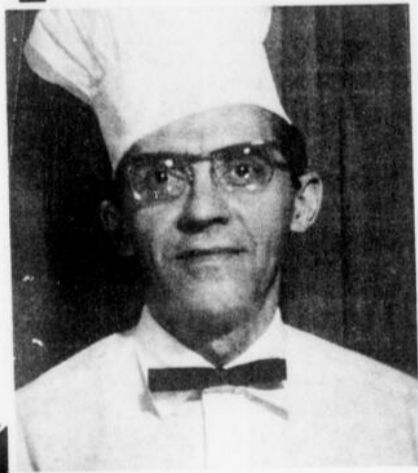
On a pu entendre la nouvelle voix des courses au Saguenay, Richard Côté qui en était à ses débuts comme annonceur. Il plaira sûrement.

OUVERTURE DU RESTAURANT "LE MARINI"

1305 BOUL. ST-IGNACE

TEL.: 549-3246

CHICOUTIMI



M. Marcel Dumais, prop.
Chef Cuisinier
Nouveau propriétaire

AUJOURD'HUI 3 MAI

Sous une nouvelle administration, Monsieur Marcel Dumais invite ses amis et tous ceux qui aiment bien manger à prix raisonnables.

LUNCH ET REPAS COMPLETS

MENU DU JOUR : \$1.25
DEJEUNER SPECIAL : \$0.50

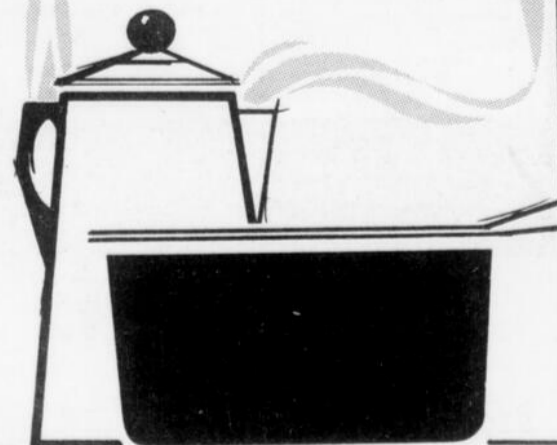
Spécialités :

Hamburgers MARINI
\$0.98

Spaghetti italien
\$0.98

B.B.Q., sandwich
\$0.98

Fish and Chips
\$0.98





Du haut du ciel... en pleine descente vers la terre.

Le Paramobile du Nord Fondation d'un nouveau club de parachutisme

La région du Saguenay-Lac-St-Jean compte depuis quelques mois une nouvelle école de parachutisme. Le Paramobile du Nord; dirigée par Régis et Raynald Normandeau, licenciés de l'Association des Parachutistes du Canada, cette école a pour but principal de faire connaître et d'entraîner à ce sport tous ceux qui veulent y participer. Afin de faire bénéficier les membres de l'assurance-accident, le club s'est affilié à l'A.C.S.P.A.

Un avion de type "Cessna 180", qui peut loger 5 parachutistes, est à la disposition des membres en tout temps et à toute heure. La direction compte organiser très prochainement des sauts à la cible avec des trophées et bourses pour les étudiants, ceci afin de les stimuler et de bien les préparer pour les grandes compétitions.

Des parties de plaisir permettront également aux membres des contacts fréquents. L'organisme projette d'organiser du paracamping à travers les deux régions et même en province. Des visites interclubs sont d'autres projets que la Direction projette.

Pour cette première année d'activités, le Paramobile du Nord ne peut envisager de faire des sauts de nuit, comme le veut la réglementation de l'Association des Parachutistes du Canada. Les périodes de sauts sont donc cédulées, durant la semaine, de 6 heures à 9 heures p.m., et durant toute la journée.

les samedis et dimanches de la saison estivale.

L'activité générale du club se tient à l'aéroport

d'Alma. Des premiers sauts ont été effectués dimanche dernier. Les élèves ont été emballés de leur première expérience tandis que plusieurs autres ont manifesté l'intention de s'enregistrer.

Cette nouvelle école de parachutisme offre également ses services bénévolement pour rechercher et secourir toute personne blessée ou perdue en forêt.

GRAND CHOIX DE



SI VOUS RECHERCHEZ UNE VW D'OCCASION, FAITES CONFIANCE À UN EXPERT.

1965—VOLKS.
1200 Deluxe. bas millars
\$700

1967—VOLKS.
1200, comme neuf.
\$1,250

1969—VOLKS.
Deluxe, automatique, radio.
\$1,850

1965—VOLKS.
Square-back, excellente condition. Couleur rouge. Intérieur cuir noir.
\$1,850

1966—VOLKS.
1300 Deluxe. Un seul propriétaire
\$1,100

1968—VOLKS.
1600. Un seul propriétaire, 8,000 milles seulement. Couleur beige. Intérieur noir. Deluxe, radio.
\$1,525

1966—VOLKS.
Fast-back, Deluxe, radio. Couleur beige. Intérieur noir. \$1,200.
\$1,200

1967—VOLKS.
(pick-up, 6 passagers) excellente condition. 38,000 milles. Un seul propriétaire.
\$950

1968 — PONTIAC
4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, couleur vert olive, toit blanc, intérieur vert.
\$1,895

1966 - DODGE Polara
8 cylindres, automatique, radio, 4 portes, excellent état, seulement
\$1,195

1965 — VALIANT
2 portes, H.T., 145 C.V., automatique, radio. Excellente condition. Un seul propriétaire.
\$1,075

1966 — VALIANT
2 portes, H.T., moteur 145 C.V., automatique, radio.
\$1,250

EXTRA SPECIAL
CHRYSLER WINDSOR 1966
H.T., 4 portes, équipement complet. Très bonne condition.
\$1,525

**ST-JEAN-EUDES
AUTOS INC.**
250, Boul. St-Jean - Tél.: 549-2405
ST-JEAN-EUDES

NUMERO GAGNANT Moitié-Moitié



No. A-12124

\$243

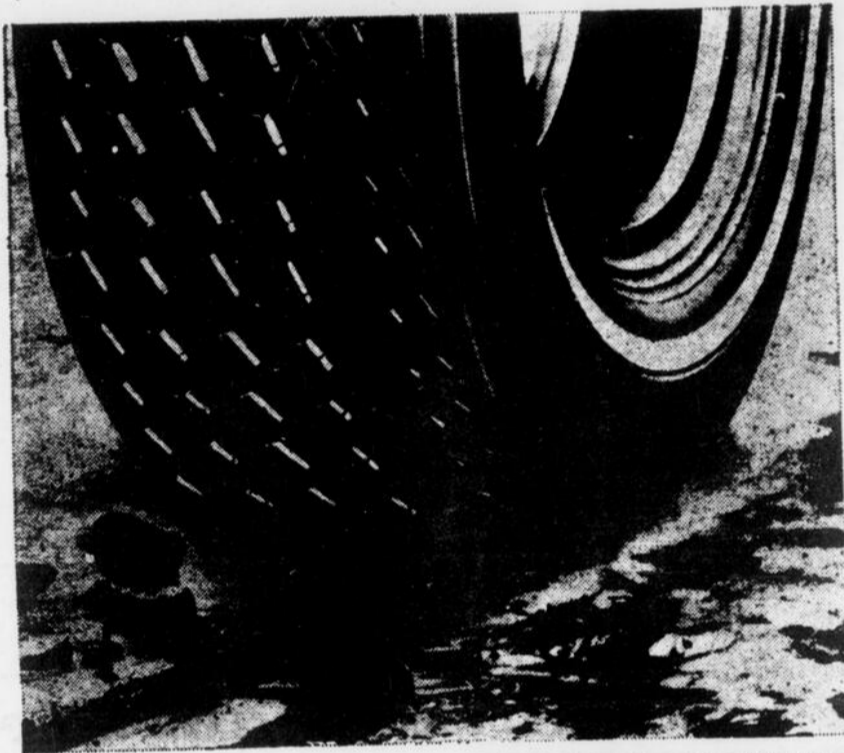
Réclamez votre prix à la
Tabagie Racine.

549-8882

Chouinard,
Prévost & Casgrain
AVOCATS

Roger Chouinard,
B.A., LL.L., L.S.P.
Gilles Prévost, B.A., LL.L.
Paul Casgrain, B.A., LL.L.
TEL.: 543-0716
110 EST. RUE RACINE
Ch. 312, CHICOUTIMI

Prévenez les crevaisons



MICHELIN X

Le radial à performance inégalée à ceinture de sécurité en fils d'acier!

Les nappes d'acier qui ceinturent chaque pneu Michelin X protègent la bande de roulement contre les débris de verre, les clous et autres objets tranchants qui sont parfois sur votre route et peuvent même être dissimulés sous la neige. Crevaisons accidentelles et éclatements sont maintenant choses du passé!

Venez aujourd'hui même vous rendre compte de la durée et de l'économie que vous offre le pneu Michelin X Radial à nappes d'acier.

1^{ER} DANS SA CATÉGORIE

MICHELIN



VENEZ DÉCOUVRIR COMMENT MICHELIN PREND VOS INTÉRÊTS À COEUR!

- GARANTIE ILLIMITÉE
- INSTALLATION GRATUITE PAR DES EXPERTS
- BALANCEMENT STATIQUE ET DYNAMIQUE DES ROUES

CHARGE X



SERVICE DE PNEUS
**Turcotte Tire
Service Inc.**

524, Price Ouest, Chicoutimi, Tél.: 543-0241
605, St-Pierre, Jonquières, Tél.: 542-6535
1191, Boul. Grande-Baie, Port-Alfred
Tél.: 544-2818

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr PAUL SAVARD, o.d.

OPTOMETRISTE
TEL.: 543-8511

173, St-Ephrem — CHICOUTIMI-NORD

Dr REGIS VACHON, o.d.

OPTOMETRISTE
TEL.: 543-6027

23 Est. Racine — CHICOUTIMI

DENTISTES

Drs Belzile, Paré, Darveau, Laplante

CHIRURGIENS-DENTISTES
397 est. rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

Dr Gismond Dion, D.D.S.

Chirurgien — Dentiste
343A, Racine Est — CHICOUTIMI Tél.: 543-8802

CHIROPRACTICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.

CHIROPRACTICIEN

TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE — CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY & ASSOCIES

Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gilles Turcotte, L.S.C., C.A.

EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est. Racine - Tél.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD

104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI

Danse tous les soirs

DESSINATEURS



Bouchard & Dérap

Dessinateurs Industriels

137 Est, Racine, Chicoutimi

R. Bouchard, T.D.
Paul Dérap, T.D.

Dessin de tous genres
Impression de plans
TEL.: 543-7565

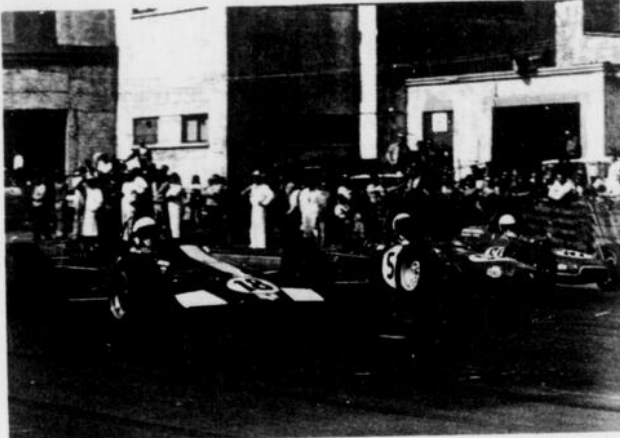


Chronique de l'auto

Jacques Couture le prochain champion?

Il peut sembler risqué qu'avant même le début de la saison de courses une telle prédiction soit mise de l'avant — cependant un aperçu de l'organisation de l'Écurie de l'École Jim Russell incite à présager un tel résultat au Championnat Molson.

Cette écurie compte trois excellents pilotes du Québec équipés de bolides réputés: Jacques Couture et David McConnell sur Lotus 59 (Formule B) et Maurice Beauregard sur Lotus 61M (Formule Ford). Côté mécanique, deux experts: Gilles Robillard, chef mécaniciens et Trevor Seaman, spécialiste de la suspension et mécanicien de l'Écurie Lotus l'an dernier. L'équipe est sous la direction de Pierre Champagne.



Action, émotions fortes, grisurie de la vitesse, voilà ce que réserve la course automobile à ses adeptes, tant pilotes que spectateurs. Sur la photo prise au Grand Prix Molson de Trois-Rivières, nous voyons Jacques Couture sur sa Lotus Formule B devançant Ian Motley sur Formule Ford et Noerbet Schultz sur Formule Vee. Ces voitures représentent les trois catégories admises au Championnat Molson.

Les voitures utilisées, deux Lotus 59, sont neuves et développent une poussée de 180 c.v. Cependant ces bolides, comparés à la voiture dont se servait Couture l'an dernier, présentent un freinage amélioré et un moteur Brian Hart remplace le Vegantune.

De son côté la Lotus 61M de Beauregard possède un passé fort prestigieux puisque cette même voiture, pilotée l'an dernier par David Walker, remportait l'an dernier le Championnat Britannique des Formules Ford. Construite par Lotus et Jim Russell, la voiture fut reconstituée pour la présente saison.

Les trois pilotes ont un calendrier fort chargé: 24 épreuves en 20 fins de semaine et 60.000 milles de route? Cependant priorité est donnée aux sept (7) épreuves du Championnat Molson. De plus, Couture et McConnell s'inscriront au Championnat pour Formules de la SCCA et à la Série Gulf.

Les trois pilotes débiteront la saison en pleine forme: en effet Couture et McConnell effectuèrent cet hiver de nombreux voyages en Angleterre afin de s'entraîner sur différents modèles Lotus et Beauregard a participé au Championnat BP des courses sur glace. Cependant, en plus des courses, l'équipe se préoccupe aussi de l'École Jim Russell.

L'École qui innove sa première saison propose un cours de 30 heures sur Formule Ford. Sous l'habile direction de Jacques Couture, l'école donnera ses cours les lundi, mardi et mercredi, de chaque semaine, du 15 mai au 15 octobre au Circuit Mont-Tremblant — St-Jovite. Déjà 72 élèves sont inscrits.

Revenant à la saison qui s'annonce, disons que l'Écurie de l'École Jim Russell constitue un apport des plus appréciables au Championnat Molson et sans doute la formation la plus redoutable. Les Robert, Coristine, Morgan, Broeker et autres n'auront qu'à bien se tenir...

ROY & TREMBLAY

AVOCATS — LAWYERS

Me Romuald Roy, L.L.L. — Jean-Yves Tremblay, L.L.L.

354, Boul. Mellon — ARVIDA — Tél.: 548-8284

Le rallye pour la coupe du monde

Plus de cent équipes de deux ou trois hommes sont parties pour une tournée autour du monde dans les cadres du rallye pour la Coupe du Monde qui débutait au Wembley Stadium à Londres pour se terminer au Stadium Aztec à Mexico le 8 mai prochain.

Organisé en collaboration avec la Coupe du Monde de Soccer qui aura lieu à Mexico, ce rallye est commandité par le Daily Mirror de Londres qui appuie ainsi la Grande Bretagne qui défend son titre mondial de Soccer.

Les participants au rallye traverseront deux continents et 25 pays participant à la Coupe du Monde de Soccer pour des bourses totalisant \$100.000. Les deux étapes européenne et sud-américaine seront jointes par un voyage en mer de 4.800 milles. C'est Paddy Hopkirk sur une Triumph 2.5 PI qui est favori à 8 contre 1.

Surtees retourne chez Ferrari

L'ancien champion du monde de Formule 1, John Surtees, a accepté l'offre de conduire une Ferrari dans le Championnat Mondial des Marques sur une voiture de Groupe 5 et 6 pour le reste de la saison.

Surtees sera au volant d'une voiture Ferrari pour les 1.000 kilomètres de Monza aujourd'hui. On sait qu'il inscrit une McLaren M7C Ford dans la Série 1970 des Grand Prix. Surtees aura comme co-pilote Chris Amon pour le reste de la Série. Avec Mario Andretti et Jackie Ickx les secondant dans une deuxième voiture, et avec Merzario, Vaccarella et Giunti toujours disponibles, Ferrari devrait obtenir d'excellents résultats.

Deux séries professionnelles

La Série Trans-Am et le Championnat Continental pour Formule A commencent dimanche dernier sur la côte ouest des États-Unis. On sait que le Canada sera le théâtre de plusieurs courses de ces Séries plus tard dans la saison. On sait également qu'une course de la Série Trans-Am aura lieu au Circuit Mont-Tremblant le 2 août alors que les Formules A 5 seront au Edmonton Speedway, le 24 mai, puis au Mont-Tremblant, le 1er août et enfin à Mosport le 13 septembre.

John Cannon et Parnelli ont gagné ces deux premières courses. Cannon gagnait très facilement au volant d'une McLaren M10B Chevrolet Formule A alors que Jones gagnait par 5 secondes au volant d'une Mustang juste devant Mark Donohue dans la Javelin de Roger Penske.

McQueen se retire du Mans

L'acteur Steve McQueen, qui avait fait une excellente course lors des "12 heures de Sebring" en finissant 2e avec Peter Revson au volant d'une Porsche 908, s'est retiré des "24 Heures du Mans" à cause des pressions qu'exerçait la compagnie qui finance son dernier film. McQueen devait conduire une Porsche 917 préparée par John Wyer avec Jackie Stewart comme co-pilote, champion du monde défendant.

La semaine dernière, lors de pratiques au Mans, McQueen donnait une conférence de presse au cours de laquelle il disait: "J'ai tout essayé pour les faire changer d'idée mais je n'ai pas réussi". La compagnie a refusé à l'acteur d'Hollywood de participer à une course tant que le film ne sera pas complété.

LUTTE LIBRE

Ceinture en jeux en finale pour le championnat

La revanche de SANTOS et de GUY SIMARD cette semaine. Après avoir quitté l'arène la semaine dernière sur une civière, HENRI VACHON et KOLOFF ont pris tous les moyens illégaux pour les vaincre.

Il y aura 7 grands combats:
18 lutteurs

DIMANCHE, 3 MAI 1970
8 h 30 P.M.

CLUB DES JOYEUX COPAINS

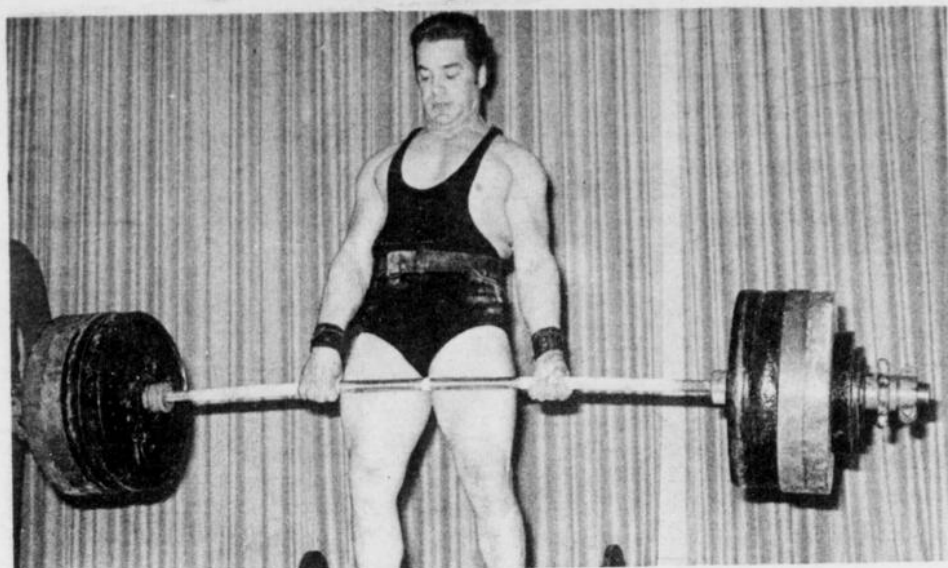
chez
PITOU LAVOIE
St-Léonard

SEMI-FINALE: Noël Killer, 210 lb. VS Paul MENARD, 206 lb., Chibougamau
EN GRANDE FINALE (2 de 3 à finir): Les marins: Henri VACHON, 205 lb. Côte-Nord et Arnold KOLOFF, 210 lb. Lévis, Qué.
VS Guy SIMARD, 207 lb. Chic-Nord et SANTOS, 178 lb.

ARBITRE: Emmanuel Reynald
BIENVENUE A TOUS

"Henri Vachon, si tu as peur de te présenter, fais-toi remplacer par un autre O.K. Reprends ton bateau avec ton habit de marin et ton KOLOFF". Signé: Santos

Meilleure performance



Steven Gagné a réalisé la meilleure performance de la soirée, lors du championnat régional des leveurs de poids. L'Homme fort de Bagotville a totalisé 1,240 livres dont un soulevé de 540 livres.



Le chicoutimien Claude Gilbert a fortement impressionné la foule avec un levé de 520 livres, dans la classe des 163 livres.



Pat Villeneuve de Québec aurait établi un nouveau record provincial en soulevant de terre 1,470 livres en trois essais dont l'un de 620 livres. Ce n'était toutefois qu'à titre d'exhibition.

SIMPSONS-SEARS

**PARTICIPEZ AU
CONCOURS
CUMULATIF**

Judi 8 h 45
Vendredi 8 h 45
Samedi 4 h 45
Montant gagné à date
\$6,750.00

PROCHAIN TIRAGE
JEUDI SOIR
\$600
EN MARCHANDISES
DE VOTRE CHOIX

SIMPSONS-SEARS

Ici, ça paraît.



Là, ça disparaît.



Faire disparaître un objet de 3 pieds dans un coffre haut de 2 pieds peut vous paraître un moyen tour de force.

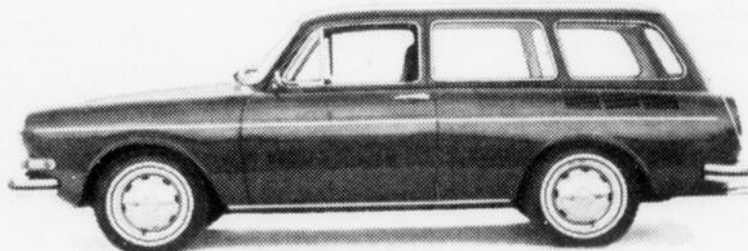
Ce brin de magie, n'importe qui peut le réussir en un tournemain avec le Sedan Squareback Volkswagen.

Comment? Ce n'est qu'histoire de profondeur: relevez le grand hayon de la Squareback et vous découvrez un compartiment de 42 pieds cubes dans lequel faire disparaître l'objet encombrant devient jeu d'enfant.

Mais voici où la magie entre en jeu: cet espace insoupçonné apparaît et disparaît selon vos besoins: la Squareback est normalement une jolie petite cinq places.

Avec une transmission entièrement automatique, en option. Et des banquettes confortables pour asseoir tous vos petits lutins.

Messieurs dames, le Sedan Squareback Volkswagen. Y en a-t-il parmi vous qui veulent s'essayer?



Le Sedan Squareback Volkswagen.

ST-JEAN-EUDES AUTOMOBILES INC.

150, BOUL. ST-JEAN — ST-JEAN-EUDES

TEL.: 549-2405

ANDRE CARON AUTO

71, TASCHEREAU coin Fortier — KENOGAMI

TEL.: 547-2647

Les propos sportifs

d'andré lestourneau



Du champagne pour les Bruins, des "beans" pour les Blues

La série finale pour l'obtention de la Coupe Stanley débutera cet après-midi au chic aréna de St-Louis. A une exception près, le scénario sera identique à celui des trois derniers printemps: au lieu des Canadiens de Montréal, ce seront les Bruins de Boston qui seront les adversaires des Blues.

Ainsi donc, pour une troisième année consécutive, soit depuis qu'ils ont été intégrés dans les rangs de la ligue Nationale, les Blues parviennent à la finale. A leurs deux premières tentatives, ils n'ont pu se mériter cette fameuse Coupe; même plus, ils ne sont jamais parvenus à remporter une seule victoire lors de ces séries finales. Là, encore, le scénario devrait être identique, même si les Blues sont plus assoiffés que jamais de champagne.

Si les Canadiens de Montréal se sont avérés des adversaires impardonnables en 68 et en 69, les Bruins le seront davantage dans la présente série, car ils n'ont pas gagné ce prestigieux trophée depuis 1941, alors qu'ils étaient sous les ordres de Cooney Weiland. De plus, ils possèdent la meilleure équipe de hockey de leur histoire et deux des plus grandes vedettes du circuit Campbell. Plusieurs autres raisons motivent mon choix pour que les Bruins éliminent les Blues en cinq parties, tout au plus.

UNE ÉQUIPE DE "PÉPÈRES"

Passons en revue la troupe de Scotty Bowman dont l'alignement est sensiblement le même que l'an dernier, si ce n'est qu'il a vieilli de 20 ans en douze mois. Seule, l'addition

du vétéran joueur de centre Phil Goyette, et peut-être celle d'André Boudrias peuvent être prises en considération. Dans l'ensemble, les Blues représentent un vieux "bazou" (comme dirait Camille Samson du Ralliement des Créditistes), qui peut s'avérer un peu plus puissant que les autres équipes de la division Ouest, mais qui n'a pas le "moteur" pour l'emporter dans une fin de course aussi importante que celle de la Coupe Stanley.

Les Blues ont toujours pratiqué avec avantage un jeu robuste, avec une défensive qui ne craint pas de frapper lorsque l'adversaire ne patine pas trop vite. Toutefois, devant la rapidité, l'agressivité des Sanderson, McKenzie et des autres joueurs des Bruins, les "pépères" Arbour (38 ans), Picard (32 ans), Roberts (30 ans), Plager (29 ans) et Talbot (38 ans) ne verront que "du feu" et seront obligés d'accrocher pour arrêter leurs adversaires, d'où les punitions coûteuses.

HALL FAIT LE FANFARON

Glen Hall aura beau prétendre qu'il n'a pas peur de l'offensive des bostonnais et qu'il a hâte de les rencontrer. J'ai bien l'impression qu'il sera encore plus content de retourner sur sa ferme lorsque la série aura pris fin.

Et je ne suis pas prêt à admettre que les Blues sont supérieurs dans les buts avec leur tandem Hall-Plante. C'était un peu la même situation avec les Hawks qui supposément alignaient le meilleur gardien de l'heure. On connaît la suite de l'histoire: devant les as compteurs des Bruins, Tony Esposito a bien mal pa-

ru en plusieurs occasions et Chicago a été éliminé en quatre parties consécutives, malgré les prévisions des experts. Par surcroît, Gerry Cheevers s'est avéré alerte dans les moments opportuns.

Hall, qui a toujours été plus avare dans ses déclarations que son compagnon Plante, pourrait bien regretter cette fanfaronnade peu coutumière de sa part. La puissante offensive bostonnaise devrait s'occuper de faire revenir à la réalité Monsieur Hall.

UN REPOS D'UNE SEMAINE

Les protégés de l'instructeur Harry Sindén, ont pu bénéficier d'une vacance de 7 jours. Ce repos pourra peut-être les rouiller pour la rencontre de cet après-midi. Ils auront vite fait cependant de se retremper dans l'atmosphère de la Coupe Stanley.

Il est vrai que tout peut arriver dans le domaine du sport, nous en avons des exemples presque tous les jours. Dans le cas présent, les Bruins sont définitivement supérieurs à leurs adversaires et devraient l'emporter haut la main.

Ainsi, après 29 années de frustrations, les Bostonnais se mériteront la Coupe Stanley et pourront boire du champagne. Quant aux Blues de St-Louis, qui ne seront probablement pas en finale l'an prochain puisque les Hawks seront dans la même division qu'eux, malgré les fidèles encouragements de leurs partisans et de leur organisateur, ils devront se contenter de manger des "beans".

un peu de tout... d'un peu partout..

Le poids moyen des joueurs des Bruins de Boston est de 193 livres. En outre 16 d'entre eux mesurent plus de six pieds, tandis que 11 ont moins de 25 ans.

Le nageur Walter Kaufman de Chicago serait fortement intéressé à participer à la sixième édition du 24 Heures de La Tuque, les 18 et 19 juillet prochains. Il formerait équipe avec son compatriote Denis Matuch.

M. Gilles Michaud a été choisi comme président du Club de baseball junior d'Arvida, pour la saison '70. Les autres directeurs sont: Henri Girard, Marc Dufour, Laurier Tremblay, Jean Meigen, Melvin McLaughlin, Robert Chamberland, Marc Dufour, Gilles Tremblay et Serge Parise.

Seulement 40 pour cent des skieurs qui fréquentent le Mont-Fortin demeurent à Kénogami, selon une enquête menée par le Mouvement d'Action Publique de Kénogami. Les autres skieurs proviendraient d'Arvida, Jonquière et Chicoutimi.

La brasserie Dow commanditera une partie importante d'activités de la Fédération de crosse du Québec au cours de la prochaine saison, dont 14 stages de formation qui seront donnés par tout le Québec.

Le marqueur officiel aux parties locales des Bruins est Woody Dumart, le même Dumart qui jouait avec Milt Schmidt lorsque les Bruins ont gagné leur dernière coupe Stanley en 1941.

Elphège Bérubé de Rimouski vient d'être engagé comme dépisteur pour la région du Bas du Fleuve et de la Gaspésie pour le compte des Castors de Sherbrooke de la ligue Junior du Québec.

Claude Bélanger de Baie-Comeau et Lucille Blais d'Arvida ont remporté les honneurs du tournoi régional de badminton qui s'est déroulé en fin de semaine dernière, à Dolbeau. André Jomphe de Kénogami a été jugé comme le joueur le plus spectaculaire des 153 participants.

La Fédération du Baseball Amateur du Québec a reçu \$20,000 dollars en subvention du Haut-Commissariat. C'est peu, en comparaison de \$14,000 reçus par la Fédération de tennis du Québec si l'on tient compte des membres.

Ted Harris, Yvan Cournoyer et Denis Dejordy participeront à l'École de Hockey d'Henri Richard qui se tiendra au Centre Sportif Laval de St-Vincent de Paul, du 2 au 22 août prochain.

Murray Oliver et Ron Ellis sont les deux seuls joueurs qui ont participé à toutes les parties des Maple Leafs de Toronto cette saison.

Les juges pour le Gala M. Saguenay-Lac-St-Jean seront Gérard Rivard, Denis Rousseau, Rémi Brassard, Luc Genest et Théo Gagnon. On prévoit une vingtaine de participants à ce concours qui se tiendra dimanche le 10 mai, à l'aréna de Dolbeau.

C'est le 12 mai prochain, à Amsterdam, en Hollande, que sera définitivement fixé le choix pour l'endroit des olympiques d'été de 1976. On sait que la ville de Montréal, avec en tête le Maire Drapeau, est désireuse de les obtenir mais que.....

Claude Beaumont d'Alma et Edith Martel de St-Bruno ont été désignés comme les athlètes de l'année au Collège Lac-St-Jean d'Alma, tandis que Fernand Pilote de St-Nazaire a été choisi comme étant celui qui a manifesté le plus d'intérêt à l'organisation des activités collégiales.

La Fédération dispose maintenant pour ses membres, une série de films en français sur les techniques de base du baseball, soit les méthodes du lanceur, du receveur et du frappeur. On doit réserver quelques semaines à l'avance.

Il y aura grand tournoi de "killer" au Club de Yacht de Chicoutimi, les 12 et 13 mai prochains. On peut s'inscrire jusqu'au 8, en communiquant avec le barman ou l'un des directeurs des membres sociaux du club.

La septième journée aquatique du Lac-St-Jean se tiendra à l'Ascension les 24-25-26 juillet. Plusieurs changements seront apportés aux manifestations qui entoureront cet événement.

DECouvrez

Les joies du camping!

AVEC VOTRE MAGASIN...

Woolworth
CHICOUTIMI
141, RACINE EST

TENTE-ROULOTTE "WOOD"

2 lits - grandeur ouverte 144" x 78", pneu 4 plis, plancher "Plywood 2 3/4".

UNE INVITATION

est faite à venir visiter notre kiosque de camping au
CENTRE GEORGES-VEZINA
DU 12 AU 17 MAI



TENTE 7' x 7' x 5'6"

SUPPORTS EXTERIEUR
TOILE HEAVY DUTY

EN SPECIAL

\$38.88



SPECIAL

INSTALLATION
du système électrique
sur l'auto.

GRATUIT

\$366.66

TENTE

12' x 9' avec auvent
Support de métal extérieur
Toile Heavy-Duty

SPECIAL **\$89.97**



VIVEZ EN PLEIN AIR
COMME CHEZ VOUS

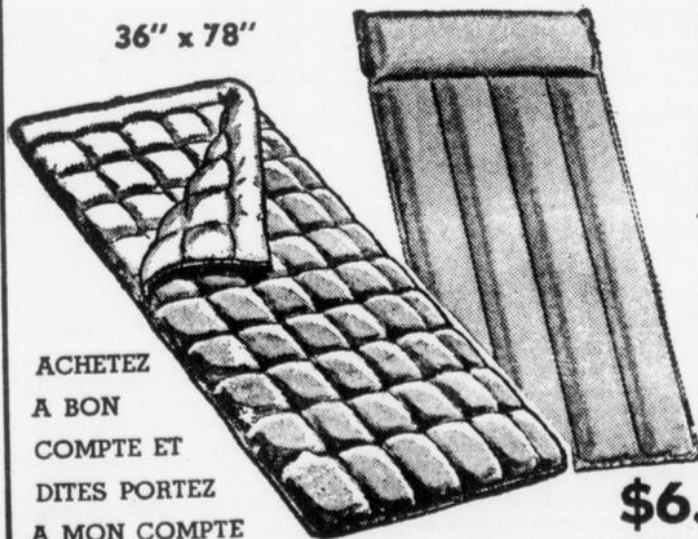
GRACE AUX PRODUITS **Coleman**

- A—POELE 2 BRULEURS **\$16.77**
- B—FANAL 1 et 2 manteaux **\$17.97 à \$21.95**
- C—CRUCHE 1 gallon **\$8.95**
- D—GLACIERE - 52 19A **\$17.76**
- E—COMBUSTIBLE 128 oz **\$0.97**

SAC DE COUCHAGE

"WOOD'S" COULEURS ASSORTIES

36" x 78"



ACHETEZ
A BON
COMPTE ET
DITES PORTEZ
A MON COMPTE

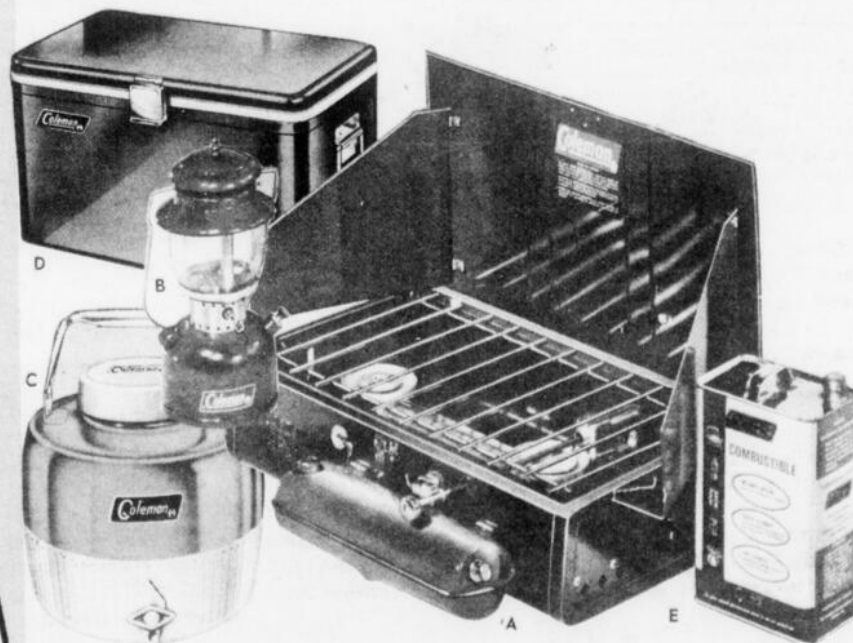
\$9.88

A

\$14.97

**MATELAS
pneumatiques
JUMBO**

\$6.97 à \$10.97



Au Centre Georges-Vézina, du 12 au 17 mai

Attractions nombreuses et distribution de clefs chanceuses au troisième Salon des sports d'été

Plus de 30 exposants présenteront des kiosques au troisième Salon régional des sports d'été qui se déroulera au Centre Georges Vézina, du 12 au 17 mai prochains.

Parmi les principaux kiosques, mentionnons ceux de l'Association de Camping & Caravanning des Jeunes Aubergistes du Saguenay Lac St-Jean, de l'Association de chasse et pêche de Chicoutimi.

SPECTACLE D'ÉQUITATION

A trois reprises au cours de cette semaine consacrée au camping et au caravanning, l'École Populaire d'Équitation présentera un spectacle d'une qualité exceptionnelle. D'abord vendredi, à l'intérieur du Centre Georges - Vézina, puis samedi après-midi, à l'extérieur de l'établissement, samedi soir à l'inté-

rieur et enfin dimanche après-midi, sur les terrains du Centre et à l'intérieur.

Ce spectacle commandité par la brasserie O'Keefe sera offert par les membres d'une école que dirige, avec la compétence d'un spécialiste, M. Marcel Robert, un cavalier qui a étudié durant deux ans en Europe. Six chevaux pur-sang, fort bien entraînés, exécuteront des sauts et feront différents mouve-



LE MAIRE GILLES TREMBLAY ouvre ici avec une clé chanceuse le cadenas de la Vauxhall qui sera donnée en prix lors du salon des sports d'été, du 12 au 17 mai. Cette pittoresque cérémonie a eu lieu cette semaine lors d'une conférence de presse révélant les détails de ce salon. Cihaut, nous pouvons identifier M. Benoît Dugal de l'Association de chasse et pêche de Chicoutimi; M. Gilles Tremblay, M. Réal Marcotte, président de l'Association des hommes d'affaires sur la Côte; M. Paul Albert, de Boivin & Fils auto; et M. Paul Fortin promoteur.

LE ROI DES AUTOS USAGÉES

vous offre ses spéciaux de la semaine

1966—CHEVROLET
Bel-Air, 4 portes, automatique, radio, peinture et pneus neufs. Très propre.
\$1,095.00

1969—CHEVROLET
H.T., 2 portes, Impala, 8 cylindres, P.B. P.S., toit vinyle, dégivreur et haut-parleur arrière, vitres teintées, rouge vin, toit noir. Intérieur noir. ??

1969—PONTIAC
Parisienne, H.T., 2 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio AM FM, vitres teintées. Etat neuf. ???

69—CADILLAC
2 portes, H.T., coupé de ville. Equipement électrique complet, toit vinyle, vitres teintées. Etat neuf.

FAUT VOIR

69—PLYMOUTH
4 portes, Fury II, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, finition deluxe, verte, int. vert. Etat neuf.

???

69—PLYMOUTH
H.T., 2 portes, Fury II, moteur 383, 2 barils, P.B. P.S., radio. Beige, int. beige.

???

69—CHRYSLER
4 portes, H.T., Newport, custom, radio, haut-parleur arrière, toit vinyle, bleue, toit noir, int. bleu.

???

1969—CHEVELLE
H.T., 2 portes, Malibu, 8 cylindres, automatique, P.B. P.S., radio, toit vinyle, vitres teintées, jaune, toit noir, intérieur noir. Très propre. ????

68—PONTIAC
Station wagon, Laurentien, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, état neuf.
\$2,395.00



1968—FORD CUSTOM
4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, servofreins et direction. Peinture et pneus neufs. Très propre.
\$1,995.00

1968—PONTIAC
Laurentien, 4 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., peinture et pneus neufs. Très propre.
\$2,145.00

1965—PONTIAC
convertible Custom, Sport, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, avec réverbération, peinture et pneus neufs. Très propre.
\$1,195.00

68—VALIANT
4 portes, 8 cyl., auto., radio, lumières de recul, laveurs de vitres. Etat neuf.
\$1,945

Nous continuons de nous occuper de nos clients même après la vente.

Si vous n'avez pas d'automobile, téléphonez à :
549-7633
et on ira vous chercher sans obligation de votre part.

1970—OLDSMOBILE
Cutlass Suprême, H.T., 2 portes, 8 cylindres, servofreins et direction, radio, vitres teintées. N'ayant que 3 mois de service.
???

1967—CHRYSLER
H.T., 2 portes, Newport Custom, vitres, sièges, antenne et valise électriques, chaufferette, dégivreur et haut-parleur arrière, stéréo tape, toit vinyle, vitres teintées, air climatisé, voiture très exceptionnelle.

FAUT VOIR !

1968—CHEVY II Nova
4 portes, 6 cylindres, automatique, radio. Grands enjoliveurs de roues. Pneus blancs. Etat neuf.
\$1,895.00

1967—FALCON
Futura, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, peinture et pneus neufs. Très propre.
\$1,495.00

1966—METEOR
4 portes, automatique, radio. En très bonne condition.
\$1,095.00

1966—VALIANT
H.T., 2 portes, V-200, moteur 145 forces, automatique, radio, grands enjoliveurs de roues, pneus blancs. Etat neuf.
\$1,345.00

65—PONTIAC
Laurentien, 4 portes, auto., radio, peinture et pneus neufs. Très propre
\$995.00

64—CHEVROLET
convertible, 8 cyl., auto., radio, en très bonne condition. Rouge, toit et intérieur blancs
??

62—FORD Galaxie 500
8 cyl., P.B., P.S., radio. Bons pneus
\$195

ments sous le commandement de leur maître.

Les visiteurs du troisième Salon de camping et caravanning qui s'intéressent à la plongée sous-marine seront particulièrement bien servis à cette occasion également puisque les membres du Club d'exploration marine de Falardeau, dont le président est M. Laurier Boulianne, ont également accepté d'offrir une démonstration spectaculaire chaque soir, de 8 à 9 heures.

LA GENT CANINE

Le Salon annuel du camping et caravanning ne serait pas complet sans la participation des chiens bien dressés qui obéissent au moindre désir de leur maître.

Ils seront là durant la semaine du 12 au 17 mai. Il s'agit de huit chiens de Sonny Moore qui ont déjà été reçus à la télémission de réputation mondiale, le Ed Sullivan Show.

Cette meute pacifique, qui a présenté des spectacles au Salon du Sportsman à Montréal le mois dernier, évolueront chaque soir à 8 h. 30 et le samedi et le dimanche, à 3 h. et à 9 h. 30.

L'initiateur du troisième Salon de camping et de caravanning n'a pas oublié la participation des acrobates. Il a fait appel à la troupe de la famille Tusseks qui comprend trois hommes et une jeune fille de 15 ans. Ce quatuor a également participé au Salon Sportsman Show de Montréal le mois dernier.

Les visiteurs auront également l'occasion de voir à l'oeuvre la poule savante dont les exploits sont commandités par la Compagnie Hertz. Il s'agit d'une poule qui connaît bien son baseball. Nous n'en disons

pas davantage sur ce phénomène, mais ajoutons simplement que les profits qu'on recueillera au kiosque où se produit cette volaille seront versés à l'Association de chasse et pêche de Chicoutimi dont M. Benoît Dugal est le président.

LA CLEF CHANCEUSE

L'une des particularités les plus intéressantes à ce troisième Salon de camping et du caravanning est sûrement le tirage d'une automobile de marque Vauxhall Viva '70, en collaboration avec la maison Boivin & Fils de Chicoutimi.

Les billets donnant droit au tirage de l'automobile seront offerts sous forme de clefs que les camelots de "Progrès-Dimanche" distribueront, à raison de 40,000 le 10 mai prochain. Un certain nombre de clefs ouvriront le cadenas qui fermera l'emplacement où sera exposée la voiture Vauxhall. C'est parmi ces

clefs que se trouvera celle qui permettra à son détenteur de pénétrer dans l'automobile. Ce dernier deviendra donc le gagnant de ce prix de présence. On distribuera un nombre déterminé de clefs dans chaque municipalité au pro-rata de la population.

Dimanche, le 17 mai, toutes les personnes qui auront réussi à ouvrir le cadenas auront la possibilité de vérifier laquelle possède la clef donnant accès à la voiture. On pourra se procurer une clef additionnelle avec tout achat d'un dollar chez les marchands de la rue Racine, durant la semaine du 6 au 16 mai.

Si la clef chanceuse n'avait pas encore été découverte dimanche soir, jour de fermeture, on ferait alors le tirage de l'automobile parmi l'assistance, à 10 h. 30.

Ajoutons que sur le terrain extérieur du Centre Georges-Vézina, les amateurs de jeux mécaniques trouveront le cirque de Marcel Carnaval.

NOMINATION CHEZ CHICOUTIMI CHRYSLER

CHICOUTIMI CHRYSLER a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Maurice Simard comme représentant des ventes. On sait que Monsieur Simard possède une vaste expérience dans la merveilleuse famille des produits CHRYSLER. Monsieur Simard est dans la vente d'automobiles depuis 19 ans. Il profite de l'occasion pour inviter sa nombreuse clientèle à venir le rencontrer chez CHICOUTIMI CHRYSLER, 829 Boul. Talbot, Chicoutimi.



Maurice Simard

Monsieur Simard est reconnu comme membre du Club des Maîtres Vendeurs de la Compagnie Chrysler.

Téls Bur.: 549-2873 - Rés.: 544-3654

PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

Téls: Garage: 549-7633 et 7634 — Rés.: 549-1280
1099, COTE RESERVE CHICOUTIMI



Les sports sur la Côte-Nord

Le sport sur la Côte-Nord est à son plus fort. Le bénévolat ne fait pas défaut et les organisations sont bien rodées. Chaque localité possède sa propre aréna et le hockey connaît une vague florissante. On pense Loisirs avant la piastre. Lors d'une visite aux Grandes-Bergeronnes, j'ai pu constater la très bonne organisation du hockey mineur dans cette région.

ARÉNA RENTABLE

Pour une population de 1,100 âmes, les Grandes-Bergeronnes possèdent un aréna qui ferait rougir bien des localités de la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Une propreté remarquable règne dans cet amphithéâtre et toute la population est fière de ce centre sportif. Une salle de quilles est rattachée à l'aréna et rare sont les soirs où les boules ne roulent pas sur les allées.

Malgré la petite population, l'aréna des Grandes-Bergeronnes accuse un déficit de seulement 400 dollars pour l'opération de la saison hivernale. Cette année, on veut couler du ciment sur le plancher, afin de s'en servir durant la saison estivale, soit pour la danse, la lutte ou tout autre spectacle.

ENTHOUSIASME

Il faut entendre parler les gens des Grandes-Bergeronnes pour comprendre la grande popularité du hockey dans la région. Ils sont tous fiers de leurs équipes de hockey et ils encouragent leurs équipes du mieux qu'ils peuvent.

Les joueurs nous avouent, qu'il faut toujours donner le meilleur de nous-même sinon les spectateurs nous le font savoir. Les équipes de la Côte-Nord sont reconnues pour le coeur qu'ils placent au jeu. Ils ne sont jamais vaincus avant le son de la sirène.

Comme nous le faisait remarquer M. E. Bouchard, président des Loisirs des Grandes-Bergeronnes; "Nous manquons d'instructeurs compétents. Ceux qui sont qualifiés pour le faire ne peuvent se libérer. Pour le nombre d'équipes que nous possédons, ils nous faut parfois prendre des jeunes, pour s'occuper des jeunes. La force de nos joueurs réside dans l'ardeur au jeu qu'ils déploient".

HEURES DE GLACE

Les jeunes de la Côte-Nord n'ont pas le problème des heures de glace. Ils peuvent pratiquer leur sport favori

sans restriction, car la population n'est pas élevée et les joueurs de hockey peuvent disposer de la surface glacée à discrétion.

C'est ainsi que ces jeunes possèdent beaucoup de patin. La ligue junior régionale tourne les yeux vers la Côte-Nord pour aller chercher des talents nouveaux. L'importation dans la ligue régionale devra se concrétiser d'ici peu, car avec les incursions des équipes de la ligue provinciale dans la région, le calibre de jeu va drôlement baisser.

AUTRES SPORTS

Il n'y a pas seulement le hockey qui se pratique dans la région de la Côte-Nord. La fastball, le badminton, le baseball et bien d'autres sports intérieurs prennent la vedette à chaque saison. Plusieurs anciens résidents du Saguenay Lac St-Jean font présentement leurs marques dans une ou l'autre discipline.

Une équipe de la Côte-Nord dans la ligue junior régionale

Dans la région de la Côte Nord, les talents ne manquent pas. Chaque localité possède son aréna et les heures de glace dont dispose les jeunes ne font pas défaut. Pendant qu'ici, on se chahute encore pour un aréna de poche. Le hockey dans cette région connaît une popularité sans borne.

Le président des Loisirs des Grandes-Bergeronnes, M. E. Bouchard serait très intéressé à former une ligue junior sur la Côte Nord. Plusieurs dirigeants des villes environnantes ont déjà fait part de leur future adhésion si jamais le projet se concrétisait. La ligue junior de la Côte Nord pourrait offrir un calibre de jeu plus fort que la région.

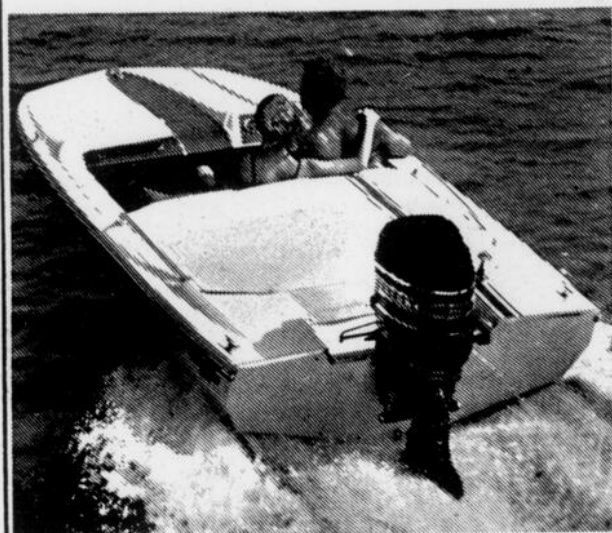
Leur point fort réside dans le fait que les jeunes de la Côte Nord pratique le hockey sur une grande échelle et que les moments d'occupation pour la patinoire ne sont plus des problèmes pour eux. Les jeunes joueurs du hockey mineur peuvent ainsi se développer et fournir d'excellents joueurs junior.

Le manque d'instructeurs compétents dans la région de la Côte Nord est un des problèmes le plus urgent pour ces jeunes hockeyeurs. Un autre point que les dirigeants du hockey des Grandes-Bergeronnes ont soulevé, c'est le fait qu'ils aimeraient bien adhérer à la ligue junior Saguenay-Lac St-Jean.

La venue d'une équipe de la Côte Nord dans la ligue régionale pourrait apporter un nouvel enthousiasme pour les spectateurs. M. Bouchard, président des Loisirs des Grandes-Bergeronnes serait même intéressé à rencontrer les dirigeants de la ligue junior régionale durant la saison estivale pour faire les premiers contacts.

Selon M. Bouchard: "Même si notre adhésion ne se fait pas cette saison, nous aimerions bien disputer quelques parties hors-concours contre les régions du Saguenay pour sonder le pouls de notre calibre de jeu."

Qui possède le démarrage le plus rapide de tous les moteurs marins?



Nous seuls!

Grâce à l'allumage Thunderbolt, actuellement sur tous les Mercury 1970 (Thunderbolt sans contacts sur les 40 CV et plus; nouveau Thunderbolt Maker-Point sur les modèles de 4 à 20 CV). En millièmes de secondes, le Thunderbolt émet jusqu'à 40,000 volts vers les bougies, si vite qu'aucune perte de tension n'est possible. De concert avec les bougies Perma-Gap "pour la vie," Thunderbolt supprime démarrages difficiles, ralenti irrégulier, autoallumage. Et pas d'encrassement avec un mélange de 50 à 1 d'essence ordinaire et d'huile! Thunderbolt: les démarrages les plus rapides, les plus sûrs. Venez voir!



HORS-BORD
MERCURY

GAMME COMPLÈTE DE MOTEURS: 135, 115, 80, 65, 50, 40, 20, 9.8, 7½, 4 CV.

G. MARCHAND & FRERES ENR.

67, RACINE EST CHICOUTIMI, P.Q.
Tél.: 543-4479

BOUDREAU MARINE

18 OUEST, RUE GAGNE ALMA, P.Q.
Tél.: 662-2059

CLOUTIER HORS-BORD

806, 8ième AVE DOLBEAU, Qué.
Tél.: 276-1375

AUTOS SPORTS

LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE



M. Raoul Perron.

70 Charger 440

Six Pack, 3 carburateurs, servo-direction et servo-freins à disques. Vitres électriques, radio, dégivreur et haut-parleur arrière. Sièges baquets, aut., voiture exceptionnelle.

1969 CORVETTE

coupé, 427, 4 vitesses, radio AM-FM, stéréo tape, vitres teintées, side exhaust, lumières de brume. Etat neuf.

1969 CAMARO Z-28

4 vitesses, H.T. 2 portes, toit vinyle, radio, capot bombé, Ram Air, voiture très exceptionnelle.

1969 Mach 1

Mustang, 4 vitesses, moteur 390. Servo-direction et servo-freins à disques, RPM, console, roues magnésium, jaune, intérieur noir. Etat neuf.

1968 Firebird

4 vitesses, 2 carburateurs, 4 barils, roues magnésium, R.P.M., sur le hood. Freins à disques. Très propre.

68 Barracuda

Fastback 340 S., 4 vitesses, console, radio, haut-parleur arrière, servo-freins à disques, très propre.

1967 Corvette

Fast-back, 4 vitesses 427, 390 H.P., servo-freins à disques, radio, AM FM, antenne électrique, vitres teintées. Etat neuf.

PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

Téls: Garage: 549-7633 et 7634 — Rés.: 549-1280
1099, COTE RESERVE CHICOUTIMI

A Kérogami

Course à pied

La deuxième course du printemps aura lieu cet après-midi à Kérogami. Sur un parcours de cinq milles pour les hommes et ½ mille pour les dames. La première compétition avait eu lieu à Alma le 19 avril.

Il est à noter que pour la première fois dans l'histoire de l'Union Pédestre, des parcours spéciaux seront organisés pour permettre aux dames de prendre part aux différentes compétitions, ce qui est susceptible de créer un nouvel intérêt dans le sport de la course à pied dans la région du Saguenay-Lac St-Jean.

Il est important de noter également que non seulement les membres de l'Union Pédestre, mais tous ceux et celles qui s'intéressent à la course à pied sont invités à cette compétition du printemps cet après-midi à Kérogami.

Quoi de neuf dans le

SPORT

par Marc Quenneville

Pourquoi Baily est-il venu à Montréal?

On se plaît à raconter que toute mode a une fin. La mienne n'a pas échappé "à la mode". Il fut un temps jadis, où les équipes de baseball les plus fortunées s'approprièrent les joueurs les plus prometteurs. Malheureusement, pour certains et heureusement pour plusieurs, cette époque est révolue.

Depuis deux ans, tous les joueurs de baseball de calibre mineur sont soumis au repêchage. C'est une bonne chose car cela enraie la puissance de certaines organisations (on a qu'à penser au monopole exercé par les Canadiens de Montréal).

Un joueur des Expos a vécu la fameuse période des "bébés bonis". Il s'agit de Bob Baily, un gars sur qui les Pirates de Pittsburgh auraient misé leur propre paire de culottes.

Baily avait tout le potentiel voulu pour devenir une vedette des ligues majeures. Il possédait ce potentiel dans les ligues mineures. Il est encore le même Baily mais il n'est jamais devenu le Baily qui laissait entrevoir tant de belles possibilités alors qu'il évoluait dans les circuits mineurs.

Après quelques années passées dans la ville de l'acier, Baily s'est soudainement retrouvé sous le ciel ensoleillé de la Californie. Les Dodgers croyaient que le climat californien, réveillerait les talents endormis de Baily, talents qui n'avaient même pas réussi à percer les immenses nuages de fumée qui sillonnent le ciel de Pittsburgh.

Los Angeles s'est trompé si bien que Baily est devenu la propriété des Expos de Montréal.

Bob Baily avait tout le potentiel voulu

Gene Mauch fut le premier à admettre que l'acquisition de Baily par les Expos serait autant profitable à l'équipe qu'à l'homme lui-même.

Si la confiance de Baily avait été ébranlée à Pittsburgh et à Los Angeles, elle allait revenir à Montréal, car Baily allait voir passablement d'action. Tel ne fut pas le cas.

Baily n'a rien brisé à Montréal et il serait très surprenant qu'il commence à produire à l'âge de 30 ans.

Baily a signé pour un boni de 175.000 dollars à Pittsburgh mais il n'a pas rapporté beaucoup dans les sets des Pirates. Rick Reichardt des Angels de la Californie (il vient d'être échangé aux Sénateurs de Washington) présente un cas supérieur à celui de Baily. Reichardt a apposé sa signature au bas d'un contrat le reliant aux Angels pour le modique boni de 225.000 dollars.

On croyait qu'il se retrouverait à Montréal

Lorsque les Angels ont vu qu'il ne produisait plus, on l'a échangé. Ce n'est pas plus long que cela.

Pourquoi Bob Baily est-il passé aux Expos de Montréal? Si vous ne vous êtes jamais posés la question, moi, je me la pose. J'en suis venu à une conclusion bien personnelle. Elle vaut ce qu'elle vaut.

Baily est arrivé aux Expos quelque temps après la séance de repêchage. Les Dodgers l'avaient protégé "ou ben donc", un jeune talent de l'organisation des Dodgers était prêt.

Prenez le premier cas. Les Expos étudient les listes de joueurs relâchés par les autres équipes et ils aperçoivent le nom de Bob Baily (ou d'un autre joueur des Dodgers) qui les intéresse.

Walter Alston, le gérant des Dodgers, passe un marché avec les Expos. "Laissez-nous Baily, le temps de savoir ce que vaut ce jeune. Si le jeune est bon on vous envoie Baily. S'il ne répond pas à nos exigences nous gardons Baily mais nous enverrons un autre joueur pour compenser la perte de Baily. Les Expos ont marché et les Dodgers aussi.

Le jeune qui devait prendre la place de Baily s'est avéré un joueur exceptionnel et les Dodgers ont tenu leur promesse en envoyant Baily aux Expos.

Mon raisonnement n'a peut-être pas une goutte de bon sens mais il faut y songer sérieusement quand on pense que le jeune qui a remplacé Bob Baily se nommait Bill Sudakis. Inutile d'en dire plus.

Un p'tit coup retenu

Ca recommence. Clermont Cloutier parle encore de retraite. Pauvre Clermont, tu as cela dans le sang le baseball.

—o0o—

On dit que le nouvel importé des Pirates d'Arvida est un frappeur plus puissant que ne le fut John McKay. J'ai bien hâte de voir ce Rodrigue à l'oeuvre. C'est bien beau des bons lanceurs, mais il ne faut pas dédaigner les gros cogneurs. Les spectateurs aiment les circuits, on n'y peut rien.

—o0o—

Une chance que Mack Jones possède un mandat de quatre ans comme maire de Jonesville, car il serait sûrement défait aux prochaines élections municipales. Cependant il semble vouloir se reprendre un peu car le coup de bâton de l'honorable Jones commence à faire des ravages.

—o0o—

Aie! Je suis très fier de ma primeur. J'avais prédit que Caroll Semberra serait cédé au club Buffalo, la filiale des Expos. J'oubliais de vous dire que c'est mon petit frère de 12 ans qui m'avait fait remarqué que Semberra ne l'avait pas du tout.

—o0o—

A la semaine prochaine alors que nous ferons une revue du baseball régional.

—o0o—

DU NOUVEAU A LA

CHAMPATEK



Le club Champatek, de l'Hôtel Champlain à Chicoutimi, a été entièrement rénové. Les nouveaux et joyeux décors, l'éclairage vivant et la nouvelle piste de danse font de ce club le rendez-vous unique, non seulement dans la région mais au Québec. Le directeur de ce populaire club, monsieur Claude Poulin, a remis des bourses d'études aux jeunes artistes du Cégep de Jonquières qui ont créé les nouveaux décors. Ce sont Gilles Desbiens, Clermont Tremblay et Dominique Bouchard.



C'est aussi bien qu'à Montréal semble dire Jean-Jacques Fortin, de CFTM-TV Montréal, qui a assisté à l'inauguration du nouveau club Champatek. On le voit avec monsieur Gaston Sénéchal, directeur-général de CJMT-Chicoutimi et le directeur du club Champatek.

Plusieurs hommes d'affaires ont constaté le renouveau au club Champatek. Il y avait notamment messieurs Guy Piquette, directeur commercial à Air Canada et Laurent Beaudoin, gérant de la Banque Canadienne Nationale sur la Côte à Chicoutimi. Ils sont en compagnie de monsieur Raymond Dufour, gérant de l'Hôtel Champlain.



Une invitation spéciale pour la

Fête des Mères

Réservez dès maintenant une table pour la famille à l'occasion de la Fête des Mères. Venez déguster les mets de vaste choix au son de la musique d'orgue.



Pour réservations:

TEL.: 543-4424

LA CHARTE

- COURSE 1** \$300
- Peter R. Frost — Pas Nommé
 - Pleasant Lad — R. Marquis
 - Cax Scott — R. Violette
 - Prince Tracy — Co. Tremblay
 - Steady Babe — R. Savard
 - Comet Mar Mic — LG Martel
- Favoris: 2-3-4
- COURSES 2-5** \$400
- Stormy Atom — R. Marquis
 - Borderview Bertha — G. Simard
 - Jolie Betty — D. Guay
 - Take R.V. — Pas Nommé
 - Clever Pence — R. Roy
 - Patsy's Pride — Pas Nommé
 - Elbe Duke — Pas Nommé
- ELI: Dennis Angus — Pas Nommé
Favoris: 3-1-4
- COURSE 3** \$350
- Carol Mar Mic — LG Martel
 - Sis Oregon — V McCarvill
 - Gold Student — Pas Nommé
 - Two Mountains Lad — R. Savard
 - Willie Baldwin — Pas Nommé
 - Dalhousie — R. Roy
- Favoris: 2-5-1
- COURSE 4** \$150
- Laura Dares — R. Morency
 - Foxie Moxie — Pas Nommé
 - Mebar — Pas Nommé
 - Alex Frost — Léon Jean
 - Direct Cax — R. Violette
 - Parish — R. Dufour
 - Famous Bel — LA Tremblay
- ELI: Prince Peter (T) — R. Lambert
Debbie Z — D. Guay
Favoris: 6-2-5
- COURSE 6** \$200
- Trotwood Bill — R. Violette
 - Napoli — A Boily
- Just Scott — LG Martel
 - Eddie Mason — M. Deveau
 - Janet's Pride — JM Perron
 - Quick Adios — G Simard
 - Bonny Gold — D. Guay
- Favoris: 1-3-4
- COURSE 7** \$200
- Royal Echo — LG Martel
 - Hit Baker — C. Guay
 - Misty Mary — JM Perron
 - Quick Trigger — R. Lambert
 - Jo G.D. — R. Violette
 - Doug Raider — R. Marquis
 - Aunt Vangie — A. Boily
- Favoris: 2-5-4
- COURSE 8** \$200
- Lotta Rigo — R. Violette
 - Dick Nelson — L. Tremblay
 - Fair Doll — R. Lambert
 - Downey Way — LG Martel
 - Roméo Gold — A Bouchard
 - Minnie's Gene — JL Brassard
- Favoris: 3-5-6
- COURSE 9**
INVITATION \$450
- Hazel Scott — JL Brassard
 - Cloverland Lee — A Bouchard
 - Flashy Mary — Cô Tremblay
 - Honor Leo — C Savard
 - Direct Champ Angus — L Gravel
- Favoris: 3-4-1
- COURSE 10** \$250
- Snip Spencer — LG Martel
 - Sara Arden — A Bouchard
 - Ronald's Girl — Pas Nommé
 - Gay Purdue — LA Tremblay
 - Sabra Adio — J Girard
 - R. Collège Boy — R Marquis
 - King Maynard — R. Morency
- ELI: Risky Lass — Pas Nommé
Favoris: 7-6-1

Protection efficace pour les parieurs

Un fait que le public qui s'adonne au sport du trot et amble se doit de savoir c'est qu'à la piste Saguenay le public parieur reçoit la même protection que sur n'importe lequel autre tracé d'importance au Canada et aux Etats-Unis.

Après chaque épreuve, deux chevaux sont soumis régulièrement au prélèvement du test d'urine. Ceci est opéré par des représentants du ministère de l'Agriculture à Ottawa et ces mêmes prélèvements sont analysés par les Laboratoires Lynn and Johnston, de Montréal, spécialistes en drogues.

Il y a aussi le système du "photo-finish" qui permet de donner après chacune des épreuves les arrivées au fil. Le tout est surveillé par Photo Lambert Inc., de Montréal, soit exactement la même agence que toutes les autres pistes au Canada.

A la mi-juin de cette année, le parieur se réjouira d'une autre amélioration d'importance lorsque sera mise en opération pour la première fois au Saguenay ce que l'on appelle La Patrouille Filmée. Grâce à deux immenses tours de 65 pieds de hauteur, les caméras pourront capter les plus minuscules incidents ou interférences qui se produiront au cours des épreuves. Les tours et l'équipement sont un investissement de 25 mille dollars.

Cette amélioration est naturellement bien vue de Messieurs les Juges puisqu'elle leur permet de travailler avec plus de confiance ce qui est de nature d'aider au bon fonctionnement de toute décision. Et pour ceux qui sont friands de renseignements, disons que comme au hockey, il sera facile avec ce même équipement de projeter ce que l'on appelle "la reprise".

En conclusion, les parieurs qui fréquentent la piste Saguenay, de Jonquière, jouissent d'une protection très adéquate, la même protection qui est donnée sur toutes les autres pistes canadiennes ou américaines.

LE CONSENSUS

Course	Haudic.	Propp.	Cond.	Chron.	Total 5-3-1
	2-3-4	4-2-1	2-1-3	3-2-4	
1	2-3-4	4-2-1	2-1-3	3-2-4	2: 16 pts 3: 9 4: 7
2 et 5	3-1-4	3-7-4	1-3-7	3-7-4	3: 18 pts 1: 8 7: 7
3	2-5-1	2-6-5	2-1-5	2-5-6	2: 20 pts 5: 8 6 et 1: 4
4	6-2-5	2-5-6	2-6-1	6-5-2	6: 14 pts 2: 14 5: 7
6	1-3-4	1-3-4	3-1-6	1-3-4	1: 18 pts 3: 14 4: 3
7	2-5-4	2-4-3	5-2-4	2-5-4	2: 18 pts 5: 11 4: 6
8	3-4-5	3-5-2	3-4-5	3-4-5	3: 20 pts 4: 9 5: 5
9	3-4-1	3-4-1	3-5-4	3-2-4	3: 20 pts 4: 8 5: 3
10	7-6-1	7-1-6	7-6-4	7-1-6	7: 20 pts 6: 8 1: 7

Cet après-midi,

Ouverture de la saison à la piste Saguenay

21^{ème} ANNIVERSAIRE

21 POULAINS ...

Au moins 21 poulains et pouliches doivent faire leur début cette saison à la piste Saguenay et ce à l'occasion du lancement de la deuxième saison d'activités. Ceci va permettre d'avoir une relève de classe...

C'est un premier départ cet après-midi, 1 h 50, à la piste Saguenay, de Jonquière, le lancement de la deuxième saison d'activités.

Et parmi les futures vedettes il y a King Maynard, un américain de trois ans qui a réalisé une marque de 2.10 à sa première saison l'an dernier aux Etats-Unis; il appartient aux écuries Roland Hébert. Il y a également les deux acquisitions de Fernand Tremblay, d'Alma, Rocky Frisco et Doc Kleinman, achetés à l'en-can d'Harrisburn. Un autre américain attire l'attention et il s'agit de Lyhigh Patrol, de Richard et René Savard. Il y a aussi des poulains Québécois qui ont connu un bon camp d'entraînement et devraient faire bonne figure. Mentionnons Parish, un rejeton de Solitude, appartenant à Gaétan Dufour et Almas Perron, de Jonquière; Baron de Tracy, de Médéric Tremblay, de Jonquière; General de Tracy, propriété de Paul-Émile Guillemette et Réal Juneau, de Jonquière.

Le programme d'ouverture comprend 62 partants, neuf clas ses bien balancées et pour l'imposante somme de \$2,500 en bourses.

Ce programme inaugural permettra la rentrée du rapide et prometteur 3 ans King Maynard, des écuries Roland Hébert, dont on dit beaucoup de bien. Maynard fera ses premières armes à Jonquière dans la dixième course aux guides de Ron Morency et ce coursier devrait devenir une grande vedette au Saguenay.

Ce programme d'ouverture permettra aux amateurs de voir à l'oeuvre pour la première fois au Saguenay: Sis Oregon, de Louise Huard, de Jonquière; le trois ans Laura Dares de Roland Morency; Parish, de Gaétan Dufour et Almas Perron; Honor Léo, de Nicole Bélanger et finalement King Maynard, des écuries Roland Hébert.

King Maynard et les autres sont des noms que les amateurs doivent retenir car ce sont de jeunes coursiers qui feront la barbe à plusieurs aînés.

La neuvième course présentera un trot et amble Invitation avec cinq partants et doté d'une bourse de 450 dollars. Flashy Mary, dirigée par Côme Tremblay, sera à surveiller dans cette course et elle partira de la 3^{ème} position. Les autres partants sont: Hazel Scott, Jean-Léon Savard; Cloverland Lee, Arthur Bouchard; Honor Léo, Cécile Savard et Direct Champ Angus, avec Laurier Gravel dans le sulky.

Et parmi les jeunes, on compte les rejetons de la famille Tracy, une famille bien représentée à la piste Saguenay avec une douzaine de membres. Qu'il suffise de mentionner Princesse, Baron, Arlette, Maréchal, General, Madeleine, Maringe, Prince et la famille est presque au grand complet.

RABAIS DE \$185 SUR LE PRIX DE L'ACADIAN



Tous les modèles, 2 ou 4 portes, 6 cylindres ou V8!

La petite voiture de Pontiac donne une chance à votre budget!

Voilà une nouvelle importante pour les acheteurs de petites voitures. L'Acadian coûtera désormais \$185,00 de moins. Vous pouvez acheter aussi bien le coupé que le sedan 4 portes, équipés d'un moteur 6 cylindres ou V8, et bénéficier de ce rabais de \$185,00*.

Tous ces modèles seront équipés du rétroviseur classique. Le rétroviseur jour-nuit, les pneus à ceinture de renfort,

l'allume-cigarettes et les enrouleurs de ceintures de sécurité, qui étaient fournis en équipement standard, seront désormais fournis en option.

N'attendez pas. Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour passer chez le concessionnaire Acadian-Pontiac.

*Ce rabais est basé sur le prix de détail conseillé par le fabricant, comprenant la taxe de vente fédérale.

L'Acadian A prix réduit chez les concessionnaires Pontiac

Voyez le concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick de votre localité

BOIVIN & FILS AUTO LTÉE

31 EST, JACQUES-CARTIER TEL.: 549-7120 CHICOUTIMI, Qué.



Jocelyn Hardy manie bien la rondelle parce qu'il n'utilise pas de lame courbée

C'est toujours une agréable tâche d'interviewer Jocelyn Hardy des Seals d'Oakland. Et le travail a été davantage facilité l'autre soir grâce à la présence de sa gentille épouse Liette. Le jeune couple demeure chez les parents de Joe Hardy, au 75 de la rue Racine, à Kénogami.

Le grand Jocelyn est dans la région depuis une dizaine de jours. Plus que jamais, il a la ferme intention de se tailler une carrière dans le hockey et c'est dans la Ligue Nationale qu'il a fixé son choix et son objectif.

LE GRAND VOYAGEUR

Cette saison, l'athlète de Kénogami a passé par toutes les tranches des émotions. Il a d'abord signé un contrat de deux ans avec les Seals puis il fut prêté aux Reds de Providence. La direction des Seals misait beaucoup sur les talents du grand Jocelyn, un joueur d'avenir et c'est sûrement la raison qui a motivé leur décision de faire prendre plus d'expérience au numéro 22. Les Seals ne devaient pas se tromper. A quelques reprises, Hardy est allé prêter main forte aux

Seals et il a joué un rôle important dans la participation du Oakland dans les éliminatoires. Joe a joué dans les dix dernières joutes du calendrier puis les quatre du détail. "Nous n'avons pas été chanceux car j'estime que nous aurions pu nous rendre à la limite dans cette série," de souligner le Kénogami.

Après la campagne des Seals, Jocelyn a prêté son concours au Seattle de la Ligue de l'Ouest. En tout, il a joué dans 84 matches, soit avec les Reds, les Seals et Seattle et pour cette raison ses coéquipiers de Oakland l'ont surnommé "suitcase".

DU REPOS, PUIS À L'ENTRAÎNEMENT

Jocelyn Hardy est très heureux de la saison qu'il dit excellente. Jamais je n'aurais pensé un jour évoluer contre les Bobby Hull, Stan Mikita, Gordie Howe, Bobby Orr, Jacques Plante et autres vedettes de la L.H.N. Quand j'y songe, je n'en crois pas encore mes yeux; ça me donne l'impression d'avoir vécu un rêve, un rêve tellement merveilleux que je suis prêt à tous les sacrifices pour évoluer

régulièrement dans la Nationale. Et puis, quand on a goûté à cette grande ligue, il n'y a rien de plus beau pour un homme qui aspire à faire carrière dans notre sport national," vous avouez bien candidement cet athlète bien déterminé.

Jocelyn Hardy n'est pas le genre d'athlète à reculer devant l'adversaire. Mais, dans la Ligue Nationale, il existe de puissants musclés et c'est à celui qui saura se faire respecter. De la ligue senior Provinciale à la Nationale, c'est un grand saut. Aussi, faut-il ajouter à ses qualités de hockeyeur un peu de piment, histoire de faire réfléchir un adversaire trop audacieux et peu respectueux du beau jeu!

Avec ses six pieds et ses 182 livres, ce n'est pas suffisant pour Hardy. Il lui faudra prendre du poids renforcer ses muscles et apprendre la boxe. Les Seals lui ont fait cadeau d'un exerciceur à usages multiples comme celui qu'utilisent la plupart des joueurs de football. Hardy devra monter son poids à 190 livres bien endurcies.

Pour mieux se faire respecter, Jocelyn pratiquera la boxe. Il est à la recherche de quelqu'un qui pourra l'initier dans cette rude discipline et cela à brève échéance. Alors, la personne intéressée à aider notre concitoyen régional à pouvoir graduer définitivement sous la grande tente n'aura qu'à signaler 547-3572...

PAS DE FASTBALL NI DE BASEBALL

Pour éviter les blessures surtout, Jocelyn Hardy n'évoluera pas dans la ligue Régionale de fastball ni au baseball. En revanche, Joe pratiquera le golf. Hardy est d'avis que l'enlèvement de l'importation baissera la qualité du jeu et diminuera l'esprit de compétition qui régnait l'été dernier dans le circuit Bernard Lespérance.

Une couple de jours par semaine, il travaillera pour le compte de la brasserie Labatt de Jacques Gagnon. Dans le hangar du paternel, Jocelyn améliorera son tir avec une rondelle d'acier. C'est donc dire, s'il réalise ses ambitions d'entraînement, qu'il se rapportera au camp des Seals en pleine forme. Son genou l'inquiète un peu mais il a bon espoir de lui redonner sa vigueur et sa souplesse avec des exercices spéciaux et des soins appropriés. Après avoir été blessé à cet endroit, il dut porter un protecteur spécial, un appareil assez efficace mais qui entravait la liberté d'action de sa jambe.

Hardy s'accorde un mois de repos bien mérité après une saison aussi bien remplie, après quoi, il se mettra à la tâche. Dans l'intervalle, il attend la "ristourne" des Seals, autour de \$2,000, ce qui signifie, \$1,500 pour la participation aux éliminatoires et \$500 pour la quatrième place.

L'athlète du Saguenay a aussi appris à voyager au cours de la dernière saison. Ce fut une belle expérience de se promener de Providence à Oakland jusqu'à Seattle, et avec chaque équipe, on était satisfait de mes services.

IL EST MEILLEUR QUE BIEN DES JOUEURS EXPÉRIMENTÉS

L'instructeur Fred Glover, des Seals a, tout comme Frank Selke Junior, une haute opinion de Jocelyn Hardy. A la suite de son exploit de trois buts et autant de passes en quatre joutes après avoir été rappelé vers la fin de la saison au moment où les Seals bataillaient pour entrer dans le détail, Fred Glover a livré les commentaires suivants: "Joe joue très bien. Il a été très bon à Minneapolis et magnifique contre Philadelphie. Il effectue des jeux superbes avec la rondelle. Il pense, il attend la petite ouverture puis fait alors ses jeux. Il est meilleur à l'heure actuelle que quelques-uns de nos joueurs expérimentés."



JOCELYN HARDY, arborant fièrement le sigle des Seals, aux côtés de sa gentille épouse nous montrant une découpe de journal dans lequel l'une des photographies nous fait voir le but marqué par l'athlète de Kénogami.

HARDY N'UTILISE PAS DE LAME COURBÉE

"N'avez-vous jamais remarqué le genre de bâton qu'utilise Joe Hardy," de faire observer Fred Glover? Hardy emploie un bâton avec une lame bien droite, sans courbe et c'est la raison pour laquelle il manie la rondelle si bien. Il peut passer ou lancer de n'importe quelle façon sans aucun problème. J'ai déjà déclaré que les lames courbées, que beaucoup de nos joueurs utilisent, nous ont coûté beaucoup de buts cette saison. Vous ne pouvez tout simplement pas obtenir un bon lancer avec le revers de la lame courbée," de préciser le pilote du Oakland. Avis donc aux jeunes friends et impressionnés par ces drôles de bâtons!

Ces commentaires élogieux de Fred Glover donnent beaucoup d'espoir à l'athlète de Kénogami. Il est donc facile de comprendre le sérieux et la détermination de Jocelyn Hardy d'être prêt pour l'automne prochain.

SA MÈRE, UNE VRAIE MORDUE

Même si elle repose aujourd'hui sur un lit d'hôpital, Mme Ludger Hardy pourrait vous entretenir pendant des heures et des heures sur le hockey. "C'est une vraie mordue, c'est elle qui a entraîné mon père au hockey et je lui dois beaucoup car jamais elle n'a cessé de m'encourager," de révéler le grand fiston.

Depuis six mois, Joe a une autre admiratrice. Il s'agit de son épouse Liette Cyr, de St-Jérôme de Terrebonne qui a épousé à Oakland, dans une église catholique. La cérémonie a été présidée en français par un prêtre du Maine, un cousin de Terry Clancy des Leafs de Toronto. Une réception a suivi et tous les joueurs des Seals étaient de la partie, et au champagne, s'il vous plaît!

LE COUP DE Foudre

Alors qu'elle était en visite d'une succursale de son employeur, à Victoriaville, Liette a fait la connaissance de Jocelyn dans le lobby de l'hôtel. Hardy portait alors les couleurs des Tigres. Ce fut presque un coup de foudre. En tout cas, la future Mme Hardy se mit à s'intéresser davantage au hockey. Maintenant, elle seconde son mari et le suit partout où il évolue et la lune de miel se continue... Elle dit se plaire au Saguenay. Sur le plan sportif, elle affectionne l'équitation, la natation et le badminton.

Toujours en voyage, Jocelyn Hardy a réussi jusqu'ici à échapper à l'initiation de l'équipe des Seals. Elle consiste à un éplumage complet, dit-on. J'ai l'impression que ce n'est que partie remise et que l'an prochain, Jocelyn va y goûter. Finie sa belle chevelure ondulée!



M. Guy Mercier, prop.

SPECIAL 70 Automobiles EN PARFAITE CONDITION CHEZ GUY AUTOMOBILE

Face au Salon Funéraire Aubin, sur la rue Montcalm (au Bassin) Chicoutimi

TEL.: 549-3320
LE ROI DE LA QUALITE

69 — BUICK RIVIERA Sport, équipée au complet, seulement 10,000 milles. Balance de garantie. Neuve, valeur: \$7,900 - Spécial: \$4,500	67 — DODGE Polara 500 V-8, toute équipée, radio. Spécial: \$1,795
69 — PLYMOUTH Road Runner 4 vitesses au plancher, freins à disques, P.B. P.S., radio, toit vinyle. Balance de garantie. Un vrai bijou. - Spécial: \$2,895	67 — PONTIAC SPORT 2 — 2 V-8. Equipée au complet. Spécial: \$2,095
69 — RENAULT R-16 Grand luxe, radio. Seulement 13,000 milles. Spécial: \$1,795	67 — DODGE Monaco Sport toute équipée. Bas millage. Spécial: \$1,995
68 — CHRYSLER 300 4 portes, H.T. toit vinyle, freins à disques, lumières escamotables. Toute équipée. Spécial: \$2,745	67 — FORD FAIRLANE 500 V-8, automatique, radio, 3 portes. H.T. Comme neuve \$1,695
68 — BUICK LE SABRE 2 portes, H.T. En spécial: \$2,695	67 — PLYMOUTH Fury Sport V-8, toute équipée. 2 portes, H.T. radio. Spécial: \$1,995
68 — DODGE Coronet V-8, automatique, sedan 4 portes, radio. Balance de garantie. Spécial: \$1,895	67 — PONTIAC V-8, automatique. Balance de garantie de 23,000 milles \$1,795
68 — PLYMOUTH Fury III 2 portes, H.T., vitres teintées, toit vinyle, moteur 383, 2 barils. Spécial: \$2,395	66 — ACADIAN Beaumont 4 portes, H.T. V-8, automatique. Comme neuve. Spécial: \$1,345
68 — CAMARO SS V-8, aut. P.S., freins à disques, toit vinyle. Spécial: \$2,395	66 — FORD GALAXIE 500 2 portes, H.T. V-8, équipée au complet. Un vrai spécial: \$1,395
68 — FALCON aut., radio, très propre. Balance de garantie. Grand Spécial: \$1,595	65 — MUSTANG V-8, aut., toit vinyle, radio \$1,245
68 — PONTIAC Parisienne 4 portes, V-8, aut., toute équipée, très bas millage. Spécial: \$2,395	Avons 3 VALIANT 1965 avec gros 6 cylindres Aussi 3 CHRYSLER 1967 avec balance de garantie. 65 — CHEVROLET Station Wagon, V-8, aut., toute équipée. Un vrai spécial. ??? \$1,300
68 — CHRYSLER Custom 300 Sport, 2 portes, H.T., toit vinyle, freins à disques, transmission au plancher, toute équipée. Balance de garantie. Spécial: \$2,745	65 — OLDSMOBILE Cutlass Sport, V-8, équipée, Radio. Un vrai bijou. Spécial: \$1,300
67 — PICK-UP FORD 1/2 tonne, moteur, 6 cylindres, 300 p.c., seulement 35,000 milles. Spécial: \$1,295	65 — CHRYSLER Windsor 2 portes, H.T. \$1,395

Aussi 30 automobiles de toutes marques
AUCUN COMPTANT REQUIS
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures



Voici l'appareil avec lequel Jocelyn Hardy renforcera ses muscles cet été.

C'EST LA MEILLEURE

EXPERT EN RÉPARATION DE MOTEUR

"Tout était normal jusqu'au premier lavage."

Le meilleur endroit pour faire réparer votre auto c'est chez

LEGARE AUTO LTEE

455 Rue Hôtel-Dieu 543-4401 CHICOUTIMI

Au Tir à l'arc

Succès du tournoi provincial

RÉSULTATS DU TOURNOI PROVINCIAL DE TIR À L'ARC, 26 AVRIL 1970

Le tournoi provincial de tir à l'arc "Molson Intérieur Saguenay", édition 1970, présenté le 26 avril dernier à Chicoutimi-Nord a connu un franc succès auprès du public qui s'est rendu en grand nombre pour voir évoluer les meilleurs archers de la province. La compétition fut très serrée et la lutte acharnée, à preuve les très légères marges qui séparent les premiers de chaque classe.

Dans la classe Maître chez les hommes, la victoire est allée à Marcel Sauvageau de St-Hyacinthe qui, grâce à sa performance de 283 et 282 pour un compte de 565 sur 600, s'est mérité le trophée Molson ainsi que la bourse qui y était rattachée. Pour Marcel, c'était le 5e tournoi provincial qu'il remportait consécutivement.

Chez les dames, Nicole Poiré du "Club Sherwood" de Québec a triomphé dans la classe Maître en devançant Huguette Poirier d'Arvida par 4 points. Nicole a tiré 270 et 268, pour un total de 538 et elle s'est ainsi mérité le trophée et une bourse.

Une des surprises du tournoi a été créée par Michel Duguay qui défendait son titre. Il a dû se contenter de la 6e place avec un compte de 547. D'autre part, Maurice Bruneau de Québec qui dominait après

la première ronde avec un tir de 285 a pris la deuxième place au classement final avec 561, soit 4 points de moins que le champion.

D'autre part, les archers du "Club Sherwood" de Québec se sont mis à l'honneur en se méritant le trophée d'équipe. Cette équipe, composée de Maurice Bruneau (561), André Ouellet (548), Claude Pineault (545) et Nicole Poiré (538), a devancé celles des Archers du Saguenay (2154) et des "Flèches Maska" de St-Hyacinthe (2189) par 33 points grâce à son total de 2192 sur 2400.

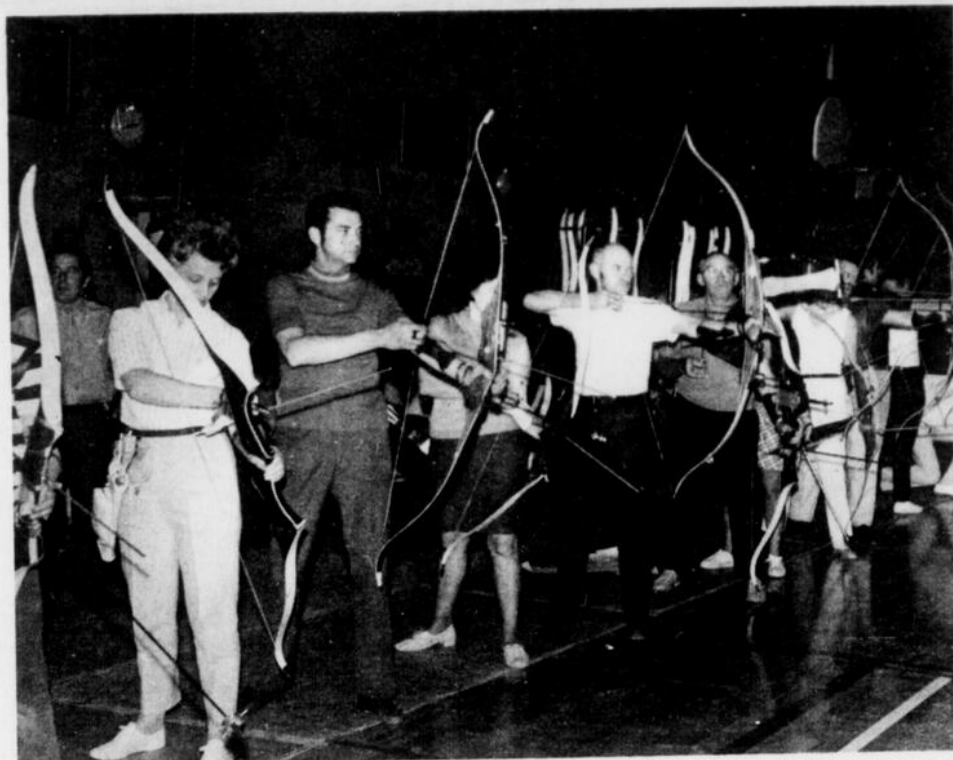
C'est donc dire que cette année le club a l'honneur a été le "Club Sherwood", qui d'abord a rem-

porté le trophée d'équipe et dont 4 de ses membres se sont classés dans les premières positions.

De plus, il faut noter que, pour la première fois cette année, un archer s'est mérité le prix "Robin-Hood"; pour gagner ce prix, il s'agissait de rentrer deux flèches directement une dans l'autre.

Et fait à remarquer, c'était la première fois dans toute l'histoire des tournois d'intérieur où l'on comptait tant d'archers inscrits dans la classe "Maître", soit 23 archers.

C'est dire que le tournoi provincial organisé par le Club d'Archers du Saguenay est un tournoi de prestige et de qualité.



UN CONCOURS PROVINCIAL de tir à l'arc se tenait en fin de semaine dernière à l'Ecole Eugène-Lapointe. Les archers de notre région y ont une belle figure.



Elle doublera



Les semi-remorques donnent généralement du fil à retordre aux petites voitures. Surtout si la petite voiture n'a pas assez de puissance pour les doubler sur une route à deux voies.

Voici la Toyota Corolla 1200 qui peut doubler.

Son moteur déjà puissant compte maintenant 13 ch de plus pour un total de 73 ch. Toute la puissance et la rapidité dont vous avez besoin pour doubler ces mastodontes de la route. Une vitesse maximale supérieure à 90 milles à l'heure; la vitesse de croisière est de 75 milles à l'heure, et tout ça à 35 milles au gallon.

Ces chevaux-vapeur supplémentaires font de la Corolla la meilleure petite voiture du monde des petites voitures.

Est-elle construite pour utiliser toute cette puissance?

Vous pouvez en être assuré. Nous savons que rouler est important mais qu'arrêter l'est tout autant. C'est pourquoi nous avons équipé la Corolla de freins à ailettes et d'un système de freinage à double circuit. L'intérieur n'a guère changé. Tout est en équipement standard sauf la radio et la transmission automatique. Ce que nous qualifions de standard ce sont les sièges-baquets inclinables, la chaufferette à 3 vitesses, la batterie renforcée de 60 amp., le démarreur de 1.3 ch et les pneus à flancs blancs. Le coffre à bagages est spacieux, tout est conçu pour la sécurité et son prix est des plus modiques.

Vous pensez que cette voiture vous en donne pour votre argent? Vous avez bien raison. Nous pourrions même ajouter que c'est une voiture amusante à conduire, mais à vous de l'essayer et de le découvrir. Voyez un concessionnaire Toyota et conduisez-la.

Autres modèles: familiale et Sprinter fastback.

TOYOTA COROLLA \$1889.



Prix de détail suggéré f.a.b. à Montréal. Taxes provinciales et locales en sus

Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

ST-FELICIEN
St. Felicien Truck Service Inc.
291 BOUL. LEVESQUE
TEL.: 679-1984

JONQUIERE
ROCOTO LTEE
591 BOUL. CENTENAIRE
TEL.: 547-2601

TRACY
Garage Leo Messier & Fils Inc.
4500 ROUTE MARIE VICTORIN
TEL.: 742-5955

70-38AF-

"PROGRES-DIMANCHE"

Rédaction
543-4474

Publicité
543-4474

Annonces Classées
543-4474



LEVIS SIMARD

Vous désirez acheter une auto neuve ou usagée?

Venez me consulter chez :

CHICOUTIMI
CHRYSLER LTEE
829, Boul. Talbot
Chicoutimi
Téls: 549-2873
Rés.: 549-7896



En bref

Hockey

A la veille du premier match de la finale de la Coupe Stanley entre les Blues de St-Louis et les Bruins de Boston, Phil Esposito, des Bruins, domine le classement des meilleurs marqueurs des séries avec 19 points, onze buts et huit passes, devant son coéquipier Bobby Orr, champion marqueur de la saison régulière, qui a accumulé 15 points.

Ab McDonald, des Blues, vient ensuite avec 14 points devant Johnny Bucyk, des Bruins, 13 et quatre joueurs qui ont 12 points.

Ce sont Johnny McKenzie et Fred Stanfield des Bruins ainsi que Red Berenson et Phil Goyette, des Blues.

MINNEAPOLIS — Un porte-parole des North Stars du Minnesota, de la Division Ouest de la Ligue Nationale de hockey, a révélé que le prochain camp d'entraînement de l'équipe se tiendrait à Winnipeg.

Le directeur général des North Stars, Wren Blair, a déclaré qu'il avait été très satisfait de ses séjours précédents à Haliburton, Ontario, et qu'il était possible qu'il y retourne dans un proche avenir.

Il a ajouté que le camp d'entraînement débuterait au mois de septembre et que son équipe disputerait au moins deux parties hors-concours sur la glace de la patinoire de Winnipeg.

VANCOUVER — La direction des Canucks de Vancouver, la nouvelle équipe de la Ligue Nationale de hockey, a annoncé que Dick Gamble avait été nommé instructeur des Américains de Rochester, de la Ligue Américaine.

Gamble, un ailier gauche de 41 ans, avait tenu le poste d'instructeur-joueur tout au long de la dernière saison. Il portait les couleurs de l'équipe de Rochester depuis la saison 1961.

Auparavant, il avait évolué dans la Ligue Nationale avec les Maple Leafs de Toronto, les Black Hawks de Chicago et les Canadiens de Montréal.

Baseball

CHICAGO — Devant les faibles assistances aux matches locaux des White Sox de Chicago, 35 mille personnes ont franchi les tourniquets de leur stade lors des huit premiers matches de la saison contre 65 mille l'an dernier, le bruit court à nouveau d'un transfert de cette franchise.

John Allyn, président de l'équipe, a démenti les rumeurs d'un déménagement imminent et a déclaré qu'il était décidé à tout faire pour maintenir l'équipe à Chicago.

Toutefois la rumeur d'un transfert à Dallas Fort-Worth n'a fait qu'augmenter depuis que les Pilots de Seattle se sont transformés en Brewers de Milwaukee quelques jours seulement avant le début de la saison.

Tony Perez, des Reds de Cincinnati, a terminé le mois d'avril de la saison 1970 de la Ligue Nationale au premier rang de la plupart des compartiments du jeu.

On le trouve en tête des frappeurs avec une moyenne de .455 devant Rico Carty, des Braves d'Atlanta, .423.

Également au premier rang pour les coups sûrs avec 35 devant Rico Carty, 33.

Encore une fois au premier rang pour les points produits avec 26 devant Billy Williams, des Cubs de Chicago, 25.

Il domine également pour les circuits avec dix devant Hank Aaron, des Braves d'Atlanta, huit.

Billy Hands, des Cubs de Chicago et Tom Seaver, des Mets de New-York, ont une moyenne de mille chez les lanceurs grâce à leur fiche parfaite de quatre victoires.

Football

Les Rough Riders d'Ottawa, de la conférence de l'Est du Football canadien, ont annoncé qu'ils avaient mis sous contrat le joueur américain Bob Zimpher.

Ce dernier, qui est âgé de 21 ans, occupait le poste de flaqueur dans l'équipe de l'Université Bowling Green.

Bien que le quart arrière des Vikings du Minnesota Joe Kapp soit devenu agent libre depuis vendredi matin puisqu'il n'avait pas encore signé son contrat pour la prochaine saison, le directeur général Jim Finks pense qu'il sera encore à son poste lors de la prochaine saison de la Ligue Nationale de Football.

De son côté Kapp a déclaré qu'il avait bien l'intention de porter encore les couleurs des Vikings cette année aussi si il semble probable que les deux parties trouveront rapidement un terrain d'entente.

Courses

MONZA — La course automobile de Monza, en Italie, a été gagnée par le mexicain Pedro Rodriguez et le finlandais Léo Kinnunen au volant d'une Porsche 917. Ils ont couvert le 1000 kilomètres (625 milles) à la moyenne de plus de 140 milles à l'heure. Ils se sont imposés devant les italiens Giunti-Vaccarella, sur Ferrari-512.

LOUISVILLE, KENTUCKY — La 96ième édition du Derby Kentucky, qui s'est disputée sur l'hippodrome Churchill Downs de Louisville, a été remportée par Dust Commander, montée par le jockey Mike Manganello.

Le grand favori My Dad George a pris la deuxième place et High Echelon la troisième.

Fathom, montée par Diane Crump, a terminé en 16ième position.

Boxe

DENVER — Un porte-parole de l'Hôpital Psychiatrique du Colorado, a déclaré, hier soir, que l'ancien champion du monde des boxeurs poids lourds, Joe Louis, a été admis à l'hôpital pour y subir des traitements, sur l'ordre de la Cour.

Il a semblé ennuyé, mais il n'a pas résisté à l'arrestation, son avocat, Irving Andrews, est arrivé environ 20 minutes plus tard, a déclaré Trujillo.

Celui-ci a poursuivi que l'ancien champion ne semblait pas être malade ni troublé, mais semblait plutôt être en grande forme.

L'ordre de traitement souligne, en partie, qu'on a signalé que le répondant a besoin d'être hospitalisé pour observation, diagnostic et traitement pour maladie.

Louis, qui est âgé de 56 ans, pourrait être interné pendant 90 jours, en vertu de la loi de l'État du Colorado.

Toutefois, la décision finale quant au traitement doit être prise par un comité de médecins qualifiés de l'hôpital.

DÉTROIT — Le champion poids lourd du Canada, George Chuvalo, de Toronto, a remporté une rapide victoire par mise hors de combat contre Billy Tiger, vendredi soir, à Détroit.

Le combat s'est terminé après seulement une minute et 52 secondes d'hostilités au quatrième round. Le match devait en durer dix. Chuvalo, qui est classé troisième aspirant au titre mondial par l'Association Mondiale de la Boxe, pesait 217 livres, et son adversaire, Billy Tiger, 195.

Le père Marcel De La Sablonnière, de Montréal, a été élu président de la nouvelle Confédération québécoise des entreprises de loisirs. Il a été désigné à ce poste hier lors du congrès de fondation de l'organisme, à Shawinigan.

La CQEL groupe les associations de loisirs, y compris les propriétaires d'aménagements sportifs, culturels, récréatifs, touristiques et socio-éducatifs.

Le mouvement se propose en particulier d'offrir à ses membres des services d'animation, de recherche et d'information, et d'en arriver à une utilisation maximale des aménagements de loisirs dans les secteurs privés et publics.

LE GENEREUX
"PAUL ROBITAILLE"
CONTINUE SA POLITIQUE

de
vendre
meilleur
marché
que les
autres

1969—CHEVROLET Impala
tout équipé. Balance de garantie GM
\$2,995.00

1968—PONTIAC Laurentien
radio, automatique. Balance de garantie GM
\$1,945.00

1967—FORD Galaxie 500
toute équipée
\$1,895.00

1966—BUICK Le Sabre
toute équipée
\$1,595.00

1965—PLYMOUTH
sedan
\$795.00

Boivin & Fils
AUTO LTEE
CHICOUTIMI

312 STE-ANNE CHICOUTIMI
Tél.: 549-7120

LUTTE AMATEUR

Dimanche le
3 mai 1970:
8 h 30

Foyer des Loisirs d'Arvida

ET CE A TOUS LES DIMANCHES SOIRS

FINALE 2 DE 3 A FINIR:
Ce combat est pour l'obtention des CEINTURES EMBLEMATIQUES par équipe pour la Région Saguenay — Lac St-Jean.
Les Jumeaux: Henri et J. Marie Bouchard, de Chicoutimi-Nord, 390 lb. — VS — Les aspirants: Mario Ratté, Côte Réserve, 180 lb. & La Panthère Noire, inconnue, 200 lb.
SEMI-FINALE (1 chute 45 m.)
Gilles Simard, Chicoutimi-Nord, 190 lb. — VS — Claude Curry Desbiens, Portage des Roches, 195 lb. LE CHAMPION DESBIENS revient plus enragé que jamais.
SPECIAL (1 chute - 30 minutes)
Jocelyn Sénéchal, Arvida, 180 lb. — VS — Roger Vachon Tremblay, Arvida, 175 lb. Sénéchal n'aura pas de trouble avec Vachon Tremblay si Ratté se mêle de ses affaires. Disons en passant que Ratté veut un combat de boxe contre Sénéchal! Il devra suivre les règlements de boxe.
PRELEMINAIRE: (1 chute, 25 minutes)
Julien Gilbert, Chicoutimi, 230 lb. — VS — Georgio, Bagotville, 190 lb.
OUVERTURE (1 chute, 20 minutes)
Daniel Tremblay, Arvida, 155 lb. — VS — Marc Bouchard, Côte Réserve, 145 lb.
Nous croyons que Marc Bouchard n'aime pas les foules d'Arvida, car il lui faut un Gérant et souvent deux pour faire ses combats.
N'oubliez pas le SUPER GALA DE LUTTE et de BOXE AMATEUR, dimanche le 17 mai, 8:30 p.m.
Billets en vente présentement à tous les programmes hebdomadaires de lutte le dimanche soir.
ARBITRES: ARTHUR BOIVIN: Barbier du Voyageur qui pour sa première soirée la semaine dernière en a eu pour son argent.
L.B. LE DUR DE RETOUR: CLARENCE TREMBLAY qui en a vu de toutes les couleurs lui aussi.
ADMISSION: Adultes: \$1.00. Enfants et étudiants avec cartes: \$0.50.
NB: La 300e personne qui se présentera au guichet se verra remettre la somme de \$5.00 et un laissez-passer pour la semaine prochaine.
PROMOTION: J. Bolduc.

RENE COTE
14 Lapointe - KENOGAMI

Membre du Club
**VENDEURS
PAR EXCELLENCE G.M.**

M. AUTOMOBILE
Que ce soit pour un camion neuf ou une voiture neuve ou usagée, consultez quelqu'un qui a fait ses preuves dans l'automobile.

VOYEZ

RENE COTE

Chez
SAGUENAY AUTO LTEE

JONQUIERE Tél.: 547-2626 Rés.: 547-3705

Du 7 au 11 de mai

25,000 visiteurs attendus au Salon du Plein-Air à Alma

Le cinquième Salon du Plein Air qui se tiendra cette année du 7 au 11 mai est voué à un succès encore plus retentissant que les saisons précédentes. Du moins, c'est l'opinion que partage M. Pierre Desrosiers et Stanislas Jean, respectivement président et secrétaire-publiciste de l'Association de chasse et pêche du Lac St-Jean, organisme dont relève la présentation de cet événement qui avait attiré plus de 17 mille personnes en 1969.

"Nous devrions connaître encore un meilleur succès que les salons précédents, car nous avons

beaucoup de nouveautés, un plus grand nombre de kiosques et d'exposants, en plus d'un spectacle de variété fort intéressant", de déclarer le président Desrosiers au cours d'une entrevue qu'il nous accordait cette semaine.

Les responsables n'ont rien ménagé pour intéresser les goûts les plus variés des visiteurs. Il est à noter que plusieurs entreprises de l'extérieur se sont ajoutées à celles de la région pour monter des kiosques à nul autre pareil. Des exhibits variés et d'agréables surprises attendent donc toute la population qui se rendra à ce Salon du Plein Air, qui se

tiendra comme par les années précédentes au Centre Edouard Moffat d'Alma.

L'ouverture du Salon se fera jeudi, le 7 mai en soirée, par M. Pierre Joron, président du C.R.D. Il se poursuivra jusqu'à lundi soir, le 11 mai. De nombreux prix de présence, dont une tente-roulotte seront décernés tous les soirs. Des matinées sont cédulées pour les journées de samedi et dimanche.

Les organisateurs prévoient une assistance record de 25,000 personnes, si la température veut collaborer.



Trois judokas d'Arvida se sont distingués lors de la compétition de judo présentée en fin de semaine dernière, à Montréal. Ils se sont mérités deux trophées. On aura reconnu, de gauche à droite, Régis Bélanger, entraîneur du groupe, les frères Roger et Alain Tremblay de même que Serge Lebeau.

Stock-car à Chicoutimi

L'activité dans le domaine de la course automobile a repris, et tous se préparent fébrilement pour la nouvelle saison.

En ce qui concerne la piste de Chicoutimi, l'année 1970 en sera une, véritablement décisive. Tout le monde n'est pas sans savoir que la dernière saison, en fût une assez désastreuse à tous les points de vue, tant sur le plan spectacle, que coureurs. Par contre les propriétaires envisagent la nouvelle saison avec beaucoup d'optimisme mais d'une façon très réaliste. Rien ne sera épargné afin de satisfaire le public spectateur. D'importants changements et ceci à tous les niveaux sont déjà ou seront apportés.

Dans le domaine des changements signalons la présence d'un nouveau gérant en la personne de Mi-

chel Girard sur qui beaucoup d'espoirs sont fondés. Lors d'une rencontre avec les intéressés directement à la course tenue dimanche dernier, d'importantes décisions ont été prises et nous croyons que la satisfaction manifestée devant les nouvelles formules proposées est de bonne augure.

Le programme d'ouverture est prévu pour le 17 mai et nous invitons donc tous les propriétaires, mécaniciens, conducteurs, à faire vigilance afin d'être prêt à point.

BOURSES

Pour le programme d'ouverture qui a été fixé vers le 17 mai, il est garantie \$1,200.00 en bourses qui sera partagée de la manière suivante: soit 58 pour cent à la classe modifiée,

42 pour cent à la classe non-modifiée. Pour les programmes suivants, il a été garanti un minimum de \$800.00 avec rajustement selon l'assistance.

Il a été entendu que tous les coureurs qui n'auront pas participé aux courses recevront chacun \$5.00 pour frais de déplacement et cela à tous les programmes de la saison.

Un trophée sera mis à l'enjeu toutes les semaines. Une semaine, il sera réservé pour la classe modifiée, une semaine pour la classe non-modifiée et ainsi de suite. Il a été convenu et accepté de garder la même police d'assurance. Le pit sera réservé seulement aux conducteurs, mécaniciens, propriétaires et une autre personne add. pour chaque stock-car.

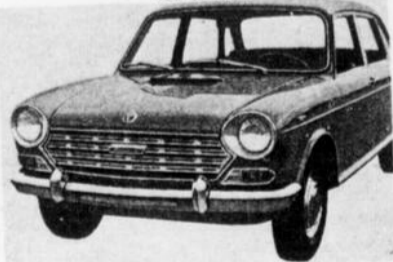
CAMIL AUTO LTÉE

TEL.: 548-4649

77, Boul. St-Jean

St-Jean-Eudes

1800 GAGNANTE DU RALLYE AFRICA



La Triumph Spitfire Mk III avec ses 1296 cc et ses 4 cylindres à soupape en dessus est très populaire chez les jeunes. Pour 1970, la Spitfire présente des freins améliorés, un intérieur enjolivé et une nouvelle extrémité arrière.



DEPOSITAIRE DES VOITURES: AUSTIN - MG - TRIUMPH - ROVER - JAGUAR et FAMEUX 4 x 4 LAND ROVER

VOYEZ NOS SPECIAUX DANS LES USAGES

C. THIBEault INC.

PEINTURE — DEBOSSAGE

77, Boul. St-Jean - St-Jean-Eudes - Tél.: 548-4649

Estimation gratuite à tous nos clients, ouvrage garantie, service rapide et satisfaction assurée.

VENTE À 1¢

de pneus
**RECHAPÉS
GARANTIS**

GOOD YEAR

Premier pneu **15.98**
Deuxième pneu **.01**

2 pour 15.99

*7.75 x 14 FLANCS NOIRS — POSE EN SUS — FLANCS BLANCS, \$2 DE PLUS CHAQUE PNEU

LES MEILLEURS! PNEUS RECHAPÉS GRAND PRIX DE PREMIÈRE QUALITÉ!

- nouveaux pneus rechapés de première qualité; profil race
- semelle enveloppante; meilleure maîtrise de la direction
- sept nervures pour donner le maximum d'adhérence, le minimum de bruit
- nouvelle semelle large — faite de caoutchouc résistant Tufsyn
- sécurité de la carcasse vérifiée par un personnel formé à l'usine Goodyear
- votre meilleur achat en fait de pneus rechapés Goodyear

GARANTIS POUR LA DURÉE DE LA SEMELLE

Les pneus rechapés Grand Prix de Goodyear sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pour la durée de la semelle.

VENEZ AUJOURD'HUI PENDANT QUE NOUS AVONS LES DIMENSIONS QU'IL VOUS FAUT-ET ÉCONOMISEZ!

SERVICE DE PNEUS RAYMOND GUAY

DISTRIBUTEUR

GOOD YEAR

258 Racine et Melançon ARVIDA

TEL.: 548-8253

PROGRES-DIMANCHE, LE 3 MAI 1970

★ 107

Baseball senior

Alma refuse Hardy pour Lizotte

Les pourparlers entre les dirigeants des Pirates d'Arvida avec les Chevaliers d'Alma, dans le but de conclure un échange envoyant Claude Lizotte à Arvida en retour de Claude Hardy ont échoué.

C'est du moins le renseignement que nous a fourni le président de l'équipe d'Alma, Jacques Turcotte, en alléguant que le nouveau travail de Hardy aurait été un empêchement au bon rendement du receveur arvidien.

Il nous a également déclaré qu'il avait reçu des offres de presque toutes les autres équipes du circuit pour les services du vétéran joueur qui peut aussi bien évoluer au champ extérieur que derrière le marbre. "Nous savons ce que représente Claude Lizotte dans l'alignement de notre club et nous ne sommes pas intéressés à le donner pour rien.

Il nous faudra un très bon joueur pour que nous soyons intéressés à l'échanger et jusqu'à date, on nous a rien offert d'intéressant", d'affirmer le président Turcotte qui croit que la prochaine saison sera celle de son équipe.



Où ira Claude Lizotte?

Turcotte fonde beaucoup d'espoir au monticule avec les Gilles Willscam, Nick Cavalero, Jean-Yves Lessard, Gaston Larouche et Denis Côté. D'autre part, les recrues Martin Bédard, Serge Bellemarre, Luc Lamirande, Nicol Girard et Martin Bouchard possèdent de belles aptitudes et on dit qu'ils feront la vie dure aux vétérans.

L'entraînement intérieur se déroule au gymnase Champagnat sous la direction d'Yvon Gingras et ce n'est pas l'enthousiasme qui fait défaut, souligne-t-on.

D'autre part, le pilote John

Gallup peut toujours compter sur les précieux services de Marc Lamirande, de Michel Simard, et de Réal Simard, entre autres. Au domaine de l'importation, les espérances demeurent tou-

jours pour obtenir Hank Harden. La direction des Chevaliers anticipe une forte saison de ses équipiers; les jeunes de l'an dernier devraient normalement produire davantage tandis que la relève est excellente.

Les Pirates fondent leurs espoirs sur Julio Perez

L'entraînement des Pirates d'Arvida se poursuit depuis un mois et tout marche à merveille. Le trio Rivard, Hicks et Michaud travaille en étroite collaboration pour faire un succès de cet entraînement en vue de faire oublier les insuccès de l'année dernière alors que les Pirates ne parvinrent pas à se classer parmi les quatre premières équipes.

Les joueurs sont déjà en assez bonne condition physique et l'entraînement à l'extérieur débutera au cours des prochains jours.

Après Yvon Gervais, un deuxième lanceur importé viendra se joindre à l'équipe d'Arvida, soit Julio Perez, un cubain de 6 pieds dont on doit beaucoup de bien au sujet de la puissance de son bras.

Ce dernier peut jouer au champ extérieur de même

qu'au premier but. Il peut lancer la balle, du champ centre au marbre, avec une rapidité et une précision déconcertante. Il devrait se rapporter vers le 15 mai. Steve Olenchuck est convaincu que Julio Perez sera une attraction spéciale dans la ligue senior régionale de baseball, qu'il est un second John Mckee.

D'autre part, les préparatifs vont bon train en vue de l'élection de Mlle Baseball, à Arvida. Cet événement se déroulera à la Légion Canadienne, samedi le 9 mai; la vente de billets se poursuivra jusqu'à vendredi. La direction des Pirates est jusqu'à maintenant fort enthousiaste et espère que la population locale continuera à l'épauler comme depuis le début de ce concours, particulièrement au cours de cette semaine.

Conseils sur le baseball



Le champ intérieur

Gardez les yeux rivés sur la balle jusqu'à ce qu'elle soit bien dans votre gant.

Ne cherchez pas à lancer la balle avant de l'avoir en votre possession. Soyez en équilibre.

Cueillez la balle avec le gant devant vous. Gardez la tête baissée et les genoux fléchis.

Demeurez sur les orteils et non les talons, les pieds écartés, le pied droit légèrement à l'arrière du pied gauche (pour celui qui lance de la droite).

Tenez toujours votre gant bas. Il est plus facile de le soulever vers la balle que de l'abaisser soudainement vers celle-ci.

Soyez détendus mais que le jeu des mains soit ferme. N'effectuez pas un mouvement brusque. Poursuivez en quelque sorte le mouvement de la trajectoire avec souplesse lors de l'atrapé.

Le plus possible, placez-vous devant la balle.

Si la balle bondit bien, risquez le jeu; mais que des jeux faciles n'en deviennent pas des difficiles pour vous.

Cherchez à cueillir la balle dans la position qui vous permettra de lancer rapidement.

N'effectuez pas un lancer mou sur un jeu facile. Cherchez toujours à lancer le plus possible en ligne droite.

Amenez-vous vite pour ensuite ralentir d'un pas avant de cueillir la balle et ceci vous aidera à vous retrouver en bon équilibre pour le relais.

N'oubliez jamais que le seul mauvais bond que peut effectuer une balle est de bondir plus haut. Donc, attaquez toujours le coup bondissant en remontant avec la balle.

Le premier but

Ne jouer jamais trop loin du coussin pour forcer un effort supplémentaire afin de toucher le coussin lorsque le lancer vous arrive.

Adoptez une position aux jambes plus écartées pour un meilleur équilibre et au cas d'un coup au sol alors que la balle bondirait follement. En tout temps, bloquer les coups au sol car le lanceur verra toujours à couvrir le premier coussin.

La première responsabilité demeure celle d'attraper une balle lancée même si vous devez quitter le coussin. Pratiquez-vous à attraper avec la main gantée de tous les angles, mais utilisez les deux mains le plus souvent possible dans une joute.

En acceptant un lancer d'un coéquipier du camp intérieur, courez au sac, touchez-y d'un pied et assumez une position qui ferait penser que vous êtes en selle sur le coussin. Ne remuez pas et si vous lancez de la droite, utilisez toujours le pied droit.

Le jeu le plus difficile à maîtriser s'avère celui du lancer venant au premier-but du côté gauche du coussin, directement en ligne avec le coureur. S'il y a suffisamment de temps, enlevez le pied sur le coussin pour attraper la balle et ensuite toucher le coureur des DEUX MAINS. Vous serez aussi appelés à accepter des lancers à l'arrière du coussin (laissez le coureur croiser le but en avant de vous).

De façon générale, postez-vous à 12 ou 15 pieds en arrière du coussin et à environ 10 pieds des limites du terrain. Pour des frappeurs droitiers, rapprochez-vous encore plus du deuxième coussin. Pour des coureurs lents, reculez davantage.

En cherchant à cueillir une balle sur un coup retenu, cherchez à vous emparer de la balle du côté droit afin de pouvoir pivoter rapidement et lancer simultanément. Élanchez-vous vers la balle avec douceur en utilisant le mouvement sous le bras. Que le lanceur puisse voir venir la balle.

Les instructeurs devraient lancer au moins 50 balles par jour à leur joueur de premier-but. Lui enseigner comment s'étirer sans lâcher le coussin et aussi cueillir les balles qui bondissent au sol.

Le troisième but

Ayez une position bien équilibrée. N'écartez pas trop les jambes.

Lancez de 5 façons — par-dessus l'épaule, sur une balle frappée à droite ou profondément — de côté, sur une balle de double-jeu du côté de l'arrêt-court — sous l'épaule en captant la balle, sur un coup retenu — de la main non gantée, sur de lents roulants — sous l'épaule, de côté ou par-dessus, sur des balles frappées de façon lente à gauche.

Cognez de nombreuses balles lentes en direction de votre joueur de troisième-but (des coups retenus avec élan).

Utilisez la main gantée inversée lors de balles cognées à votre droite.

Demeurez à cheval sur le coussin. Laissez le gant flou en le soulevant entre les jambes. Placez le gant en avant du coussin et laissez le coureur se glisser vers le gant.

Placez-vous à égalité du coussin contre un frappeur gaucher mais reculez-vous après qu'il aura deux prises contre lui. Contre un frappeur qui frappe durement en tirant le bâton vers lui, tenez-vous à l'arrière et à environ 6 pieds de la ligne des hors-jeux.

Lorsque vous cueillez une balle qui a cessé de rouler, faites-le toujours avec la main dégagée et non la main gantée.

Le joueur d'arrêt-court et le deuxième-but devraient suivre les principes fondamentaux du jeu au champ intérieur lorsqu'il s'agit d'attraper, c'est-à-dire garder les yeux sur la balle en tout temps, pencher un peu le corps, etc.

DU NOUVEAU...

TOUJOURS DU NOUVEAU...



OUI

EST MAINTENANT DEMENAGE

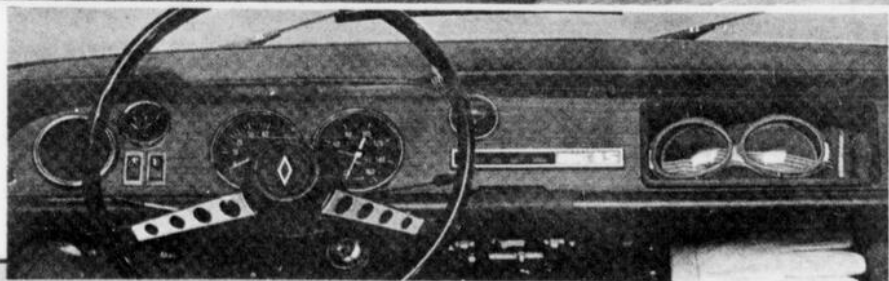
1176 BOUL. TALBOT

(voisin de Place Saguenay)

CHICOUTIMI

PROFITEZ DE L'OCCASION
POUR VENIR ADMIRER
LA TOUTE NOUVELLE

RENAULT 8S



MAINTENANT
EN
MONTRE
CHEZ



"CARETTE et RENAULT" vont toujours plus loin.

Hockey junior

Chicoutimi et Jonquière veulent s'arracher les signatures de deux hockeyeurs de la Côte-Nord

(Par Denis Mercier)

Dans le village des Grandes-Bergeronnes sur la Côte Nord, deux jeunes hockeyeurs retiennent l'attention de plusieurs équipes de la région. Pierre Hervieux et Robert Larouche possèdent encore deux ans junior devant eux. N'étant pas affiliés au hockey amateur du Québec, ces deux joueurs ont pu évoluer pour trois équipes cette saison, soit le juvénile, le junior et l'intermédiaire des Grandes-Bergeronnes.

PLUSIEURS OFFRES

Deux équipes de la ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean sont déjà entrées en contact avec les deux porte-couleurs des Grandes-Bergeronnes. Les Marquis de Jonquière et les Saguenéens de Chicoutimi essaient de s'approprier leurs services. Les premiers contacts ont été fait par les Marquis de Jonquière qui cette année possédaient un joueur de la Côte Nord en la personne de Guy Tremblay.

Ce qui intéresse le plus ces deux jeunes, c'est de poursuivre leurs études. Pour eux, le succès scolaire compte plus que le succès au hockey. Les Marquis avaient envoyé une forte délégation pour les rencontrer, soit M. Dicaire du C.E.G.E.P. de Jon-

quière, Roland Hébert, de la brasserie O'Keefe et M. l'abbé Roland Larouche de Jonquière. Les dirigeants des Marquis ont offert à ces deux joueurs de leur trouver de l'emploi pour la saison estivale, ce qu'ils n'ont pas dédaigné.

Pas seulement des équipes de la région qui sont intéressées à leurs services. Les Castors de Sherbrooke attendent ces deux joueurs pour leur prochain camp d'entraînement l'au-

tomne prochain. Les premières approches sont déjà faites et la facilité qu'offrent les Castors de Sherbrooke pour les études fera peut-être pencher la balance du côté des Cantons de l'Est.

L'instructeur des Remparts de Québec s'est montré très intéressé aux services de Pierre Hervieux pour les prochaines saisons. Le jeune Hervieux devait pratiquer avec les Remparts une fin de semaine, mais son équipe n'avait pas encore fini le détail et il n'a pu se rendre. Au cours de l'été, d'autres

contacts seront entrepris de la part des Remparts.

FICHE PERSONNELLE

Pierre Hervieux, meilleur franc-tireur de la ligue, a complété une cédule de dix parties avec quinze buts et quinze passes. Pierre est un joueur de centre qui manie très bien le bâton. Il peut passer une rondelle dans un espace réduit à son "strict" minimum. Mesurant 5' 10" et pesant 165 livres, Pierre Hervieux ne recule devant personne. Comme il le dit si bien lui-même: "Je ne me laisse jamais piler sur les pieds."

Pierre a commencé sa

carrière d'hockeyeur dans les filets, mais depuis trois ans, il évolue au centre. Sa force est son maniement de bâton et les joueurs adverses en ont plein les bras quand il s'échappe avec la rondelle.

Robert Larouche pour sa part, a marqué onze buts et récolté six passes pour un total de dix-sept points. Évoluant à l'aile gauche, Robert a été surnommé la comète brune des Grandes-Bergeronnes. Son coup de patins fait sa force et il est très difficile à arrêter. Un peu plus petit que son compagnon de ligne, Robert n'a pas froid aux yeux pour autant.

LES CONDITIONS

Leur venue pour une équipe de la région du Saguenay dépend en grande

partie des conditions qui leur seront offertes. Ils désiraient travailler durant la saison estivale et surtout poursuivre leurs études.

Présentement, les Marquis marquent une avance sur les autres équipes, car les contacts officiels ont été faits.



Pierre Hervieux, excellent hockeyeur, est reconnu pour son maniement du bâton. Meilleur compteur de sa ligue au cours de l'hiver, Pierre ne déteste pas le jeu robuste.



Robert Larouche est reconnu comme l'un des plus rapides patineurs de la Côte-Nord. Aux Grandes-Bergeronnes on le surnomme la comète brune.

SIMPSONS-SEARS

AUTOMOBILISTES

GAGNEZ CE BATEAU "GAMEFISHER"

Tirage le **4** JUILLET à votre Centre de l'Auto

Chaque achat d'essence vous donne droit à un bulletin de participation !

PLUS: 5 gallons gratuits lorsque vos achats d'essence totalisent \$30.

P.S. Si vous ne pouvez attendre au 4 juillet... ce bateau "Gamefisher" est disponible à notre Centre des Sports pour seulement \$309.98
Les employés de Simpsons-Sears ne sont pas éligibles à ce concours.

Dû à une administration des moins dispendieuses dans la région, M. LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY et ses fils peuvent vous offrir des aussi bas prix dans les voitures d'occasion.

<p>1970 - AUSTIN 1800 automatique, sedan, 4 portes. Etat neuf. Val.: rég.: \$2,995. Spécial:</p> <p style="text-align: center;">\$2,295</p>	<p>1967 - RAMBLER Rebel sedan, 4 portes, V-8, (290), radio, peinture et pneus neufs. 33,000 milles. Un seul propriétaire. Val.: \$1,500. Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$1,250</p>	<p>1968 - BUICK Electra 225 sedan, 4 portes. Equipement électrique au complet, toit vinyle. 29,000 milles. Balance de garantie du manufacturier.</p> <p style="text-align: center;">\$3,200</p>
<p>1969 - CHEVROLET Biscayne, 8 cyl., aut., P.B., P.S., radio, sedan, 4 portes. Rég.: \$2,995. Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$2,395</p>	<p>1966 - OLDSMOBILE Delta 88, 2 portes, H.T., P.B. P.S., radio, 26,000 milles. Un seul propriétaire. Etat neuf.</p> <p style="text-align: center;">? ?</p>	<p>1967 - PONTIAC Parisienne, sedan, 4 portes, P.B. P.S., radio. Très propre. Bas millage. Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$1,750</p>
<p>1969 - VOLKSWAGEN 1500 automatique, Stickshift, toit ouvrant, radio. Rég.: \$1,995 - Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$1,750</p>	<p>1968 - DODGE Polara 500 H.T., 2 portes, P.B. P.S., radio, bas millage, pneus neufs. Rég.: \$2,495 Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$2,250</p>	<p>1966 - FORD Custom sedan, 4 portes, V-8, radio. Très propre. Bas millage. Rég.: \$1,500 Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$1,250</p>
<p>1967 - CHRYSLER Newport, H.T., 4 portes, P.B. P.S., radio. Balance de garantie. Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$2,000</p>	<p>1965 - THUNDERBIRD Landeau, H.T., 2 portes, toit vinyle. Un beau! Val.: \$2,000 Spécial</p> <p style="text-align: center;">\$1,750</p>	

Il est à remarquer que nos prix ne sont pas des points d'interrogation. T'a beau jeu, t'és certains d'économiser en achetant ta voiture usagée chez :

LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY

247, RUE LASALLE ARVIDA
Téls Bur.: 548-7840 - Rés.: 548-8339

Expulsion de Clemente

Une autre victoire pour Cincinnati

A Cincinnati, un triple du lanceur gagnant Jim McGlothlin à la septième manche avec les buts remplis a largement contribué à la victoire de sept à deux que les Reds de Cincinnati ont remporté sur les Pirates de Pittsburgh. Les deux points des Pirates ont été le résultat d'un circuit d'Al Oliver.

C'était la seconde victoire de McGlothlin et le troisième revers de Veale.

Roberto Clemente, qui n'a pas participé au match, a été expulsé du terrain par l'arbitre du marbre à cause des remarques désobligeantes qu'il faisait depuis l'abri des joueurs.

Pittsburgh 2-6-3
Cincinnati 7-9-2
Bob Veale, Dave Guisti (7) Jim McGlothlin
Circuits: Al Oliver, 3
LG: McGlothlin (2-2)
LP: Veale (1-3)

McCovey frappe

A San Francisco, Willie McCovey a produit quatre points avec un circuit et un double et les Giants de San Francisco ont écrasé les Phillies de Philadelphie sept à un. Dick Dietz a claqué un

circuit de trois points pour les Giants et Don Money en a claqué un d'un seul point pour les Phillies.

Gaylord Perry a remporté sa troisième victoire et Chris Short a subi son troisième revers.

Première victoire de Kirby

A San Diego, les Padres ont enregistré quatre points à la deuxième manche et sont parvenus à vaincre les Mets de New York cinq à quatre. Tommy Agee a claqué un circuit de deux points pour les Mets. Clay Kirby a remporté sa première victoire et Jim McAndrew a subi son second revers.

Trois points en première manche

A Washington, les Athletics d'Oakland ont enregistré trois points contre le lanceur Joe Coleman dès la première manche et ont maintenu cette avance jusqu'au bout grâce aux circuits de Reggie Jackson et Sal Bando pour triompher des Senators de Washington six à trois. Frank Howard a claqué son neu-

vième circuit de la saison pour les Senators.

Al Downing a enregistré sa troisième victoire et Joe Coleman a subi son second revers.

Triomphe des Twins

A Baltimore, un circuit de George Mitterwals et un double de Harmon Killebrew à la huitième manche ont aidé les Twins du Minnesota à vaincre les Orioles de Baltimore quatre à deux. Boog Powell a claqué un circuit pour les Orioles. Jim Perry a remporté sa quatrième victoire et Mike Cuellar a subi son second revers.

Fregosi frappe opportunément

A Boston, Jim Fregosi a produit trois points, dont le point égalisateur avec un double à la quatrième manche, et a mis les Angels de la Californie sur le chemin d'une victoire de huit à quatre sur les Red Sox de Boston. Roger Repoz a claqué un circuit pour les Angels et Rico Petrocelli en a claqué un pour les Red Sox.

Garrett a été le lanceur gagnant et Jarvis le perdant.

Gains des Yankees en neuvième manche

A New York, un circuit de deux points de Bobby Murcer et un simple de Thurnon Munson à la neuvième manche ont permis aux Yankees de New York de vaincre les Brewers de Milwaukee sept à six. Gerry McNertney a claqué un circuit pour les Brewers.

Le calendrier pour aujourd'hui

LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland à Kansas City
Detroit à Chicago
Minnesota à Baltimore
Californie à Boston
Oakland à Washington
Milwaukee à New York

LIGUE NATIONALE

Chicago à Atlanta
Pittsburgh à Cincinnati
Montréal à Los Angeles
New York à San Diego
Philadelphie à San Francisco



LUTTE
Centre
Georges-Vézina
MARDI 5 MAI 1970



DAN WALKER



PRELIMINAIRE (1-30)
Tony Baillargeon contre
Le Masqué Vert



PRELIMINAIRE (1-30)
André Carpentier contre
l'autre Masqué Vert



OUVERTURE (1-20)
Chen Lee contre
Luigi Massera



**6 COMBATS
12 LUTTEURS**

FINALE
(1 chute à finir):
Combat de la mort
Jacques Rougeau contre
Michel Dubois
SEMI-FINALE (1-30)
Jean Rougeau contre
Fidel Costillo
SPECIAL (1-30)
Chris Tolos contre
Eddie Auger

ADMISSION :
Réservée: \$1.50
Générale: \$1.00
Etudiants avec carte \$0.75

Dust Commander : Gagnant du Kentucky

LOUISVILLE — Dust Commander a surpris le monde hippique américain en remportant le Derby du Kentucky, l'épreuve la plus convoitée des États-Unis, à Louisville sur un terrain lourd et collant.

Monté par Mike Manganello, qui lança sa monture dans un étroit passage qui s'offrait à la corde dans la dernière ligne droite, le poulain que M. Robert Lehman acheta pour \$6,500., a battu "My Day George" le grand favori, par plus de cinq longueurs devant plus de 100,000 spectateurs à l'hippodrome de Churchill Down.

Dust Commander qui n'a remporté que deux des huit courses auxquelles il a par-

ticipé cette année a rapporté à son propriétaire, la plus grosse somme jamais mise au jeu dans la célèbre course, la première des trois épreuves de la triple couronne réservée aux trois ans. Le premier prix s'élevait en effet à \$128,700.

Dix-huit chevaux étaient au départ mais 17 terminèrent la course car Holy Land désarçonna Hector Pilar à mi-course. Le jockey fut transporté à l'hôpital où sa condition ne fut pas jugée sérieuse.

Diane Crump, la floridienne de 21 ans qui est la première femme à monter dans le Derby, ne termina que seizième sur "Fathom".

Larry Gruce, le 2e importé des Tigres de P.A.

Le gérant Roland Lalanette a fait connaître le nom du deuxième joueur importé qui portera la livrée des Tigres de Port-Alfred au cours de la prochaine saison. Il s'agit d'un dénommé Larry Gruce, recommandé par Harvey Yancey. Les deux doivent arriver à Port-Alfred aujourd'hui.

Selon les minces renseignements, Gruce serait un excellent lanceur gaucher et lance des balles à effet. Il était, dit-on, sur la liste de protection des Red Sox de Boston l'année dernière.

Pendant ce temps, l'entraînement se poursuit sous les directives de l'instructeur André Desjardins qui possède, selon Lalanette, une main ferme au camp d'entraînement.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU -

GOGO - GIRLS - BIKINI

TOPLESS

HOTEL COMMERCIAL

RUE VICTORIA BAGOTVILLE TEL.: 544-3301

TOUS LES JOURS DE 4 h A 2 h P.M. — SAMEDI ET DIMANCHE 3 h à 12 h P.M.




Victoire des petits Canadiens par 9-7

La troisième période est fatale aux Remparts

Les Remparts de Québec ont gaspillé une avance de trois buts qu'ils détenaient au début de la troisième période pour subir une défaite de 9-7 que les 12,126 spectateurs ne sont pas prêts d'oublier. Ils tirent maintenant de l'arrière 2-0 dans cette série finale trois de cinq qui se poursuivra ce soir au Forum de Montréal.

Dès les premiers instants de la partie, les Canadiens juniors de Montréal marquèrent après seulement 42 secondes de jeu. Le premier but des visiteurs fut l'oeuvre de Pierre Brind'Amour sur une passe de Jocelyn Guèvremont. Les champions de l'Ontario ont par la suite écopé de trois punitions en l'espace de deux minutes.

Durant cette période, les Remparts ont manqué nettement de précision devant les filets de Doug Garret. Giroux redonnait l'espoir aux supporters des Remparts, en marquant le but égalisateur pour les siens. Mais moins de trois minutes plus tard, Richard Lemieux redonnait l'avan-

ce aux siens sur un magnifique jeu de passe de Guèvremont et Martin.

Durant cette première période, le jeu fut assez robuste et vers la fin de l'engagement, une bagarre éclata entre Bills Landers et Richard Lalonde du Canadien Junior. Le premier engagement prenait fin avec un avantage d'un point pour les champions de l'Ontario.

DEUXIÈME PÉRIODE

Durant une punition à André Savard des Remparts, Archambault se présenta seul devant Garret mais sans succès. Les efforts des Remparts ne devaient pas être vains puis-

que Luc Simard trompa la vigilance du gardien des jeunes Canadiens pour niveler les chances dans la partie.

Par la suite, Gilles Meloche devait s'illustrer par la suite. Jocelyn Guèvremont reçut une punition pour avoir retenu Guy Lafleur qui se dirigeait vers les filets adverses après avoir fait une montée à l'emporte-pièce. Puis les Remparts ont ouvert la machine pour prendre une très forte avance de 6-3 sur les Canadiens Junior.

TROISIÈME PÉRIODE FATALE

Gilbert Perreault devait sonner la cloche d'alarme en enfilant deux buts rapides dans les cinq premières minutes de jeu. La défensive des Remparts a littéra-

lement croulé devant les attaques soutenues des jeunes Canadiens.

Les spectateurs reprirent espoir avec moins de cinq minutes à jouer lorsque Guy Lafleur créa l'égalité 7-7 dans la partie. La joie fut de courte durée puisque Richard Martin et Paulin Bordeleau ajoutèrent deux autres buts pour les visiteurs.

Les Remparts n'ont pu contenir cette force offensive que représente les Canadiens juniors et ils devront faire face à l'élimination demain soir devant les partisans des joueurs de la Métropole. Les Canadiens juniors ont dirigé 46 lancers en direction de Meloche, tandis que les Remparts en effectuaient 34 en direction de Garret.

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Montréal, Brind'Amour (Guèvremont) :42
 2. Québec, Giroux (Leduc) 6:17
 3. Montréal, Lemieux (Guèvremont, Martin) 8:38
- Punitions: Bordeleau 2:13, Gratton 3:03, Moreau 4:15, Savard 7:05, 20:00, Lalonde, Landers majeures 7:34, Guindon, Archambault 16:07.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Québec, Simard (Archambault, Richard) 3:02
 5. Québec, Richard (Archambault, Savard) 7:20
 6. Québec, Larose (Richard, Lafleur) 9:25
 7. Québec, Larose (Lafleur, Brière) 16:11
 8. Québec, Giroux 16:25
 9. Montréal, MacPhail (Lalonde, Latreille) 17:02
- Punitions: Giroux 4:05, Guèvremont 5:37, Lajeunesse 7:00.

TROISIÈME PÉRIODE

10. Montréal, Perreault (Martin, Macphail) 2.45
 11. Montréal, Perreault (Martin) 5.49
 12. Montréal, Guindon (Lalonde, Guèvremont) 6.41
 13. Montréal, Moreau (Lalonde, Guèvremont) 10.02
 14. Québec, Lafleur (Brière, Larose) 15.07
 15. Montréal, Martin (Perreault) 15.27
 16. Montréal, Bordeleau (Lalonde, Guèvremont) 16.49
- Punition: Richard 8.45
Garrett, Montréal; Meloche, Québec.
Assistance: 12,126.

Le hockey pour aujourd'hui

MONTREAL — Le hockey sera encore à l'honneur aujourd'hui et, même si les Canadiens sont absents de la finale de la Coupe Stanley, tous les amateurs auront les yeux fixés sur St-Louis ou les Blues, de Scotty Bowman accueilleront les Bruins de Boston, d'Harry Sinden dans le premier match de la finale 1970 de la Coupe Stanley.

Les Bruins sont les favoris logiques des experts dont les plus pessimistes concèdent une victoire aux Blues.

A Montréal, le hockey junior sera à l'honneur avec la troisième partie de la finale de l'est de la Coupe Memorial entre les Canadiens juniors et les Remparts de Québec.

La série finale de la Coupe Clader se poursuivra demain à Buffalo où les Voyageurs devront venger leur défaite de vendredi soir s'ils veulent encore rester dans la course au titre de la Ligue Américaine.

GAGNANTE D'UN TIRAGE



Nous remarquons sur cette photo Mlle Diane Bérubé de 768 rue Huard, Chicoutimi. Elle est l'heureuse gagnante d'un magnifique radio transistor offert par CENTRE-VILLE AUTO lors de l'exposition des automobiles PEUGEOT à Place Saguenay.

Le prix lui est remis par M. Vincent Tremblay, gérant de service.



Sedan Luxe ou Super Luxe avec un empattement de 102" pour plus de confort.



Coupé sport avec porte arrière équilibrée par barre de torsion (unique en son genre).



Wagonette avec son remarquable volume de chargement et un verrouillage sécurité enfants sur portes arrière.



Cabriolet à sièges "baquet", coffre spacieux, et toit rigide optionnel.

Une valeur à toute épreuve

"LA SÉCURITÉ SE RESSENT AU VOLANT..."

PEUGEOT 204



L'aristocrate des petites voitures a été conçue avec votre sécurité comme objectif. Traction avant avec moteur super-carré, boîte de vitesse et différentiel combinés dans un même bloc monté à l'avant. Résultat: sécurité, meilleure traction, performances et économie (jusqu'à 45 milles au gallon). En supplément, sans coût additionnel: arbre à cames en tête, suspension à 4 roues indépendantes, direction à crémaillère, freins à disques assistés, pneus radiaux Michelin X toutes saisons, traitement anti-rouille par ELECTROPHORESE, et encore bien d'autres... Voyez (et ressentez) par vous-même. Faites en l'essai aujourd'hui. Une valeur (et une sécurité) à toute épreuve.

CENTRE-VILLE AUTO

TERRAIN ADJACENT A WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY
234 EST. RUE RACINE — TEL.: 543-2870 — CHICOUTIMI
(Voisin du Bureau de Poste)

Inscrivez-vous à
notre concours
durant le mois
de
MAI
1970



MME CHARLOTTE SAUCIER
241, RUE COUTURE — ARVIDA
A été jeudi soir dernier l'heureuse gagnante
du premier prix mensuel de

\$1,000.00

en argent de notre grand concours de
\$5,000.00

QUI GAGNERA CELUI DE MAI ?

Pour participer, il suffit d'inscrire ses noms et adresse à l'endos de vos preuves d'achats ou de fac-similés acceptables et de les déposer dans les boîtes placées à cet effet. Chaque samedi à 3 h P.M., nous pigerons cinq preuves d'achats. Les gagnants auront à choisir une capsule dans une fleur contenant: 100.00 - 50.00 - 25.00 - 15.00 - 10.00. Les gagnants verront leur prix doublés s'ils sont présents. Ils auront également droit au grand prix mensuel. Le 30 mai, nous ferons l'attribution de \$1,000.00, ou d'un voyage à Osaka pour 1 pers. ou une tente-roulotte Bellevue ou une moto Kawasaki.
On peut s'inscrire chaque fois que l'on a une preuve d'achat.
Le personnel de notre maison n'est pas éligible à ce concours.



Tout le monde peut participer... Tout le monde peut gagner...